

ONKYO®

Lecteur DVD
Reproductor de DVDs
Lettores DVD

DV-SP405

Manuel d'instructions

Nous vous remercions d'avoir choisi le lecteur DVD d'Onkyo. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser votre nouveau lecteur DVD. Une bonne maîtrise de ses caractéristiques et de son mode de fonctionnement vous permet d'exploiter ses possibilités de façon optimale.

Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure.

Manual de Instrucciones

Gracias por adquirir el Reproductor de DVDs Onkyo. Lea este manual con atención antes de utilizar este Reproductor de DVDs. Una buena comprensión de sus características y de su funcionamiento será de gran ayuda para conseguir unas óptimas prestaciones y un funcionamiento agradable y sin problemas.

Guarde este manual para futura referencia.

Manuale di istruzioni

Grazie per l'acquisto del Lettores DVD Onkyo. Leggere attentamente il presente manuale prima di usare il vostro nuovo lettore DVD. Una buona comprensione delle sue caratteristiche e funzionamento vi permetterà di ottenere prestazioni e soddisfazioni ottimali.

Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

Français

Español

Italiano

Prise en main	Fr-2
Descripción general	Es-2
Panoramica	It-2

Connexions	Fr-17
Conexiones	Es-17
Collegamenti	It-17

Préparatifs et configuration	Fr-24
Puesta en marcha y configuración	Es-24
Avvio e impostazioni	It-24

Fonctions élémentaires de lecture	Fr-26
Reproducción básica	Es-26
Riproduzione di base	It-26

Fonctions de lecture	Fr-30
Técnicas de reproducción	Es-30
Metodi di riproduzione	It-30

Fonctions de réglages	Fr-41
Configuración detallada	Es-41
Impostazioni dettagliate	It-41

Informations diverses	Fr-51
Información miscelánea	Es-51
Informazioni varie	It-51



ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:

AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Un symbole d'éclair fêché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
6. Essayez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
9. N'essayez pas de circonvier le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
12. Utilisez exclusivement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifiée(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Un chariot contenant l'appareil doit toujours être déplacé avec précaution pour éviter qu'il ne se renverse et blesse quelqu'un.
13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
14. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
15. Dommages nécessitant réparation
Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
 - B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
 - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
 - F. Ses performances semblent affectées.
16. Pénétration de corps étrangers et de liquide
Veuillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
Veuillez à ne jamais exposer l'appareil à des gouttes ou des jets d'eau. Ne déposez aucun objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
Ne déposez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur cette appareil.
17. Piles
Songez à l'environnement et veillez dès lors à respecter les consignes officielles pour la liquidation de piles épuisées.
18. Veillez à n'installer cet appareil que dans un rack ou un meuble qui n'entrave pas la ventilation.
Laissez un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil ainsi que 10 cm en face arrière. La face arrière du rack ou du meuble doit se trouver à 10 cm ou plus du mur pour assurer une aération adéquate en vue de dissiper la chaleur.

AVERTISSEMENT POUR
SUPPORTS À ROULETTES



S3125A

Précautions

1. **Enregistrement et droits d'auteur**—Outre pour l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.
2. **Fusible**—Le fusible à l'intérieur du appareil ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre l'appareil sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.
3. **Entretien**—Essayez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essayez ensuite l'appareil avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.

4. Alimentation

AVERTISSEMENT

LISEZ LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques figurant en face arrière de l'appareil (CA 230 V, 50 Hz ou CA 120 V, 60 Hz, par exemple).

Pour débrancher l'unité du secteur, veuillez déconnecter le cordon d'alimentation. Songez à faire le nécessaire pour que la fiche du cordon soit accessible à tout moment.

5. **Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées**—Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.
6. **Remarques concernant la manipulation**
 - Si vous devez transporter cet appareil, servez-vous de l'emballage d'origine pour l'emballer comme il l'était lors de son acquisition.
 - Ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en plastique à demeure sur cet appareil car ils risquent de laisser des marques sur le boîtier.
 - Les panneaux supérieur et latéraux de l'appareil peuvent devenir chauds après un usage prolongé. C'est parfaitement normal.
 - Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une période assez longue, il risque de ne pas fonctionner convenablement à la prochaine mise sous tension; veuillez donc à l'utiliser de temps en temps.
 - Lorsque vous avez fini d'utiliser cet appareil, retirez le disque et coupez l'alimentation.
7. **Installation de cet appareil**
 - Installez cet appareil dans un endroit correctement ventilé.
 - Veillez à ce que tous les côtés de l'appareil soient bien ventilés, surtout si vous installez l'appareil

dans un meuble audio. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe de l'appareil et entraîner un dysfonctionnement.

- N'exposez pas l'appareil aux rayons du soleil ni à des sources de chaleur car sa température interne risquerait d'augmenter, raccourcissant la durée de vie de la tête de lecture optique.
 - Évitez les endroits humides et poussiéreux, et soumis aux vibrations d'enceintes. N'installez jamais l'appareil sur ou directement au-dessus d'une enceinte.
 - Placez l'appareil à l'horizontale. N'utilisez jamais l'appareil en le plaçant à la verticale ou sur une surface inclinée car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
 - Si vous installez l'appareil près d'un téléviseur, d'une radio ou d'un magnétoscope, la qualité du son et de l'image pourrait être affectée. Dans ce cas, éloignez l'appareil du téléviseur, de la radio ou du magnétoscope.
8. **Pour obtenir une image nette**—Cet appareil est un appareil de haute précision. Si la lentille du capteur optique ou le mécanisme d'entraînement du disque est sale ou usé(e), la qualité de l'image peut s'en ressentir. Pour conserver une image de qualité optimale, nous vous conseillons de soumettre l'appareil à un contrôle et un entretien réguliers (nettoyage ou remplacement des parties usées) après 1000 heures d'utilisation environ, selon l'environnement dans lequel l'appareil fonctionne. Adressez-vous à votre revendeur Onkyo pour en savoir davantage.

9. Humidité due à la condensation



L'humidité produite par la condensation risque d'endommager cet appareil.

Lisez attentivement ce qui suit:

De la condensation peut aussi se former sur la lentille de la tête de lecture optique, l'un des composants vitaux de l'appareil.

- Voici les situations où de la condensation risque de se former:
 - Quand vous déplacez l'appareil d'un lieu froid dans un endroit plus chaud.
 - Quand vous allumez un appareil de chauffage ou qu'un climatiseur souffle de l'air froid sur l'appareil.
 - Quand, en été, vous déplacez l'appareil d'une pièce climatisée dans un endroit chaud et humide.
 - Quand vous utilisez l'appareil dans un endroit humide.
- N'utilisez pas cet appareil s'il y a risque de condensation. Cela risquerait d'endommager les disques et certains composants internes de l'appareil.

En présence de condensation, retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant deux ou trois heures. Ce délai permettra de chauffer l'appareil et de faire évaporer la condensation.

10. Numéros de zones—Le format DVD utilise des numéros de zones correspondant aux six zones selon lesquelles le monde est divisé. Cet appareil ne peut lire que des DVD portant son numéro de zone; celui-ci est indiqué en face arrière (exemple: , ).

11. A propos de ce manuel—Ce manuel explique comment utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Bien que le format DVD propose de nombreuses fonctions spéciales, tous les disques ne proposent pas la totalité de ces fonctions; selon le disque utilisé, certaines fonctions peuvent donc ne pas être disponibles. Voyez la jaquette du disque pour en savoir plus sur les fonctions utilisées.

Cet appareil contient un système laser à semi-conducteurs et est classé parmi les "PRODUITS LASER DE CLASSE 1". Lisez attentivement ce manuel d'instructions pour utiliser correctement l'appareil. Si vous avez le moindre problème, adressez-vous au magasin où vous avez acheté l'appareil.

Afin d'éviter toute exposition au faisceau laser, n'essayez jamais d'ouvrir le boîtier de l'appareil.

PRUDENCE:

RADIATION LASER VISIBLE ET INVISIBLE DE CLASSE 1M QUAND L'APPAREIL EST OUVERT. NE JAMAIS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.

CET APPAREIL CONTIENT UN LASER. TOUTE UTILISATION, TOUT RÉGLAGE OU TOUTE INTERVENTION NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CE MANUEL PEUT EXPOSER À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

Vous trouverez l'étiquette illustrée ci-contre au dos de l'appareil.



1. Cet appareil est un PRODUIT LASER DE CLASSE 1 et contient un laser à l'intérieur de son boîtier.
2. Pour éviter tout risque d'exposition au laser, n'ouvrez jamais le boîtier. Confiez toute réparation uniquement à un technicien qualifié.

Modèles pour l'Europe

Déclaration de Conformité

Nous, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL
ALLEMAGNE



garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALLEMAGNE 

K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

Lorsque vous disposez de piles/batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.

Sommaire

Manipulations de base

Prise en main

Remarques importantes pour votre sécurité	2
Précautions	3
Introduction	6
Accessoires fournis	6
Caractéristiques	6
Remarques sur les disques	7
Avant d'utiliser le DV-SP405	11
Installation des piles	11
Utilisation de la télécommande	11
Panneaux avant & arrière	12
Panneau avant	12
Ecran	13
Panneau arrière	14
Télécommande	15

Connexions

Connexion du DV-SP405	17
Conseils pour les connexions	17
Câbles & prises AV	17
Connexions simplifiées	18
Brancher la TV	20
Connexion à un ampli-tuner AV audiovisuel	22
Alimentation/Mise sous tension du DV-SP405	23

Préparatifs et configuration

Pour commencer	24
Utilisation de l'affichage sur écran	24
Réglage du lecteur en fonction du téléviseur	24
Choix de la langue d'affichage sur l'écran	25

Fonctions élémentaires de lecture

Lecture d'un disque	26
Commandes pour la lecture de base	27
Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image	27
Menus des disques DVD-Video	28
Video CD dont la lecture est commandée par menu (PBC)	28

Manipulations plus sophistiquées

Fonctions de lecture

Lecture d'un disque	30
Examen du contenu d'un disque	30
Lecture au ralenti	30
Avance ou recul image par image	31
Cas d'un diaporama d'images JPEG	31
Examiner le contenu de la vidéo grâce à Navigateur disque	32

Examen des fichiers WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vidéo DivX, WMV et JPEG grâce à Navigateur disque	33
Lecture répétée d'un passage du disque	34
Utilisation de la lecture répétée	34
Utilisation de la lecture au hasard	35
Création d'un programme de lecture	36
Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée	37
Recherche sur un disque	37
Choix des sous-titres	38
Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio	38
Utilisation du zoom	39
Choix de l'angle de prise de vues	39
Affichage des informations du disque	39
Lecture USB	40
Utilisation de l'interface USB	40

Fonctions de réglages

Menus Réglages audio et Ajustement vidéo	41
Menu des réglages pour le son (Réglages audio)	41
Menu des réglages pour l'image (Ajustement vidéo)	42
Menu Réglages initiaux	43
Utilisation du menu des réglages initiaux (Réglages initiaux)	43
Page de réglage Sortie audio num.	44
Page de réglage Sortie vidéo	45
Page de réglage Langue	46
Page de réglage Affichage	46
Page de réglage Options	47
Verrou Parents	47
Liste des code de pays/région	49
Downmix DTS	49
A propos du contenu DivX® VOD	49
Affichage du code d'enregistrement DivX VOD	50
Lecture du contenu DivX® VOD	50
A propos des réglages de sortie audio HDMI	50

Informations diverses

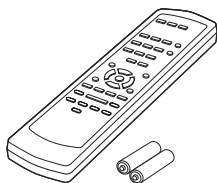
Informations complémentaires	51
Tailles de l'écran et formats de disque	51
Réinitialisation du lecteur	51
Choix du standard de télévision	51
Titres, chapitres et plages	52
Régions DVD-Video	52
Sélection de la langue sur la liste des codes de langue	52
Liste des codes de langue	53
Glossaire	54
Dépannage	56
Résolution des problèmes liés à l'interface HDMI	59
Dépannage USB	60
Fiche technique	61

Introduction

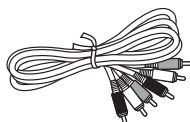
Accessoires fournis

Vérifiez si vous avez bien reçu les éléments suivants:

RC-699DV



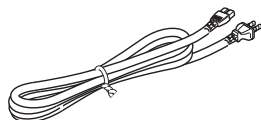
Télécommande & 2 piles (AA)



Câble AV (RCA)



Câble Coaxiale



Cordon d'alimentation

(le type de connecteur dépend du pays)

La lettre figurant à la fin du nom de produit dans le catalogue et sur l'emballage indique la couleur du DV-SP405. Les spécifications et le fonctionnement sont identiques pour chaque coloris disponible.

Caractéristiques

Traitement audio/vidéo

- Sorties Dolby^{*1} Digital et DTS^{*2} Digital
- Convertisseur N/A 96 kHz/24 bits
- Lecture MP3, WMA^{*3}, WMV, MPEG-4 AAC, DivX, JPEG avec affichage sur écran
- Sortie vidéo à balayage progressif
- Convertisseur N/A vidéo 54 MHz/10 bits

Connexions

- Sortie HDMI^{*4} avec rehaussement 1080p
- Entrée USB pour lecture de musique comprimée (JPEG, WMA, WMV, MP3, MPEG-4 AAC)
- Sorties vidéo à composantes et vidéo composite
- Sortie numérique (coaxiale)

Divers

- Lecture DVD Vidéo, VCD, DVD±R/RW^{*5}, DVD±R DL^{*5}, CD et CD-R/RW
- Prise en charge vidéo DivX^{*6}
- Commande de plage dynamique
- Mémoire de dernière lecture
- Fonction de reprise
- Répétition de TITLE/CHAPTER/TRACK
- Lecture ralentie à vitesse variable
- Fonction de zoom sur image
- Disc Navigator pour une navigation facile
- Affichage sur écran
- Panneau avant en aluminium
- Disponible en couleurs argent et noir
- Télécommande fournie

*1. Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le logo "double-D" sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

*2. "DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 2.0+Digital Out" est une marque commerciale de DTS, Inc.



*3. Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.



*4. HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

*5. Les disques non correctement finalisés peuvent n'être que partiellement lisibles, voire complètement illisibles.

*6. DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.



Remarques sur les disques

Disques reconnus

Le DV-SP405 permet d'utiliser les disques suivants:

Disque	Logo	Format ou type de fichier
DVD-Video		Pour en savoir plus sur les régions, voyez page 52.
DVD-R		DVD-Video
DVD-RW		DVD-Video, format VR
CD vidéo		PBC compris
CD audio		PCM et DTS
CD-R		CD vidéo, CD audio, MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG, DivX Video, WMV
CD-RW		CD vidéo, CD audio, MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG, DivX Video, WMV
JPEG CD		JPEG










- Il est possible que certains CD audio protégés par un système anticopie ne soient pas conformes au format CD officiel. Comme ces disques ne sont pas conformes à la norme, ils peuvent ne pas être lus correctement par le DV-SP405.
- Le DV-SP405 accepte des disques CD-R et CD-RW enregistrés en format Video CD, Audio CD ou ISO 9660 Level 1 ou 2 avec des fichiers MP3, WMA et JPEG. Il accepte aussi des disques DVD-R et DVD-RW enregistrés en format DVD-Video. Cependant, certains disques CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RW peuvent ne pas fonctionner normalement pour l'une des raisons suivantes: finalisation incomplète du disque, caractéristiques du graveur de disque, caractéristiques du disque, disque sale ou endommagé. Voyez le manuel fourni avec votre graveur pour en savoir davantage. De la condensation ou de la poussière sur la lentille du capteur optique peut également poser des problèmes de lecture.
- Le DV-SP405 peut lire les disques de 8 cm et 12 cm.
- Le DV-SP405 n'est compatible avec aucun type de disque ne figurant pas dans la liste.
- N'utilisez pas de disque de forme spéciale, comme ceux illustrés ci-dessous, car cela pourrait endommager le DV-SP405.



- N'utilisez pas de disques comportant des restes d'adhésif, des disques de location dont l'étiquette est partiellement décollée ou des disques recouverts d'une étiquette "maison" ou d'un autocollant. Cela pourrait endommager le DV-SP405 et empêcher le retrait correct du disque.

Symboles de compatibilité

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer les fonctions compatibles avec les différents formats de disque et types de fichiers.

Symbole	Format de disque ou type de fichier
	DVD vidéo
	CD vidéo
	CD audio
	Fichier MP3
	Fichier WMA
	Fichier MPEG-4 AAC
	Fichier JPEG
	Fichier DivX®
	Fichier WMV

Disques créés sur ordinateur

Les disques générés sur ordinateur selon un format a priori compatible peuvent poser des problèmes avec le DV-SP405 à cause d'un paramétrage incorrect du logiciel de gravure. Consultez les manuels accompagnant le logiciel de gravure afin d'en savoir plus sur la compatibilité.

À propos de la lecture de disques DualDisc

Un disque DualDisc est un nouveau format de disque à deux faces, qui associe un contenu DVD vidéo et audio, etc. sur une face et un contenu non DVD comme des pistes audio numériques sur l'autre.

La face audio non DVD du disque n'est pas compatible avec la spécification du CD audio et il est donc possible que vous ne puissiez pas la lire.

La face DVD d'un disque DualDisc est lue par cet appareil.

Pour des informations détaillées sur la spécification DualDisc, veuillez vous adresser au fabricant ou au revendeur du disque.

Compatibilité des CD-R/RW

- Formats compatibles: CD-Audio, Vidéo CD, CD-ROM* selon ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG ou vidéo DivX/WMV
- * Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2. Format physique des CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec ce lecteur.
- Lecture d'un disque multisession: Non
- Lecture d'un disque non finalisé: Non
- Structure du fichier (peut différer) :
Jusqu'à 299 dossiers sur un disque ;
combinaison maximale de 648 dossiers et fichiers dans chaque dossier

Compatibilité avec les DVD-R/RW

- Formats compatibles: DVD-Video, Video Recording (VR)*
- * Les points repris peuvent donner des images autres que celles attendues, voire aucune image.
- Lecture des disques non finalisés: Non
- Fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG ou vidéo DivX/WMV reproduits sur DVD-R/- RW: Non

Compatibilité avec les disques DVD+R/ DVD+RW

Seuls les disques DVD+R/DVD+RW enregistrés en 'Video Mode (DVD Video Mode)' qui ont été finalisés peuvent être lus. Toutefois, les modifications apportées lors de la gravure risquent de ne pas pouvoir être reproduites avec fidélité.

Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Formats compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Taux d'échantillonnages: 32, 44,1 ou 48kHz
- Taux binaires: Quelconque (128Kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3/MPEG-4 AAC à taux binaire variable (VBR): Non
- Lecture des fichiers WMA à taux binaire variable (VBR): Non
- Compatibilité avec l'encodage WMA sans perte de données: Non
- Compatibilité vis-à-vis des droits d'auteur (DRM, Digital Rights Management): Non (Les fichiers audio à protection DRM ne peuvent pas être reproduits par ce lecteur—reportez-vous également à DRM dans le "Glossaire" la page 54)
- Extension de nom de fichier: .mp3, .wma, .m4a (ces extensions sont utilisées par le lecteur pour reconnaître les fichiers MP3, WMA et MPEG-4 AAC – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que ces deux-là)

A propos de MPEG-4 AAC

Le codage AAC (Advanced Audio Coding) est au coeur même de la norme MPEG-4 AAC qui incorpore MPEG-2 AAC, formant la base de la technologie de compression sonore MPEG-4.

Le format de fichier et l'extension utilisée dépendent de l'application utilisée pour coder le fichier AAC. Cet appareil restitue les fichiers AAC codés par iTunes® et portant l'extension '.m4a'. Les fichiers à protection DRM ne seront pas lus et il se peut que des fichiers codés avec certaines versions de iTunes® ne soient pas lisibles ou que les noms de fichiers ne soient pas affichés correctement.

Apple et iTunes sont des marques de fabriques de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Quelques mots sur WMA

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, une technique de compression audio mise au point par Microsoft Corporation. Les contenus WMA peuvent être codés en utilisant Windows Media® Player pour Windows® XP, Windows Media® Player 9 ou Windows Media® Player 10. Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

A propos de DivX

DivX est un format vidéo numérique compressé créé par le codec vidéo DivX[®] de DivX, Inc. Ce lecteur peut lire des fichiers vidéo DivX gravés sur des CD-R/RW/ROM. Pour respecter la terminologie des DVD vidéo, les fichiers vidéo DivX sont appelés “Titres”. Lorsque vous nommez des fichiers/titres sur un CD-R/RW avant de les graver, n’oubliez pas qu’ils seront lus par défaut dans l’ordre alphabétique.

Affichage de fichiers de sous-titres DivX

Les jeux de polices répertoriés ci-dessous sont disponibles pour les fichiers de sous-titres externes DivX. Vous pouvez afficher le jeu de polices approprié en définissant la L. Sous-titres (à la section “Page de réglage Langue” la page 46) pour correspondre au fichier des sous-titres.

Ce lecteur prend en charge les groupes de langues suivants :

Groupe 1 : Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

Groupe 2 : Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

Groupe 3 : Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

Groupe 4 : Hebrew (iw), Yiddish (ji)

Groupe 5 : Turkish (tr)

DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de DivX, Inc. utilisées sous licence.

- Certains fichiers de sous-titres externes peuvent s’afficher de manière incorrecte ou pas du tout.
- Pour les fichiers de sous-titres externes, les extensions de nom de fichier de format de sous-titre suivantes sont prises en compte (ces fichiers ne s’affichent pas dans le menu de navigation) : .srt, .sub, .ssa, .smi
- Le nom du fichier vidéo doit être répété au début du nom du fichier de sous-titre externe.
- Le nombre de fichiers de sous-titres externes disponibles pour chaque fichier vidéo est limité à 10.

Compatibilité des vidéos DivX



- Produit DivX[®] Certified.
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX[®] et les fichiers DivX[®] standard.
- Extension de nom de fichier : .avi et .divx (à utiliser pour que le lecteur reconnaisse les fichiers vidéo DivX). Tous les fichiers avec l’extension .avi sont reconnus comme MPEG4 mais ils ne sont pas tous nécessairement des fichiers vidéo DivX et peuvent donc être illisibles sur ce lecteur.

DivX, DivX Certified, et les logos associés, sont des marques déposées de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

Quelques mots sur le WMV

WMV est l’acronyme de Windows Media Video, une technique de compression d’images, mise au point par Microsoft Corporation. Un contenu WMV peut être codé en faisant appel au codeur Windows Media[®] Encoder.

- Ce lecteur est compatible avec les fichiers WMV9 codés au moyen du codeur Windows Media[®] Encoder de série 9, et portant l’extension .wmv.
- Compatible avec taille inférieure à 720 x 576 pixels.
- Advanced Profile n’est pas pris en compte. La lecture des fichiers codés en 2 passes n’est pas possible.
- Les fichiers vidéo protégés DRM ne seront pas lus par cet appareil.
- Le format VBR n’est pas pris en charge.
- Les fichiers audio comprimés sont pris en charge seulement jusqu’à la qualité CD.
- Les fichiers comprimés en mode Pocket PC ne sont pas pris en charge.

Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles: Fichiers d’images fixes JPEG de base et EXIF 2.2* dont la définition ne dépasse pas 3072 x 2048.
- * Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques
- Compatibilité avec les fichiers JPEG progressif: Non
- Extension de nom de fichier : .jpg (cette extension est utilisée par le lecteur pour reconnaître les fichiers JPEG – ne l’utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que celui-là)

Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire les disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec ce lecteur.

Les coffrets des disques DVD-R/RW et CD-R/RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

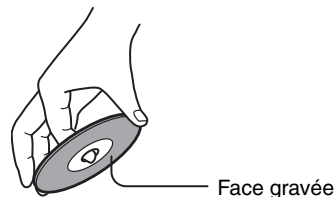
Copyright

La loi interdit toute copie, location, diffusion sur câble ou en public d'œuvres protégées par des droits d'auteur sans autorisation.

Les DVD vidéo sont protégés par un système anticopie qui produit une distorsion de l'image en cas de copie. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est elle-même protégée par certains brevets déposés aux Etats-Unis ainsi que par d'autres droits de contrôle de la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres ayants droit. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur ne peut se faire qu'avec la permission de Macrovision Corporation; en outre, cette utilisation est exclusivement réservée au cadre familial ainsi qu'à d'autres contextes de diffusion limités, sauf autorisation explicite de Macrovision Corporation. Toute opération de modification technique ou de démontage est strictement interdite.

Manipulation des disques

- Ne touchez jamais la face gravée d'un disque. Saisissez toujours le disque par son bord.

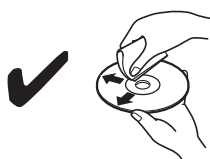


- Ne collez jamais de ruban adhésif ni d'étiquette sur les disques.



Nettoyage des disques

- Pour un son optimum, veillez à la propreté de vos disques. Les traces de doigts et la poussière peuvent nuire à la qualité du son; éliminez-les comme suit. Frottez le disque avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l'extérieur. Ne frottez jamais le disque selon un mouvement circulaire.



- Pour éliminer la poussière ou les saletés tenaces, essuyez le disque avec un chiffon doux imbibé d'eau puis séchez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de liquide de nettoyage à base de solvant comme du dissolvant ou du benzène, ni de produit nettoyant ou spray antistatique pour disque vinyle disponible dans le commerce. Cela pourrait endommager les disques.

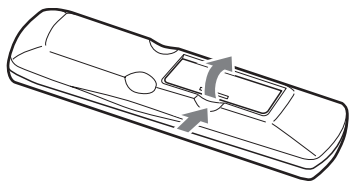
Rangement des disques

- Ne rangez jamais les disques dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne conservez jamais vos disques dans des lieux poussiéreux ou humides, tels que des salles de bain, à proximité d'un humidificateur, etc.
- Rangez toujours les disques dans leur boîtier et placez-les verticalement. N'empilez pas des disques sans boîtier et ne posez pas d'objet dessus car cela risquerait de les déformer, de les griffer ou de provoquer d'autres dommages.

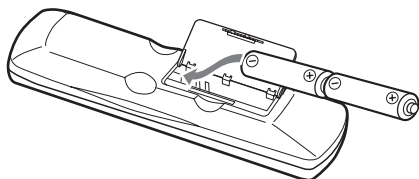
Avant d'utiliser le DV-SP405

Installation des pile

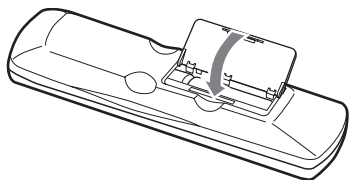
- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.**



- 2 Insérez les deux piles (AA) fournies en respectant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment des piles.**



- 3 Refermez le compartiment des piles.**

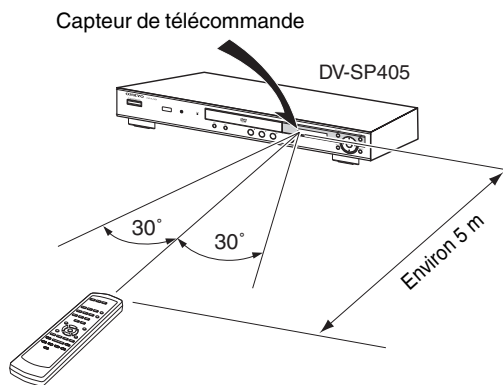


Remarques:

- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, remplacez les piles.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents.
- Pour éviter tout risque de fuite et de corrosion, retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
- Si les piles sont plates, retirez-les immédiatement pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Utilisation de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande, orientez-la toujours vers le capteur de télécommande du DV-SP405.



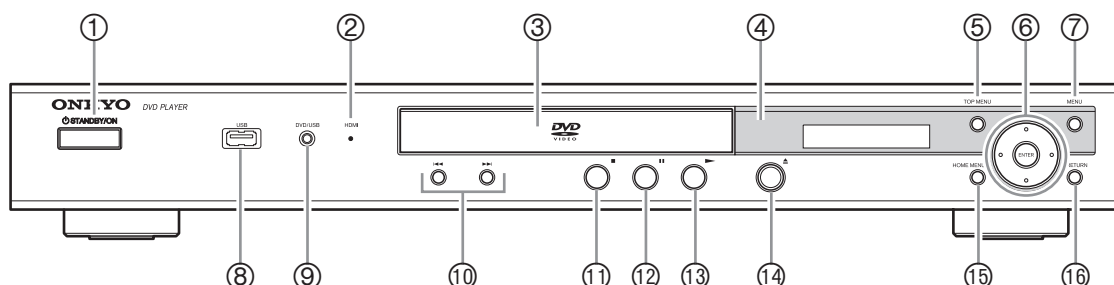
Remarques:

- Si le DV-SP405 est exposé à une forte source d'éclairage ou aux rayons du soleil, il pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement du DV-SP405.
- L'utilisation d'une autre télécommande du même type dans la même pièce ou la présence d'un appareil émettant des rayons infrarouge à proximité du DV-SP405 peut provoquer des interférences.
- Ne posez jamais d'objet (livres, etc.) sur la télécommande car cela risquerait d'enfoncer accidentellement une touche et de drainer les piles.
- Si vous placez le DV-SP405 dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement du DV-SP405.
- Si un obstacle se trouve entre le DV-SP405 et la télécommande, l'appareil ne captera pas les signaux de la télécommande.

Panneaux avant & arrière

Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

Panneau avant



① Bouton STANDBY/ON [23, 26]

Ce bouton permet de mettre le DV-SP405 sous tension et en mode de veille.

② Témoin HDMI

S'allume quand le DV-SP405 est reconnu par un autre appareil compatible avec HDMI ou DVI/HDCP.

③ Tiroir du disque [26]

Placez les disques dans ce tiroir.

④ Capteur de télécommande [11]

Ce capteur reçoit les signaux de la télécommande.

⑤ Bouton TOP MENU [28]

Ce bouton permet d'afficher le menu principal d'un disque DVD-Video.

⑥ Boutons du curseur & ENTER [24]

Ces boutons servent à naviguer dans les menus affichés à l'écran.

⑦ Bouton MENU [28]

Ce bouton permet d'afficher un menu d'un disque DVD-Video ou d'ouvrir le système de "Navigateur disque" CD vidéo, CD audio, vidéo DivX/WMV, MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG ou DVD-R/-RW de format VR.

⑧ Port USB [40]

Ce port sert à connecter un dispositif USB.

⑨ Bouton DVD/USB [40]

Ce bouton permet de sélectionner le support de lecture. Appuyez pour commuter entre le mode DVD et le mode USB.

⑩ Boutons ◀◀/▶▶ (précédent/suivant) [27]

Le bouton Précédent permet de choisir le chapitre ou la plage précédente. En cours de lecture, il permet de sauter au début de la plage ou du chapitre. Le bouton Suivant permet de choisir le chapitre ou la plage suivante.

⑪ Bouton ■ (arrêt) [27]

Ce bouton arrête la lecture.

⑫ Bouton || (pause) [27]

Ce bouton interrompt momentanément la lecture.

⑬ Bouton ▶ (lecture) [26, 27]

Ce bouton lance la lecture.

⑭ Bouton ▲ (ouverture/fermeture) [26]

Ce bouton permet d'ouvrir et de refermer le tiroir.

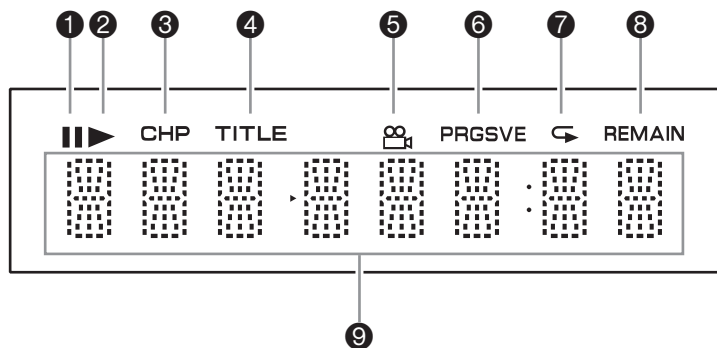
⑮ Bouton HOME MENU [24]

Cette touche sert à ouvrir et fermer Home Menu.

⑯ Bouton RETURN [24]

Ce bouton permet de revenir au menu principal sans sauvegarder les changements.

Ecran



❶ **Témoin de pause** ■■

Ce témoin apparaît pour indiquer une interruption (pause) dans la lecture.

❷ **Témoin de lecture** ►

Ce témoin apparaît pendant la lecture.

❸ **Témoin CHP**

Ce témoin apparaît lorsque le numéro du chapitre en cours est affiché.

❹ **Témoin TITLE**

Ce témoin apparaît pendant que le numéro du titre en cours s'affiche.

❺ **Témoin d'angle de caméra** 📷

Ce témoin apparaît lorsque le DVD-Video utilisé dispose de plusieurs angles de caméra.

❻ **Témoin PRGSVE (Progressive)**

Ce témoin apparaît lorsque la sortie vidéo composant transmet des signaux d'image progressive.

❼ **Témoin de répétition** ↺

Ce témoin apparaît en mode de lecture A-B ou de lecture répétée.

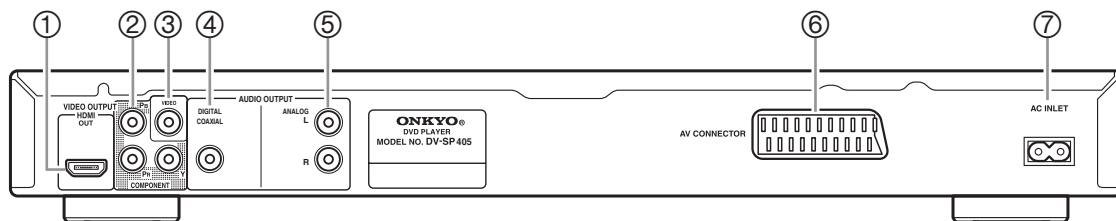
❽ **Témoin REMAIN**

Ce témoin apparaît lorsque le temps restant est affiché.

❾ **Affichage de messages & de temps**

Les informations de temps, telles que le temps restant, etc. s'affichent ici en heures, minutes et secondes. D'autres messages peuvent également apparaître.

Panneau arrière



① HDMI OUT [21]

Vous pouvez relier un téléviseur ou projecteur compatible avec HDMI à cette prise. La prise des signaux audio et vidéo numériques.

② COMPONENT VIDEO OUTPUT [20]

Ces prises produisent un signal vidéo composant et peuvent être reliées à l'entrée vidéo composant d'un téléviseur ou projecteur.

③ VIDEO OUTPUT [18]

Cette prise RCA peut être utilisée pour brancher un téléviseur ou un projecteur doté d'une entrée vidéo composite.

④ COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT [22]

Cette sortie audio numérique coaxiale peut être branchée à l'entrée audio numérique coaxiale d'un ampli hi-fi, d'un ampli-tuner AV ou d'un décodeur surround (Dolby Digital, DTS).

⑤ ANALOG AUDIO OUTPUT [18]

Ces prises RCA peuvent être branchées aux entrées audio analogiques de votre TV, ampli hi-fi ou ampli-tuner AV.

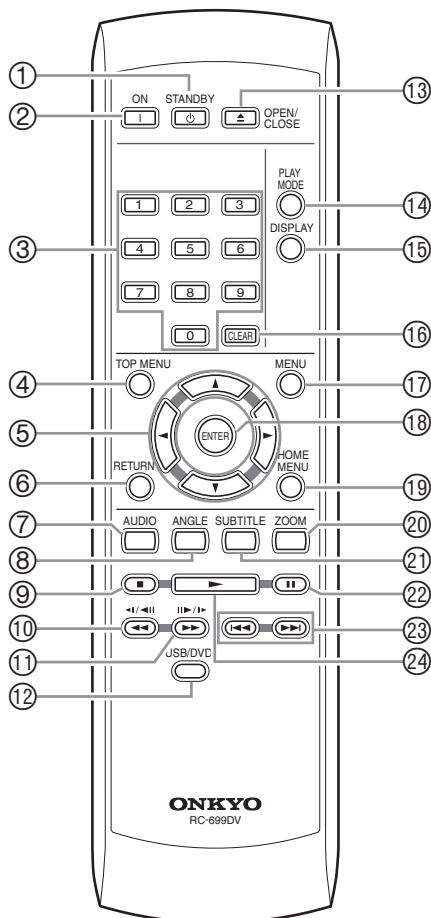
⑥ AV CONNECTOR [20]

Vous pouvez relier un téléviseur ou projecteur avec prise SCART à cette sortie. Ce connecteur SCART permet de transmettre des données stéréo sur 2 canaux, des données vidéo composites et RGB.

⑦ AC INLET [23]

Cette prise accueille le cordon d'alimentation secteur. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée.

Télécommande



- ① **Bouton STANDBY [23]**
Ce bouton permet de mettre le DV-SP405 en mode de veille.
- ② **Bouton ON [23]**
Ce bouton met le DV-SP405 sous tension.
Ne mettez le DV-SP405 sous tension qu'après avoir effectué et vérifié soigneusement toutes les connexions (pages 17–22).
- ③ **Boutons numériques [27–28, 37, 47–48]**
Ces boutons permettent d'entrer le numéro de titre, de chapitre et de plage ainsi que des positions temporelles.
- ④ **Bouton TOP MENU [28]**
Ce bouton permet d'afficher le menu principal d'un disque DVD-Video.
- ⑤ **Boutons du curseur ◀/▶/▲/▼ [24]**
Ces boutons servent à naviguer dans les menus affichés à l'écran.
- ⑥ **Bouton RETURN [24, 28]**
Ce bouton permet de revenir au menu principal sans sauvegarder les changements.
- ⑦ **Bouton AUDIO [38]**
Ce bouton sert à sélectionner les pistes son d'autres langues et les formats audio (ex. : Dolby Digital ou DTS) sur les disques DVD-Video.
Pour les CD vidéo, vous avez le choix entre le canal gauche, le canal droit ou stéréo.
- ⑧ **Bouton ANGLE [39]**
Ce bouton permet de choisir des angles de caméra sur disques DVD-Video.
- ⑨ **Bouton Stop ■ [27]**
Ce bouton arrête la lecture.
- ⑩ **Bouton de recul ◀◀ / (◀/◀◀) [27, 30, 31]**
Ce bouton permet d'effectuer un recul rapide, un ralenti en marche arrière et un recul image par image.

- ⑪ **Bouton d'avance** ►► / (II►/►I) [27, 30, 31]
Ce bouton permet d'effectuer une avance rapide, un ralenti en marche avant et une lecture image par image.
- ⑫ **Bouton USB/DVD** [40]
Ce bouton permet de sélectionner le support de lecture. Appuyez pour commuter entre le mode DVD et le mode USB.
- ⑬ **Bouton OPEN/CLOSE** [26]
Ce bouton permet d'ouvrir et de refermer le tiroir.
- ⑭ **Bouton PLAY MODE** [34–37]
Ce bouton permet d'ouvrir et de fermer le menu Play Mode.
- ⑮ **Bouton DISPLAY** [39]
Ce bouton permet d'afficher des informations concernant le disque chargé, le titre, le chapitre ou la plage ainsi que le temps écoulé, restant, total, etc. Appuyez à plusieurs reprises sur ce bouton pour changer les informations affichées.
- ⑯ **Bouton CLEAR** [36]
Ce bouton annule diverses fonctions.
- ⑰ **Bouton MENU** [28]
Ce bouton permet d'afficher un menu d'un disque DVD-Video ou d'ouvrir le système de "Navigateur disque" CD vidéo, CD audio, vidéo DivX/WMV, MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG ou DVD-R/-RW de format VR.
- ⑱ **Bouton ENTER** [24]
Ce bouton permet de lancer la lecture du titre, du chapitre ou de la plage sélectionnée et de confirmer les réglages.
- ⑲ **Bouton HOME MENU**[24, 41–43]
Cette touche sert à ouvrir et fermer Home Menu.
- ⑳ **Bouton ZOOM** [39]
Ce bouton est utilisé avec la fonction Zoom.
- ㉑ **Bouton SUBTITLE** [38]
Ce bouton permet de choisir des sous-titres sur disques DVD-Video.
- ㉒ **Bouton Pause** ■■ [27, 30, 31]
Ce bouton interrompt momentanément la lecture.
- ㉓ **Boutons Précédent/Suivant** I◀◀/▶▶I [27]
Le bouton Précédent permet de choisir le chapitre ou la plage précédente. En cours de lecture, il permet de sauter au début de la plage ou du chapitre. Le bouton Suivant permet de choisir le chapitre ou la plage suivante.
- ㉔ **Bouton Lecture** ► [27]
Ce bouton lance la lecture.

Connexion du DV-SP405

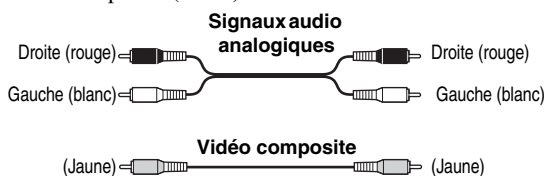
Conseils pour les connexions

- Consultez aussi les manuels des autres appareils.
- Ne branchez le cordon d'alimentation secteur qu'après avoir effectué toutes les connexions audio et vidéo.

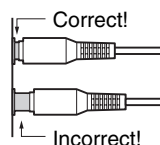
Code de couleurs des prises RCA pour appareils AV

Les prises RCA pour appareils AV utilisent généralement un code de couleurs: rouge, blanc et jaune. Les prises et fiches rouges correspondent à l'entrée ou à la sortie droite (cette prise s'appelle généralement "R"). Les prises et fiches blanches correspondent à l'entrée ou à la sortie gauche (cette prise s'appelle généralement

"L"). Les prises jaunes servent à relier une entrée ou une sortie composite (vidéo).



- Enfoncez chaque fiche à fond pour établir une bonne connexion (des fiches mal enfouées peuvent être source de bruits ou de dysfonctionnements).
- Pour éviter les interférences, ne placez pas les câbles audio et vidéo à proximité de cordons d'alimentation ou de câbles de haut-parleur.

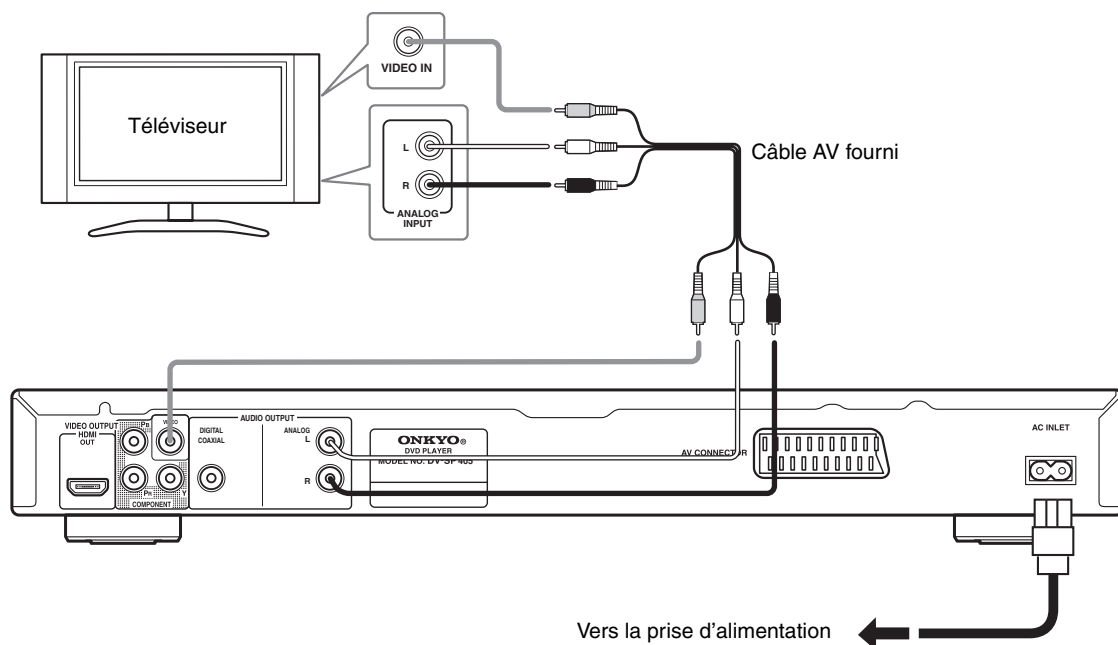


Câbles & prises AV

Vidéo			
Vidéo composant		<p>VIDEO OUT Pr Pb Y COMPOONENT</p>	Le format vidéo composant sépare les signaux selon la luminance (Y) et les différences de couleur (PR, PB) pour obtenir une qualité d'image optimale. Sur certains téléviseurs, ces connecteurs composant portent un autre nom.
Vidéo composite		<p>VIDEO</p>	Les prises vidéo composite équipent la quasi-totalité des téléviseurs, magnétoscopes et d'autres appareils vidéo.
Scart/Peritel		<p>AV CONNECTOR</p>	Les connexions SCART (Peritel) transmettent tous les signaux audio et vidéo (composite, RGB) via un seul câble.
Audio			
Coaxial (numérique)		<p>COAXIAL</p>	Les connexions numériques coaxiales assurent une qualité supérieure à celle des connexions analogiques.
Analogique		<p>L R ANALOG</p>	Sur la majorité des appareils AV, les connexions audio analogiques s'effectuent par le biais de prises RCA.

Connexions simplifiées

Le système décrit ici vous permet de reproduire des disques en vous servant du câble AV (RCA) fourni. Avec cette installation, les sons stéréophoniques sont émis par les haut-parleurs du téléviseur.



Important:

- Ce lecteur est doté d'un dispositif de protection contre la copie. Ne connectez pas ce lecteur au téléviseur via un magnétoscope à l'aide de câbles audiovisuels, car l'image provenant du lecteur ne s'afficherait pas correctement sur l'écran de votre téléviseur. (Ce lecteur peut également ne pas être compatible avec certains dispositifs combinant téléviseur et magnétoscope (TV/VCR), et cela pour la même raison; consultez le fabricant pour plus d'informations.)
- Lorsque vous branchez votre téléviseur de la façon illustrée plus haut, ne réglez pas le paramètre "Sortie vidéo YUV" (page 45) sur "Progressif".

1. Connectez les prises VIDEO OUTPUT et AUDIO OUTPUT ANALOG L/R à un jeu de prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.

Utilisez le câble AV (RCA) fourni, en connectant les prises rouge et blanche aux sorties audio et la prise jaune à la sortie vidéo. Veillez à respecter la correspondance des sorties et des entrées audio droites et gauches pour obtenir un son stéréo correct. Consultez la section ci-dessous (page 20) si vous souhaitez utiliser un composant ou un câble péritel SCART pour la connexion vidéo.

2. Connectez le câble d'alimentation secteur fourni, à la prise AC INLET puis branchez-le sur une prise murale.

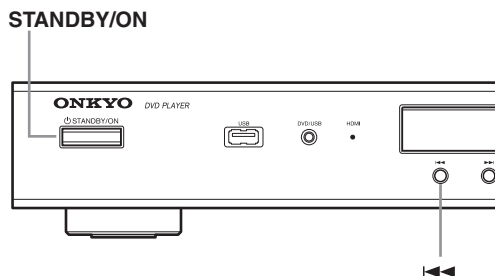
Remarques:

- Avant de débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, assurez-vous de placer le lecteur en veille à l'aide de la touche STANDBY/ON située sur le panneau avant, ou de celle que porte le boîtier de télécommande, et attendez que le message "OFF" disparaisse de l'afficheur du lecteur.
- Pour les raisons ci-dessus, ne branchez pas le lecteur sur une prise secteur équipant certains amplificateurs et récepteurs audiovisuels.

Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur STANDBY/ON tout en maintenant la pression d'un doigt sur **◀◀** de manière que le réglage "Entrelacement" soit adopté.

- Si la connexion du lecteur est effectuée au moyen de l'interface HDMI, débranchez le câble HDMI avant de réinitialiser le lecteur, afin d'obtenir une sortie à balayage entrelacé. (Si le câble reste branché, la résolution de la sortie HDMI est réinitialisée à sa valeur par défaut —voir Réinitialisation de la résolution de sortie sur le réglage par défaut avec une connexion HDMI, page 21.)



Remarque:

- Si vous connectez un téléviseur non compatible avec le signal à balayage progressif et commutez le lecteur sur le mode progressif, aucune image ne sera visible par la sortie à composantes. En ce cas, mettez tous les appareils hors tension puis effectuez de nouveaux raccordements au moyen du câble vidéo fourni, et adoptez ensuite la valeur "Entrelacement".

Compatibilité de ce lecteur avec les téléviseurs haute définition et à balayage progressif

Ce lecteur est compatible avec Macro Vision System Copy Guard qui fait appel à la technique du balayage progressif.

Vous devez savoir que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas totalement compatibles avec cet appareil et peuvent entraîner l'affichage d'images parasites. Dans le cas où vous noteriez des anomalies avec les images 525 à balayage progressif, nous vous conseillons de revenir à la "définition standard" (balayage entrelacé). Si vous avez des questions concernant la compatibilité de votre téléviseur et de cet appareil, consultez le service après-vente.

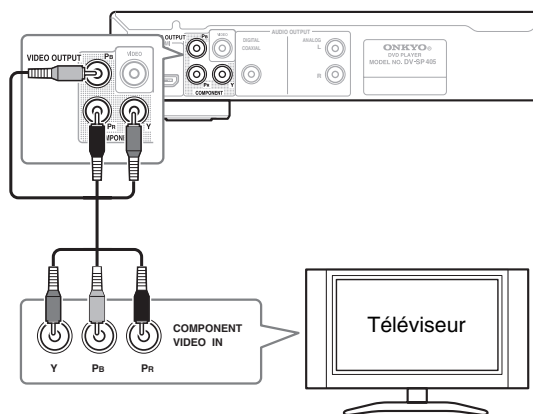
Brancher la TV

- Branchez directement le lecteur DVD à la TV. Si vous branchez le lecteur DVD à un magnétoscope (VCR), une combinaison TV/VCR ou un sélecteur vidéo, la qualité de l'image risque d'être mauvaise à cause de la protection des DVD vidéo.

Sortie Component Video

Vous pouvez utiliser la sortie Component Video au lieu de la sortie vidéo standard pour brancher ce lecteur à votre téléviseur (ou autre appareil). C'est avec cette liaison que vous bénéficierez de la meilleure qualité vidéo parmi les trois offertes.

- Reliez la prise COMPONENT VIDEO OUTPUT à l'entrée vidéo du téléviseur, d'un moniteur ou d'un ampli-tuner AV à l'aide d'un câble vidéo Component (non fourni).



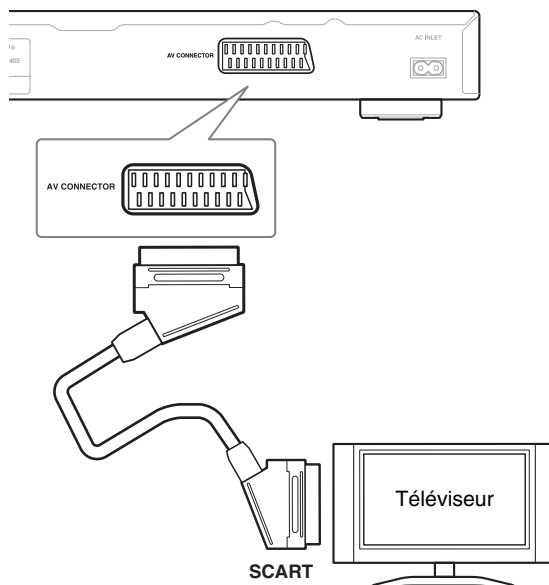
Remarque:

- Pour savoir comment configurer le lecteur pour l'utiliser avec une TV de type Progressive Scan, voyez "Page de réglage Sortie vidéo – Sortie vidéo YUV" à la page 45.

Connexion à l'aide de la prise péritel

Si le téléviseur est doté d'une entrée audio/vidéo de type péritel, utilisez un câble péritel pour connecter le lecteur au téléviseur. Ce type de connexion assurant à la fois le transfert des images et du son, il est donc inutile de connecter les prises AUDIO OUTPUT L/R et VIDEO OUTPUT.

- Utilisez un câble péritel (non fourni) pour relier la prise AV CONNECTOR à l'entrée audio/vidéo du téléviseur.



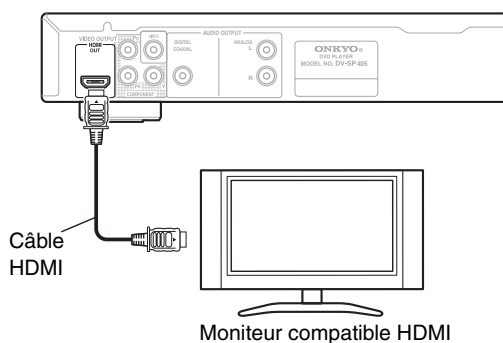
Ce connecteur permet de transférer les signaux vidéo standard (vidéo composite), les signaux et les composantes RGB. Le réglage par défaut doit convenir à tous les téléviseurs. Consultez le manuel d'instructions livré avec le téléviseur pour utiliser éventuellement l'un des réglages de qualité supérieure. Reportez-vous à la page 45 pour connaître la manière de modifier la sortie vidéo.

Connexion avec l'interface HDMI

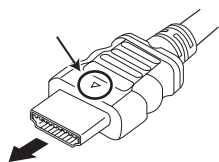
Si vous disposez d'un moniteur ou d'un écran équipé d'une l'interface HDMI, vous pouvez le connecter à ce lecteur au moyen d'un câble HDMI, disponible dans le commerce.

Le connecteur HDMI émet de la vidéo numérique non compressée ainsi que pratiquement toute sorte de son numérique avec lequel le lecteur est compatible, notamment DVD-Vidéo, Vidéo CD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, Vidéo DivX et WMV.

- Utilisez un câble HDMI pour raccorder l'interconnexion HDMI OUT de ce lecteur à une interconnexion HDMI d'un moniteur compatible HDMI.



- La flèche sur le corps du connecteur du câble doit être dirigée vers le haut pour assurer un alignement adéquat avec le connecteur du lecteur.



Remarques:

- Cet appareil a été conçu pour être compatible avec l'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux.
- Lorsque vous remplacez le composant connecté à la sortie HDMI, vous devez également modifier les réglages HDMI afin qu'ils correspondent au nouveau composant (voir "Sortie HDMI" la page 44, "Résolution HDMI" la page 45 et "Couleur HDMI" la page 45 pour ce faire). Les réglages de chaque composant sont ensuite stockés dans la mémoire (2 composants maximum).
- La connexion HDMI est compatible avec les sources PCM linéaires à 2 canaux (44,1 kHz/48 kHz ; 16 bits/20 bits/24 bits), ainsi qu'avec les flux de données audio Dolby Digital, DTS et MPEG.

À propos de l'interface HDMI

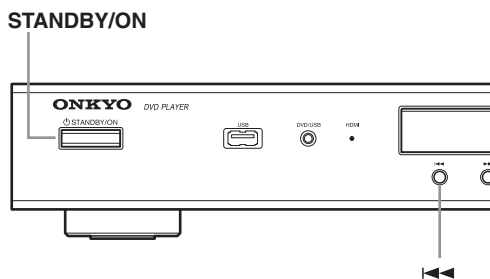
L'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface) prend en charge la vidéo et l'audio sur une seule connexion numérique pour les lecteurs DVD et DTV, les boîtiers décodeurs et autres appareils AV. L'interface HDMI a été développée afin d'englober les technologies HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) et DVI (Digital Visual Interface) en une seule spécification. La technologie HDCP permet de protéger le contenu numérique transmis et reçu par des écrans compatibles DVI.

L'interface HDMI est capable de prendre en charge la vidéo standard, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard à multicanaux. Parmi les caractéristiques de l'interface HDMI, citons la vidéo numérique non compressée, une bande passante jusqu'à 5 gigaoctets par seconde (avec signaux HDTV), un connecteur unique (en lieu et place d'une multitude de câbles et de connecteurs) et la communication entre la source AV et les appareils AV comme les lecteurs DTV.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

Réinitialisation de la résolution de sortie sur le réglage par défaut avec une connexion HDMI

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur STANDBY/ON tout en maintenant la pression d'un doigt sur ◀◀ de manière que le réglage 576P soit adopté.



Connexion à un ampli-tuner AV audiovisuel

Bien que les connexions à la page 18 vous permettent d'utiliser les enceintes du téléviseur pour écouter le son du DVD, vous bénéficiez d'une qualité et d'une dynamique sonores nettement meilleures en branchant un amplificateur.

Pour reproduire un son surround Dolby Digital ou DTS, il faut un amplificateur doté respectivement d'un décodeur Dolby Digital ou DTS.

Avant toute connexion

- Avant de brancher le lecteur DVD à l'amplificateur, veillez à couper l'alimentation et débrancher les deux appareils des prises secteur. Vous risqueriez sinon d'endommager les enceintes.
- Enfoncez convenablement les fiches.

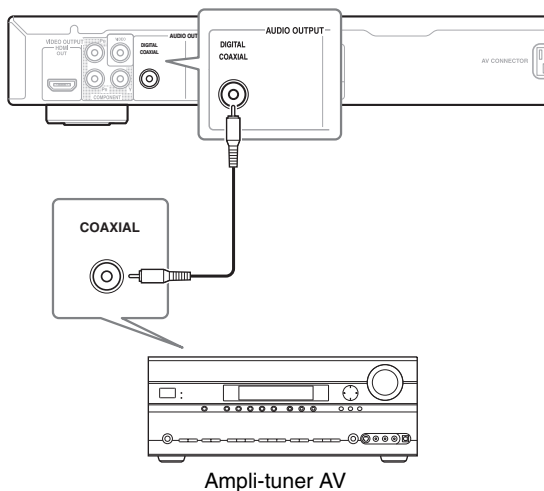
Pour bénéficier d'un son surround multicanaux, vous devez connecter ce lecteur à un ampli-tuner AV en utilisant la sortie numérique.

Outre la connexion numérique, nous conseillons l'utilisation d'une connexion analogique stéréo.

Pour enregistrer les signaux audio d'un CD-R etc. avec une platine à cassette ou un autre enregistreur CD relié à l'ampli-tuner AV qui se conforme à la Zone2, vous devez relier les sorties analogiques du DV-SP405 à l'ampli-tuner AV.

Vous souhaitez probablement connecter une sortie vidéo au ampli-tuner AV. Vous pouvez utiliser l'une des sorties vidéo disponibles sur le lecteur (l'illustration représente une connexion standard (composite)).

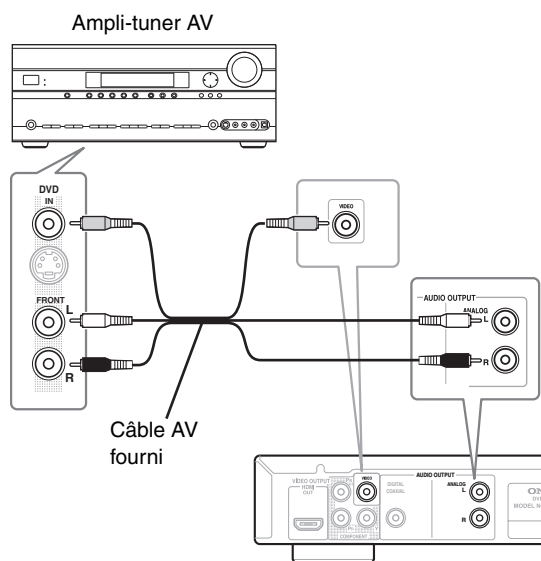
1. Reliez la prise DIGITAL AUDIO OUTPUT de ce lecteur à une entrée numérique de l'ampli-tuner AV.



Cela permet la restitution multivoie.

Une connexion coaxiale requiert le recours à un câble coaxial (fourni) reliant la prise COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT à l'entrée numérique coaxiale de votre ampli-tuner AV.

2. Connectez les prises ANALOG AUDIO OUTPUT L/R et VIDEO OUTPUT du lecteur à des entrées audio analogiques et vidéo du ampli-tuner AV.



Le schéma représente des connexions vidéo standard, mais vous pouvez également utiliser les connexions vidéo vidéo Component si elles sont disponibles.

3. Connectez la sortie vidéo du ampli-tuner AV à une entrée vidéo du téléviseur.

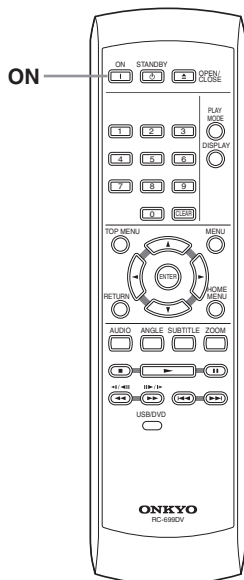
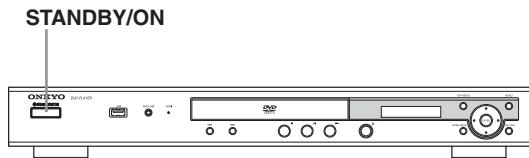
Conseil:

- Vous devez généralement connecter entre le lecteur de DVD et le récepteur audiovisuel le même type de câble que celui utilisé entre le ampli-tuner AV et le téléviseur.

Alimentation/Mise sous tension du DV-SP405

Avant toute connexion

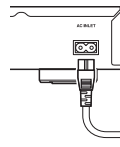
- Vérifiez que toutes les connexions décrites à la pages 17–22 sont effectuées (le branchement au téléviseur est indispensable).



1

1 Branchez le cordon d'alimentation fourni au connecteur AC INLET et à une prise murale.

- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni avec le DV-SP405. Ce cordon d'alimentation est conçu pour être utilisé exclusivement avec le DV-SP405; ne l'utilisez pas avec un autre appareil.
- Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation du DV-SP405 tant que l'autre extrémité est branché à une prise murale. Cela pourrait provoquer une électrocution. Effectuez toujours vos connexions en terminant par la prise murale et, pour le débranchement, commencez par la prise murale.



→ Alimentation

2

2 Appuyez sur le bouton STANDBY/ON du DV-SP405 ou sur le bouton ON de la télécommande.

Le lecteur DVD est mis tension.

- Pour ramener le DV-SP405 en mode de veille, appuyez sur le bouton STANDBY/ON du DV-SP405 ou sur le bouton STANDBY de la télécommande. Vous devez régler le volume de l'amplificateur au minimum avant de mettre le DV-SP405 en mode de veille, pour éviter que le son ne soit trop fort lors de la prochaine utilisation.
- Le passage en mode de veille avec le bouton STANDBY/ON ne coupe pas complètement l'alimentation.



Télécommande



Remarque:

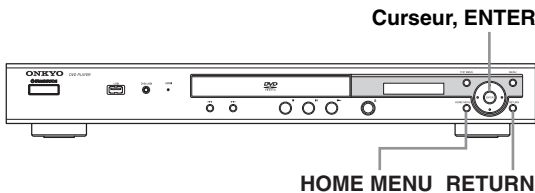
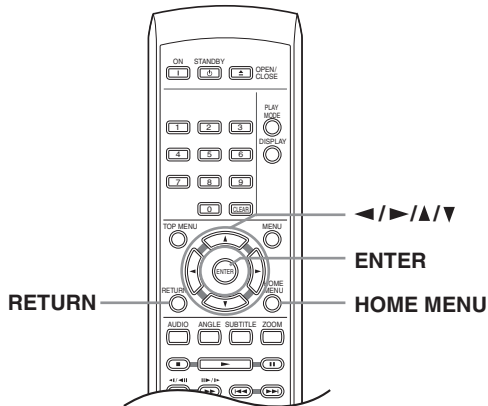
- Ce lecteur dispose d'un économiseur d'écran et d'une fonction de mise hors tension automatique. Si le lecteur est à l'arrêt et si aucun bouton n'est actionné durant plus de cinq minutes, l'économiseur d'écran se met en marche. Si le tiroir est fermé alors qu'aucun disque n'est lu et qu'aucune commande n'est actionnée durant 30 minutes, le lecteur passe automatiquement en mode de veille.

Pour commencer

Utilisation de l'affichage sur écran

Pour faciliter son utilisation, le lecteur fait souvent appel à l'affichage de pages écran (OSD).

Le déplacement du curseur sur ces pages s'effectue toujours de la même manière, c'est-à-dire en utilisant les touches de déplacement du curseur (◀/▶/▲/▼) grâce auxquelles vous pouvez mettre en valeur un élément, puis en appuyant sur ENTER pour le sélectionner.



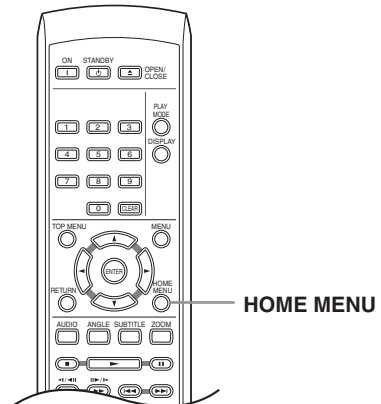
Remarque:

- Dans ce manuel d'instructions, le terme "Sélectionner" signifie, en général, utiliser les touches de déplacement du curseur pour mettre en valeur un élément affiché sur l'écran puis appuyer sur la touche ENTER.

Touches		Leur rôle
Panneau avant	Télécommande	
HOME MENU 	HOME MENU 	Cette touche commande l'affichage sur l'écran.
		Ces touches permettent la mise en valeur d'un élément de menu.
ENTER 	ENTER 	Cette touche sélectionne l'élément de menu mis en valeur (les deux touches ENTER du boîtier de télécommande opèrent exactement de la même façon).
RETURN 	RETURN 	Cette touche rétablit le menu principal sans enregistrer les modifications effectuées.

Réglage du lecteur en fonction du téléviseur

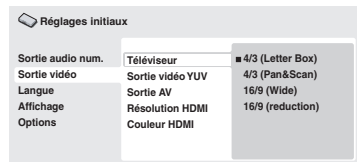
Si vous possédez un téléviseur à écran large (16:9), vous devez régler le lecteur pour que l'image soit convenablement affichée. Si, au contraire, vous disposez d'un téléviseur ordinaire (4:3), vous n'avez aucun réglage à réaliser du fait que les réglages par défaut conviennent, et vous pouvez passer à la section suivante.



- Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner "Réglages initiaux".



- Sélectionnez "Téléviseur" sur la page de réglage "Sortie vidéo".



- Si vous possédez un téléviseur à écran large (16:9), sélectionnez "16/9 (Wide)" ou "16/9 (reduction)".

Si vous possédez un téléviseur ordinaire (4:3), vous avez le choix entre "4/3 (Letter Box)" et "4/3 (Pan&Scan)". Pour de plus amples détails, reportez-vous à "Page de réglage Sortie vidéo" la page 45.

Remarque:

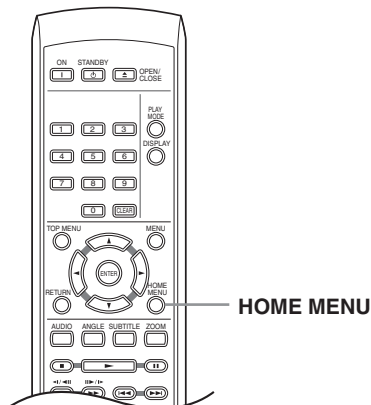
Lorsque la connexion HDMI n'est pas utilisée, il n'est pas possible de sélectionner "16/9 (reduction)".

- Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.



Choix de la langue d’affichage sur l’écran

Vous pouvez définir la langue utilisée par le lecteur pour l’affichage sur l’écran.



1

HOME MENU

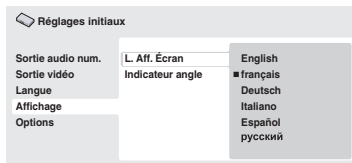


Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner “Réglages initiaux”.

Réglages initiaux

2

Sélectionnez “L. Aff. Écran” sur la page de réglage “Affichage”.



3

Sélectionnez une langue.

La langue utilisée pour l’affichage sur l’écran est maintenant conforme à votre choix.

4

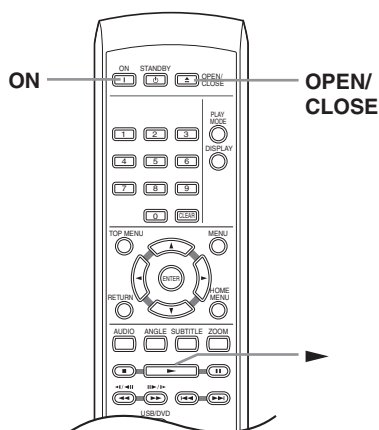
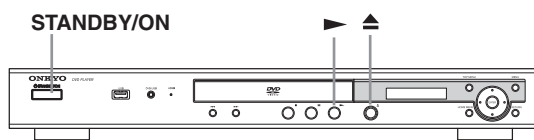
HOME MENU



Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

Lecture d'un disque

Cette section traite des commandes de base pour la lecture des disques DVD, CD, Video CD, vidéo DivX/WMV, MP3 et WMA/MPEG-4 AAC. D'autres fonctions sont décrites en détail dans le chapitre suivant. Pour de plus amples détails sur la lecture des disques d'images JPEG, reportez-vous à "Cas d'un diaporama d'images JPEG" la page 31.



1

Si le lecteur n'est pas déjà en service, appuyez sur STANDBY/ON pour le mettre en service.

Si le disque est un DVD avec des fichiers DivX vidéo/WMV ou un CD vidéo, mettez également le téléviseur sous tension et assurez-vous que l'entrée vidéo correcte est sélectionnée.



Télécommande



2

Appuyez sur la touche ▲ (ouverture/fermeture) pour ouvrir le tiroir pour le disque.



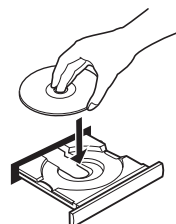
Télécommande



3

Déposez un disque dans le tiroir.

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, face portant l'étiquette orientée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez écouter doit être tournée vers le bas).



4

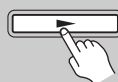
Appuyez sur la touche ► (lecture) pour lancer la lecture du disque.

Si vous avez mis en place un DVD ou un Video CD, un menu apparaît sur l'écran. Reportez-vous à "Menus des disques DVD-Video" la page 28 et "Video CD dont la lecture est commandée par menu (PBC)" la page 28 pour connaître la façon d'employer ces menus.

- Il peut arriver que la lecture de fichiers DivX vidéo/WMV ou MP3/WMA/MPEG-4 AAC audio ne démarre qu'au bout de quelques secondes. C'est parfaitement normal.



Télécommande

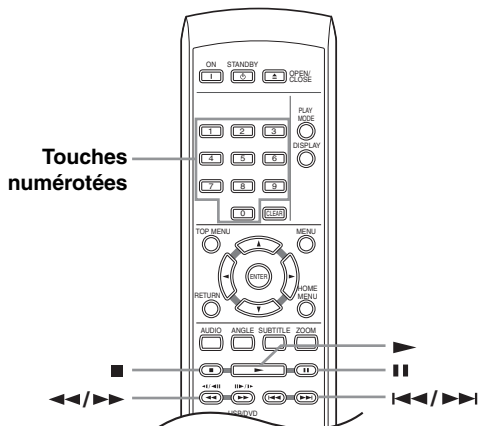


Remarques:

- Avec certains DVD, vous constaterez peut-être que toutes les commandes de lecture ne fonctionnent pas sur certaines portions du disque. Il ne s'agit pas d'un défaut fonctionnement du lecteur.
- Si un disque contient à la fois des fichiers vidéo DivX/WMV et d'autres types de fichiers multimédias (MP3, par exemple), indiquez au préalable via l'affichage sur écran si vous souhaitez lire les fichiers de film (DivX/WMV) ou les autres types de fichiers multimédias (MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG).

Commandes pour la lecture de base

Le tableau ci-dessous liste les commandes qui concernent la lecture de base et se trouvent sur le boîtier de télécommande. Le chapitre suivant décrit d'autres fonctions de lecture plus en détail.



Touches	Leur rôle
▶	Cette touche commande la lecture. Si la mention RESUME ou LAST MEM se trouve affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du point d'arrêt ou du point défini par la mémoire de la dernière image (reportez-vous à "Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image" dans la colonne ci-contre.)
	Cette touche commande la pause de la lecture, ou, en cas de pause, relance la lecture.
■	Cette touche interrompt la lecture. Reportez-vous également à "Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image" dans la colonne ci-contre.
◀◀ (Télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers le début du disque. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
▶▶ (Télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers la fin du disque. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
◀◀	Cette touche donne accès au début du chapitre ou de la plage en cours de lecture, puis aux chapitres ou plages qui précèdent.
▶▶	Cette touche donne accès à la plage ou au chapitre qui suivent.

Touches	Leur rôle
Touches numérotées (Télécommande uniquement)	Utilisez-les pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage musicale. Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix. <ul style="list-style-type: none"> • Si la lecture du disque est arrêtée, elle commence au début du titre sélectionné (cas d'un DVD) ou de la plage sélectionnée (cas des CD et Video CD). • Si le disque est en cours de lecture, celle-ci passe au début du titre (DVD-RW gravé en mode VR), du chapitre (DVD-Video) ou de la plage musicale (CD, Video CD) sélectionnés.

Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image



Lorsque vous interrompez la lecture d'un disque, la mention RESUME s'affiche et signale que la reprise de la lecture à partir du point d'arrêt est possible.

Si vous n'ouvrez pas le tiroir, la mention RESUME s'affiche au moment où vous commandez à nouveau la lecture et celle-ci reprend à partir du point d'arrêt.

Avec les DVD et Vidéo CD, si vous retirez le disque du tiroir, le point d'arrêt est mis en mémoire. Si le disque chargé suivant est le même disque, la mention LAST MEM apparaît et la lecture reprend. Dans le cas des DVD-Vidéo, le lecteur mémorise la position de la dernière image lue sur les 5 derniers disques. Lorsque l'un de ces disques est chargé, la reprise de sa lecture est donc possible.

Pour effacer le point de reprise, appuyez sur la touche ■ (arrêt) alors que la mention RESUME est affichée.

Remarques:

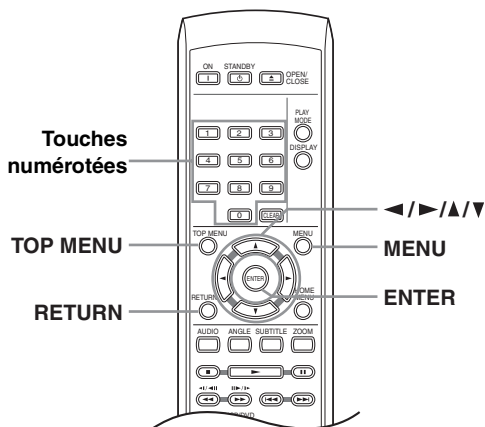
- La mémoire de la dernière image n'est pas disponible avec les DVD-R/-RW au format VR.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser la mémoire de la dernière image quand vous arrêtez un disque, vous pouvez appuyer sur ■ (arrêt) pour arrêter la lecture et ensuite sur ▲ OPEN/CLOSE pour ouvrir le chariot.

Menus des disques DVD-Video



De nombreux disques DVD-Video possèdent des menus à partir desquels vous pouvez sélectionner le film que vous souhaitez regarder. Ils permettent parfois d'accéder à des fonctions complémentaires, telles que le sous-titrage et la sélection de la langue des dialogues, ou à des fonctions spéciales, telles que l'affichage séquentiel d'images (diaporama). Consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Les menus des DVD-Video s'affichent parfois automatiquement lorsque vous lancez la lecture du disque; d'autres s'affichent uniquement lorsque vous appuyez sur la touche MENU ou la touche TOP MENU.



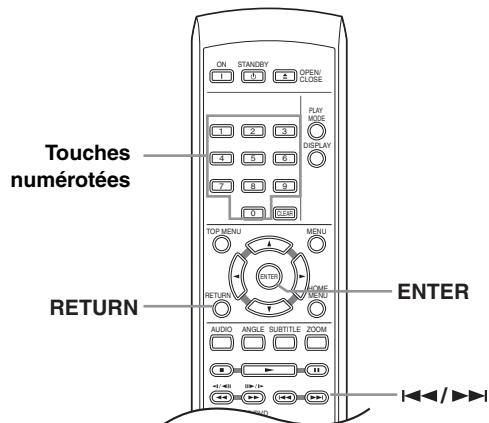
Touches	Leur rôle
TOP MENU	Cette touche affiche le "menu principal" d'un disque DVD, lequel dépend du disque.
MENU	Cette touche affiche un menu donné du disque DVD, lequel dépend du disque et peut être identique au "menu principal".
◀/▶/▲/▼	Ces touches déplacent le curseur sur l'écran.
ENTER	Cette touche valide l'option actuelle choisie sur le menu.
RETURN	Cette touche affiche le menu précédent.
Touches numérotées (Télécommande uniquement)	Ces touches mettent en valeur l'option de menu correspondante (certains disques uniquement). Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix.

Video CD dont la lecture est commandée par menu (PBC)



Certains Video CD portent des menus permettant de choisir ce que vous souhaitez regarder. Ces menus sont appelés PBC (Playback Control).

Vous pouvez commander la lecture d'un Video CD PBC sans parcourir le menu PBC, en appuyant simplement sur la touche numérotée correspondant au numéro de la plage qui vous intéresse, plutôt que d'utiliser la touche ► (lecture).



Touches	Leur rôle
RETURN	Cette touche affiche le menu PBC.
Touches numérotées (Télécommande uniquement)	Ces touches permettent de taper le numéro d'une option de menu. Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix.
◀◀	Cette touche affiche la page de menu qui précède (si elle existe).
▶▶	Cette touche affiche la page de menu qui suit (si elle existe).

Conseil:

- Le disque DVD, à peine chargé, est automatiquement éjecté!
 - Il est très probable que le code de région du disque ne corresponde pas à celui du lecteur. Le code de région doit figurer sur le disque ; comparez-le à celui du lecteur (il est gravé sur le panneau arrière). Reportez-vous également à “Régions DVD-Video” la page 52.
 - Si le numéro de région est correct, le disque est peut-être endommagé, ou bien sale. Nettoyez le disque ; recherchez les signes de défaut. Reportez-vous également à Précautions d’utilisation du lecteur et des disques, page 10.
- Pourquoi le disque mis en place n’est-il pas lu ?
 - Assurez-vous tout d’abord que le disque a été placé dans le tiroir et que la face portant l’étiquette (face imprimée) est bien orientée vers le haut, qu’il n’est ni sale ni endommagé. Reportez-vous à Précautions d’utilisation du lecteur et des disques, page 10 pour plus d’informations sur la manière de nettoyer les disques.
 - Si le disque n’est pas lu bien qu’il soit correctement mis en place, il s’agit probablement d’un disque ou d’un format de gravure incompatibles, tels que DVD-Audio ou DVD-ROM. Reportez-vous à “Disques reconnus” la page 7 pour plus d’informations sur la compatibilité des disques.
- Je possède un téléviseur à écran large; pourquoi une bande noire est-elle présente en haut et en bas de l’écran lors de la lecture de certains disques ?
 - Certaines gravures de film sont telles que des bandes noires se forment obligatoirement en haut et en bas de l’écran même si l’écran du téléviseur est un écran large. Il ne s’agit pas d’un défaut de fonctionnement de l’appareil.
- Je possède un téléviseur standard (4:3) et j’ai réglé le lecteur afin qu’il affiche les gravures DVD écran large au format Pan & Scan ; pourquoi ai-je toujours une bande noire en haut et en bas de l’écran avec certains disques ?
 - Certains disques annulent les préférences d’affichage du lecteur en sorte que, même si vous avez sélectionné “4/3 (Pan&Scan)”, les images de ces disques s’affichent dans le format boîte à lettres. Il ne s’agit pas d’un défaut de fonctionnement de l’appareil.
- J’ai effectué les branchements vers un composant compatible HDMI, mais je n’obtiens aucun signal et le voyant HDMI du panneau avant ne s’allume pas !
 - Assurez-vous d’avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Référez-vous au manuel d’instructions du composant pour ce faire. Reportez-vous à la section “Connexion avec l’interface HDMI”, page 21 pour plus d’informations sur la compatibilité HDMI.
- Aucune image n’est générée par la sortie HDMI !
 - Ce lecteur ne permet pas d’afficher des images à partir de sources compatibles DVI. Reportez-vous à la section “Connexion avec l’interface HDMI”, page 21 pour plus d’informations sur la compatibilité HDMI. Assurez-vous que la résolution de ce lecteur corresponde à celle du composant que vous avez connecté avec HDMI. Voir “Résolution HDMI” à la page 45 pour changer la résolution HDMI.

Lecture d'un disque

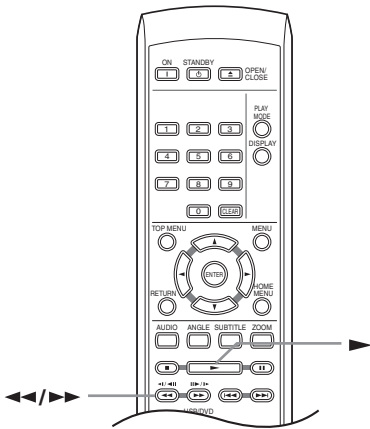
Remarques:

- De nombreuses fonctions abordées dans ce chapitre s'appliquent aux disques DVD, Video CD, CD, vidéo DivX/WMV et disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, bien que les effets exacts de certaines d'entre elles varient légèrement selon le type de disque chargé.
- Certains DVD restreignent l'emploi de diverses fonctions (par exemple la lecture au hasard ou la lecture répétée) au niveau de certains passages. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez des Video CD, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture commandée par menu (PBC). Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, démarrez la lecture du disque en sélectionnant une plage à l'aide des touches numérotées.

Examen du contenu d'un disque

DVD-V VCD CD MP3 WMA AAC DivX WMV

Vous pouvez examiner rapidement le contenu d'un disque en faisant défiler le capteur vers la fin ou le début du disque à quatre vitesses différentes (une seule vitesse avec DivX vidéo/WMV).



1



Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour commander l'examen du disque.

- Le son est coupé pendant l'examen du contenu des DVD, vidéo DivX/WMV ou Video CDs.
- Le son est coupé son pendant l'examen vers l'arrière d'un fichier MP3, WMA ou MPEG-4 AAC.

2

Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.

- La vitesse d'examen est indiquée sur l'écran.

3



Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ▶ (lecture).

- Lors de l'examen d'un Vidéo CD dont la lecture est commandée par menu (PBC) et également dans le cas d'une plage de MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la lecture reprend automatiquement à la fin ou au début de la page.
- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.

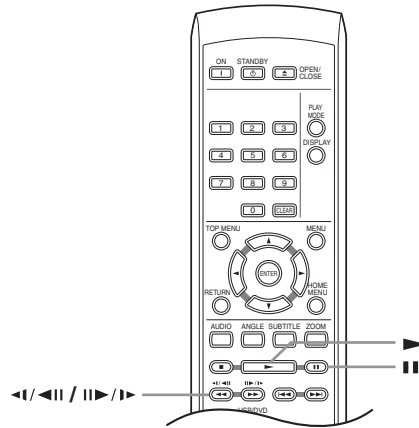
Lecture au ralenti

DVD-V VCD

Vous disposez de 4 vitesses de lecture ralentie des DVD, vers la fin du disque et vers le début du disque. Pour les Video CD, vous disposez de 4 vitesses de ralenti, vers la fin du disque

Remarque:

- Le ralenti arrière n'est pas disponible pour le VCD.



1



Pendant la lecture, appuyez sur la touche || (pause).

2



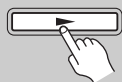
Maintenez la pression d'un doigt sur la touche ◀◀/◀|| ou ||/▶▶ jusqu'à ce que commence la lecture au ralenti.

- La vitesse de ralenti s'affiche sur l'écran.
- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti.

3

Appuyez de manière répétée sur ces touches pour modifier la vitesse de lecture au ralenti.

4



Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

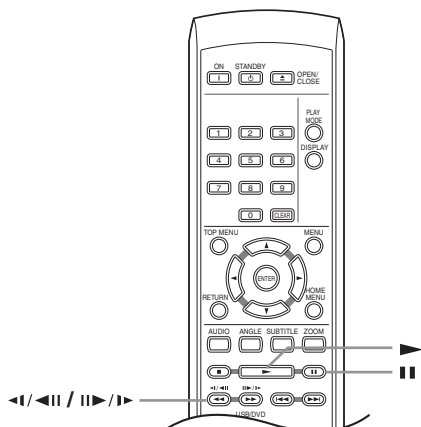
Avance ou recul image par image

DVD-V VCD

Dans le cas d'un DVD, vous pouvez afficher une image après l'autre, en progressant vers la fin ou le début du disque. Dans le cas des d'un Video CD, vous ne pouvez progresser que vers la fin du disque.

Remarque:

- La fonction de recul image par image n'est pas disponible pour le VCD.



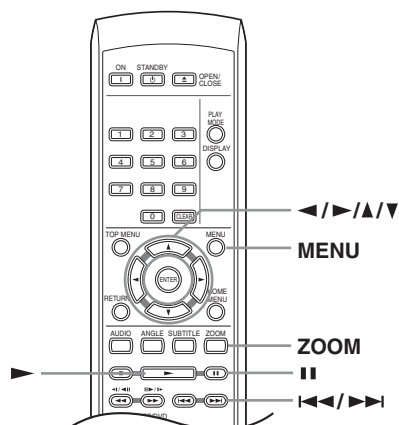
Cas d'un diaporama d'images JPEG

JPEG

Après avoir chargé un CD ou CD-R/RW qui contient des images JPEG, appuyez sur la touche ► (lecture) pour commencer l'affichage séquentiel (diaporama) des images à partir du premier dossier ou de la première image du disque. Le lecteur affiche les images dans chaque dossier par ordre alphabétique.

- Lorsque le dossier contient des fichiers au format MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la lecture du diaporama et des fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC est répétée. Durant la lecture, vous pouvez utiliser les touches de saut de piste (◀◀/▶▶), de défilement rapide (◀◀/▶▶) et de pause(⏸).

La taille des images est automatiquement réglée pour remplir tout l'espace possible sur l'écran (si le format de l'image est différent de celui du téléviseur, il est possible de voir apparaître des barres noires sur les côtés, ou en haut et en bas de l'écran).



1



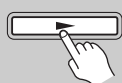
Pendant la lecture, appuyez sur la touche ⏸ (pause).

2



Appuyez sur les touches ◀/▶ ou ⏮/⏭ pour reculer ou avancer d'une image à la fois.

3



Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Pendant la lecture du diaporama:

Touches	Leur rôle
⏸	Cette touche interrompt le diaporama; appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
◀◀	Cette touche affiche l'image précédente.
▶▶	Cette touche affiche l'image suivante.
◀▶	Ces touches interrompent le diaporama et commandent la rotation de l'image en cours de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (ou dans le sens contraire). (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama).
▲▼	Ces touches interrompent le diaporama et commandent le retournement horizontal ou vertical de l'image. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama).

Touches	Leur rôle
ZOOM	Cette touche interrompt le diaporama et effectue un zoom sur l'image. Une nouvelle pression permet de réaliser un zoom 1x, 2x ou 4x. (Appuyez sur la touche ► (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama).
MENU	Cette touche affiche la page de "Navigateur disque" (reportez-vous à la page 33).

Remarque:

- Plus le fichier est lourd, plus le temps nécessaire à son chargement est long.

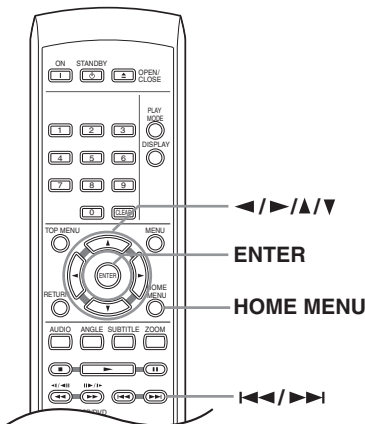
Examiner le contenu de la vidéo grâce à Navigateur disque





Utilisez "Navigateur disque" pour examiner le contenu d'un DVD ou Video CD afin de localiser le passage souhaité.

Important:


- Vous ne pouvez pas utiliser "Navigateur disque" dans le cas où la lecture du Video CD a été commandée par menu (PBC).



1 Pendant la lecture, appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionnez "Navigateur disque" sur le menu affiché.

2 Sélectionnez une option de visionnement.


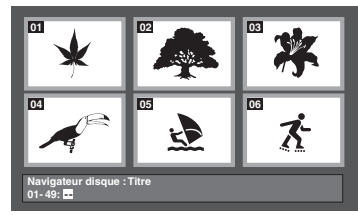


Les options disponibles dépendent de la nature du disque et varient selon que le disque est, ou non, en cours de lecture, mais elles comprennent:

- **Titre** – Titres que contient le DVD-Video.
- **Chapitre** – Chapitres que contient le DVD-Video à partir du titre actuel.
- **Plage** – Plages que contiennent un Video CD.
- **Temporelle** – Miniatures d'un Video CD à 10 minutes d'intervalle.
- **Original: Titre** – Titre d'origine que contient un DVD-R/-RW au format VR.
- **Original: Temporelle** – Miniatures du contenu à intervalle de 10 minutes.
- **Play List: Titre** – Liste de lecture des titres que contient un DVD-R/-RW au format VR.
- **Play List: Temporelle** – Miniatures de la liste de lecture à intervalle de 10 minutes.

Sur l'écran s'affichent, l'une après l'autre, 6 miniatures animées. Pour afficher les 6 miniatures précédentes ou suivantes, appuyez sur ◀◀/▶▶ (il n'est pas nécessaire d'attendre la fin des miniatures pour afficher la page précédente ou suivante).

3 Sélectionnez la miniature correspondant à ce qui vous intéresse.

Pour sélectionner une miniature, vous pouvez utiliser les touches de déplacement du curseur (◀/▶/▲/▼) et la touche ENTER, ou bien les touches numériques.

Si vous utiliser les touches numériques, tapez 2 chiffres puis appuyez sur ENTER.

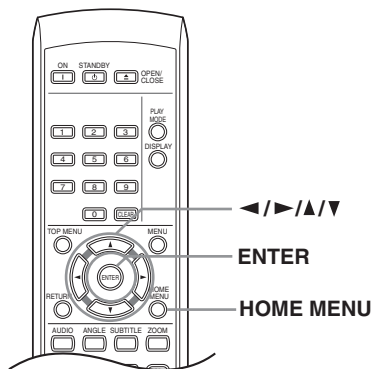
Conseil:

- Une autre manière de localiser un passage donné sur un disque consiste à employer les fonctions de recherche. Reportez-vous à "Recherche sur un disque" la page 37.

Examen des fichiers WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vidéo DivX, WMV et JPEG grâce à Navigateur disque

MP3 WMA AAC JPEG DivX WMV

Utilisez "Navigateur disque" pour localiser un fichier ou un dossier dont vous connaissez le nom. Si d'autres types de fichiers figurent sur le même disque, ceux-ci ne s'affichent pas dans "Navigateur disque".

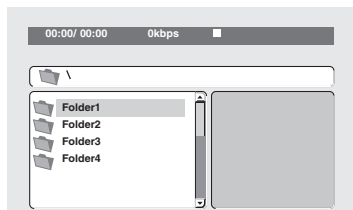


1

HOME MENU



Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez "Navigateur disque" sur le menu affiché.



2



Utilisez les touches de déplacement du curseur (▲/▼/◀/▶) et la touche ENTER pour naviguer sur la page.

Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (▲/▼) pour naviguer dans la liste des fichiers ou des dossiers.

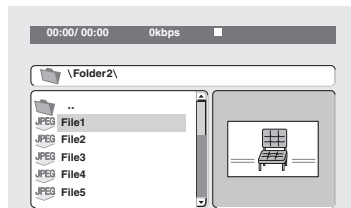
Utilisez la touche de déplacement du curseur vers la gauche (◀) pour revenir au dossier hiérarchiquement supérieur.

Utilisez la touche ENTER ou la touche de déplacement du curseur vers la droite (▶) pour ouvrir un dossier mis en valeur.

3



- Vous pouvez également revenir au dossier hiérarchiquement supérieur en accédant au dossier ".." qui se trouve en tête de liste, puis en appuyant sur ENTER.
- Quand un fichier JPEG est mis en valeur, la miniature correspondante est affichée à droite.



Pour lire la plage mise en évidence ou un fichier vidéo DivX/WMV, ou pour afficher le fichier JPEG mis en évidence, appuyez sur ENTER.

- Quand un fichier MP3/WMA/MPEG-4 AAC or vidéo DivX/WMV est sélectionné, la lecture démarre avec la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du dossier.
- Quand un fichier JPEG est sélectionné, le diaporama démarre à partir de ce fichier et continue jusqu'à la fin du dossier.

Conseil:

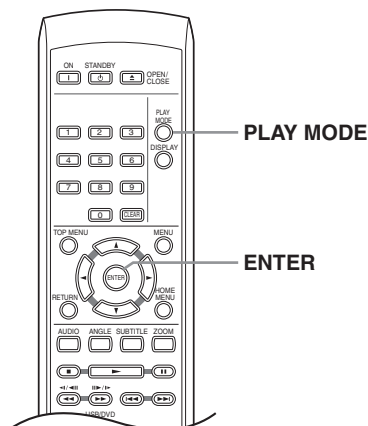
- Pour lire le contenu de tout le disque plutôt qu'uniquement celui du dossier actuel, quittez "Navigateur disque" et démarrez la lecture en utilisant la touche ▶ (lecture).
- Vous pouvez également lire un diaporama JPEG tout en écoutant des morceaux MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Il vous suffit de sélectionner le fichier audio que vous souhaitez écouter, puis le fichier JPEG à partir duquel doit commencer le diaporama. La lecture du diaporama et des fichiers audio est effectuée de manière répétée. Les commandes de lecture ne fonctionnent que pour le diaporama JPEG.

Lecture répétée d'un passage du disque

DVD-V VCD CD

Après avoir défini deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage (CD, Video CD) ou à l'intérieur d'un titre (DVD), vous pouvez demander la lecture répétée de ce passage.

- Vous ne pouvez pas demander la "Répétition A-B" dans le cas où la lecture du Video CD a été commandée par menu; il en est de même pour les fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC/vidéo DivX/WMV.

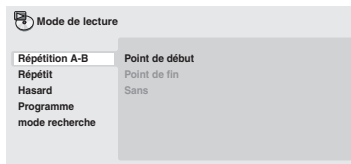


1

PLAY MODE



Pendant la lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE** puis sélectionnez "Répétition A-B" dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2



Appuyez sur la touche **ENTER** quand "Point de début" est atteint de manière à marquer le premier point de la boucle.

3



Appuyez sur la touche **ENTER** quand "Point de fin" est atteint de manière à marquer le second point de la boucle.

Après avoir appuyé sur la touche ENTER, la lecture reprend au point de départ et la boucle est parcourue.

4

Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez "Sans" sur le menu.

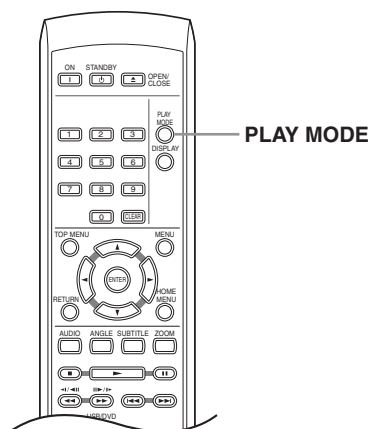
Utilisation de la lecture répétée

DVD-V VCD CD

Il existe diverses options de lecture répétée selon la nature du disque chargé. Il est possible d'utiliser la fonction de répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'un programme de lecture (reportez-vous à "Création d'un programme de lecture" la page 36).

Important:

- Vous ne pouvez pas utiliser la répétition de la lecture avec les Video CD en mode PBC ou avec les disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la lecture répétée et la lecture au hasard.

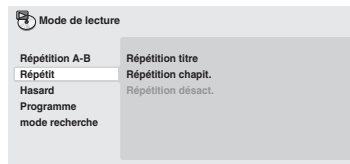


1

PLAY MODE



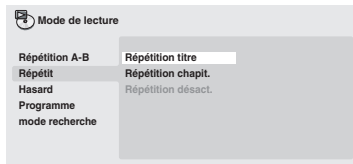
Pendant la lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE** puis sélectionnez "Répétit" sur la liste des fonctions figurant à gauche.



2

Sélectionnez la lecture répétée désirée.

Si la lecture du programme est active, sélectionnez "Répétition program" pour répéter le contenu du programme ou "Répétition désact." pour abandonner. Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des disques DVD, sélectionnez "Répétition titre" ou "Répétition chapit." (ou "Répétition désact.").



- Dans le cas des CD ou Video CD, sélectionnez “Rép. 1 disque” ou “Répétition plage” (ou “Répétition désact.”).

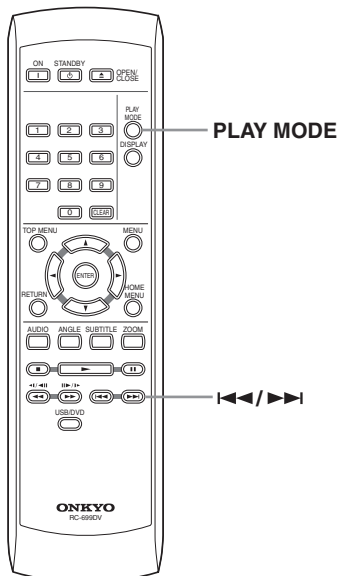
Utilisation de la lecture au hasard

DVD-V VCD CD

Utilisez la fonction de lecture au hasard pour lire les titres ou les chapitres (DVD-Video) ou les plages (CD, Video CD) dans un ordre quelconque. (Notez que la même plage/titre/chapitre peut être lue plus d'une fois.) Vous pouvez commander la lecture au hasard lorsque la lecture du disque est en cours ou qu'elle est arrêtée.

Important:

- La fonction de lecture au hasard reste en service jusqu'à ce que vous sélectionniez “Désact aléatoire” à partir des options du menu de lecture au hasard.
- Vous ne pouvez pas employer la lecture au hasard pour un DVD-R/-RW portant des gravures au format VR, pour les Video CD dont la lecture a été commandée par menu (PBC), pour les disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC, des disques vidéo DivX/WMV ni pour un DVD dont le menu est affiché.
- Vous ne pouvez pas employer simultanément la lecture au hasard et la lecture programmée ou la lecture répétée.



1

PLAY
MODE



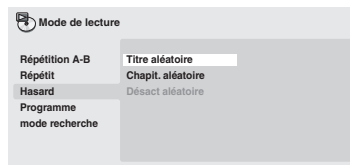
Appuyez sur la touche **PLAY MODE** puis sélectionnez “Hasard” dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2

Sélectionnez la lecture au hasard désirée.

Les options de lecture au hasard qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD, vous pouvez sélectionner “Titre aléatoire” ou “Chapit. aléatoire”, (ou “Désact aléatoire”).



- Dans le cas des CD et Video CD, sélectionnez “Avec” ou “Sans” pour utiliser, ou non, la lecture au hasard.

Conseil:

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture au hasard:

Touches	Leur rôle
▶▶	Sélectionne une nouvelle plage, titre ou chapitre au hasard.
◀◀	Retourne au début de la plage, du titre ou du chapitre actuel.

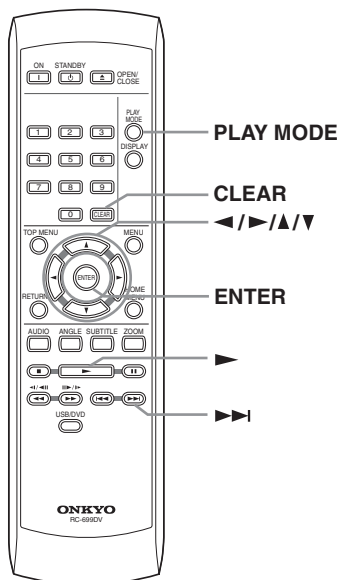
Création d'un programme de lecture



Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres ou pages d'un disque.

Important:

- Vous ne pouvez pas employer la lecture programmée pour un DVD-R/-RW portant des gravures au format VR, pour les Video CD dont la lecture a été commandée par menu (PBC), pour les disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC, des disques vidéo DivX/WMV ni pour un DVD dont le menu est affiché.

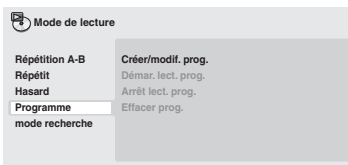


1

PLAY MODE



Appuyez sur la touche **PLAY MODE** puis sélectionnez "Programme" dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2

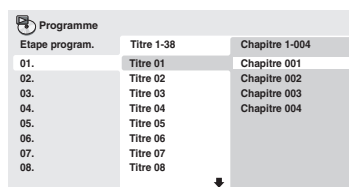
Sélectionnez "Créer/modif. prog." dans la liste des options de programmation.

3



Utilisez les touches de déplacement du curseur (▲/▼/◀/▶) et la touche **ENTER** pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage pour l'étape actuelle de création du programme de lecture.

Dans le cas d'un disque DVD, vous pouvez ajouter au programme de lecture un titre ou un chapitre.



- Dans le cas d'un CD ou d'un Video CD, sélectionnez la plage à ajouter au programme de lecture.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER** pour sélectionner le titre, le chapitre ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

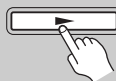
4

Répétez l'opération 3 pour composer le programme de lecture.

Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres ou pages.

- Vous pouvez insérer une étape dans un programme en mettant en valeur la position d'insertion puis en tapant le numéro du titre, du chapitre ou de la plage musicale.
- Pour effacer une étape, mettez-la en valeur puis appuyez sur **CLEAR**.

5



Pour commander le déroulement du programme, appuyez sur la touche **▶** (lecture).

La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive (reportez-vous ci-dessous), que vous effaciez le programme (reportez-vous ci-dessous), que vous éjectiez le disque ou éteigniez le lecteur.

Conseil:

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture programmée:

Touches	Leur rôle
PLAY MODE	Cette touche sauvegarde le programme et ferme la page de programmation sans lancement du programme (HOME MENU produit le même effet).
▶▶	Cette touche permet d'accéder à l'étape suivante du programme.

Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée

Outre "Créer/modif. prog.", le menu de programmation offre un certain nombre d'autres options.

- **Démar. lect. prog.** – Pour lancer la lecture d'un programme.
- **Arrêt lect. prog.** – Pour arrêter la lecture d'un programme, sans effacer ce programme.
- **Effacer prog.** – Pour effacer le programme et abandonner la lecture programmée.

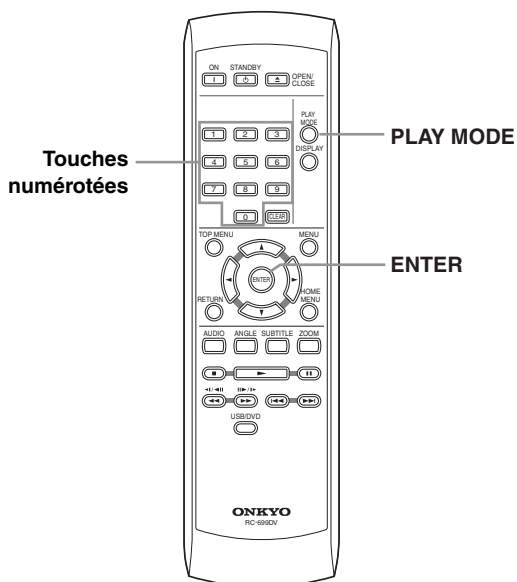
Recherche sur un disque

DVD-V VCD CD

Vous pouvez chercher des titres, des numéros de chapitre ou des positions d'un DVD, des numéros de plage ou des positions d'un CD ou CD Vidéo.

Important:

- Les fonctions de recherche ne sont pas disponibles avec les Video CD en mode PBC ou avec les disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC.



1

PLAY
MODE



Appuyez sur PLAY MODE puis sélectionnez "mode recherche" dans la liste des fonctions figurant à gauche.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé.

2

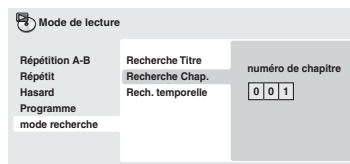
Sélectionnez un mode de recherche.

- La recherche temporelle ne peut être utilisée que si la lecture du disque est en cours.

3



Utilisez les touches numérotées pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage, ou un temps.



- Pour une recherche temporelle, tapez le nombre de minutes et de secondes à partir duquel, dans le titre (DVD) ou la plage (CD ou Video CD) actuellement en cours de lecture, doit commencer la lecture. Appuyez, par exemple, sur les touches 4, 5, 0, 0 pour que la lecture commence au point qui se situe 45 minutes après le début du disque. Pour 1 heure, 20 minutes et 30 secondes, appuyez sur les touches 8, 0, 3, 0.

4

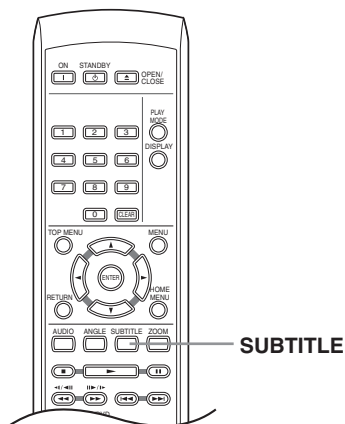
Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la lecture du disque.



Choix des sous-titres

DVD-V > DivX >

Certains DVD-Video ou DivX vidéo portent des sous-titres en plusieurs langues qui sont mentionnées sur le coffret du disque. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.



1

SUBTITLE



Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner une option de sous-titrage.

En Cours/ Total
Sous-titre 1/2 anglais

Remarques:

- Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur TOP MENU ou sur MENU pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de sous-titrage, reportez-vous à "L. Sous-titres" la page 46.

- Voyez "Affichage de fichiers de sous-titres DivX" la page 9 pour en savoir plus.

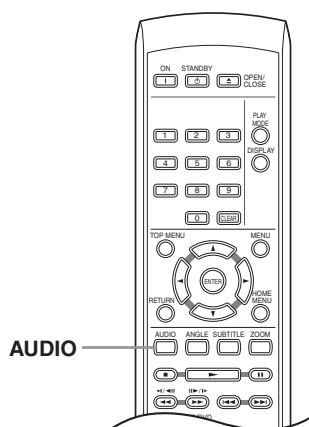
Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio

DVD-V > VCD > DivX >

Pendant la lecture d'un disque DVD ou vidéo DivX portant les dialogues dans plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue.

Pendant la lecture d'un DVD-R/-RW au format VR portant deux pistes sons monophoniques, vous pouvez choisir la piste principale, la piste secondaire ou le mélange des deux.

Pendant la lecture d'un Video CD, vous pouvez choisir d'écouter les deux voies stéréophoniques, ou bien uniquement la voie gauche ou la voie droite.



1

AUDIO



Appuyez de manière répétée sur la touche AUDIO pour sélectionner une option de langue des dialogues ou une voie audio.

La langue des dialogues ou la voie audio sélectionnée s'affiche sur l'écran.

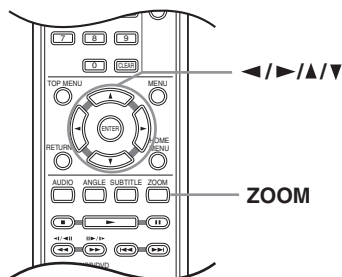
Remarques:

- Certains disques DVD ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur TOP MENU ou sur MENU pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de langue des dialogues dans le cas des DVD, reportez-vous à "Page de réglage Langue" la page 46.

Utilisation du zoom

DVD-V VCD JPEG DivX WMV

La fonction de zoom permet d'agrandir une partie de l'écran d'un facteur 2 ou 4 tandis que s'effectue la lecture d'un DVD, d'un titre vidéo DivX/WMV ou d'un Video CD, ou bien la lecture d'un disque JPEG.



1

ZOOM



Pendant la lecture, utilisez la touche ZOOM pour sélectionner le facteur de zoom (Normal, 2x ou 4x).

- La définition des titres de DVD, DivX vidéo/WMV, Video CD et des images JPEG étant invariable, la qualité de l'image se dégrade, en particulier avec le facteur de zoom 4x. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

2




Utilisez les touches de déplacement du curseur (▲/▼/◀/▶) pour changer de zone concernée.

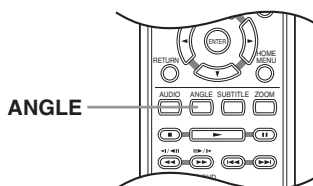
- Vous pouvez changer librement le facteur de zoom et sélectionner une autre zone d'agrandissement pendant la lecture.
- Si le cadre situé en haut de l'écran disparaît, appuyez à nouveau sur la touche ZOOM pour l'afficher.

Choix de l'angle de prise de vues

DVD-V

Certains disques DVD comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus), consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Lorsqu'une scène filmée sous plusieurs angles se présente, l'icône  s'affiche sur l'écran pour vous informer que d'autres angles de prise de vues sont disponibles (cette fonction peut être rendue inactive, reportez-vous à "Page de réglage Affichage" la page 46).



1

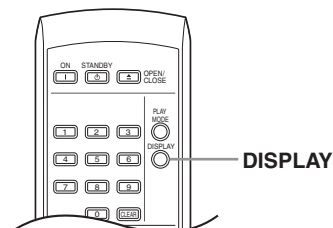
ANGLE



Pendant la lecture, appuyez sur la touche ANGLE pour changer d'angle de prise de vues.

Affichage des informations du disque

Pendant la lecture du disque, il est possible d'afficher diverses informations sur les pages, les chapitres et les titres, par exemple le temps écoulé ou le temps restant.



1

DISPLAY



Pour afficher, masquer ou choisir les informations, appuyez sur la touche DISPLAY.

- Lorsqu'un disque est en cours de lecture, les informations s'affichent en haut de l'écran.

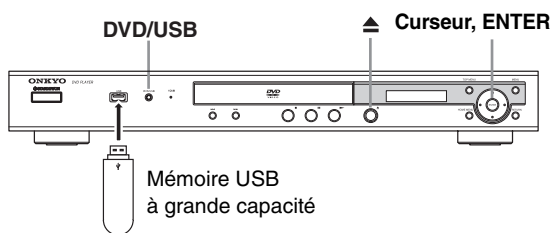
Lecture USB

Remarque:

Onkyo ne peut pas garantir la compatibilité (fonctionnement et/ou alimentation du bus) avec toutes les mémoires USB à grande capacité. La firme n'assume aucune responsabilité pour les pertes éventuelles de données, se produisant après un branchement à cet appareil.

Utilisation de l'interface USB

Il est possible d'écouter des programmes sonores à 2 voies et de regarder des fichiers JPEG en faisant appel à l'interface USB, prévu sur le devant de l'appareil. Branchez une mémoire USB à grande capacité comme illustré ci-après.



Remarques:

- Ceci permet la lecture de fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG (à l'exception des fichiers protégés contre la copie ou dont la lecture est limitée).
- Les dispositifs USB compatibles comprennent les lecteurs externes, les mémoires flash portables (notamment les clés USB) de format FAT16/32. Il n'est pas possible de raccorder cet appareil à un ordinateur personnel pour la lecture USB.
- Si la quantité de données est importante, la lecture du contenu de la clé USB par le système peut prendre un certain temps.
- Le Home Menu ne peut pas être affiché pendant l'utilisation du mode USB.
- Il n'est pas possible d'utiliser les modes de lecture tels que "Répétit", "Hasard", "Programme" et "mode recherche".

1

DVD/USB



Le lecteur étant sous tension, appuyez sur DVD/USB.

Assurez-vous que votre téléviseur est sous tension et est réglé à l'entrée vidéo adéquate et que "USB MODE" apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

2

Branchez votre clé USB.

La borne USB se trouve sur le panneau avant.

- Le "Navigateur disque" est automatiquement affiché.

3



Utilisez les touches de déplacement du curseur (▲/▼/◀/▶) pour sélectionner le fichier que vous désirez lire, et appuyez sur ENTER.

- Les démarches de lecture des fichiers sauvegardés sur une clé de mémoire USB sont les mêmes que pour les autres disques. Pour plus d'informations, reportez-vous à "Commandes pour la lecture de base" la page 27 et "Lecture d'un disque" la page 30.

4

DVD/USB



ou



Mettez le lecteur hors tension et retirez la clé de mémoire USB.

- Lors de la prochaine mise en service de ce lecteur, il se trouvera en mode USB. Pour repasser au mode DVD, appuyez soit sur DVD/USB ou sur la touche ▲ (ouverture/fermeture) pour ouvrir le tiroir de disque.

Important:

Si le message "USB ERR" s'allume sur l'affichage, cela peut signifier que les besoins en courant de la clé USB sont trop élevés pour ce lecteur ou que la clé proprement dite est incompatible.

Essayez les démarches suivantes :

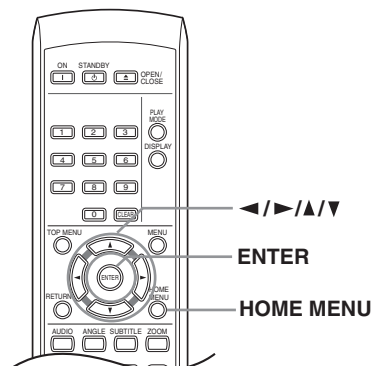
- Mettez le lecteur hors tension, puis à nouveau sous tension.
- Rebranchez la clé USB alors que le lecteur est hors tension.
- Ramenez le lecteur au mode DVD ("LOADING" apparaîtra sur l'afficheur du panneau avant, que le disque soit inséré ou non) en appuyant sur DVD/USB, puis sélectionnez à nouveau le mode USB (l'indication "USB MODE" apparaîtra sur l'afficheur du panneau avant).
- Utilisez un adaptateur secteur spécial (fourni avec l'appareil) pour alimenter la clé USB.

Si le problème n'est pas solutionné, il est probable de votre clé de mémoire USB est incompatible.

Menus Réglages audio et Ajustement vidéo

Menu des réglages pour le son (Réglages audio)

Le menu "Réglages audio" propose différents outils de réglage des sons provenant des disques.



1

HOME MENU



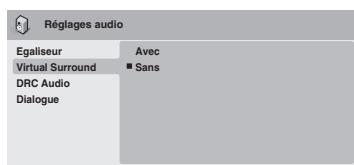
Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez "Réglages audio" sur la page écran.



2



Sélectionnez les paramètres et modifiez leur valeur au moyen des touches de déplacement du curseur (▲/▼/◀/▶) et de la touche ENTER.



Egaliseur

- Réglages: "Sans (valeur par défaut)", "Rock", "Pop", "Live", "Dance", "Techno", "Classique", "Douce"

Les diverses courbes d'égalisation ont été conçues pour s'accommoder des différents types de musique.

Remarque:

- La fréquence d'échantillonnage du son 96kHz linear PCM audio est abaissée automatiquement à 48kHz si l'Egaliseur (Egaliseur) est utilisé.

Virtual Surround

- Réglages: "Avec", "Sans (valeur par défaut)"
- Mettez en service "Virtual Surround" pour profiter de sonorités d'ambiance réalistes en utilisant seulement deux enceintes.

Remarques:

- "Virtual Surround" ne fonctionne pas pour les signaux DTS, que les sorties soient analogiques ou numériques.
- Lorsque "Virtual Surround" est en service, les signaux audio PCM linéaire à 96 kHz sont automatiquement réduits à des signaux à 48 kHz.
- Si le lecteur produit des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG (en d'autres termes, si aucune conversion PCM n'est effectuée), "Virtual Surround" n'a aucun effet sur la sortie audio numérique. Reportez-vous à "Page de réglage Sortie audio num." la page 44 pour connaître la manière de configurer les formats de sortie numérique.
- La qualité de l'effet d'ambiance varie en fonction du disque.

DRC Audio

- Réglages: "Haute", "Moyenne", "Bas", "Sans (valeur par défaut)"

Pendant l'écoute à bas niveau de la gravure sonore d'un DVD Dolby Digital, les sons les plus ténus, y compris les dialogues, peuvent devenir inaudibles. En mettant en service "DRC (Dynamic Range Control) Audio", les sons de faible intensité sont accentués sans changement des sons de forte intensité.

La différence audible dépend de la gravure sonore écoutée. Si la gravure ne contient pas de variations importantes d'intensité, vous ne noterez peut-être aucune différence.

Remarques:

- "DRC Audio" n'agit que sur les sources audio Dolby Digital.
- "DRC Audio" n'agit que sur la sortie numérique lorsque "Sortie Numérique" a pour valeur "Avec", et "Flux Dolby Digital" a pour valeur "Dolby Digital > PCM" (reportez-vous à "Page de réglage Sortie audio num." la page 44).
- L'effet d'DRC Audio dépend du réglage des enceintes et du récepteur audiovisuel.

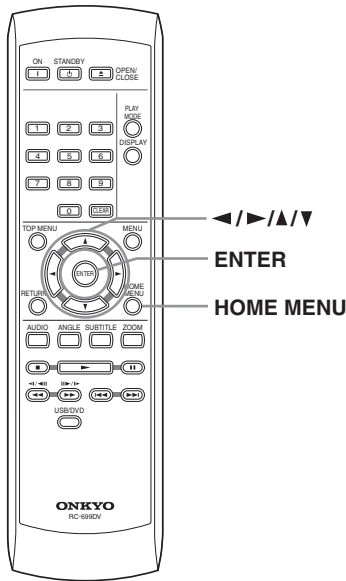
Dialogue

- Réglages: "Haute", "Moyenne", "Bas", "Sans (valeur par défaut)"

"Dialogue" est un outil qui permet de détacher les dialogues par rapport aux autres bruits ambiants que porte la piste sonore.

Menu des réglages pour l'image (Ajustement vidéo)

À partir de l'écran "Ajustement vidéo" vous pouvez effectuer divers réglages qui affectent la façon dont l'image apparaît.



- **Gamma** – Pour régler la "chaleur" de l'image ("Haute", "Moyenne", "Bas", "Sans (valeur par défaut)").
- **Teinte** – Pour régler l'équilibre rouge/vert de l'image (vert 9 à rouge 9).
- **Niveau Couleur** – Pour régler la saturation des couleurs de l'image (-9 à +9).

Effetuez les réglages "Luminosité", "Contraste", "Teinte" et "Niveau Couleur" en utilisant les touches de déplacement du curseur vers la gauche/vers la droite (\leftarrow/\rightarrow).



3

Appuyez sur la touche **ENTER** pour revenir à la page "Ajustement Vidéo", ou bien sur la touche **HOME MENU** pour quitter.



Remarque:

- Selon le poste de télévision, l'image pourrait saturer lorsque vous choisissez une valeur de luminosité élevée. Si cela vous arrive, songez à diminuer la luminosité.

1

HOME MENU



Appuyez sur **HOME MENU** et sélectionnez "Ajustement vidéo" sur la page affichée.



2



Effectuez les réglages en utilisant les touches de déplacement du curseur ($\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$) et **ENTER**.

Ajustement vidéo	
Netteté	Standard
Luminosité	0
Contraste	0
Gamma	Sans
Teinte	0
Niveau Couleur	0

Vous pouvez régler les paramètres de qualité de l'image suivants:

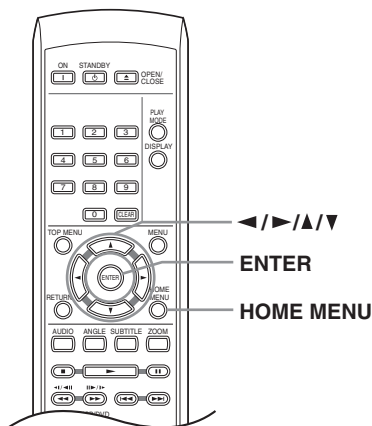
- **Netteté** – Pour régler la netteté des bords de l'image ("Fine", "Standard (valeur par défaut)", "Douce").
- **Luminosité** – Pour régler la luminosité générale de l'image (-20 à +20).
- **Contraste** – Pour régler l'écart entre les zones lumineuses et les zones sombres (-16 à +16).

Menu Réglages initiaux

Utilisation du menu des réglages initiaux (Réglages initiaux)

Le menu “Réglages Initiaux” couvre, entre autres choses, les réglages du son et de l’image, le verrouillage parental et l’affichage.

Si un paramètre est ombré, il ne peut être présentement modifié. En général, cela tient à ce que disque est en cours de lecture. Interrompez la lecture du disque, puis modifiez le paramètre.



- Les réglages “Sortie HDMI”, “Résolution HDMI” et “Couleur HDMI” doivent être définis uniquement si vous avez connecté ce lecteur à un composant compatible HDMI au moyen du connecteur HDMI.
- Les réglages “Sortie audio num.”, “Sortie vidéo YUV”, et “Sortie AV” ne peuvent pas être définis si le lecteur est raccordé à un composant compatible HDMI au moyen du connecteur HDMI. De plus, certains réglages comme “Sortie HDMI”, “Résolution HDMI”, et “Couleur HDMI” peuvent être changés automatiquement.

1

HOME MENU



Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner “Réglages initiaux”.



2



Utilisez les touches de déplacement du curseur (▲/▼/◀/▶) et la touche ENTER pour sélectionner une option et sa valeur.

Les options et les valeurs possibles sont traitées dans les pages qui suivent.

Remarques:

- Dans les tableaux aux pages suivantes, la valeur par défaut est en caractères gras.
- Les réglages “Sortie audio num.” ne sont nécessaires que si vous avez connecté la sortie numérique de cet appareil à un récepteur audiovisuel ou à un appareil similaire.
- Consultez le manuel d’instructions de l’autre appareil pour connaître les formats audionumériques avec lesquels il est compatible.
- Certains réglages tels que “Téléviseur”, “L. Dialogues” et “L. Sous-titres” peuvent être remplacés par ceux que porte le DVD. Par ailleurs, ces réglages sont souvent possibles à partir du menu du DVD.

Page de réglage Sortie audio num.

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Sortie Numérique	Avec	Le signal audionumérique est présent sur les sorties numériques.
	Sans	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie.
Flux Dolby Digital	Dolby Digital	Le signal audionumérique codé Dolby Digital est disponible en sortie pendant la lecture d'un DVD Dolby Digital.
	Dolby Digital > PCM	Le signal audio Dolby Digital est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.
Flux DTS	DTS	Le signal audionumérique codé DTS est disponible en sortie pendant la lecture d'un disque DTS. (Du bruit est émis si l'amplificateur ou le récepteur ne sont pas compatibles avec le signal audio DTS.)
	DTS > PCM	Aucun signal audionumérique n'est émis lors de la lecture d'un disque DTS. L'audio DTS est converti en audio PCM avant d'être émis.
Flux PCM 96 kHz	96kHz > 48kHz	Le signal audionumérique à 96kHz est converti en signal à 48kHz avant d'être appliqué en sortie.
	96kHz	Le signal audionumérique à 96kHz est présent en sortie sous la forme d'un signal à 96kHz.
Flux MPEG	MPEG	Le signal audionumérique MPEG est disponible tel quel en sortie.
	MPEG > PCM	Le signal audionumérique codé MPEG est converti en signal audio PCM avant d'être appliqué en sortie.
Sortie HDMI	LPCM (2 CH)	Utilisez ce réglage si votre moniteur ou appareil n'accepte que les entrées stéréo. Avec ce réglage, les sources audio multi-voies sont réduites à 2 voies pour obtenir une sortie stéréo MIC linéaire. (Pour les sources DTS, la sortie audio HDMI est coupée.)
	Auto	Les sources Dolby Digital, DTS et MPEG sont traitées selon leur encodage, mais si votre amplificateur/moniteur n'est pas compatible avec les sources audio DTS, la sortie audio DTS du HDMI se désactive. Les sources MIC linéaires sont reproduites telles quelles.
	Off	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie. Choisissez cette option si vous voulez changer les réglages "Sortie audio num."

Page de réglage Sortie vidéo

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Téléviseur*1 (Ce réglage fonctionne avec une sortie vidéo analogique ou HDMI. Reportez-vous également à "Tailles de l'écran et formats de disque" la page 51.)	4/3 (Letter Box)	À choisir si le téléviseur est de type 4:3. Les films pour écran large sont présentés accompagnés de bandes noires en haut et en bas de l'écran.
	4/3 (Pan&Scan)	À choisir si le téléviseur est de type 4:3. Les films pour écran large donnent des images tronquées sur les côtés qui occupent toute la surface de l'écran.
	16/9 (Wide)	À choisir si le téléviseur est à écran large.
	16/9 (reduction)	Peut être sélectionné lorsque l'appareil est raccordé via HDMI et que le paramètre "Résolution HDMI" est réglé sur "1920 x 1080p", "1920 x 1080i" ou "1280 x 720p". Des images vidéo en format 4 :3 peuvent être correctement affichées sur un téléviseur à haute définition de format 16 :9 (avec des barres noires sur les deux côtés de l'écran).
Sortie vidéo YUV	Progressif	À choisir si le téléviseur est compatible avec la vidéo à balayage progressif (pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur). Le voyant "PRGSVE" s'allume sur l'écran du panneau avant. Reportez-vous également à "Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant" la page 19.
	Entrelacement	À choisir si le téléviseur n'est pas compatible avec la vidéo à balayage progressif.
Sortie AV	Vidéo	Sortie de la vidéo ordinaire (composite), compatible avec tous les types de téléviseur.
	RVB	Si le téléviseur est compatible, ce réglage donne la meilleure image. Sachez qu'aucun signal n'est disponible sur les prises de composantes lorsque ce réglage est adopté.
Résolution HDMI (Si le moniteur ne prend pas en charge la résolution sélectionnée, l'écran n'apparaîtra pas.)	1920x1080p	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 1920 x 1080 pixels.
	1920x1080i	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage entrelacé 1920 x 1080 pixels.
	1280x720p	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 1280 x 720 pixels.
	720x576p	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 720 x 576 pixels.
	720x576i	Définissez ce réglage si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage entrelacé 720 x 576 pixels.
Couleur HDMI	RVB large bande	Si les couleurs sont pâles, cette option produit des couleurs plus vives et un noir plus intense.
	RVB	Utilisez ce réglage si les couleurs apparaissent trop vives avec le réglage "RVB large bande".
	Composante YUV	Produit une sortie vidéo en composantes (option par défaut pour les appareils compatibles HDMI).

*1 Lors du raccordement à un téléviseur 16:9 : si "16/9 (Wide)" ou "16/9 (reduction)" est sélectionné et que l'affichage est agrandi horizontalement sur l'écran du téléviseur, il faut modifier les paramètres d'écran.

Page de réglage Langue

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
L. Dialogues ^{*1}	anglais	Si le disque porte une piste sonore en anglais, c'est cette piste qui est lue.
	Langues affichées	Si le disque porte une piste sonore dans la langue choisie, c'est cette piste qui est lue.
	Autre langue	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 52).
L. Sous-titres ^{*2} (Reportez-vous également à "Affichage de fichiers de sous-titres DivX" la page 9.)	anglais	Si le disque porte des sous-titres en anglais, ce sont ces sous-titres qui sont affichés.
	Langues affichées	Si le disque porte des sous-titres dans la langue choisie, ce sont eux qui sont affichés.
	Autre langue	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 52).
Langue menu DVD ^{*3}	Avec L. Sous-titres	Les menus des DVD seront affichés dans la même langue que la langue adoptée pour les sous-titres, si cela est possible.
	Langues affichées	Les menus des DVD seront affichés dans la langue choisie, si cela est possible.
	Autre langue	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 52).
Aff. Sous-titres	Avec	Les sous-titres sont affichés conformément au choix effectué (reportez-vous ci-dessus).
	Sans	Les sous-titres ne sont jamais affichés pendant la lecture d'un DVD (sachez que certains DVD imposent leur propre réglage).

*1 Il s'agit de la langue des dialogues gravés sur DVD que vous préférez voir choisie par le lecteur.

Vous pouvez passer d'une langue enregistrée sur le DVD à une autre en utilisant la touche AUDIO.

Certains disques DVD choisissent automatiquement la langue des dialogues au moment où ils sont mis en place, ne tenant ainsi aucun compte de la langue sélectionnée à l'aide

Pour les disques offrant plusieurs langues, la sélection de la langue des dialogues s'effectue le plus souvent à l'aide d'un menu. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu du disque.

*2 Il s'agit de la langue des sous-titres gravés sur le DVD que vous préférez voir choisie par le lecteur.

Pendant la lecture d'un DVD, vous pouvez passer à une autre langue de sous-titrage ou bien supprimer l'affichage des sous-titres, en utilisant la touche SUBTITLE.

Certains disques DVD choisissent automatiquement la langue des sous-titres au moment où ils sont mis en place, ne tenant ainsi aucun compte de la langue sélectionnée à l'aide de "L. Sous-titres".

Pour les disques offrant plusieurs langues, la sélection de la langue des sous-titres s'effectue le plus souvent à partir du menu du disque. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu du disque.

*3 Certains disques multilingues possèdent leurs menus en plusieurs langues. Il s'agit ici de définir la langue d'affichage des menus du disque.

Conservez le réglage par défaut si vous désirez que les menus du disque apparaissent dans la même langue que celle de "L. Sous-titres".

Page de réglage Affichage

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
L. Aff. Écran	English	Les informations affichées sur l'écran sont en anglais.
	Langues affichées	Les informations affichées sur l'écran sont dans la langue choisie.
Indicateur angle	Avec	Une icône représentant une caméra est affichée sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD a été filmée sous plusieurs angles.
	Sans	Le fait que la scène puisse avoir été filmée sous plusieurs angles n'est pas signalé.

Page de réglage Options

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Verrou Parents	-	Reportez-vous ci-dessous.
Downmix DTS	STEREO	Les signaux DTS sont réduits à des signaux 2 voies et disponibles en sortie comme s'il s'agissait de signaux stéréophoniques ordinaires. (Reportez-vous également à "Downmix DTS" la page 49.)
	Lt/Rt	Les signaux DTS sont réduits à des signaux 2 voies compatibles avec les décodeurs matriciels Dolby Surround. (Reportez-vous également à "Downmix DTS" la page 49.)
DivX VOD	Display	Reportez-vous à "A propos du contenu DivX® VOD" la page 49.

Verrou Parents

- Niveau par défaut: "Sans"; Mot de passe par défaut: aucun; Code de pays/région par défaut: us (2119)
- Afin de vous permettre de définir ce que pourront visionner vos enfants sur votre lecteur DVD, certains disques DVD-Video comprennent des niveaux de "Verrou Parents". Si le lecteur est réglé sur un niveau inférieur à celui de la gravure, celle-ci est ignorée.
- Certains disques prennent également en charge le code de pays/région. Le lecteur ignore certaines scènes gravées sur ces disques, selon le code de pays/région.

Remarques:

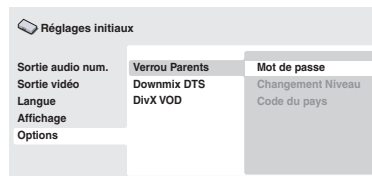
- Les disques n'utilisent pas tous le "Verrou Parents" et certains peuvent être lus sans qu'il ne soit nécessaire de saisir d'abord le mot de passe.
- Si vous oubliez le mot de passe, vous devez rétablir les réglages par défaut du lecteur puis enregistrer un nouveau mot de passe (reportez-vous à "Réinitialisation du lecteur" la page 51).

Enregistrement d'un mot de passe

Vous devez enregistrer un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de restriction parentale ou le code de pays/région.

1

Sélectionnez "Mot de passe".



2

Utilisez les touches numérotées pour taper un mot de passe de 4 chiffres.



Les chiffres tapés s'affichent sur l'écran sous forme d'astérisque (*).

3



Appuyez sur ENTER pour enregistrer le mot de passe.





La page du menu "Options" s'affiche à nouveau.

Changement du mot de passe

Pour changer le mot de passe, tapez le mot de passe existant puis le nouveau mot de passe.

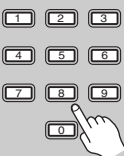

1	Sélectionnez “Chg Mot de Passe”.
2 	Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe existant, puis appuyez sur la touche ENTER.
3 	Tapez un nouveau mot de passe puis appuyez sur ENTER. Le mot de passe est enregistré et la page du menu “Options” s’affiche à nouveau.

Sélection et modification du niveau de restriction parentale

1	Sélectionnez “Changement Niveau”.
2 	Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.
3 	Sélectionnez un autre niveau puis appuyez sur ENTER. <ul style="list-style-type: none">Appuyez sur les touches de déplacement du curseur vers la gauche (◀) plusieurs fois pour verrouiller à un niveau plus élevé (plus de disques nécessiteront le mot de passe pour être lus); appuyez sur la touche de déplacement du curseur vers la droite (▶) pour abaisser le niveau de verrouillage. Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1. Le nouveau niveau est enregistré et la page du menu “Options” s’affiche à nouveau.

Définition et modification du code de pays/région

Vous trouverez les codes de pays/région dans la liste ci-contre.

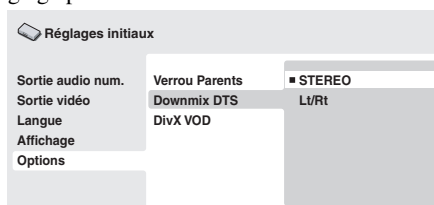
1	Sélectionnez “Code du pays”.
2 	Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.
3 	Sélectionnez un autre code de pays/région puis appuyez sur ENTER. Pour ce faire, vous disposez de deux méthodes. <ul style="list-style-type: none">Sélection du code par lettres: Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (▲/▼) pour modifier le code de pays/région.Sélection du code par numéro: Appuyez sur la touche de déplacement du curseur vers la droite (▶), puis utilisez les touches numérotées pour taper un code de pays/région à 4 chiffres. Le nouveau code de pays/région est enregistré et la page du menu “Options” s’affiche à nouveau. Le changement de code de pays/région ne prend effet qu’après le chargement du disque suivant (ou le rechargement du disque en cours).

Liste des code de pays/région

Pays/région	Code de pays/région	Code alphabétique de pays/région
Argentine	0118	ar
Australie	0121	au
Autriche	0120	at
Belgique	0205	be
Brésil	0218	br
Canada	0301	ca
Chili	0312	cl
Chine	0314	cn
Danemark	0411	dk
Finlande	0609	fi
France	0618	fr
Allemagne	0405	de
Hong-Kong	0811	hk
Inde	0914	in
Indonésie	0904	id
Italie	0920	it
Japon	1016	jp
Corée, République de	1118	kr
Malaisie	1325	my
Mexique	1324	mx
Pays-bas	1412	nl
Nouvelle-Zélande	1426	nz
Norvège	1415	no
Pakistan	1611	pk
Philippines	1608	ph
Portugal	1620	pt
Fédération russe	1821	ru
Singapour	1907	sg
Espagne	0519	es
Suède	1905	se
Suisse	0308	ch
Taiwan	2023	tw
Thaïlande	2008	th
Royaume-uni	0702	gb
États-Unis	2119	us

Downmix DTS

- Réglage par défaut : “STEREO”



Si vous avez adopté la valeur “DTS > PCM” pour le paramètre “Flux DTS” la page 44, vous avez la possibilité de choisir la manière de réduire la sortie à un signal PCM audio. La valeur “STEREO” provoque la réduction du signal DTS en un signal stéréophonique 2 voies, tandis que la valeur “Lt/Rt” réduit ce même signal en un signal 2 voies compatibles avec les décodeurs matriciels Dolby Surround. (Cela vous permet de profiter des sonorités d’ambiance, dans la mesure toutefois où l’amplificateur ou le récepteur peuvent produire des signaux Dolby Pro Logic.)

A propos du contenu DivX® VOD

Pour lire un contenu DivX VOD (vidéo à la demande) sur ce lecteur, vous devez au préalable enregistrer ce dernier auprès de votre fournisseur de contenu DivX VOD. Pour ce faire, générez un code d’enregistrement DivX VOD à soumettre à votre fournisseur.

Important:

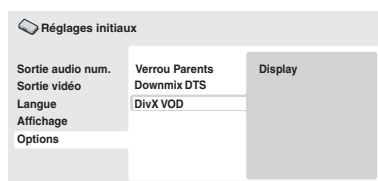
- Le contenu DivX VOD est protégé par un système de gestion des droits numériques (DRM) qui limite la lecture de contenu à des appareils enregistrés spécifiques.
- Si vous chargez un disque dont le contenu DivX VOD n’est pas pris en charge par votre lecteur, le message “Authorization Error” s’affiche et le contenu n’est pas lu.
- La réinitialisation du lecteur (décrite à la section “Réinitialisation du lecteur” dans les instructions d’utilisation principales) n’entraîne pas la perte du code d’enregistrement.

Affichage du code d'enregistrement DivX VOD

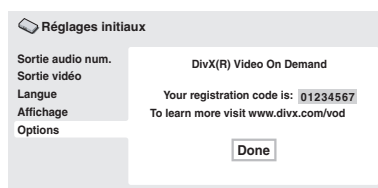
1 Appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionner “Réglages initiaux”.



2 Sélectionnez “Options”, puis “DivX VOD”.



3 Sélectionnez “Display”.
Le code d'enregistrement à huit chiffres s'affiche.



Conservez ce code car il vous sera demandé lors de l'enregistrement auprès d'un fournisseur DivX VOD.

4 Appuyez sur **ENTER** pour quitter le page de menu.



Lecture du contenu DivX® VOD

La lecture de certains contenus DivX VOD peut être limitée à un certain nombre de fois. Lorsque vous chargez un disque contenant ce type de contenu DivX VOD, le nombre de lectures restantes s'affiche. Vous pouvez ensuite lire le disque (en utilisant l'une des lectures restantes) ou arrêter. Si vous chargez un disque dont le nombre maximal de lectures du contenu DivX VOD est atteint, le message “Rental Expired” s'affiche.

Si le contenu DivX VOD permet un nombre illimité de lectures, vous pouvez charger le disque dans le lecteur et lire son contenu aussi souvent que vous le souhaitez. Aucun message ne s'affiche.

A propos des réglages de sortie audio HDMI

Le tableau ci-dessous indique comment les réglages audio que vous effectuez sur les écrans “Sortie HDMI” affectent la sortie HDMI selon les différents types de disques.

Format audio de disque	Réglage Sortie HDMI		
	LPCM (2CH)	Auto	
DVD	PCM linéaire ^{*1}	Gauche / Droit	Gauche / Droit
	MPEG ^{*1}	Gauche / Droit	MPEG ^{*2}
	Dolby Digital (Karaoke)	Gauche / Droit	Dolby Digital ^{*2}
	Dolby Digital ^{*1}	Downmix 2 voies	Dolby Digital ^{*2}
CD	DTS	Downmix 2 voies	DTS ^{*2}
	CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Gauche / Droit	Gauche / Droit
	Vidéo CD	Gauche / Droit	Gauche / Droit
	CD DTS	Gauche / Droit	DTS ^{*2}

*1 Ces formats incluent les disques DVD-RW.

*2 Si le dispositif HDMI utilisé n'est pas compatible avec ces formats comprimés, le signal est sorti comme PCM linéaire.

Informations complémentaires

Tailles de l'écran et formats de disque

Les images provenant des gravures sur disque DVD-Video peuvent avoir divers formats allant du format 4:3 courant à la télévision au format CinemaScope de certains films, lequel est proche de 7:3.

L'écran des téléviseurs aussi peut différer par son format qui peut être standard (4:3) ou large (16:9).

Utilisateurs de téléviseurs à écran large

Si vous possédez un téléviseur à écran large, le paramètre "Téléviseur" (page 45) du lecteur doit avoir la valeur "16/9 (Wide)" ou "16/9 (reduction)".

Lorsque vous regardez les images de disques enregistrés en format 4:3 avec le réglage "16/9 (Wide)", vous pouvez utiliser les commandes du téléviseur pour choisir comment les imagesseront présentées. Le téléviseur est parfois doté de diverses options de zoom et d'étirement; consultez le manuel d'instructions fourni avec l'appareil pour plus de détails.

Sachez que le rapport largeur-hauteur de l'image de certains films est supérieur à 16:9; ainsi, même en présence d'un téléviseur à écran large, ces gravures donnent des images au format "letterbox" (boîte à lettres), c'est-à-dire avec une bande noire située en haut et en bas de l'écran.

Utilisateurs de téléviseurs standard

Si vous possédez un téléviseur standard, le paramètre "Téléviseur" (page 45) du lecteur doit avoir la valeur "4/3 (Letter Box)" ou "4/3 (Pan&Scan)", selon votre préférence. Avec la valeur "4/3 (Letter Box)", les gravures pour écran large sont affichées avec des bandes noires horizontales en haut et en bas de l'écran.



Avec la valeur "4/3 (Pan&Scan)", les gravures pour écran large sont tronquées à droite et à gauche de l'écran. Bien que l'image semble plus grande, vous ne voyez pas en réalité la totalité de l'image.



Veuillez noter que de nombreuses gravures pour écran large ignorent le réglage du lecteur afin que l'affichage se fasse au format boîte à lettres quel que soit le réglage.

Remarque:

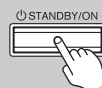
- L'utilisation de la valeur "16/9 (Wide)" ou "16/9 (reduction)" avec un téléviseur standard 4:3, ou l'un des réglages 4/3 avec un téléviseur à écran large, entraîne une déformation des images.

Réinitialisation du lecteur

Utilisez la méthode suivante pour réinitialiser tous les réglages du lecteur, autrement dit rétablir les valeurs d'usine.

1 Mettez le lecteur en veille.

2



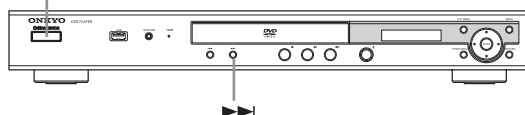
Au moyen des touches de la face avant, maintenez la pression d'un doigt sur la touche ■ (arrête) et appuyez sur la touche STANDBY/ON pour mettre le lecteur en service.

Tous les réglages usine du lecteur sont maintenant rétablis.

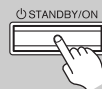
Choix du standard de télévision

Le réglage par défaut de ce lecteur est "AUTO", et à moins que vous ne notiez une déformation de l'image au cours de la lecture de certains disques, vous devez conserver ce réglage "AUTO". Si les images de certains disques sont déformées, choisissez le standard de télévision correspondant à celui employé dans votre pays ou votre région. Ce choix risque toutefois de limiter l'éventail des disques que vous pourrez regarder. Le tableau qui suit indique les types de disque compatibles avec chaque standard ("AUTO", "PAL" et "NTSC").

STANDBY/ON

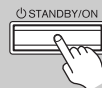


1



Si le lecteur est en service, appuyez sur la touche STANDBY/ON pour le mettre en veille.

2



Utilisez les commandes de la face avant et tout en maintenant la pression d'un doigt sur la touche ■ appuyez sur la touche STANDBY/ON pour changer de standard de télévision.

Le standard de télévision est modifié comme suit:

→ AUTO → NTSC → PAL →

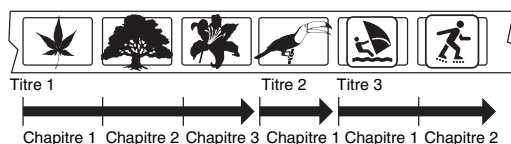
Remarque:

- Vous devez mettre le téléviseur en veille (c'est-à-dire appuyer sur STANDBY/ON) avant d'effectuer tout changement de standard.

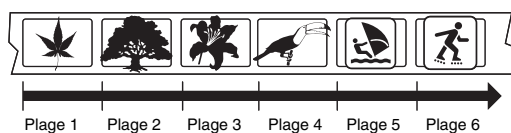
Disque		Standard du lecteur		
Type	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD, Video CD, DivX video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/ WMA/ JPEG/ aucun disque	–	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

Titres, chapitres et plages

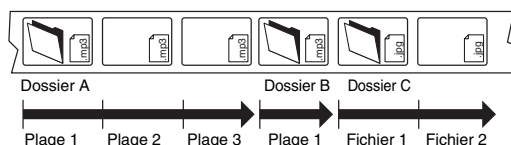
Les disques DVD comportent généralement plusieurs titres. Ces titres peuvent eux-mêmes regrouper plusieurs chapitres.



Les CD et Video CD comportent des plages.

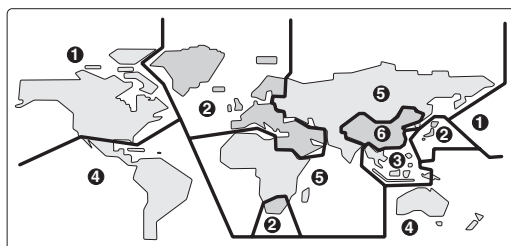


Les CD-ROM contiennent des dossiers et des fichiers. Les fichiers MP3, WMA et MPEG-4 AAC sont appelés plages. Un dossier peut contenir d'autres dossiers.



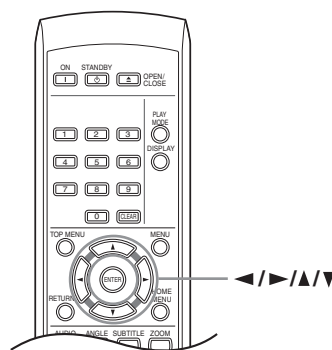
Régions DVD-Video



Tous les disques DVD-Video portent une marque de région sur le coffret; cette marque définit une certaine compatibilité. Votre lecteur de DVD porte également une marque de région, qui se trouve sur le panneau arrière. Les disques portant une marque de région différente de celle du lecteur ne sont pas compatibles. Si tel est le cas, la phrase "Incompatible disc region number Can't play disc" (Numéro de région de disque incompatible. Le disque ne peut pas être lu) apparaît à l'écran. Par contre, les disques portant la marque "ALL" sont compatibles avec tous les lecteurs.



Sélection de la langue sur la liste des codes de langue

Certaines options de langues (telles que la fonction "Langue menu DVD" du "Réglages initiaux") vous permettent de choisir une langue parmi les 136 possibilités offertes dans la "Liste des codes de langue" la page 53.



- 1** Sélectionnez "Autre langue".
- 2** Utilisez les touches de déplacement du curseur vers la gauche/vers la droite (◀/▶) pour choisir un code alphabétique ou un code numérique.
 
- 3** Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (▲/▼) pour définir le code alphabétique ou le code numérique.
 

Consultez la "Liste des codes de langue" la page 53 pour connaître toutes les langues disponibles et leurs codes.

Liste des codes de langue

Langue	Code alphabétique de la langue	Code numérique de la langue
Japonais	ja	1001
Anglais	en	0514
Français	fr	0618
Allemand	de	0405
Italien	it	0920
Espagnol	es	0519
Chinois	zh	2608
Néerlandais	nl	1412
Portugais	pt	1620
Suédois	sv	1922
Russe	ru	1821
Coréen	ko	1115
Grec	el	0512
Afar	aa	0101
Abkhazian	ab	0102
Afrikaans	af	0106
Amharique	am	0113
Arabe	ar	0118
Assamais	as	0119
Aymara	ay	0125
Azerbaïjani	az	0126
Bashkir	ba	0201
Biélorusse	be	0205
Bulgare	bg	0207
Bihari	bh	0208
Bislama	bi	0209
Bengali	bn	0214
Tibétain	bo	0215
Breton	br	0218
Catalan	ca	0301
Corse	co	0315
Tchèque	cs	0319
Gallois	cy	0325
Danois	da	0401
Bhutani	dz	0426
Esperanto	eo	0515
Estonien	et	0520
Basque	eu	0521
Farsi	fa	0601
Finnois	fi	0609
Fiji	fj	0610
Faroais	fo	0615
Frison	fy	0625
Irlandais	ga	0701
Écossais-gallois	gd	0704
Galicien	gl	0712
Guarani	gn	0714
Gujarati	gu	0721
Hausa	ha	0801

Langue	Code alphabétique de la langue	Code numérique de la langue
Hindi	hi	0809
Croate	hr	0818
Hongrois	hu	0821
Arménien	hy	0825
Interlingua	ia	0901
Interlingue	ie	0905
Inupiak	ik	0911
Indonésien	in	0914
Islandais	is	0919
Hébreu	iw	0923
Yiddish	ji	1009
Javanais	jw	1023
Georgien	ka	1101
Kazakh	kk	1111
Groënlandais	kl	1112
Cambodien	km	1113
Kannada	kn	1114
Kashmiri	ks	1119
Kurde	ku	1121
Kirghiz	ky	1125
Latin	la	1201
Lingala	ln	1214
Laotien	lo	1215
Lithuanien	lt	1220
Letton	lv	1222
Malgache	mg	1307
Maori	mi	1309
Macédonien	mk	1311
Malayalam	ml	1312
Mongole	mn	1314
Moldave	mo	1315
Marathi	mr	1318
Malais	ms	1319
Maltais	mt	1320
Birman	my	1325
Nauru	na	1401
Népalais	ne	1405
Norvégien	no	1415
Occitan	oc	1503
Oromo	om	1513
Oriya	or	1518
Panjabi	pa	1601
Polonais	pl	1612
Pashto, Pousto	ps	1619
Quechua	qu	1721
Rhaeto-Romance	rm	1813
Kirundi	rn	1814
Roumain	ro	1815

Langue	Code alphabétique de la langue	Code numérique de la langue
Kinyarwanda	rw	1823
Sanskrit	sa	1901
Sindhi	sd	1904
Sangho	sg	1907
Serbo-croate	sh	1908
Sinhalese	si	1909
Slovaque	sk	1911
Slovène	sl	1912
Samoan	sm	1913
Shona	sn	1914
Somalien	so	1915
Albanais	sq	1917
Serbe	sr	1918
Siswati	ss	1919
Sesotho	st	1920
Soudanais	su	1921
Swahili	sw	1923
Tamil	ta	2001
Telugu	te	2005
Tajik	tg	2007
Thai	th	2008
Tigrinya	ti	2009
Turkmène	tk	2011
Tagalog	tl	2012
Setswana	tn	2014
Tonga	to	2015
Turc	tr	2018
Tsonga	ts	2019
Tatare	tt	2020
Twi	tw	2023
Ukrainien	uk	2111
Urdu	ur	2118
Uzbek	uz	2126
Vietnamien	vi	2209
Volapük	vo	2215
Wolof	wo	2315
Xhosa	xh	2408
Yoruba	yo	2515
Zoulou	zu	2621

Audio analogique

Signal électrique représentant directement un son. Comparable à l'audio numérique qui peut être un signal électrique, mais est une représentation indirecte du son. Reportez-vous également à Audio numérique.

Rapport largeur/hauteur de l'image (format de l'image)

La largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Le rapport des téléviseurs traditionnels est 4:3 (en d'autres termes, l'écran est presque carré); le rapport des modèles à écran large est 16:9 (la largeur de l'écran est pratiquement le double de sa hauteur).

Audionumérique

Représentation indirecte du son analogique.

DivX

DivX est une technologie créée par DivX, Inc. Les fichiers de média DivX contiennent de la vidéo compressée. Les fichiers DivX peuvent aussi comprendre des fonctions de média telles que les menus, les sous-titres et les pistes audio alternatives.

Dolby Digital

Utilisant 5,1 voies, ce système de restitution sonore de grande qualité est employé dans de nombreuses salles de cinéma dans le monde entier.

L'affichage sur écran indique les voies actives, par exemple 3/2.1. Le 3 représentant les deux voies avant et la voie centrale; le 2 étant les voies arrière d'ambiance et le .1 étant la voie des effets sonores graves (LFE).

DRM

DRM (Digital Rights Management) est un logiciel de serveur développé pour assurer la distribution sécurisée de gravures payantes sur la Toile et récemment intégré à WMA (Windows Media Audio).

DTS

Abréviation de Digital Theater Systems. Le DTS est un système de restitution sonore d'ambiance différent du Dolby Digital, adopté comme format courant pour les films.

Dynamique

Écart entre les sons les plus ténus et les sons les plus intenses dans un signal audio (sans distortion ni bruit parasite trop important). Les sources Dolby Digital et DTS sont dotées d'une dynamique très importante, générant des effets spectaculaires similaires à ceux du cinéma.

EXIF (Exchangeable Image File)

Format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Des appareils photo numériques de différentes marques utilisent ce format de fichiers compressés qui contiennent la date, l'heure, des informations sur les miniatures ainsi que des données sur les images.

Extension de nom de fichier

Groupe de lettres ajouté à la fin d'un nom de fichier pour qualifier le type du fichier. Par exemple, l'extension ".mp3" indique qu'il s'agit d'un fichier MP3.

HDMI

L'interface HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface numérique haute vitesse capable de prendre en charge la vidéo standard, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard à multicanaux sur une seule connexion numérique.

Parmi les caractéristiques de l'interface HDMI, citons la vidéo numérique non compressée, une bande passante jusqu'à 5 gigaoctets par seconde et la communication entre la source AV et les appareils AV comme les lecteurs DTV.

Format ISO 9660

Il s'agit d'une norme internationale décrivant la logique de format des dossiers et fichiers de CD-ROM.

JPEG

Format de fichier utilisé pour les images fixes telles que les photographies ou les illustrations. Les fichiers JPEG sont identifiables grâce à leur extension ".jpg" ou ".JPG". La plupart des appareils photo numériques utilisent ce format.

MP3

MP3 (MPEG1 audio layer 3) est un format de fichier audio compressé. Les fichiers sont identifiés par leur extension ".mp3" ou ".MP3".

MPEG-4 AAC

MPEG-4 AAC est un format de fichier stéréo comprimé. Les fichiers sont reconnus par l'extension ".m4a". Sachez qu'il est possible que certains fichiers achetés avec protection des droits d'auteurs (tels que les fichiers du magasin iTunes) ne puissent pas être lus.

Audio MPEG

Format audio utilisé pour les Video CD et certains disques DVD. Ce lecteur peut convertir une gravure audio MPEG au format PCM pour augmenter sa compatibilité avec les enregistreurs numériques et les amplificateurs audiovisuels. Reportez-vous également à PCM (Pulse Code Modulation).

Vidéo MPEG

Format vidéo pour Video CD et DVD. Les Video CD utilisent le standard MPEG-1 plus ancien, tandis que les DVD utilisent le nouveau standard MPEG-2 de bien meilleure qualité.

PBC (PlayBack Control) (Video CD uniquement)

Système de menus permettant de commander la lecture des Video CD. Il est particulièrement utile pour les disques qui, en général, ne sont pas joués du début à la fin d'une seule traite, tels que les disques de karaoké.

PCM (Pulse Code Modulation)

Système de codage des données audionumériques le plus courant, rencontrés sur les CD et DAT. Sa qualité est excellente mais il produit un grand volume de données comparé aux formats Dolby Digital et MPEG Audio. Pour garantir sa compatibilité avec les enregistreurs audionumériques (CD, MD et DAT) et les amplificateurs audiovisuels avec entrées numériques, ce lecteur peut convertir les signaux Dolby Digital, DTS et MPEG Audio en signaux PCM. Reportez-vous également à Audionumérique.

Vidéo à balayage progressif

Toutes les lignes d'une image vidéo sont rafraîchies au cours d'une même passe (dans le cas du balayage entrelacé, deux passes sont nécessaires pour effectuer le rafraîchissement de toute l'image).

Régions (DVD-Video uniquement)

Elles associent les disques et les lecteurs à certaines zones du globe. Ce lecteur ne peut lire que les disques dont le code de région est compatible. Vous trouverez le code de région du lecteur sur le panneau arrière. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou toutes les régions).

Fréquence d'échantillonnage

Fréquence à laquelle le son est mesuré pour être transformé en données audionumériques. Plus la fréquence est élevée, plus la qualité du son est grande, mais plus la quantité de données numériques générées est importante. Le CD audio habituel a une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz, ce qui signifie 44.100 échantillons (mesures) par seconde. Reportez-vous également à "Audionumérique".

WMA

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Les contenus WMA peuvent être codés en utilisant Windows Media® Player pour Windows® XP, Windows Media® Player 9 ou Windows Media® Player 10.

WMV

WMV est l'acronyme de Windows Media Video, une technique de compression d'images, mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par l'extension, à savoir ".wmv".

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'utilisation du DV-SP405, vérifiez les causes possibles et les remèdes proposés dans le tableau ci-dessous. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur Onkyo.

	Symptômes	Causes	Solutions
Lecteur DVD	Impossible de mettre le DV-SP405 sous tension.	Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée (page 23).
		Des interférences externes affectent le fonctionnement des circuits numériques du DV-SP405.	Mettez le DV-SP405 hors tension, attendez cinq secondes et remettez-le sous tension. Si cela ne résout pas le problème, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez cinq secondes et remettez l'appareil sous tension.
	Le tiroir ne se referme pas convenablement?	Le disque n'est pas bien centré dans le tiroir.	Placez le disque convenablement dans le tiroir (page 26).
		Le disque est sale.	Retirez le disque et nettoyez-le (page 10).
	Impossible de lancer la lecture?	Vous n'avez pas chargé de disque.	Chargez un disque (page 26).
		Impossible de lire le disque car il a un format incompatible.	Servez-vous uniquement de disques compatibles (page 7).
		Le disque est chargé dans le mauvais sens.	Placez le disque correctement (page 26).
		Le disque n'est pas bien centré dans le tiroir.	Placez le disque convenablement au centre du tiroir (page 26).
		Le disque est sale.	Retirez le disque et nettoyez-le (page 10).
		Le disque utilise le verrou parents et la fonction "Verrou Parents" est activée.	Désactivez la fonction "Verrou Parents" (page 47).
	Il y a une distorsion occasionnelle de l'image?	Le disque DVD-Video est conçu pour une utilisation dans une autre région.	Si le numéro de région mentionné sur le disque ne correspond pas au numéro de région du DV-SP405, ce dernier ne peut pas lire le disque (page 52).
		Le disque est sale.	Retirez le disque et nettoyez-le (page 10).
	Instabilité de l'image ou bruit?	Vous utilisez la fonction d'avance ou de recul rapide.	Une légère distorsion de l'image peut se produire lorsque vous utilisez ces fonctions. C'est parfaitement normal.
		Le DV-SP405 est branché à votre téléviseur via un magnétoscope ou autre appareil vidéo et un système de protection contre les copies illégales affecte l'image.	Raccordez directement le DV-SP405 au téléviseur (page 18).
	Pas d'image?	Vous avez choisi la mauvaise source d'entrée sur votre téléviseur.	Choisissez la source correcte sur le téléviseur (celle à laquelle le DV-SP405 est branché).
La connexion du câble vidéo est incorrecte.		Vérifiez le câble vidéo et corrigez la connexion si nécessaire (page 18).	
Les réglages ne sont pas sauvegardés?	En cas de panne de courant ou d'une déconnexion par inadvertance du cordon d'alimentation, tous les réglages sont perdus.	Avant de débrancher le cordon d'alimentation, réglez le DV-SP405 en mode Standby d'une pression sur le bouton [STANDBY/ON] et attendez jusqu'à ce que "OFF" ait disparu de l'affichage.	
	Les nouvelles valeurs adoptées grâce aux menus de configuration pendant la lecture du disque sont sans effet.	Certains réglages peuvent être modifiés pendant la lecture du disque mais ne prennent effet qu'après l'arrêt de la lecture et sa reprise : Appuyez sur la touche bouton [arrête], puis relancez la lecture.	
La luminosité est instable ou l'image est mauvaise?	Le DV-SP405 est branché à votre téléviseur via un magnétoscope ou autre appareil vidéo et un système de protection contre les copies affecte l'image.	Raccordez directement le DV-SP405 au téléviseur (page 18).	
	Votre téléviseur n'est pas compatible avec le système Progressive Scan.	Ramenez le DV-SP405 à ses réglages initiaux (page 43).	
Les chapitres ou les plages ne sont pas lu(e)s dans le bon ordre?	Vous êtes en mode de lecture répétée, programme ou aléatoire.	Sélectionnez le mode de lecture normal (pages 34–36).	
Les boutons du DV-SP405 et de la télécommande ne fonctionnent pas.	Les fluctuations du secteur et d'autres problèmes comme l'électricité statique peuvent gêner le fonctionnement normal.	Mettez le DV-SP405 hors tension, attendez cinq secondes et remettez-le sous tension. Si cela ne résout pas le problème, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez cinq secondes, rebranchez le cordon et remettez l'appareil sous tension.	

	Symptômes	Causes	Solutions
Lecteur DVD	Pas de son?	Le paramètre “Flux PCM 96 kHz” est réglé sur “96kHz”.	Réglez le paramètre “Flux PCM 96 kHz” sur “96kHz > 48kHz” ou servez-vous de connexions analogiques (page 44).
		Le paramètre “Sortie Numérique” est réglé sur “Sans”.	Réglez le paramètre “Sortie Numérique” sur “Avec” (page 44).
		Vous avez choisi la mauvaise source d’entrée sur votre téléviseur, ampli hi-fi ou ampli-tuner AV.	Sur votre téléviseur, ampli hi-fi ou ampli-tuner AV, sélectionnez l’entrée à laquelle le DV-SP405 est branché.
		La connexion du câble audio est incorrecte.	Vérifiez le câble audio et corrigez la connexion si nécessaire.
		Le téléviseur, l’ampli hi-fi ou le ampli-tuner AV branché aux sorties audio du DV-SP405 est hors tension ou son volume est au minimum.	Mettez le téléviseur, l’ampli hi-fi ou le ampli-tuner AV sous tension et réglez son volume à un niveau adéquat.
		Un paramètre “Sortie audio num.” du DV-SP405 est mal réglé.	Vérifiez les réglages “Sortie audio num.” et corrigez-les si nécessaire (page 44).
		La lecture est interrompue (pause).	Reprenez la lecture (page 27).
	L’image semble étirée ou déformée?	Le réglage de format d’écran “Téléviseur” est incorrect.	Choisissez un format d’écran adapté à celui du “Téléviseur” (page 45).
	La lecture du CD audio saute des passages ou est mauvaise?	Le CD audio en question a une fonction de contrôle de copie.	Les CD avec contrôle de copie sont des disques spéciaux, non conformes à la norme CD audio et donc non conçus pour être écoutés sur le DV-SP405.
	Un CD audio est chargé mais le DV-SP405 affiche “NO DISC”?		
La première plage n’est pas lue?			
La localisation d’un endroit spécifique dure plus longtemps que d’habitude?			
La lecture commence au milieu d’une plage?			
Certains passages d’une plage passent à la trappe?			
La lecture s’arrête au milieu d’une plage?			
Le DV-SP405 affiche les mauvais messages?			
Certains fichiers MP3 ne sont pas lus?	Les fichiers de ce format sans extension “.MP3” ou “.mp3” ne sont pas reconnus.	Ajoutez l’extension correcte au nom de fichier (page 8).	
	Le disque MP3 est un disque multisession.	Le DV-SP405 ne reconnaît pas les disques multisession. Il ne lit que les fichiers de la première session (page 8).	

Dépannage – suite

	Symptômes	Causes	Solutions
Lecteur DVD	Impossible de lire des disques MP3/WMA/JPEG?	Le disque n'est pas de format ISO9660 Level 1 ou 2.	Le bon format doit être utilisé pour enregistrer en format ISO 9660 et fermer la session (page 7).
		Le disque n'a pas été finalisé.	Finalisez le disque (page 7).
	Impossible de sélectionner des fichiers MP3?	Les fichiers de ce format sans extension ".MP3" ou ".mp3" ne sont pas reconnus.	Utilisez l'extension correcte pour le nom de fichier (page 8).
	Impossible de lire des fichiers WMA?	Les fichiers de ce format sans extension ".wma" ou ".WMA" ne sont pas reconnus.	Utilisez l'extension correcte pour le nom de fichier (page 8).
L'option copyright du fichier WMA est activée.		N'utilisez pas l'option copyright (page 8).	
Impossible de visualiser des fichiers JPEG?	Les fichiers de ce format sans extension ".jpg" ou ".JPG" ne sont pas reconnus.	Utilisez l'extension correcte pour le nom de fichier (page 9).	
	Seuls les fichiers Baseline JPEG sont reconnus. Les fichiers Progressive JPEG ne le sont pas.	Utilisez des fichiers Baseline JPEG (page 9).	
Télécommande	Les boutons du DV-SP405 fonctionnent correctement mais pas ceux de la télécommande.	La télécommande ne contient pas de piles.	Installez des piles (page 11).
		Les piles sont usées.	Remplacez les deux piles (page 11).
		Les piles sont mal installées.	Installez correctement les piles (page 11).
		Vous ne pointez pas la télécommande vers le capteur du DV-SP405.	Orientez la télécommande vers le capteur du DV-SP405 (page 11).
		Vous êtes trop éloigné du DV-SP405.	Rapprochez-vous du DV-SP405 pour utiliser la télécommande (page 11). La télécommande a une portée d'environ 5 mètres.
		Une source d'éclairage intense illumine le capteur de télécommande du DV-SP405.	Veillez à ce que le DV-SP405 ne soit pas exposé à une forte source lumineuse ni aux rayons du soleil. Déplacez-le si nécessaire.
		Si vous placez le DV-SP405 dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande quand la porte est fermée.	Ouvrez la porte du meuble et essayez à nouveau de piloter l'appareil avec la télécommande.

Résolution des problèmes liés à l'interface HDMI

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas convenablement, vérifiez les points suivants. Parfois, l'anomalie est causée par un autre appareil. Vérifiez les autres appareils de la chaîne ainsi que le matériel électrique utilisé. Si ces vérifications ne vous permettent pas de trouver une solution au problème qui se pose, adressez-vous à notre centre SAV ou à votre revendeur pour faire réparer l'unité.

Anomalie	Action corrective
<p>Aucune sortie audio HDMI.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si "Sortie HDMI" est réglé ou non sur "Off". (Reportez-vous à "Sortie HDMI" la page 44.) • Cet appareil a été conçu pour être compatible avec l'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, la fiabilité des transferts de signaux peut être compromise. • Si le voyant HDMI du panneau avant est allumé: <ul style="list-style-type: none"> → Aucun son ne sera émis par la sortie HDMI si le composant source est seulement compatible DVI/HDCP. • Si le voyant HDMI du panneau avant n'est pas allumé: <ul style="list-style-type: none"> → Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Référez-vous au manuel d'instructions du composant pour ce faire. → Vérifiez que le câble HDMI est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. → Vérifiez que les composants connectés au moyen de l'interface HDMI sont allumés et compatibles HDMI.
<p>Aucune sortie vidéo HDMI</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Référez-vous au manuel d'instructions du composant pour ce faire. • Vérifiez que le câble HDMI est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. • Vérifiez que les composants connectés au moyen de l'interface HDMI sont allumés et compatibles HDMI. • Cet appareil a été conçu pour être compatible avec l'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux. • Assurez-vous que la résolution de ce lecteur correspond à celle du composant que vous avez connecté avec HDMI. Voir "Résolution HDMI" la page 45 pour changer la résolution HDMI. Pour réinitialiser la résolution de sortie, consultez la section Réinitialisation de la résolution de sortie sur le réglage par défaut avec une connexion HDMI, page 21.
<p>Aucun son HDMI multicanaux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous de bien avoir réglé le paramètre HDMI OUT sur Auto (voir "Sortie HDMI" la page 44 pour ce faire).
<p>Le paramètre Sortie vidéo YUV ne peut pas être réglé sur Entrelacement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez utiliser le paramètre "Entrelacement" si "Résolution HDMI" est réglé sur 720 x 576i.
<p>Un composant DVI connecté (avec HDCP) ne fonctionne pas avec ce lecteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil a été conçu pour être compatible avec l'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux.

Dépannage USB

Anomalie	Action corrective
La mémoire USB à grande capacité n'est pas reconnue par le système.	<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que le connecteur USB est inséré à fond dans cet appareil.Assurez-vous que le format de mémoire est FAT16 ou FAT32.Les mémoires USB ayant un noyau USB interne ne sont pas prises en compte.
Les fichiers n'apparaissent pas sur le Navigator/ Photo Browser.	<ul style="list-style-type: none">Les fichiers doivent avoir une extension correcte: fichiers .mp3 for MP3; fichiers .wma for WMA; fichiers .m4a for MPEG-4 AAC; fichiers .jpg pour JPEG (l'emploi de majuscules ou de minuscules est indifférent).Assurez-vous que l'utilisation du fichier n'a pas été limitée (par un mot de passe, etc.).
La lecture de fichiers WMA ou MPEG-4 AAC n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none">Les fichiers ont été enregistrés avec la protection contre copie DRM (Digital rights management) ou Fair-Play. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

Remarque:

- L'électricité statique et certains phénomènes extérieurs peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement de l'appareil. En ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation puis rebranchez-la. Cette opération suffit en principe pour rétablir le fonctionnement correct. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au centre SAV le plus proche.

Le DV-SP405 est doté d'un micro-ordinateur pour le traitement des signaux et le contrôle des fonctions. Dans des cas extrêmement rares, il peut arriver que de fortes interférences, du bruit venant d'une source externe ou de l'électricité statique le bloque. Dans ce cas (peu probable), débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez au moins cinq secondes et remettez l'appareil sous tension.

Fiche technique

Système TV	PAL/NTSC	
Sortie vidéo composite/Impédance	1,0 V (p-p)/75 Ω, synchro négative, RCA	
Sortie vidéo composant/Impédance	Y: 1,0 V (p-p)/75 Ω PB/PR: 0,7 V (p-p)/75 Ω, RCA	
Sortie HDMI	Prise à 19 broches	
Prise AV	1,0V (p-p)/75 Ω, Péritel	
Réponse en fréquence vidéo composantes	5 Hz–13 MHz	
Réponse en fréquence	Signal DVD linéaire	4 Hz–44 kHz (96 kHz) 4 Hz–22 kHz (48 kHz)
	CD audio	4 Hz–20 kHz (44,1 kHz)
Rapport signal/bruit	115 dB	
Plage dynamique	88 dB	
Distorsion harmonique totale (DHT)	0,0065 % (1 kHz)	
Pleurage et scintillement	Inférieur au seuil mesurable	
Sortie audio/Impédance (numérique coaxiale)	0,5 V (p-p)/75 Ω	
Sortie audio/Impédance (analogique)	2,0 V (rms)/440 Ω	

■ Caractéristiques générales

Alimentation	CA 220–240 V, 50/60 Hz
Consommation	11 W
Consommation en mode de veille	0,9 W
Dimensions (L x H x P)	435 (L) x 60,5 (H) x 208 (P) mm
Poids	1,9 kg
Conditions de fonctionnement Température, humidité	+5 °C – +40 °C (41 °F – 95 °F) / 5 % – 80 %
Disques compatibles	DVD-VIDEO, CD-DA, CD-R/RW, VCD, DVD-R/RW, DVD+R/+RW (W/O VCPS), DVD-R/+R DL, DVD-R/RW (VR), DVD-R DL (VR) Les disques qui ne sont pas correctement finalisés pourraient être partiellement ou totalement illisibles.

Les spécifications et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). En su interior no existe ninguna pieza que pueda reparar el usuario. En caso de avería, solicite los servicios de personal de reparación cualificado.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas.



El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le sustituya la toma obsoleta.
10. Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios / conexiones especificados por el fabricante.
12. Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla / aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.

ADVERTENCIA PARA CARRITOS CON RUEDAS

S3125A
13. Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Daños que requieren reparación
Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:
 - A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación
16. Introducción de objetos sólidos y líquidos
No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste. No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17. Baterías
Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18. Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado.
Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

Precauciones

1. **Copyright de las grabaciones**—A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.
2. **Fusible de CA**—El fusible de CA se encuentra en el interior de la unidad y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar la unidad, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.
3. **Mantenimiento**—De vez en cuando limpie esta unidad con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque la unidad inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, alcohol, ni disolventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado de la unidad e incluso borrar la serigrafía del panel.

4. Alimentación

ATENCIÓN

ANTES DE CONECTAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.

Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior de esta unidad (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz o AC 120 V, 60 Hz).

El cable de alimentación se utiliza para desconectar esta unidad de la fuente de alimentación de CA. Asegúrese de que el conector esté siempre operativo (fácilmente accesible).

5. **Nunca toque esta unidad con las manos húmedas**—Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.
6. **Notas acerca del manejo de la unidad**
 - Si tiene que transportar esta unidad, use el empaque original para empaquetarlo de la misma forma en que estaba empaquetado originalmente al adquirirlo.
 - No deje por mucho tiempo objetos de plástico o goma sobre esta unidad ya que, con el tiempo, podrían dejar marcas en la superficie.
 - Después de un uso prolongado, es posible que los paneles superior y posterior de esta unidad se calienten. Esto es normal.
 - Si no va a usar esta unidad por un largo período de tiempo, es posible que al activarla de nuevo no funcione correctamente, por lo que es aconsejable que la utilice de vez en cuando.
 - Cuando deje de usar esta unidad, retire los discos y desactive la alimentación.

7. Instalar esta unidad

- Instale esta unidad en un lugar bien ventilado.
 - Asegúrese de que la ventilación alrededor de esta unidad sea la adecuada, especialmente si la instala en un mueble para equipos de audio. Si la ventilación es insuficiente, la unidad puede sobrecalentarse y no funcionar correctamente.
 - No exponga esta unidad a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, ya que su temperatura interna puede aumentar y hacer que se reduzca la duración la vida del receptor óptico.
 - Evite los lugares húmedos y polvorientos, así como los lugares sujetos a vibraciones de altavoces. Nunca coloque la unidad sobre o directamente encima de un altavoz.
 - Instale esta unidad horizontalmente. Nunca la coloque sobre un lado o en una superficie inclinada, porque puede no funcionar correctamente.
 - Si instala esta unidad cerca de un televisor, radio o VCR, la calidad de la imagen y del sonido puede resultar afectada. En este caso, aparte esta unidad del televisor, radio o VCR.
8. **Para conseguir una imagen clara**—Esta unidad es un dispositivo de precisión y alta tecnología. Si las lentes del receptor óptico o el mecanismo de arrastre del disco se ensucian o estropean, la calidad de la imagen puede verse afectada negativamente. Para conservar una óptima calidad de imagen, es aconsejable realizar inspecciones y mantenimiento regulares (limpiando o cambiando los elementos gastados) cada 1000 horas de uso, dependiendo del entorno en que se esté usando el equipo. Para más detalles, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

9. Condensación de humedad



La condensación de humedad puede dañar esta unidad.

Lea con atención los siguientes apartados:

La humedad puede condensarse en el objetivo del receptor óptico, uno de los componentes internos más importantes de esta unidad.

- La condensación de humedad puede producirse en las siguientes situaciones:
 - La unidad se traslada de un lugar frío a otro cálido.
 - Se activa un calefactor o la unidad recibe directamente aire frío de un acondicionador de aire.
 - En verano, cuando esta unidad se traslada de una habitación con aire acondicionado a un lugar cálido y húmedo.
 - La unidad se utiliza en un lugar húmedo.
- No utilice esta unidad si existe la posibilidad de que se produzca condensación de humedad. Si lo hiciera podría dañar los discos y ciertos componentes internos de esta unidad.

Si se produce la condensación, extraiga todos los discos y deje esta unidad activada durante dos o tres horas. Pasado este tiempo, la unidad se habrá calentado y la condensación se habrá evaporado.

10. Números de zona—El estándar de DVD utiliza números de zona para controlar la forma en que los discos se pueden reproducir en distintas partes del mundo, según una división del planeta en seis zonas. Esta unidad sólo podrá reproducir discos DVD cuyo número de zona coincida con el de la zona en que se haya adquirido, dato que podrá encontrar en su panel posterior (por ejemplo, , ).

11. Acerca de este manual—Este manual describe la forma en que se deben utilizar todas las funciones de la unidad. Aunque el estándar de DVD ofrece muchas funciones especiales, no todos los discos las utilizan, por lo que, dependiendo del disco que se reproduzca, es posible que esta unidad no realice algunas de las funciones. Consulte en el estuche del disco, las funciones soportadas.

Esta unidad contiene un sistema de láser semiconductor y se clasifica como “CLASS 1 LASER PRODUCT” (producto láser de la clase 1). Así, para utilizar este modelo correctamente, lea el Manual de Instrucciones con atención. En caso de problemas, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad. Para evitar la exposición a los rayos láser, no intente abrir la carcasa.

PRECAUCIÓN:

AL ABRIR LA UNIDAD, EMITE RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE DE LA CLASE 1M. NO LO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. SI UTILIZA CONTROLES O AJUSTES DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS O SI REALIZA UNA INTERPRETACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS DISTINTA A LA QUE SE ESPECIFICA AQUÍ, PUEDE VERSE EXPUESTO A LA RADIACIÓN.

La etiqueta de la derecha la encontrará en el panel posterior de la unidad.



1. Esta unidad es un CLASS 1 LASER PRODUCT (producto láser de la clase 1) y utiliza un láser en el interior de la carcasa.
2. Para evitar la exposición a los rayos láser, no retire la cubierta. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado.

Para los modelos europeos

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALEMANIA 
K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

Cuando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos gubernamentales o a las disposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.

Contenido

Funcionamiento básico

Descripción general

Instrucciones de seguridad importantes	2
Precauciones	3
Introducción	6
Accesorios incluidos	6
Características	6
Notas acerca de los discos	7
Antes de utilizar el DV-SP405	11
Instalar las baterías	11
Utilizar el controlador remoto	11
Paneles frontal y posterior	12
Panel frontal	12
Pantalla	13
Panel posterior	14
Controlador remoto	15

Conexiones

Conectar el DV-SP405	17
Antes de realizar ninguna conexión	17
Cables y conectores AV	17
Conexiones sencillas	18
Conectar al televisor	20
Conexión a un receptor AV	22
Conectar/Activar el DV-SP405	23

Puesta en marcha y configuración

Operaciones a realizar	24
Uso de las visualizaciones en pantalla	24
Configuración del reproductor para usarlo con su televisor	24
Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor	25

Reproducción básica

Reproducción de discos	26
Controles de reproducción básicos	27
Punto de reanudación y último punto memorizado	27
Menús de disco de DVD-Vídeo	28
Menús Vídeo CD PBC	28

Funcionamiento avanzado

Técnicas de reproducción

Reproducción de discos	30
Exploración de discos	30
Reproducción a velocidad lenta	30
Avance de cuadro/retroceso de cuadro	31
Para ver una presentación de imágenes JPEG ...	31
Examine el contenido de vídeo con Navegador Disco	32

Exploración de archivos WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX/WMV y JPEG con Navegador Disco	33
Reproducción en bucle de una sección de un disco	34
Uso de la reproducción de repetición	34
Uso de la reproducción aleatoria	35
Creación de una lista de programa	36
Otras funciones disponibles en el menú de programa	37
Búsqueda en un disco	37
Cambio de subtítulos	38
Cambio del idioma/canal de audio	38
Ampliación de la imagen	39
Cambio de ángulos de cámara	39
Visualización de la información de disco	39
Reproducción con USB	40
Empleo de la interfaz USB	40

Configuración detallada

Menús Configuración Audio y Ajuste de vídeo ..	41
Menú Configuración Audio	41
Menú Ajuste de vídeo	42
Menú Configuración Inicial	43
Uso del menú Configuración Inicial	43
Configuración de Salida audio digital	44
Configuración de Salida Vídeo	45
Configuración de Idioma	46
Configuración de Display	46
Configuración de Opciones	47
Bloqueo Padres	47
Lista de código de zona/país	49
DTS Downmix	49
Acerca de los contenidos DivX® VOD	49
Visualización del código de registro DivX VOD ...	50
Reproducción de contenidos DivX® VOD	50
Acerca de los ajustes de salida de audio HDMI ...	50

Información miscelánea

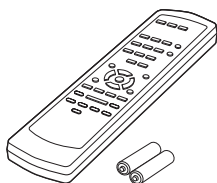
Información adicional	51
Tamaños de pantalla y formatos de discos ..	51
Restablecimiento del reproductor	51
Configuración del televisor	51
Títulos, capítulos y pistas	52
Regiones de DVD-Vídeo	52
Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas	52
Lista de código de idiomas	53
Glosario	54
Solucionar Problemas	56
Solución de problemas relacionados con la interfaz HDMI	59
Solución de problemas de USB	60
Especificaciones	61

Introducción

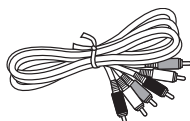
Accesorios incluidos

Compruebe que no falte ninguno de los accesorios siguientes:

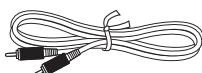
RC-699DV



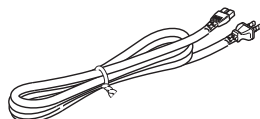
Controlador remoto y 2 baterías (AA)



Cable AV (RCA)



Cable coaxial



Cable de alimentación

(El tipo de conector varía según el país)

La letra que aparece al final del nombre del producto en los catálogos y en los embalajes representa el color del Reproductor de DVDs DV-SP405. Aunque el color varíe, las especificaciones y las funciones son las mismas.

Características

Procesamiento audio/vídeo

- Salidas Dolby^{*1} Digital y DTS^{*2} Digital
- Convertidor D/A de 96 kHz/24-bits
- Reproducción MP3, WMA^{*3}, WMV, MPEG-4 AAC, DivX, JPEG con visualización en pantalla
- Salida de vídeo de barrido progresivo
- Convertidor D/A de vídeo de 54 MHz/10 bits

Conexiones

- Salida HDMI^{*4} con conversión ascendente de 1080p
- Entrada USB para reproducción de música comprimida (JPEG, WMA, WMV, MP3, MPEG-4 AAC)
- Salidas de vídeo componente y vídeo compuesto
- Salida digital (Coaxial)

Miscelánea

- DVD Vídeo, VCD, DVD±R/RW^{*5}, DVD±R DL^{*5}, CD, CD-R/RW codificadas
- Reproducible en vídeo DivX^{*6}
- Control de rango dinámico
- Último punto memorizado
- Función de reanudación
- Repetición de TITLE/CHAPTER/TRACK
- Reproducción fotograma a fotograma y a cámara lenta
- Función de ampliación de la imagen
- Disc Navigator para facilitar la navegación
- Visualización en pantalla
- Panel frontal de aluminio
- Disponible en color plateado y negro
- Controlador remoto incluido

*1. Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

*2. "DTS" es una marca comercial registrada de DTS, Inc. y "DTS 2.0+Digital Out" es una marca comercial de DTS, Inc.



*3. Windows Media, y el logo de Windows son marcas comerciales, o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o otros países.



*4. HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

*5. Aquellos discos que no hayan sido finalizados correctamente pueden ser sólo parcialmente reproducibles o no reproducibles en absoluto.

*6. DivX, DivX Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.



Notas acerca de los discos

Discos aceptados

El DV-SP405 acepta los siguientes discos.

Disco	Logotipo	Formato o tipo de archivo
DVD-Video		Para más información, consulte la página 52.
DVD-R		DVD-Video
DVD-RW		DVD-Video, formato VR
Video CD		Incluyendo PBC
Audio CD		PCM y DTS
CD-R		Vídeo CD, Audio CD, MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG, DivX Video, WMV
CD-RW		Vídeo CD, Audio CD, MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG, DivX Video, WMV
JPEG CD		JPEG

- Algunos Audio CD presentan una protección contra copias que no cumple con el estándar oficial para CD. Estos discos no son estándar, por lo que es posible que no se reproduzcan correctamente en el DV-SP405.
- El DV-SP405 soporta discos CD-R y CD-RW grabados en formato Video CD, Audio CD, o en formato ISO 9660 Nivel 1 o 2 con archivos MP3, WMA, y JPEG. También soporta discos DVD-R y DVD-RW grabados en formato DVD-Video. Sin embargo, es posible que algunos discos CD-R, CD-RW, DVD-R, y DVD-RW no funcionen correctamente por alguna de las siguientes razones: finalización incompleta del disco, por características propias del grabador, por características propias del disco, o porque el disco esté dañado o sucio. Para más información, consulte las instrucciones incluidas en el equipo grabador. La condensación o la suciedad en las lentes ópticas de lectura pueden afectar a la reproducción.
- El DV-SP405 acepta discos de 8 cm y de 12 cm.
- El DV-SP405 no acepta los tipos de discos no mostrados en la lista.










- No utilice discos con formas poco habituales, como los mostrados a continuación, ya que pueden dañar el DV-SP405.



- No utilice discos con restos de cinta adhesiva, discos de alquiler con etiquetas despegadas, o discos con adhesivos o etiquetas pegadas no originales. Si lo hiciera podría dañar el DV-SP405, y es posible que no pueda extraer el disco correctamente.

Compatibilidad de funciones

Los siguientes iconos se utilizan a lo largo de este manual para indicar qué funciones se pueden utilizar con los distintos formatos de disco y tipos de archivo.

Icono	Formato de disco o tipo de archivo
	DVD-Video
	CD de vídeo
	CD de audio
	Archivo MP3
	Archivo WMA
	Archivo MPEG-4 AAC
	Archivo JPEG
	Archivo DivX®
	Archivo WMV

Discos creados en ordenadores personales

Los discos creados en ordenadores personales, incluyendo los de formato compatible, es posible que no se reproduzcan correctamente en el DV-SP405 como consecuencia de los ajustes incorrectos seleccionados desde el software de grabación. Consulte en la documentación que se entrega junto con el software de grabación información adicional sobre compatibilidad.

Acerca de la reproducción de discos DualDisc

El DualDisc es un nuevo disco de dos caras: en una de las caras se pueden almacenar archivos de sonido y vídeo DVD, y en la otra contenidos no DVD tales como material de sonido digital.

El lado no DVD del disco no cumple con la norma CD Audio y, por lo tanto, es posible que este equipo no lo reproduzca. Este producto reproduce el lado DVD de los discos DualDisc. Para obtener más información sobre la especificación DualDisc, consulte con el fabricante o el representante del producto.

Compatibilidad con CD-R/RW

- Formatos compatibles: CD-Audio, Vídeo CD, CD-ROM* ISO 9660 con archivos MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG o vídeo DivX/WMV
 - * Cumple con la norma ISO 9660 Nivel 1 o 2. Formato físico del CD: Modo 1, Modo 2 XA Forma 1. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son ambos compatibles con este reproductor.
- Reproducción de múltiples sesiones: No
- Reproducción de disco sin finalizar: No
- Estructura de archivos (sujeta a variaciones): hasta 299 carpetas en un disco; hasta 648 carpetas y archivos (combinados) en cada carpeta

Compatibilidad con DVD-R/RW

- Formatos compatibles: DVD-Vídeo, Video Recording (VR)*
 - * Los puntos de edición puede que no se reproduzcan exactamente como han sido editados; la pantalla tal vez quede en blanco en los puntos editados.
- Reproducción sin finalizar: No
- Reproducción de archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG o vídeo DivX/WMV en discos DVD-R/-RW: No

Compatibilidad con DVD+R/DVD+RW

Sólo se pueden reproducir discos DVD+R/DVD+RW grabados en “Modo Vídeo (DVD Video Mode)” con la sesión cerrada. Sin embargo, es posible que algunos fragmentos editados durante la grabación no se reproduzcan con exactitud.

Compatibilidad con audio comprimido

- Formatos compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Frecuencias de muestreo: 32, 44,1 o 48kHz
- Velocidad de transferencia de bits: Cualquiera (se recomienda 128Kbps o más)
- Reproducción VBR (velocidad de bits variable) MP3/MPEG-4 AAC: No
- Reproducción VBR WMA: No
- Compatibilidad con codificación sin pérdida WMA: No
- Compatible con DRM (Digital Rights Management): No (Los archivos de audio protegidos por DRM no se reproducirán en este reproductor. Consulte también DRM en el “Glosario” en la página 54)
- Extensiones de archivo: .mp3, .wma, .m4a (éstas deben utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos MP3, WMA y MPEG-4 AAC – no utilice otros tipos de archivo)

Acerca de MPEG-4 AAC

Advanced Audio Coding (AAC) es la base de la norma MPEG-4 AAC, que incorpora MPEG-2 AAC, y forma las bases de la tecnología de compresión de audio MPEG-4. El formato y la extensión del archivo depende de la aplicación utilizada para codificar el archivo AAC. Esta unidad reproduce los archivos AAC codificados con iTunes[®] que tienen la extensión ‘.m4a’. Los archivos protegidos con DRM no podrán reproducirse, así como archivos codificados con ciertas versiones de iTunes[®], o es posible que los nombres de archivo no se visualicen correctamente.

Apple e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

Acerca de WMA

WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido WMA se puede codificar usando Windows Media[®] Player para Windows[®] XP, la serie Windows Media[®] Player 9, o la serie Windows Media[®] Player 10.

Microsoft, Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Acerca de DivX

DivX es un formato de vídeo digital comprimido creado por códec de vídeo DivX[®] de DivX, Inc. Este equipo puede reproducir archivos de vídeo DivX grabados en discos CD-R/RW/ROM. Manteniendo la misma terminología que en el DVD-Vídeo, los distintos archivos de vídeo DivX se llaman “títulos”. Al asignar nombres a los archivos/títulos en un disco CD-R/RW antes de su grabación, tenga en cuenta que, de forma predeterminada, se reproducirán en orden alfabético.

Visualización de archivos de subtítulos en DivX

Los juegos de fuentes que se enumeran a continuación están disponibles para los archivos de subtítulos externos para DivX. Podrá ver el juego de fuentes apropiado en pantalla ajustando el Idioma Subtítulos (en Configuración de “Configuración de Idioma” en la página 46) para que coincida con el archivo de subtítulos.

Este reproductor admite los siguientes grupos de idiomas:

Grupo 1: Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

Grupo 2: Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

Grupo 3: Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

Grupo 4: Hebrew (iw), Yiddish (ji)

Grupo 5: Turkish (tr)

DivX, DivX Certified y los logotipos afines son marcas registradas de DivX, Inc. y se usan bajo licencia.

- Es posible que ciertos archivos de subtítulos externos no se reproduzcan o lo hagan de forma incorrecta.
- En el caso de archivos de subtítulos externos, son compatibles las siguientes extensiones de archivo (tenga en cuenta que estos archivos no aparecen dentro del menú de navegación del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- El nombre de archivo de la película debe repetirse al comienzo del nombre del archivo de subtítulos externo.
- El número de archivos de subtítulos externos que se pueden utilizar con la misma película está limitado a un máximo de 10.

Compatibilidad con vídeo DivX



- Producto oficial DivX[®] Certified.
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX[®] y ofrece reproducción estándar de archivos multimedia DivX[®].
- Extensiones de archivo: .avi y .divx (deben usarse para que el reproductor reconozca los archivos de vídeo DivX). Tenga en cuenta que todos los archivos con la extensión .avi son reconocidos como MPEG4, pero no todos ellos son necesariamente archivos de vídeo DivX y, por lo tanto, es posible que no se puedan reproducir en este equipo.

DivX, DivX Certified, y logos asociados son marcas de DivX, Inc. y son utilizados bajo licencia.

Acerca de WMV

WMV es el acrónimo de Windows Media Video, y se refiere a una tecnología de compresión de vídeo desarrollada por Microsoft Corporation.

El contenido de WMV puede codificarse empleando Windows Media[®] Encoder.

- Este reproductor es compatible con archivos WMV9 codificados con Windows Media[®] Encoder 9 Series, con la extensión .wmv.
- Compatible con tamaños de menos de 720 x 576 píxeles.
- No hay compatibilidad con Advanced Profile. Los archivos codificados a 2 pases no pueden reproducirse.
- Los archivos de vídeo protegidos por DRM no se reproducirán en este reproductor.
- El formato VBR no está soportado.
- Los archivos de sonido comprimidos sólo están soportados hasta la calidad de CD.
- Los archivos comprimidos en el modo Pocket PC no están soportados.

Compatibilidad con archivos JPEG

- Formatos compatibles: Archivos de imagen fija Base-line JPEG y EXIF 2.2* con una resolución de hasta 3072 x 2048.
* Formato de archivo empleado en las cámaras fotográficas digitales.
- Compatibilidad con JPEG progresivo: No
- Extensiones de archivo: .jpg (deberá utilizarse para que el reproductor reconozca los archivos JPEG – no utilice otros tipos de archivo)

Compatibilidad con discos creados en PC

Los discos grabados empleando un ordenador personal tal vez no puedan reproducirse en esta unidad debido a la configuración del software de aplicación utilizado para crear el disco. En estos casos particulares, consulte con el editor del software para obtener más información detallada.

Los discos grabados en el modo de escritura de paquete (formato UDF) no son compatibles con este reproductor. También encontrará información adicional sobre compatibilidad en las cajas de los discos de software DVD-R/RW y CD-R/RW.

Copyright

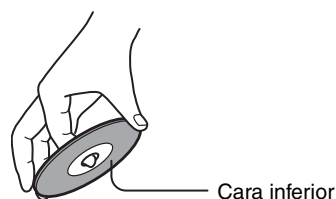
Está prohibido por ley copiar, emitir, mostrar, emitir por cable, reproducir en público, o alquilar material con copyright sin permiso previo.

Los discos DVD-Video están protegidos contra la copia, y cualquier grabación que se haga de éstos quedará distorsionada.

Este producto incorpora tecnología de protección de copyright que está protegida por métodos de derechos de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de la propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección del copyright debe estar autorizado por Macrovision Corporation, y está pensada sólo para uso doméstico y para fines de visualización limitados, a no ser que se autorice por Macrovision Corporation. Quedan prohibidos la ingeniería inversa así como su descomposición.

Manejar los discos

- Nunca toque la cara inferior de un disco. Sujete siempre los discos por el borde, tal como muestra la figura.

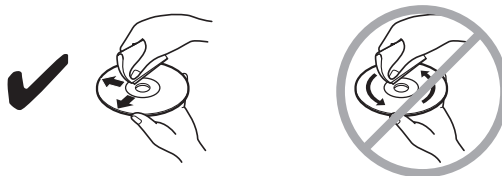


- Nunca pegue cinta adhesiva ni etiquetas a los discos.



Limpiar los discos

- Para obtener mejores resultados, mantenga los discos limpios. Las huellas dactilares y el polvo pueden afectar a la calidad de la imagen y del sonido, y deben limpiarse de la forma siguiente. Utilizando un paño suave y limpio, frote desde el centro hacia la parte externa, tal como muestra la figura. Nunca frote en dirección circular.



- Para limpiar el polvo o la suciedad muy adheridos, frote el disco con un paño suave y húmedo, y luego séquelo con un paño seco.
- Nunca utilice fluidos limpiadores con base de disolventes, como disolvente o gasolina, limpiadores comerciales, o sprays antiestáticos para discos de vinilo, ya que pueden dañar el disco.

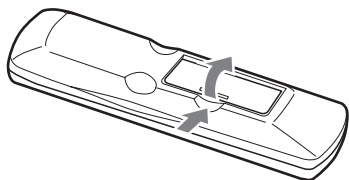
Almacenar los discos

- No almacene los discos en lugares expuestos a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.
- No almacene los discos en lugares húmedos o polvorientos, como el baño o cerca de un humidificador.
- Almacene siempre los discos en sus cajas y verticalmente. Si apila los discos, o si coloca objetos encima de discos no protegidos, puede causar que los discos se alabeen, se rayen, u otros daños.

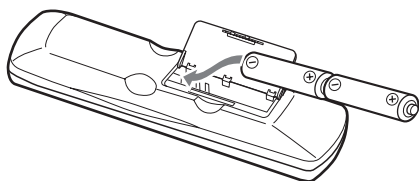
Antes de utilizar el DV-SP405

Instalar las baterías

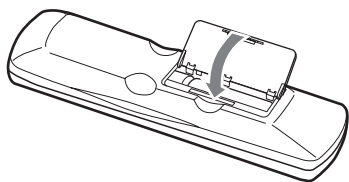
- 1 Abra el compartimiento de las baterías, como aparece a continuación.



- 2 Inserte las dos baterías administradas (AA) de acuerdo con el diagrama de polaridad del compartimiento de las baterías.



- 3 Cierre el compartimiento de las baterías.

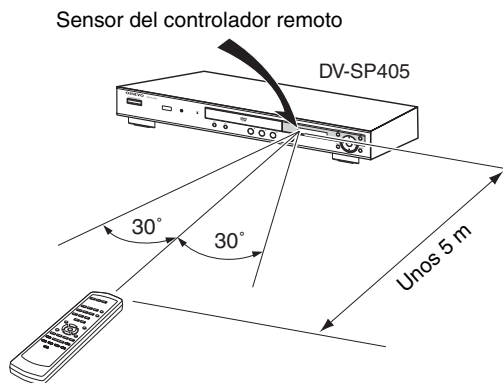


Notas:

- Si el controlador remoto no funciona correctamente, cambie las dos baterías.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas, ni distintos tipos de baterías.
- Si no tiene la intención de utilizar el controlador remoto durante mucho tiempo, extraiga las baterías para evitar posibles pérdidas y corrosiones.
- Las baterías agotadas deberían sustituirse lo antes posibles para evitar pérdidas y corrosiones.

Utilizar el controlador remoto

Para utilizar el controlador remoto, apunte hacia el sensor del controlador remoto del DV-SP405 tal como se muestra a continuación.



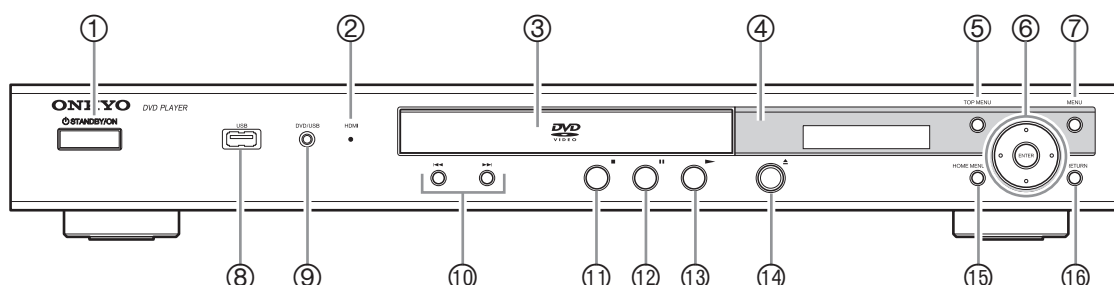
Notas:

- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el DV-SP405 está sujeto a una luz fuerte, como por ejemplo, la luz directa del sol o luces fluorescente de tipo invertido. Téngalo en cuenta al instalar el DV-SP405.
- Si se utiliza un controlador remoto similar en la misma habitación, o si el DV-SP405 está instalado cerca de un equipo que utilice rayos infrarrojos, puede que el controlador remoto no funcione correctamente.
- No coloque nada encima del controlador remoto, ya que se podrían pulsar los botones inadvertidamente y dañar las baterías.
- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el DV-SP405 se instala en rack detrás de puertas con cristales oscurecidos. Téngalo en cuenta al instalar el DV-SP405.
- El controlador remoto no funcionará correctamente si hay algún obstáculo entre él y el sensor del controlador remoto del DV-SP405.

Paneles frontal y posterior

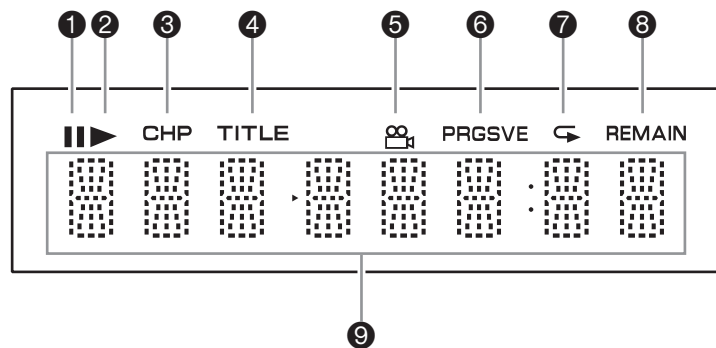
Para más información, consulte las páginas entre corchetes.

Panel frontal



- ① **Botón STANDBY/ON [23, 26]**
Este botón se utiliza para ajustar el DV-SP405 a On o a Standby.
- ② **Indicador HDMI**
Se ilumina cuando el DV-SP405 es reconocido por otro componente compatible con HDMI o DVI/HDCP.
- ③ **Bandeja del disco [26]**
Los discos se cargan aquí.
- ④ **Sensor del control remoto [11]**
Este sensor recibe las señales de control desde el controlador remoto.
- ⑤ **Botón TOP MENU [28]**
Este botón visualiza el menú superior de un disco en formato DVD-Video.
- ⑥ **Botones del Cursor & ENTER [24]**
Estos botones se usan para navegar por los menús en pantalla.
- ⑦ **Botón MENU [28]**
Este botón se utiliza para visualizar el menú en un disco DVD-Video o para abrir el navegador de disco, "Navegador Disco", cuando se utiliza un disco Video CD, Audio CD, vídeo DivX/WMV, MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, o un disco VR formato DVD-R/-RW.
- ⑧ **Puerto USB [40]**
Este puerto se usa para conectar su dispositivo USB.
- ⑨ **Botón DVD/USB [40]**
Este botón se usa para seleccionar los medios de reproducción. Presiónelo para cambiar entre los modos DVD y USB.
- ⑩ **Botones ◀◀/▶▶ (anterior/siguiente) [27]**
El botón Anterior se usa para seleccionar el capítulo o pista anterior. Durante la reproducción, selecciona el inicio del capítulo o pista actual.
El botón Siguiente se usa para seleccionar el capítulo o pista siguiente.
- ⑪ **Botón ■ (detención) [27]**
Este botón se utiliza para detener la reproducción.
- ⑫ **Botón || (pausa) [27]**
Este botón se utiliza para realizar una pausa en la reproducción.
- ⑬ **Botón ▶ (reproducción) [26, 27]**
Este botón se utiliza para iniciar la reproducción.
- ⑭ **Botón ▲ (abrir/cerrar) [26]**
Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de carga de discos.
- ⑮ **Botón HOME MENU [24]**
Este botón se usa para abrir y cerrar el menú Home Menu.
- ⑯ **Botón RETURN [24]**
Este botón se utiliza para volver al menú principal sin guardar los cambios.

Pantalla



❶ Indicador ||

Este indicador se visualiza cuando se efectúa una pausa en la reproducción.

❷ Indicador ▶

Este indicador se visualiza durante la reproducción.

❸ Indicador CHP

Este indicador aparece cuando se visualiza el número del capítulo actual.

❹ Indicador de título TITLE

Este indicador aparece mientras se visualiza el número del título vigente.

❺ Indicador de Ángulo de cámara

Este indicador aparece si el disco DVD-Video que se reproduce incorpora múltiples ángulos de cámara.

❻ Indicador PRGSVE (Progressive)

Este indicador aparece cuando la salida de vídeo de componentes emite vídeo progresivo.

❼ Indicador Repeat

Este indicador aparece cuando se usa la reproducción con repetición o la reproducción A-B.

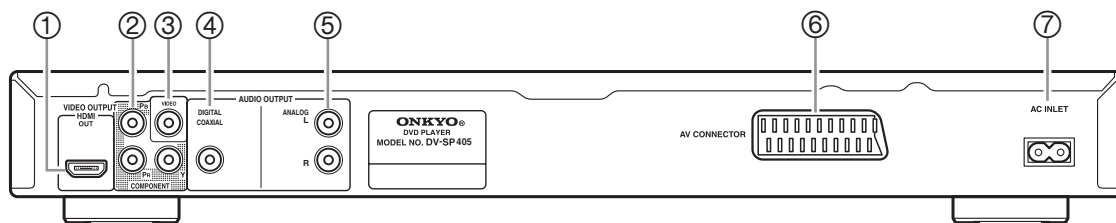
❽ Indicador REMAIN

Este indicador aparece cuando se visualiza el tiempo restante.

❾ Área Mensaje y Tiempo

La información relativa al tiempo, como por ejemplo el tiempo restante y demás, se visualiza aquí en horas, minutos y segundos. También se visualizan otros mensajes.

Panel posterior



① HDMI OUT [21]

Este conector se puede utilizar para conectar un televisor o un proyector con entradas HDMI. Este conector emite audio digital y vídeo digital.

② COMPONENT VIDEO OUTPUT [20]

Estos zócalos envían vídeo componente y se pueden conectar a una entrada de vídeo componente en un televisor o proyector.

③ VIDEO OUTPUT [18]

Estos conectores RCA se pueden utilizar para conectar un aparato de TV o un proyector con entradas de vídeo compuesto.

④ DIGITAL COAXIAL AUDIO OUTPUT [22]

Esta salida audio digital coaxial puede conectarse a una entrada audio digital coaxial de un amplificador, un receptor AV, o un decodificador de sonido surround (Dolby Digital, DTS).

⑤ ANALOG AUDIO OUTPUT [18]

Estos conectores RCA pueden conectarse a entradas de audio analógicas en el aparato de TV, amplificador o receptor AV.

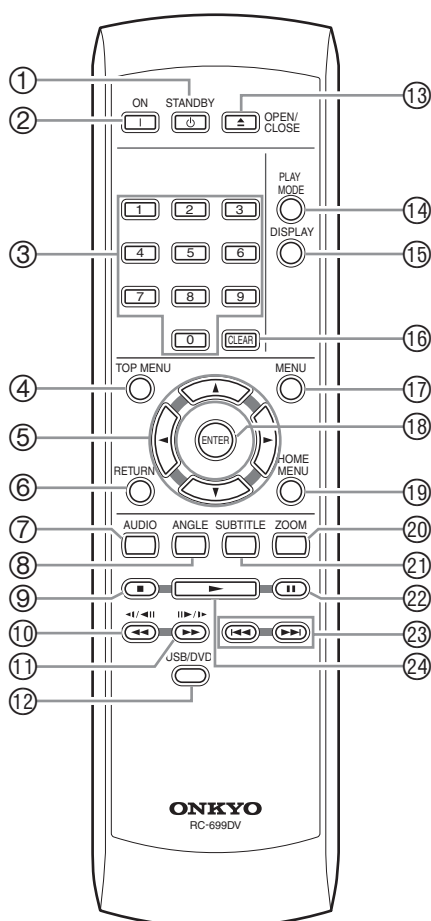
⑥ AV CONECTOR [20]

Esta salida SCART puede conectarse a un aparato de TV o a un proyector con una entrada SCART. Este conector SCART envía audio en estéreo de 2 canales, vídeo compuesto, y vídeo RGB.







⑦ AC INLET (entrada de CA) [23]

Aquí es donde debe conectarse el cable de alimentación del equipo. El otro extremo del cable de alimentación debe conectarse a una toma de corriente adecuada.

Controlador remoto



- ① **Botón STANDBY [23]**
Este botón se utiliza para ajustar el DV-SP405 al modo de espera (Standby).
- ② **Botón ON [23]**
Este botón se utiliza para activar el DV-SP405. No active el DV-SP405 hasta que haya comprobado completamente todas las conexiones (página 17–22).
- ③ **Botones numerados [27–28, 37, 47–48]**
Estos botones se utilizan para entrar el título, capítulo y números de pista, y para entrar los tiempos para localizar puntos concretos en la secuencia temporal.
- ④ **Botón TOP MENU [28]**
Este botón visualiza el menú superior de un disco en formato DVD-Video.
- ⑤ **Botones del Cursor ◀/▶/▲/▼ [24]**
Estos botones se usan para navegar por los menús en pantalla.
- ⑥ **Botón RETURN [24, 28]**
Este botón se utiliza para volver al menú principal sin guardar los cambios.
- ⑦ **Botón AUDIO [38]**
Este botón sirve para seleccionar bandas de sonido y formatos de audio en otros idiomas (es decir, Dolby Digital o DTS) en discos DVD-Video. Para Video CDs puede seleccionar el canal izquierdo, el derecho o estéreo.
- ⑧ **Botón ANGLE [39]**
Este botón se utiliza para seleccionar los ángulos de cámara en discos DVD-Video.
- ⑨ **Botón de detener ■ [27]**
Este botón se utiliza para detener la reproducción.
- ⑩ **Botón Retroceso rápido ◀◀ / (◀/◀◀) [27, 30, 31]**
Este botón se usa para retroceder rápidamente, para invertir la cámara lenta y para retroceder cuadro a cuadro.

- ⑪ **Botón Avance rápido**  /  [27, 30, 31]
Este botón se usa para avanzar rápidamente, para cámara lenta y para reproducir cuadro a cuadro.
- ⑫ **Botón USB/DVD** [40]
Este botón se usa para seleccionar los medios de reproducción. Presiónelo para cambiar entre los modos DVD y USB.
- ⑬ **Botón OPEN/CLOSE** [26]
Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de carga de discos.
- ⑭ **Botón PLAY MODE** [34–37]
Este botón se utiliza para abrir y cerrar el menú Play Mode.
- ⑮ **Botón DISPLAY** [39]
Este botón se utiliza para visualizar la información acerca del disco actual, el título, el capítulo, la pista, incluyendo el tiempo transcurrido, el tiempo restante, el tiempo total, etc. Púselo varias veces para visualizar más información.
- ⑯ **Botón CLEAR** [36]
Este botón se usa para cancelar diversas funciones.
- ⑰ **Botón MENU** [28]
Este botón se utiliza para visualizar el menú en un disco DVD-Video” o para abrir el navegador de disco, “Navegador Disco”, cuando se utiliza un disco Video CD, Audio CD, vídeo DivX/WMV, MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, o un disco VR formato DVD-R/-RW.
- ⑱ **Botón ENTER** [24]
El botón se usa para iniciar la reproducción del título, capítulo o pistas seleccionados y para confirmar los ajustes.
- ⑲ **Botón HOME MENU** [24, 41–43]
Este botón se usa para abrir y cerrar el menú Home Menu.
- ⑳ **Botón ZOOM** [39]
Este botón se utiliza con la función Zoom.
- ㉑ **Botón SUBTITLE** [38]
Este botón se utiliza para seleccionar los subtítulos de los discos DVD-Video.
- ㉒ **Botón de pausa**  [27, 30, 31]
Este botón se utiliza para realizar una pausa en la reproducción.
- ㉓ **Botones Anterior/Siguiente**   [27]
El botón Anterior se usa para seleccionar el capítulo o pista anterior. Durante la reproducción, selecciona el inicio del capítulo o pista actual.
El botón Siguiente se usa para seleccionar el capítulo o pista siguiente.
- ㉔ **Botón de reproducción**  [27]
Este botón se utiliza para iniciar la reproducción.

Conectar el DV-SP405

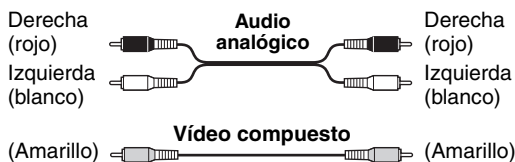
Antes de realizar ninguna conexión

- Lea los manuales incluidos en los componentes AV.
- No conecte el cable de alimentación hasta que haya realizado todas las conexiones de audio y de vídeo.

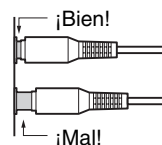
Codificación por colores de las conexiones AV RCA

Las conexiones AV RCA suelen estar codificadas por colores: rojo, blanco y amarillo. Utilice los conectores rojos para conectar las entradas y salidas de audio del canal de la derecha (nombrados con la letra "R"). Utilice los conectores blancos para conectar las entradas y salidas de audio del canal de la izquierda (nombrados con la

letra "L"). Y utilice los conectores amarillos para conectar entradas y salidas de vídeo compuesto.



- Inserte completamente cada uno de los conectores para que la conexión sea correcta (las conexiones flojas pueden causar ruidos o funcionamientos incorrectos).



- Para evitar interferencias, mantenga los cables de audio y de vídeo lejos de los cables de alimentación y de los cables de los altavoces.

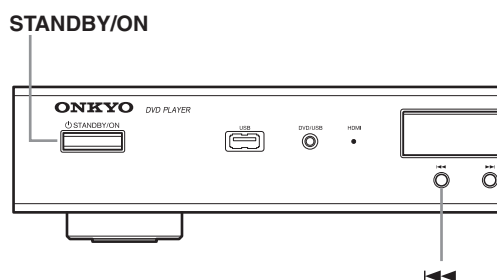
Cables y conectores AV

Vídeo			
Vídeo componente			El vídeo componente separa la luminancia (Y) y las señales de diferencia de color (PR, PB), proporcionando una calidad de imagen suprema. Algunos fabricantes de televisores dividen las entradas de vídeo componente de forma distinta.
Vídeo compuesto			El vídeo compuesto se puede encontrar en prácticamente todos los equipos de televisor, VCRs, y de vídeo.
Scart			Las conexiones SCART incorporan audio y vídeo (compuesto, S-Video, RGB) en un solo cable.
Audio			
Coaxial digital			Las conexiones de audio digital coaxial proporcionan una calidad de audio más buena que las conexiones analógicas.
Analógico			Los conectores de audio analógicos RCA se pueden encontrar en prácticamente todos los componentes AV.

Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero

Ponga el reproductor en espera y luego, con los controles del panel delantero, pulse **⏪** STANDBY/ON mientras pulsa o para volver a poner el reproductor en “Entrelazado”.

- Si el reproductor está conectado a través de HDMI, desconecte el cable HDMI antes de restaurar los ajustes de fábrica del reproductor para la salida entrelazada. (Si permanece conectado, la resolución de salida HDMI se restaurará a los ajustes de fábrica, consulte Restauración de los ajustes de fábrica de la resolución de salida con conexión HDMI en la página 21.)



Nota:

- Si se conecta un televisor no compatible con una señal de exploración progresiva y se pone el reproductor en progresivo, no se podrán ver imágenes en la salida de componentes. En este caso, apague todo y vuelva a hacer la conexión empleando el cable de vídeo suministrado, y luego cambie de nuevo a “Entrelazado”.

Compatibilidad de este reproductor con televisores de exploración progresiva y alta definición

Este reproductor es compatible con el sistema Macro Vision System Copy Guard para vídeo progresivo.

Los usuarios deberán tener en cuenta que no todos los televisores de alta definición son completamente compatibles con este producto y además pueden causar distorsiones en la imagen. En el caso de tener problemas con la imagen de exploración progresiva 525, al usuario se le recomienda cambiar la conexión a la salida de “definición estándar” (entrelazada). Si tiene alguna pregunta relacionada con la compatibilidad de nuestros televisores con este modelo, póngase en contacto con nuestro centro de asistencia al cliente.

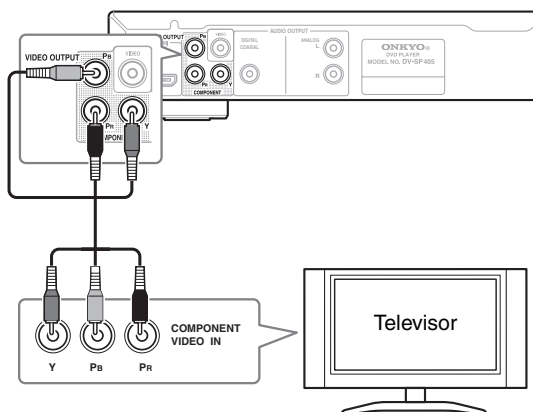
Conectar al televisor

- Conecte el reproductor de DVD directamente al televisor. Si conecta el reproductor de DVD a un VCR, combinación TV/VCR, o selector de vídeo, es posible que la imagen reproducida aparezca distorsionada si los DVD están protegidos contra copias.

Utilizar vídeo compuesto

Puede utilizar la salida de vídeo compuesto en vez del jack de salida de vídeo estándar para conectar este reproductor al televisor (o a otro equipo). Esto le proporcionará la imagen de mejor calidad de los tres tipos de salida de vídeo disponibles.

- Utilice un cable de vídeo compuesto (no incluido) para conectar los jacks COMPONENT VIDEO OUTPUT a una entrada de vídeo compuesto del TV, monitor o receptor AV.



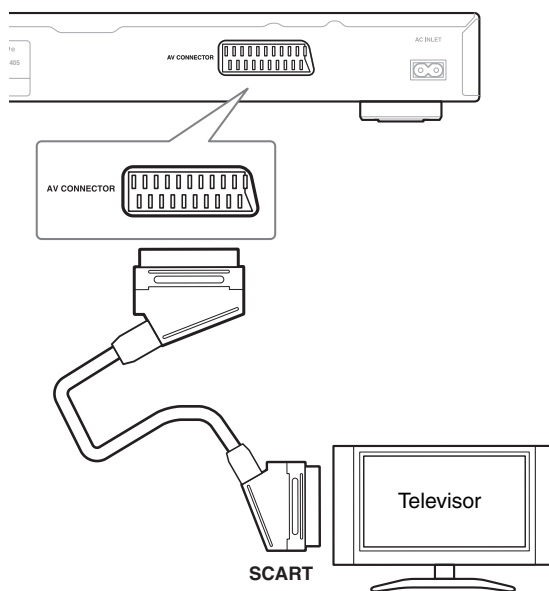
Nota:

- Para configurar el reproductor para utilizar con un TV compatible con barrido progresivo, consulte “Configuración de Salida Vídeo – Salida comp. Vídeo” en la página 45.

Conexión mediante el conector SCART

Si su televisor posee una entrada AV de tipo SCART, puede utilizar un cable SCART para conectar este reproductor a su televisor. Este tipo de conexión lleva tanto el sonido como la imagen, por lo que se elimina la necesidad de utilizar los conectores AUDIO OUTPUT L/R y VIDEO OUTPUT.

- Utilice un cable SCART (no incluido) para conectar el AV CONNECTOR a una entrada AV de su televisor.



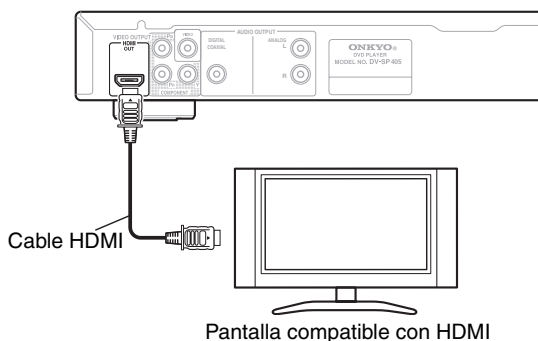
Este conector puede enviar señal de vídeo estándar (de compuesto) o de componentes RGB. La configuración predeterminada es estándar, que debería funcionar con todos los televisores. Consulte el manual incluido con el televisor para averiguar si puede utilizar una de las opciones de configuración que ofrecen calidad superior. Véase página 45 para saber cómo cambiar la salida de vídeo.

Conexión mediante HDMI

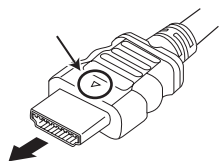
Si dispone de un monitor o pantalla dotado de HDMI, puede conectarlo a este reproductor mediante un cable HDMI de venta en comercios.

La conexión HDMI transmite señales de vídeo digital sin comprimir, así como casi todos los tipos de sonido digital compatibles con el reproductor, incluidos DVD-Vídeo, Vídeo CD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, DivX y WMV.

- Utilice un cable HDMI para realizar la conexión entre la salida HDMI OUT de este reproductor y la toma HDMI de un monitor compatible con HDMI.



- La flecha de la clavija debe mirar hacia arriba para una correcta alineación con la toma del reproductor.



Notas:

- Esta unidad ha sido diseñada para cumplir con la norma HDMI (High Definition Multimedia Interface). Según el componente que haya conectado, el uso de una conexión DVI puede traducirse en transferencias de señales inestables.
- Cuando cambie el componente conectado a la salida HDMI, también deberá cambiar los ajustes HDMI en función del nuevo componente (para hacerlo, consulte "Salida HDMI" en la página 44, "Resolución HDMI" en la página 45 y "Color HDMI" en la página 45). Sin embargo, los ajustes para cada componente se almacenan en la memoria (hasta 2 componentes).
- La conexión HDMI es compatible con las señales PCM lineales de 2 canales de 44,1 kHz/48 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits y con el flujo de bits para Dolby Digital, DTS y MPEG.

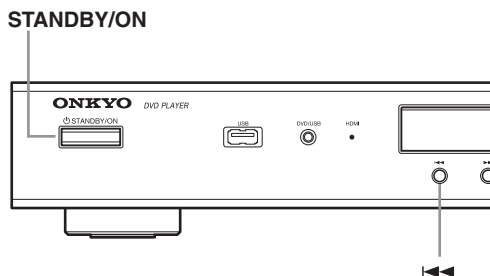
Acerca de HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) soporta tanto vídeo como sonido en una sola conexión digital para reproductores de DVD y DTV, descodificadores, y otros dispositivos AV. HDMI se desarrolló para proporcionar las tecnologías de High Bandwidth Digital Content Protection (HDCP) así como Digital Visual Interface (DVI) en una sola especificación. HDCP se utiliza para proteger contenidos digitales transmitidos y recibidos por pantallas compatibles con DVI. HDMI tiene la capacidad de soportar vídeo estándar, mejorado o de alta definición más sonido surround estándar o multicanal. Entre las características de HDMI destacan el vídeo digital sin comprimir, un ancho de banda de hasta 5 gigabites por segundo (con señales HDTV), un solo conector (en lugar de varios cables y conectores), y la comunicación entre la fuente AV y dispositivos AV tales como la DTV.

HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.

Restauración de los ajustes de fábrica de la resolución de salida con conexión HDMI

Ponga el reproductor en espera y luego, con los controles del panel delantero, pulse STANDBY/ON mientras pulsa **◀◀** para volver a poner el reproductor en 576P.



Conexión a un receptor AV

Aunque puede reproducir el sonido del reproductor de DVD desde los altavoces del TV con las conexiones de la página 18, si lo conecta a un amplificador obtendrá sonidos dinámicos de alta calidad.

Para reproducir sonido Dolby Digital surround y DTS surround, deberá conectar el equipo a un amplificador con un decodificador Dolby Digital y DTS respectivamente.

Antes de conectar

- Cuando conecte el reproductor de DVD al amplificador, desactive el equipo y desconecte ambos equipos de la toma de corriente antes de realizar ninguna conexión. En caso contrario, los altavoces podrían resultar dañados.
- Conecte firmemente los conectores.

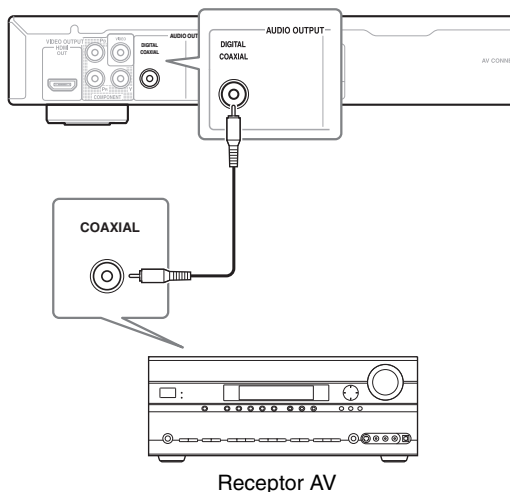
Para disfrutar del sonido envolvente multicanal, es necesario conectar este reproductor a un receptor AV mediante una salida digital.

Además de realizar una conexión digital, recomendamos una conexión mediante la conexión analógica estéreo.

Para grabar el audio de un disco CD-R en un grabador de cassette o CD conectado al receptor AV y cuando el receptor AV es de la Zone2, debe conectar las salidas de audio analógicas del DV-SP405 al receptor AV.

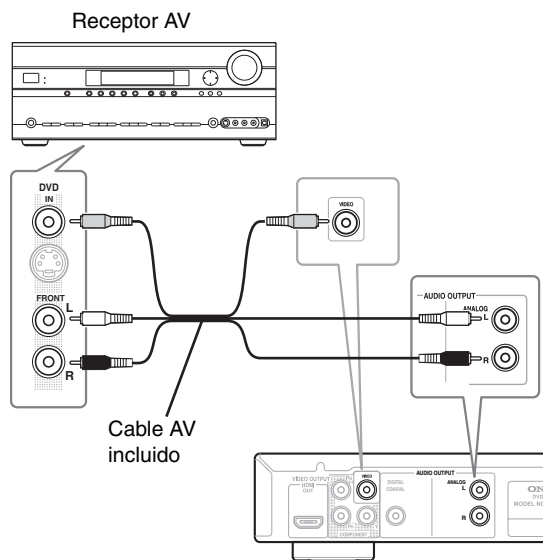
Puede que quiera conectar una salida de vídeo al receptor AV. Puede usar cualquier salida de vídeo disponible de este reproductor [la ilustración muestra una conexión (compuesta) estándar].

1. Conecte el jack DIGITAL AUDIO OUT de este lector a una entrada digital del receptor de AV.



Esto permite escuchar sonido surround multicanal. Para una conexión coaxial, use un cable coaxial (se adjunta) para conectar el jack COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT a una entrada coaxial en el receptor de AV.

2. Conecte los conectores ANALOG AUDIO OUTPUT L/R y VIDEO OUTPUT del reproductor a las entradas de audio y vídeo analógicas de su receptor AV.



El diagrama muestra conexiones de vídeo estándar, pero puede usar las conexiones de vídeo compuesto si están disponibles.

3. Conecte la salida de vídeo del receptor AV a una entrada de vídeo de su televisor.

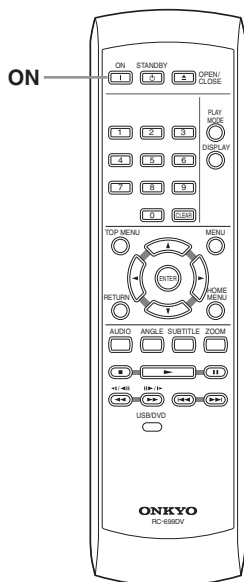
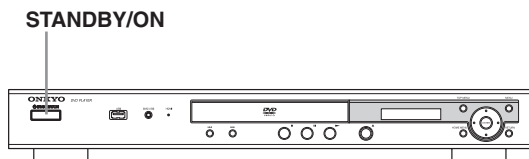
Sugerencia:

- Por lo general, tiene que conectar el mismo tipo de cable de vídeo entre el reproductor de DVD y el receptor AV, y entre el receptor AV y el televisor.

Conectar/Activar el DV-SP405

Antes de conectar

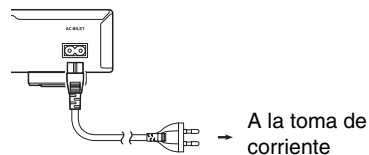
- Compruebe que haya completado todas las conexiones descritas en la página 17–22 (es necesaria la conexión a un televisor).



1

Conecte el cable de alimentación incluido a la toma AC INLET y a la toma de corriente de la pared.

- No utilice un cable de alimentación distinto al incluido con el DV-SP405. El cable de alimentación incluido está diseñado para utilizarse con el DV-SP405, y no debería utilizarse con ningún otro dispositivo.
- Nunca desconecte el cable de alimentación del DV-SP405 si el otro extremo está conectado a la toma de pared. Si lo hiciera podría causar una descarga eléctrica. Conecte siempre el cable a la toma de pared en último lugar, y desconéctelo de la toma de pared en primer lugar.



2

Pulse STANDBY/ON en el DV-SP405, u ON en el controlador remoto.

El reproductor de DVD se activará.

- Para colocar el DV-SP405 en modo standby, pulse STANDBY/ON en el DV-SP405, o STANDBY en el controlador remoto. Asegúrese de ajustar el volumen del amplificador en el mínimo antes de poner la unidad DV-SP405 en el modo de espera para su próximo uso, con el fin de evitar la reproducción brusca de sonido a alto volumen.
- Si el botón STANDBY/ON se encuentra en standby, la alimentación no está completamente desactivada.



Controlador remoto



Nota:

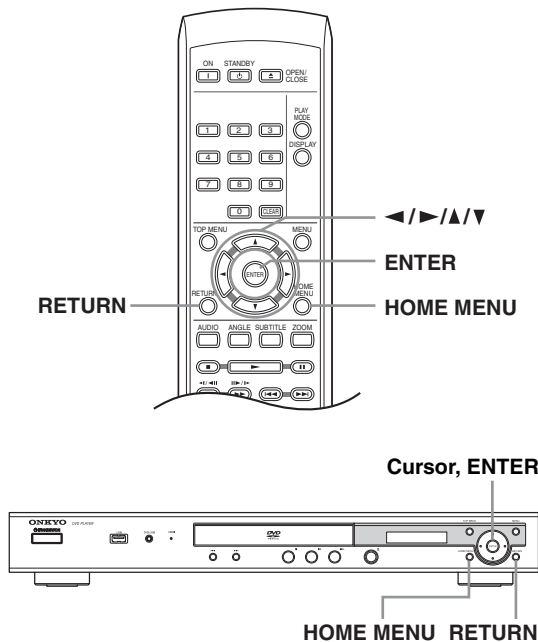
- Este reproductor dispone de un salva pantallas y de una función de desactivación automática. Si el reproductor está parado y no se pulsa ningún botón durante cinco minutos, se inicia el salva pantallas. Si la bandeja del disco está cerrada, pero no se reproduce ningún disco y no se pulsa ningún control durante 30 minutos, el reproductor pasa automáticamente al modo standby.

Operaciones a realizar

Uso de las visualizaciones en pantalla

Para que el uso del reproductor sea fácil, se utilizan visualizaciones gráficas en pantalla (OSD).

La forma de navegación por las pantallas es prácticamente la misma: usando los botones del puntero (◀/▶/▲/▼) para cambiar el elemento resaltado y pulsando ENTER para seleccionarlo.



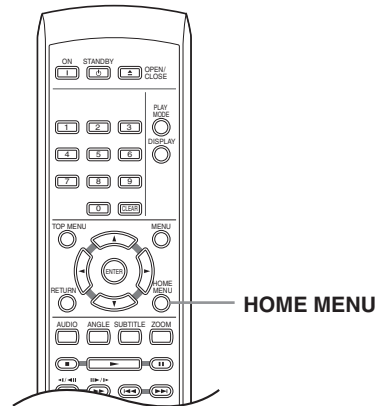
Nota:

- De aquí en adelante en este manual, la palabra “seleccione” significa generalmente usar los botones del puntero para resaltar un elemento en la pantalla y luego pulsar ENTER.

Botón		Qué hace
Panel frontal	Controlador remoto	
HOME MENU	HOME MENU	Muestra/sale de la visualización en pantalla.
		Cambia el elemento de menú resaltado.
ENTER	ENTER	Selecciona el elemento de menú resaltado (los dos botones ENTER del control remoto funcionan de la misma manera).
RETURN	RETURN	Vuelve al menú principal sin guardar los cambios.

Configuración del reproductor para usarlo con su televisor

Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), deberá configurar el reproductor para que la imagen aparezca correctamente. Si tiene un televisor convencional (4:3), puede dejar el reproductor con el ajuste predeterminado y pasar a la sección siguiente.

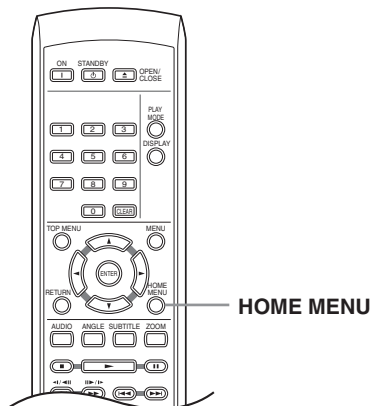


- 1** Pulse HOME MENU y seleccione “Config. Inicial”.
- 2** Seleccione “Pantalla TV” desde la configuración “Salida Vídeo”.
- 3** Si tiene un televisor de pantalla panorámica (16:9), seleccione “16:9 (Ancha)” o “16:9 (reducir)”. Si tiene un televisor convencional (4:3), usted podrá cambiar la configuración de “4:3 (Buzón)” a “4:3 (Pan. / Exp.)” si lo prefiere. Vea “Configuración de Salida Vídeo” en la página 45 para conocer más detalles.

Nota:
Cuando no se está usando la conexión HDMI, no se puede seleccionar “16:9 (reducir)”.
- 4** Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

Configuración del idioma de las visualizaciones en pantalla de este reproductor

Configura el idioma de las visualizaciones en pantalla de este sistema.



1

HOME MENU

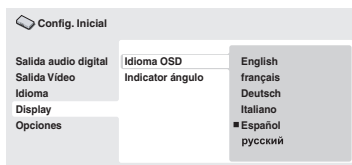


Pulse HOME MENU y seleccione “Config. Inicial”.

Config. Inicial

2

Seleccione “Idioma OSD” desde la configuración “Display”.



3

Seleccione un idioma.

El idioma de la pantalla cambiará según su elección.

4

HOME MENU

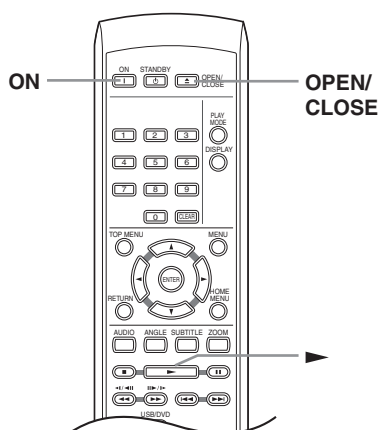
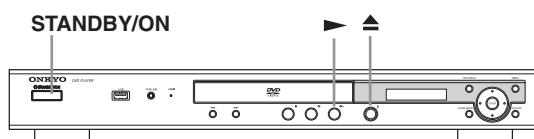


Pulse HOME MENU para salir de la pantalla del menú.

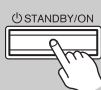
Reproducción de discos

En esta sección se trata de los controles de reproducción básicos para reproducir discos DVD, CD, Video CD, vídeo DivX/WMV y MP3/WMA/MPEG-4 AAC. En el siguiente capítulo se detallan más funciones.

Para conocer detalles de la reproducción de discos de imagen JPEG, vea “Para ver una presentación de imágenes JPEG” en la página 31.



1



Controlador remoto



Si el reproductor no está encendido todavía, pulse STANDBY/ON para encenderlo.

Si está reproduciendo un disco DVD que contiene archivos de vídeo DivX/WMV o un CD de vídeo, encienda también el televisor y compruebe que está configurado en la entrada de vídeo correcta.

2



Controlador remoto

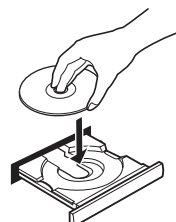


Pulse ▲ (abrir/cerrar) para abrir la bandeja de disco.

3

Cargue un disco.

Cargue un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba, usando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (si va a cargar un disco DVD de doble cara, colóquelo con la parte que desee reproducir boca abajo).

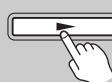


4

Pulse ► (reproducir) para iniciar la reproducción.



Controlador remoto



Si está reproduciendo un DVD o Vídeo CD puede aparecer un menú en la pantalla. Véanse “Menús de disco de DVD-Vídeo” en la página 28 y “Menús Vídeo CD PBC” en la página 28 para saber cómo navegar por ellos.

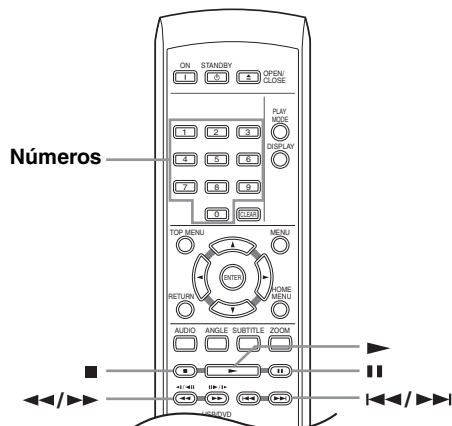
- Si está reproduciendo archivos de vídeo que contengan DivX/WMV o archivos de audio MP3/WMA/MPEG-4 AAC, es posible que la reproducción tarde unos segundos en empezar. Esto es normal.

Notas:

- Puede encontrarse con algunos discos DVD en los que algunos controles de reproducción no funcionan en ciertas partes del disco. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Si el disco contiene una mezcla de película (vídeo DivX/WMV) y archivos de otros formatos (por ejemplo, MP3), seleccione primero en el menú en pantalla si desea reproducir los archivos de películas (DivX/WMV) o los de otros formatos (MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG).

Controles de reproducción básicos

En la tabla siguiente se muestran los controles básicos del control remoto para la reproducción de discos. El capítulo siguiente cubre otras funciones de reproducción con más detalle.



Botón	Qué hace
▶	Inicia la reproducción. Si el visualizador muestra RESUME o LAST MEM la reproducción empezará desde el punto de reanudación o el que fue memorizado por última vez (véase también “Punto de reanudación y último punto memorizado” en la columna adyacente).
⏸	Pone el disco que se está reproduciendo en modo de pausa, o reinicia un disco en modo de pausa.
■	Detiene la reproducción. Véase también “Punto de reanudación y último punto memorizado” en la columna adyacente.
⏮ (sólo controlador remoto)	Púlselo para iniciar la exploración en retroceso rápido. Pulse ▶ (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
⏭ (sólo controlador remoto)	Púlselo para iniciar la exploración en avance rápido. Pulse ▶ (reproducir) para reanudar la reproducción normal.
⏪	Se desplaza hasta el principio de la pista o el capítulo actual y después, a capítulos y pistas anteriores.
⏩	Se desplaza hasta la siguiente pista o capítulo.

Botón	Qué hace
Números (sólo controlador remoto)	Se usan para introducir un número de título, capítulo o pista. Pulse ENTER para seleccionar. <ul style="list-style-type: none"> • Si se detiene el disco, la reproducción se inicia desde el título (para DVD) o pista (para CD/Vídeo CD) seleccionado. • Si se reproduce el disco, la reproducción salta al principio del título (DVD-RW modo VR), capítulo (DVD-Vídeo) o pista (CD/Vídeo CD) seleccionado.

Punto de reanudación y último punto memorizado

DVD-V VCD

Cuando detenga la reproducción de un disco, RESUME se mostrará en el visualizador indicando que usted puede reanudar la reproducción desde ese punto.

Si no se abre la bandeja del disco, la próxima vez que inicie la reproducción, el visualizador mostrará RESUME y la reproducción se reanuda desde el punto de reanudación.

Con discos DVD y CD-Vídeo, si saca el disco del reproductor, la posición de reproducción se guardará en la memoria. Si el siguiente disco que carga es el mismo, el visualizador mostrará LAST MEM y la reproducción se reanuda. Para los discos DVD-Vídeo, el reproductor guarda la posición de reproducción de los últimos cinco discos. Cuando se introduce uno de esos discos, usted puede reanudar la reproducción.

Si desea borrar de la memoria el punto de reanudación, pulse ■ (detención) mientras se visualiza RESUME.

Notas:

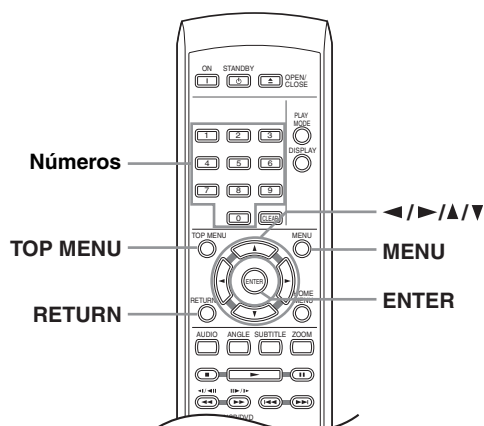
- La función del último punto memorizado no funciona con discos DVD-R/-RW del formato VR.
- Si no necesita la función del último punto memorizado cuando pare un disco, puede volver a pulsar el botón ■ (detener) para detener la reproducción y luego, pulsar ▲ OPEN/CLOSE para abrir la bandeja del disco.

Menús de disco de DVD-Vídeo



Muchos discos DVD-Vídeo disponen de menús de los que usted puede seleccionar lo que quiere ver. También pueden dar acceso a otras funciones, como selección de subtítulos e idioma de sonido, o funciones especiales como presentaciones. Véase el paquete del disco para más detalles.

A veces, los menús de DVD-Vídeo se muestran automáticamente al iniciar la reproducción; otros aparecen sólo al pulsar MENU o TOP MENU.



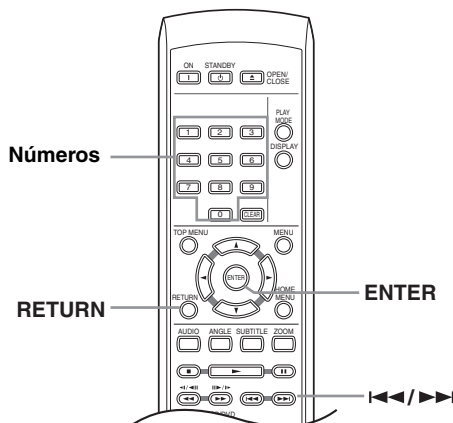
Botón	Qué hace
TOP MENU	Muestra el "menú principal" de un disco DVD; varía según el disco.
MENU	Muestra un menú de disco DVD; varía según el disco y puede que sea el mismo que el "menú principal".
◀/▶/▲/▼	Desplaza el puntero por la pantalla.
ENTER	Selecciona la opción de menú actual.
RETURN	Vuelve a la pantalla de menú mostrada anteriormente.
Números (sólo controlador remoto)	Resalta una opción de menú numerada (sólo algunos discos). Pulse ENTER para seleccionar.

Menús Vídeo CD PBC



Algunos Vídeo CD tienen menús desde los que puede elegir lo que quiere ver. Se denominan menús PBC (Control de reproducción).

Puede reproducir un Vídeo CD con PBC sin tener que navegar por el menú PBC mediante la iniciación de la reproducción usando un botón de número para seleccionar una pista, en lugar del botón ▶ (reproducción).



Botón	Qué hace
RETURN	Muestra el menú PBC.
Números (sólo controlador remoto)	Úselo para introducir una opción de menú numerada. Pulse ENTER para seleccionar.
◀◀	Muestra la página de menú anterior (si la hay).
▶▶	Muestra la página de menú siguiente (si la hay).

Sugerencia:

- Después de cargar un disco DVD, éste se expulsa automáticamente después de unos segundos.
 - Con toda seguridad, la región del disco es incorrecta para el reproductor. El número de región debería estar impreso en el disco; compruebe que es el mismo que el número de región del reproductor (puede encontrarlo en el panel posterior). Véase también “Regiones de DVD-Vídeo” en la página 52.
 - Si el número de región es correcto, puede que el disco esté dañado o sucio. Límpielo y mire si está dañado. Véase también Cuidados del reproductor y los discos en la página 10.
- ¿Por qué no se reproduce el disco que he cargado?
 - Compruebe primero si ha cargado el disco con la cara correcta hacia arriba (etiqueta hacia arriba) y que esté limpio y no esté dañado. Véase Cuidados del reproductor y los discos en la página 10 para más información sobre la limpieza de los discos.
 - Si un disco que está cargado correctamente no se reproduce, es posible que haya incompatibilidad de formato o tipo de disco, como DVD-Audio o DVD-ROM. Véase “Discos aceptados” en la página 7 para más información sobre la compatibilidad de los discos.
- Tengo un televisor de pantalla ancha, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla cuando reproduzco algunos discos?
 - Algunos formatos de películas están configurados de tal manera que, incluso al reproducirse en un televisor de pantalla ancha, las barras negras son necesarias en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es señal de mal funcionamiento.
- Tengo un televisor estándar (4:3) y he configurado el reproductor para que muestre DVD en pantalla ancha en formatos Pan & Scan (Panorámica y Exploración). Aún así, ¿por qué aparecen barras negras en la parte superior e inferior con algunos discos?
 - Algunos discos anulan las preferencias de visualización del reproductor, por lo que si ha seleccionado “4:3 (Pan. / Exp.)”, esos discos se mostrarán en el formato de buzón. Esto no es señal de mal funcionamiento.
- ¿He conectado el equipo con un componente compatible con HDMI, pero no recibo ninguna señal y el indicador HDMI del panel frontal no se enciende!
 - Asegúrese de haber seleccionado este reproductor como entrada de HDMI en los ajustes del componente utilizado. Para hacerlo, es posible que tenga que consultar el manual de instrucciones del componente. Para obtener más información sobre la compatibilidad con HDMI, consulte “Conexión mediante HDMI” en la página 21.
- ¿La salida HDMI no emite imágenes!
 - Este reproductor no puede mostrar imágenes de fuentes compatibles con DVI. Para obtener más información sobre la compatibilidad con HDMI, consulte “Conexión mediante HDMI” en la página 21. Asegúrese de que la resolución de este reproductor corresponde a la del componente conectado mediante HDMI. Para cambiar la resolución HDMI, consulte “Resolución HDMI” en la página 45.

Reproducción de discos

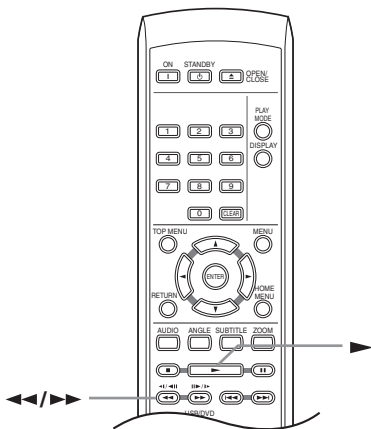
Notas:

- Muchas de las funciones de este capítulo se aplican a los discos DVD, Vídeo CDs, CDs, vídeo DivX/WMV y MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, aunque la operación exacta de algunos de ellos cambia un poco según la clase de disco introducido.
- Algunos DVDs limitan el uso de algunas funciones (reproducción aleatoria o repetida, por ejemplo) en algunas partes del disco o en su totalidad. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Al reproducir Vídeo CD, algunas de las funciones no están disponibles durante la reproducción PBC. Si desea usarlas, inicie la reproducción del disco mediante un botón de número para seleccionar una pista.

Exploración de discos

DVD-V VCD CD MP3 WMA AAC DivX WMV

Puede explorar discos hacia delante o hacia atrás a cuatro velocidades (Vídeo DivX/WMV sólo de una velocidad).



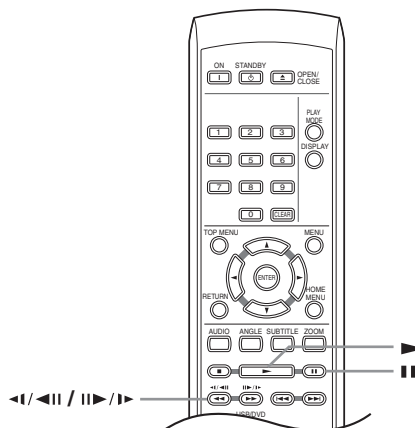
Reproducción a velocidad lenta

DVD-V VCD

Puede reproducir DVDs a cuatro velocidades lentas diferentes, hacia adelante y hacia atrás. Los Vídeo CD se pueden reproducir hacia adelante a cuatro velocidades lentas diferentes.

Nota:

- La reproducción a cámara lenta hacia atrás no funciona con disco VCD.



<p>1</p>	<p>Durante la reproducción, pulse ◀◀ o ▶▶ para iniciar la exploración.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No hay sonido mientras se exploran discos DVD, vídeo DivX/WMV y Vídeo CD. • No hay sonido durante la exploración hacia atrás de un MP3, WMA o MPEG-4 AAC.
<p>2</p>	<p>Pulse varias veces para aumentar la velocidad de exploración.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La velocidad de exploración se muestra en pantalla.
<p>3</p>	<p>Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Al explorar un Vídeo CD reproducido en el modo PBC o una pista MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la reproducción se reanuda automáticamente al final o al principio de la pista. • Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente cuando llegue a un capítulo nuevo de un disco DVD.

<p>1</p>	<p>Durante la reproducción, pulse (pausa).</p>
<p>2</p>	<p>Mantenga pulsados ◀◀/▶▶ o ▶▶/▶▶ hasta que comience la reproducción a velocidad lenta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La velocidad de exploración se muestra en pantalla. • No hay sonido durante la reproducción a velocidad lenta.
<p>3</p>	<p>Pulse varias veces para cambiar la velocidad lenta.</p>
<p>4</p>	<p>Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ (reproducción).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

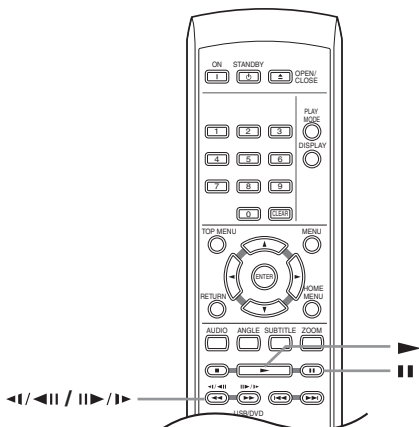
Avance de cuadro/retroceso de cuadro

DVD-V VCD

Puede hacer avanzar o retroceder discos DVD cuadro a cuadro. Con Vídeo CD sólo puede usar el avance de cuadro.

Nota:

- La reproducción cuadro a cuadro hacia atrás no funciona con disco VCD.



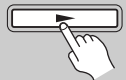
1 Durante la reproducción, pulse **||** (pausa).



2 Pulse **◀/||/▶** o **||▶/▶** para avanzar o retroceder cuadro a cuadro.



3 Para reanudar la reproducción normal, pulse **▶** (reproducción).



- Según el disco, la reproducción normal puede reanudarse automáticamente al llegar a un capítulo nuevo.

Para ver una presentación de imágenes JPEG

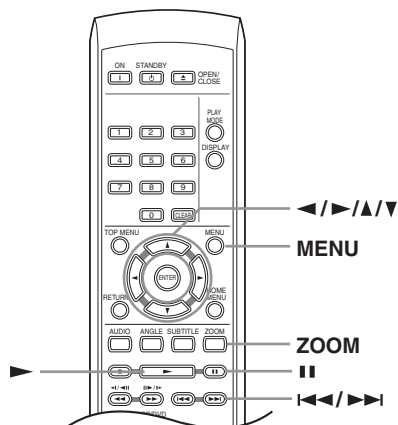
JPEG

Después de introducir un CD/CD-R/RW que contenga archivos de imágenes JPEG, pulse **▶** (reproducción) para iniciar una presentación de imágenes desde la primera carpeta o imagen del disco. El reproductor muestra las imágenes de cada carpeta en orden alfabético.

- Si la carpeta contiene archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos MP3/WMA/MPEG-4

AAC. Durante la reproducción de sonido, puede continuar utilizando las funciones de salto (**◀◀/▶▶**), barrido (**◀/▶**) y pausa (**||**).

Las imágenes se ajustan automáticamente para ocupar el máximo espacio posible de la pantalla. (Si el formato de la imagen es diferente del de la pantalla de su televisor, aparecerán unas franjas negras en los lados, o en las partes superior e inferior de su pantalla.)



Durante la presentación de imágenes:

Botón	Qué hace
	Hace una pausa en la presentación de imágenes. Púlselo de nuevo para reiniciar.
◀◀	Muestra la imagen anterior.
▶▶	Muestra la imagen siguiente.
◀/▶	Hace una pausa en la presentación de imágenes y gira la imagen visualizada 90° hacia la izquierda. [Pulse ▶ (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes].
▲/▼	Hace una pausa en la presentación de imágenes y da vuelta a la imagen visualizada en sentido horizontal o vertical. [Pulse ▶ (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes].
ZOOM	Hace una pausa en la presentación de imágenes y usa el efecto zoom en la imagen. Púlselo de nuevo para cambiar entre zoom 1x, 2x y 4x. [Pulse ▶ (reproducir) para iniciar la presentación de imágenes].
MENU	Muestra la pantalla "Navegador Disco" (página 33).

Nota:

- Cuanto más grande sea el archivo, más tiempo empleará el reproductor en cargarlo.

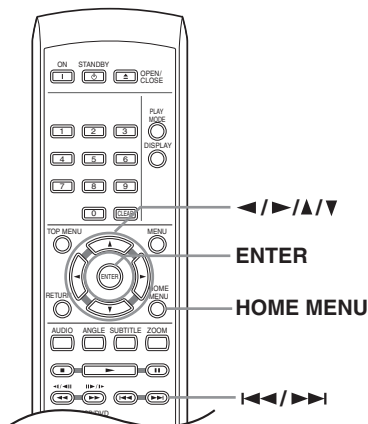
Examine el contenido de vídeo con Navegador Disco

DVD-V VCD

Use “Navegador Disco” para explorar el contenido de un DVD o Vídeo CD y encontrar la parte que desea reproducir.

Importante:

- No puede usar “Navegador Disco” con Vídeo CD en el modo PBC.

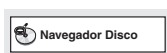


1

HOME MENU



Durante la reproducción, pulse **HOME MENU** y seleccione “Navegador Disco” desde el menú en pantalla.



2

Seleccione una opción de visión.



Las opciones disponibles dependen del disco introducido y de si el disco se reproduce o no, pero incluyen:

- **Título** – Títulos de un disco DVD-Vídeo.
- **Capítulo** – Capítulos de un título actual de un disco DVD-Vídeo.
- **Pista** – Pistas de un disco Vídeo CD.
- **Tiempo** – Imágenes miniatura de un disco Vídeo CD a intervalos de 10 minutos.
- **Original: Título** – Títulos originales de un disco DVD-R/-RW en el modo VR.
- **Original: Tiempo** – Imágenes miniatura del contenido original a intervalos de 10 minutos.

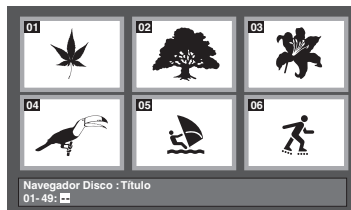
- **Play List: Título** – Títulos de listas de reproducción de un disco DVD-R/-RW en el modo VR.
- **Play List: Tiempo** – Imágenes miniatura de la lista de reproducción a intervalos de 10 minutos.

La pantalla muestra hasta seis imágenes miniatura en movimiento visualizadas una tras otra. Para visualizar las seis imágenes miniatura previas o siguientes, pulse ◀/▶ (no tiene que esperar a que terminen de reproducirse todas las imágenes miniatura para visualizar la página anterior o siguiente).

3



Seleccione la imagen miniatura a partir de la cual quiere reproducir.



Puede usar los botones del puntero (◀/▶/▲/▼) y ENTER para seleccionar una imagen miniatura, o los botones de números.

Para seleccionar con los botones de números, introduzca un número de dos dígitos y luego pulse ENTER.

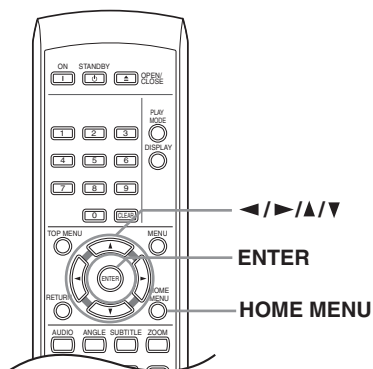
Sugerencia:

- Otra forma de buscar un lugar concreto en un disco consiste en usar uno de los modos de búsqueda. Véase “Búsqueda en un disco” en la página 37.

Exploración de archivos WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vídeo DivX, WMV y JPEG con Navegador Disco

MP3 WMA AAC JPEG DivX WMV

Use “Navegador Disco” para encontrar un archivo o carpeta particular mediante nombre de archivo. Observe que si hay otros tipos de archivos en el mismo disco, éstos no aparecerán en “Navegador Disco”.

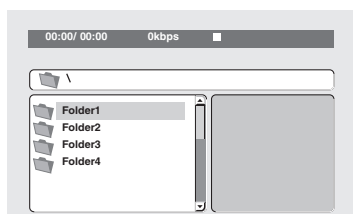


1

HOME MENU



Pulse HOME MENU y seleccione “Navegador Disco” desde el menú en pantalla.



2



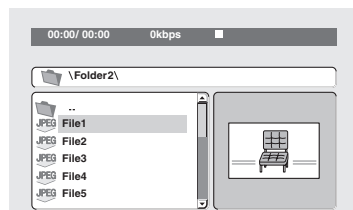
Use los botones del puntero (▲/▼/◀/▶) y ENTER para navegar.

Use los botones del puntero arriba o abajo (▲/▼) para mover hacia arriba o hacia abajo la lista de carpetas o archivos.

Use el botón de puntero a la izquierda (◀) para volver a la carpeta original.

Use ENTER o el botón de puntero a la derecha (▶) para abrir una carpeta resaltada.

- También puede volver a la carpeta original yendo al principio de la lista, a la carpeta “..”, y luego pulsando ENTER.
- Cuando hay un archivo JPEG resaltado se muestra una imagen en miniatura a la derecha.



3



Para reproducir la pista o archivo de vídeo DivX/WMV resaltado o para mostrar el archivo JPEG resaltado, pulse ENTER.

- Cuando se seleccione un archivo MP3/WMA/MPEG-4 AAC o vídeo DivX/WMV la reproducción empezará, empezando por de archivo seleccionada, y continuará hasta el final de la carpeta.
- Cuando se seleccione un archivo JPEG, empezará una presentación de imágenes, empezando por ese archivo, y continuará hasta el final de la carpeta.

Sugerencia:

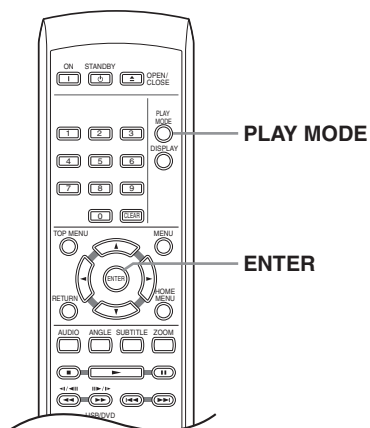
- Para reproducir el contenido de todo el disco en lugar de la carpeta actual solamente, salga de “Navegador Disco” e inicie la reproducción utilizando el botón ▶ (reproducción).
- También puede reproducir una presentación de diapositivas JPEG mientras escucha archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Sencillamente seleccione el archivo de sonido que quiere escuchar seguido del JPEG desde el que desea iniciar la presentación de diapositivas. Se repite la reproducción de la presentación de diapositivas y de los archivos de sonido. Los controles de reproducción funcionan bien solamente para la presentación de diapositivas JPEG.

Reproducción en bucle de una sección de un disco

DVD-V VCD CD

La función “Repetir A-B” permite definir dos puntos (A y B) en una pista (CD, Video CD) o título (DVD) que forman un bucle que se reproduce una y otra vez.

- No puede usar “Repetir A-B” con Vídeo CD en el modo PBC, o con archivos MP3/WMA/MPEG-4 AAC/vídeo DivX/WMV.

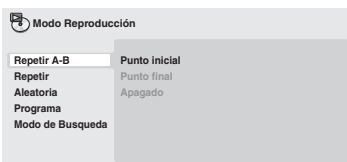


1

PLAY MODE



Durante la reproducción, pulse **PLAY MODE** y seleccione “Repetir A-B” en la lista de funciones de la izquierda.



2



Pulse **ENTER** en “Punto inicial” para configurar el punto de inicio del bucle.

3



Pulse **ENTER** en “Punto final” para configurar el punto de fin del bucle.

Después de pulsar **ENTER**, la reproducción retrocede hasta el punto de inicio y reproduce el bucle.

4

Para reanudar la reproducción normal, seleccione “Apagado” en el menú.

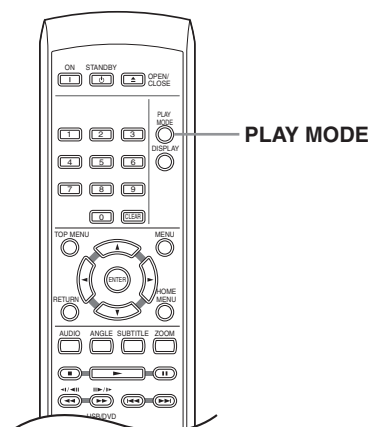
Uso de la reproducción de repetición

DVD-V VCD CD

Existen varias opciones de reproducción de repetición, dependiendo del tipo de disco que se cargue. Puede usar la función de reproducción de repetición junto con la reproducción de programa para repetir pistas/capítulos en la lista de programa (véase “Creación de una lista de programa” en la página 36).

Importante:

- Con los discos Vídeo CD en el modo PBC o con los discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC no se puede realizar la reproducción Repetir.
- No se puede utilizar la repetición de reproducción y la reproducción aleatoria al mismo tiempo.



1

PLAY MODE



Durante la reproducción, pulse **PLAY MODE** y seleccione “Repetir” en la lista de funciones de la izquierda.



2

Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Si la reproducción de programa está activa, seleccione “Repetir Programa” para repetir la lista de programa o “Deshacer repetir” para cancelar.

Las opciones de repetición disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD, puede seleccionar “Repetir Título” o “Repetir Capítulo” (o “Deshacer repetir”).



- Para CD y Vídeo CD, seleccione “Repetir un disco” o “Repetir pista” (o “Deshacer repetir”).

Uso de la reproducción aleatoria

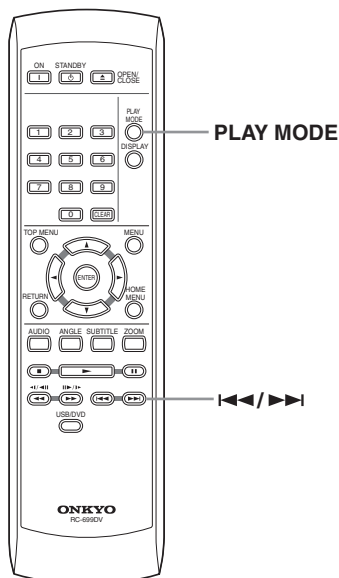


Utilice la función de reproducción aleatoria para reproducir títulos o capítulos (DVD-Vídeo) o pistas (CD, Vídeo CD) de forma aleatoria. (Tenga en cuenta que la misma pista/título/capítulo puede reproducirse más de una vez.)

Puede configurar la opción de reproducción aleatoria cuando se reproduce o detiene un disco.

Importante:

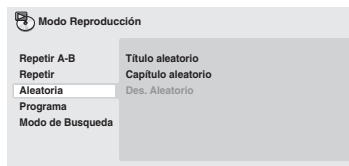
- La reproducción aleatoria permanece activada hasta que usted selecciona “Des. Aleatorio” desde las opciones del menú de reproducción aleatoria.
- No es posible utilizar la reproducción aleatoria con discos DVD-R/-RW en modo VR, discos CD-Vídeo en el modo PBC, discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, discos vídeo DivX/WMV, ni mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.
- No es posible usar la reproducción aleatoria junto con la reproducción de programa o de repetición.



1



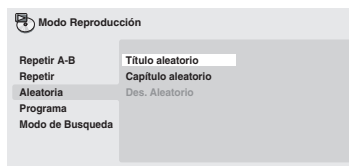
Pulse **PLAY MODE** y seleccione “Aleatoria” en la lista de funciones de la izquierda.



2

Seleccione una opción de reproducción de repetición.

Las opciones de reproducción aleatoria disponibles dependen del tipo de disco cargado. Por ejemplo, para discos DVD, puede seleccionar “Título aleatorio” o “Capítulo aleatorio” (o “Des. Aleatorio”).



- Para CD y Vídeo CD, seleccione “Encendido” u “Apagado” para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

Sugerencia:

- Use los controles siguientes durante la reproducción aleatoria:

Botón	Qué hace
	Selecciona aleatoriamente una nueva pista/título/capítulo.
	Vuelve al principio de la pista/título/capítulo actual.

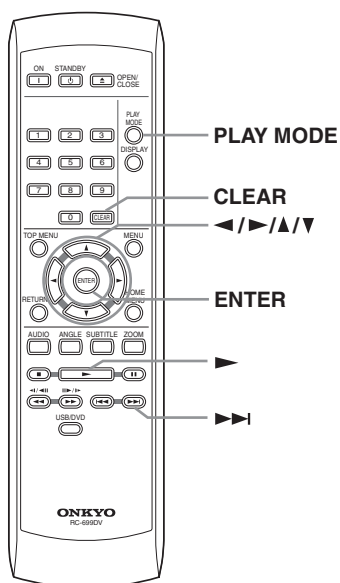
Creación de una lista de programa



Esta función permite programar el orden de reproducción de títulos/capítulos/pistas de un disco.

Importante:

- No es posible utilizar la reproducción Programa con discos DVD-R/-RW en modo VR, discos CD-Vídeo en el modo PBC, discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC, discos vídeo DivX/WMV, ni mientras aparece en pantalla el menú de un disco DVD.

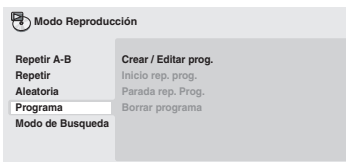


1

PLAY MODE



Pulse **PLAY MODE** y seleccione “Programa” en la lista de funciones de la izquierda.



2

Seleccione “**Crear / Editar prog.**” en la lista de opciones de programa.

3



Use los botones del puntero (**▲/▼/◀/▶**) y **ENTER** para seleccionar un título, capítulo o pista para el paso correspondiente de la lista de programa.

Para un disco DVD, puede añadir un título o un capítulo a la lista de programa.

Paso del programa	Título 1-38	Capítulo 1-004
01.	Título 01	Capítulo 001
02.	Título 02	Capítulo 002
03.	Título 03	Capítulo 003
04.	Título 04	Capítulo 004
05.	Título 05	
06.	Título 06	
07.	Título 07	
08.	Título 08	

- Para un CD o Vídeo CD, seleccione una pista para añadir a la lista de programa.

Después de pulsar **ENTER** para seleccionar el título/capítulo/pista, el número de pasos baja una unidad automáticamente.

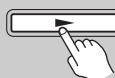
4

Repita el paso 3 para construir una lista de programa.

Una lista de programa puede contener hasta 24 títulos/capítulos/pistas.

- Puede introducir pasos en medio de una lista de programa resaltando la posición donde quiera que aparezca el nuevo paso e introduciendo un número de título/capítulo/pista.
- Para eliminar un paso, resáltelo y pulse **CLEAR**.

5



Para reproducir la lista de programa, pulse **▶ (reproducir)**.

La reproducción de programa permanece activa hasta que desconecte la reproducción de programa (ver a continuación), borre la lista de programa (ver a continuación), expulse el disco o desactive el reproductor.

Sugerencia:

- Use los controles siguientes durante la reproducción de programa:

Botón	Qué hace
PLAY MODE	Guarda la lista de programa y sale de la pantalla de edición de programa sin iniciar la reproducción (HOME MENU hace lo mismo).
▶▶	Salta al paso siguiente en la lista de programa.

Otras funciones disponibles en el menú de programa

Además de “Crear / Editar prog.” también hay otras opciones en el menú de “programa”.

- **Inicio rep. prog.** – Inicia la reproducción de una lista de programa guardada
- **Parada rep. Prog.** – Desactiva la reproducción de programa, pero no borra la lista de programa
- **Borrar programa** – Borra la lista de programa y desactiva la reproducción de programa

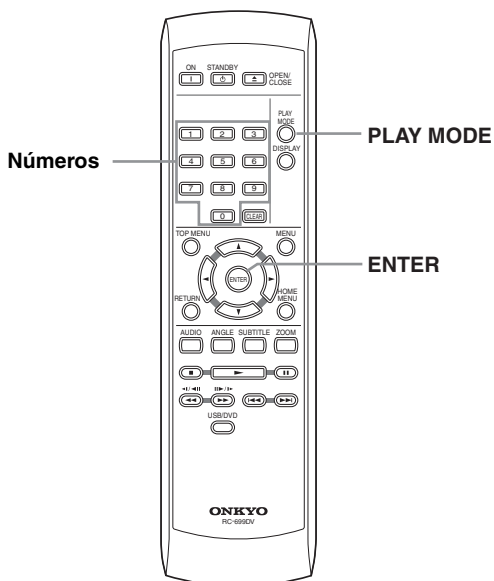
Búsqueda en un disco

DVD-V VCD CD

Puede buscar DVDs desde el título o capítulo o el tiempo, CDs y Video CD desde número de pista o el tiempo.

Importante:

- Las funciones de búsqueda no se encuentran disponibles con discos Vídeo CD en el modo PBC ni con discos MP3/WMA/MPEG-4 AAC.



1

PLAY
MODE



Pulse PLAY MODE y seleccione “Modo de Búsqueda” en la lista de funciones de la izquierda.

Las opciones de búsqueda disponibles dependen del tipo de disco cargado.

2

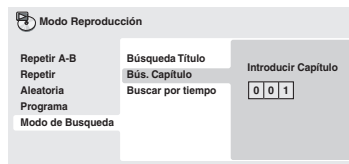
Seleccione un modo de búsqueda.

- El disco debe estar en reproducción para poder utilizar la búsqueda de tiempo.

3



Use los botones de números para introducir un título, capítulo o número de pista, o un tiempo.



- Para una búsqueda de tiempo, introduzca el número de minutos y segundos en el título (DVD) o pista (CD/ Vídeó CD) que se está reproduciendo y en el que desea que se reanude la reproducción. Por ejemplo, pulse 4, 5, 0, 0 para que la reproducción se inicie a los 45 minutos en el disco. Para 1 hora, 20 minutos y 30 segundos, pulse 8, 0, 3, 0.

4

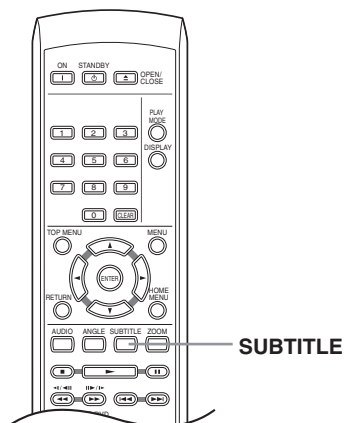


Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

Cambio de subtítulos

DVD-V > DivX >

Algunos discos DVD o vídeo DivX tienen subtítulos en uno o más idiomas; la caja del disco le dirá los idiomas disponibles para los subtítulos. Puede cambiar el idioma de subtítulo durante la reproducción.



1

SUBTITLE



Pulse SUBTITLE varias veces para seleccionar una opción de subtítulo.

Actual/Total	Inglés
Subtítulo 1/2	

Notas:

- Algunos discos sólo le permiten cambiar el idioma de los subtítulos desde el menú del disco. Pulse TOP MENU o MENU para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de subtítulo, véase “Idioma Subtítulos” en la página 46.

- Consulte “Visualización de archivos de subtítulos en DivX” en la página 9 para más información.

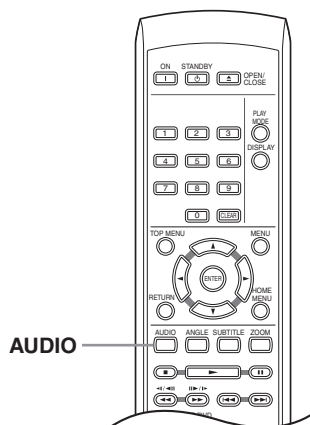
Cambio del idioma/canal de audio

DVD-V > VCD > DivX >

Al reproducir un disco DVD o vídeo DivX grabado con diálogo en dos o más idiomas, puede cambiar el idioma de audio durante la reproducción.

Al reproducir un disco DVD-R/-RW del formato VR grabado con audio de mono doble, usted puede cambiar entre los canales principal, secundario y mezclado durante la reproducción.

Cuando reproduzca un Vídeo CD, podrá cambiar entre estéreo, el canal izquierdo solamente o el canal derecho solamente.



AUDIO

1

AUDIO



Pulse AUDIO varias veces para seleccionar una opción de idioma/canal de audio.

La información de idioma/canal se muestra en pantalla.

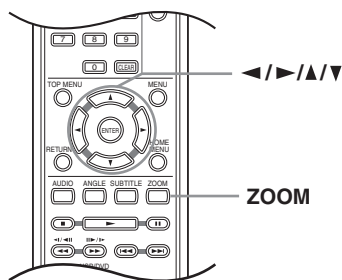
Notas:

- Algunos discos DVD sólo le permiten cambiar el idioma de audio desde el menú del disco. Pulse TOP MENU o MENU para seleccionar.
- Para configurar las preferencias de idioma de audio del DVD, véase “Configuración de Idioma” en la página 46.

Ampliación de la imagen

DVD-V VCD JPEG DivX WMV

La función de zoom permite ampliar parte de la pantalla con un factor de 2 o 4 mientras ve un DVD un título de vídeo DivX/WMV, Vídeo CD o reproduce un disco JPEG.



1

ZOOM



Durante la reproducción, use el botón ZOOM para seleccionar el factor de zoom (Normal, 2x o 4x).

- Debido a que las imágenes de los DVD, un título de vídeo DivX/WMV, Vídeo CD y JPEG tienen una resolución fija, la calidad de la imagen se deteriorará, especialmente en el zoom 4x. Esto no es señal de mal funcionamiento.

2




Use los botones del puntero (▲/▼/◀/▶) para modificar la zona ampliada.

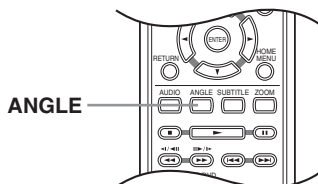
- Puede cambiar el factor de zoom y la zona ampliada durante la reproducción.
- Si el cuadro de navegación en la parte superior de la pantalla desaparece, vuelva a pulsar ZOOM para que aparezca.

Cambio de ángulos de cámara

DVD-V

Algunos discos DVD ofrecen escenas rodadas desde dos o más ángulos (compruebe la caja del disco para más detalles).

Cuando se está reproduciendo una escena de varios ángulos, aparece el icono  en pantalla para hacerle saber que hay otros ángulos disponibles (esta opción puede desactivarse si lo prefiere; véase “Configuración de Display” en la página 46).



1

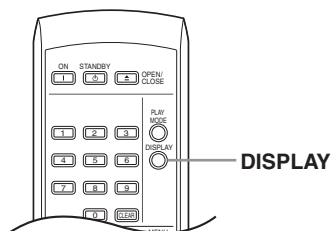
ANGLE



Durante la reproducción, pulse ANGLE para cambiar el ángulo.

Visualización de la información de disco

Mientras se reproduce un disco se puede visualizar en la pantalla información de varias pistas, capítulos y títulos como, por ejemplo, el tiempo de reproducción transcurrido y restante.



1

DISPLAY



Para mostrar/cambiar/ocultar la información mostrada, pulse repetidamente DISPLAY.

- Cuando un disco está reproduciéndose, la información aparece en la parte superior de la pantalla.

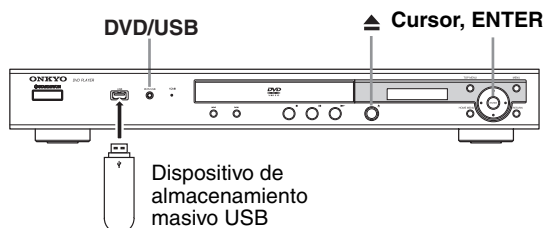
Reproducción con USB

Nota:

Onkyo no puede garantizar la compatibilidad (operación y/o alimentación del bus) con todos los dispositivos de almacenamiento masivo USB ni se hace responsable por ninguna pérdida de datos que pudiera ocurrir cuando se conectan a esta unidad.

Empleo de la interfaz USB

Podrá escuchar el audio de dos canales y mirar archivos JPEG empleando la interfaz USB del panel frontal de este aparato. Conecte un dispositivo de almacenamiento masivo USB como se muestra a continuación.



Notas:

- Incluye la reproducción de archivos MP3/ WMA/ MPEG-4 AAC/JPEG (con excepción de los archivos que tengan protección contra copia o con reproducción restringida).
- Los dispositivos USB compatibles incluyen memorias flash portátiles (particularmente unidades de llave) del formato FAT16/32. Esta unidad no puede conectarse a un ordenador personal para reproducción mediante USB.
- Es posible que el sistema tarde más tiempo en leer el contenido del dispositivo USB si contiene grandes cantidades de datos.
- El Home Menu no puede visualizarse mientras se emplea el modo USB.
- Los modos de reproducción tales como “Repetir”, “Aleatoria”, “Programa”, y “Modo de Búsqueda” no se pueden usar.

1

DVD/USB



Teniendo conectada la alimentación del reproductor, pulse DVD/USB.

Asegúrese de que su televisor esté encendido y ajustado a la entrada de vídeo correcta, y que se muestre “USB MODE” en el visualizador del panel frontal.

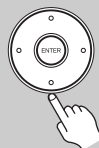
2

Conecte el dispositivo USB.

El terminal USB está situado en el panel frontal.

- El “Navegador Disco” se visualiza automáticamente.

3



Utilice los botones del puntero (▲/▼/◀/▶) para seleccionar el archivo que desee reproducir, y presione ENTER.

- El método para reproducir los archivos guardados en un dispositivo USB es el mismo que para los otros discos. Para más información, véase “Controles de reproducción básicos” en la página 27 y “Reproducción de discos” en la página 30.

4

DVD/USB



Apague este reproductor y extraiga el dispositivo USB.

- La próxima vez que encienda el reproductor, se iniciará en el modo USB. Para volver al modo DVD, pulse DVD/USB o pulse ▲ (abrir/cerrar) para abrir la bandeja de disco.

Importante:

Si se enciende un mensaje “USB ERR” en el visualizador, significa que los requisitos de alimentación eléctrica del dispositivo USB son excesivos para este reproductor, o que el dispositivo no es compatible. Pruebe lo siguiente:

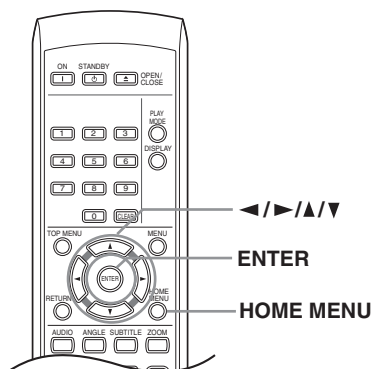
- Desconecte la alimentación del reproductor y luego vuelva a conectarla.
- Volviendo a conectar el dispositivo USB mientras el reproductor está apagado.
- En el reproductor cambie al modo DVD (aparecerá “LOADING” en el visualizador del panel frontal tanto si hay un disco insertado como si no hay ninguno) pulsando DVD/USB, y luego vuelva a seleccionar el modo USB (aparecerá “USB MODE” en el visualizador del panel frontal).
- Empleando un adaptador de CA exclusivo (suministrado con el dispositivo) para la alimentación eléctrica de USB.

Si de este modo no se soluciona el problema, probablemente se deba a que el dispositivo USB es incompatible.

Menús Configuración Audio y Ajuste de vídeo

Menú Configuración Audio

El menú “Config. Audio” le ofrece funciones para ajustar cómo va a sonar los discos.

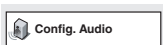


1

HOME MENU



Pulse HOME MENU y seleccione “Config. Audio” en la visualización en pantalla.



2



Selección y cambie la configuración usando los botones del puntero (▲/▼/◀/▶) y ENTER.



Ecuador

- Configuración: “Apagado (predeterminada)”, “Rock”, “Pop”, “Directo”, “Dance”, “Techno”, “Clasica”, “Suave”

Las diversas curvas EQ preestablecidas han sido diseñadas para varios estilos de música.

Nota:

- El audio PCM lineal de 96kHz se muestrea automáticamente a 48kHz si se activa “Ecuador”.

Virtual Surround

- Configuración: “Encendido”, “Apagado (predeterminada)”

Active “Virtual Surround” para disfrutar de los efectos reales del sonido surround con sólo dos altavoces.

Notas:

- “Virtual Surround” no funciona con DTS, a través de las salidas analógicas o digitales.
- El audio PCM Lineal de 96kHz se muestrea automáticamente a 48kHz si se activa “Virtual Surround”.
- Si el reproductor está enviando audio de flujo de bits Dolby Digital, DTS o MPEG (en otras palabras, sin conversión a PCM), “Virtual Surround” no tiene ningún efecto en el audio de la salida digital. Véase “Configuración de Salida audio digital” en la página 44 para saber cómo configurar los formatos de salida digital.
- La calidad del efecto surround varía con el disco.

Audio DRC

- Configuración: “Alto”, “Medio”, “Bajo”, “Apagado (predeterminada)”

Cuando se ven discos DVD Dolby Digital a bajo volumen, es fácil perder por completo los sonidos de volumen más bajos, incluso parte del diálogo. La activación “Audio DRC (Dynamic Range Control)” puede ayudar a recuperar los sonidos de volumen más bajo, al mismo tiempo que controla crestas de volumen alto.

La diferencia que oiga depende del material que esté escuchando. Si el material no tiene grandes variaciones del volumen, no notará mucho cambio.

Notas:

- “Audio DRC” sólo es efectivo con fuentes de audio Dolby Digital.
- “Audio DRC” sólo es efectivo a través de la salida digital cuando “Salida Digital” se pone en “Encendido” y “Sal. Dolby Digital” en “Dolby Digital > PCM” (véase “Configuración de Salida audio digital” en la página 44).
- El efecto de “Audio DRC” depende de los altavoces y la configuración del receptor AV.

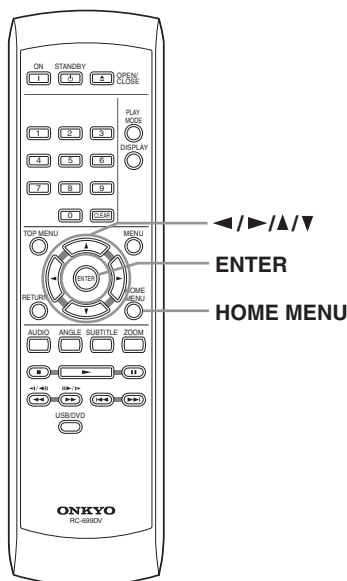
Dialogo

- Configuración: “Alto”, “Medio”, “Bajo”, “Apagado (predeterminada)”

La función de “Dialogo” ha sido diseñada para que el diálogo sobresalga de los demás sonidos de fondo de la pista de sonido.

Menú Ajuste de vídeo

Desde la pantalla “Ajuste de vídeo” usted puede ajustar diversas configuraciones que afectan a la presentación de la imagen.



- **Gama** – Ajusta la “calidez” de la imagen (“Alto”, “Medio”, “Bajo”, “Apagado (predeterminada)”).
- **Tono** – Ajusta el equilibrio del rojo y el verde (verde 9 a rojo 9).
- **Nivel de Croma**– Ajusta cómo aparecen de saturados los colores (–9 a +9).

Ajuste las configuraciones de “Brillo”, “Contraste”, “Tono” y “Nivel de Croma” utilizando los botones del puntero a la izquierda o derecha (◀/▶).



3

Pulse ENTER para volver a la pantalla “Ajuste de vídeo” o HOME MENU para salir de ella.



Nota:

- Dependiendo de su equipo de TV, es posible que la imagen aparezca distorsionada si ajusta el brillo a un valor muy alto. En este caso, baje el brillo.

1

HOME MENU



Pulse HOME MENU y seleccione “Ajuste de vídeo” desde la visualización en pantalla.



2



Haga la configuración utilizando los botones del puntero (▲/▼/◀/▶) y ENTER.

Ajuste de vídeo	
Nitidez	▶ Estándar
Brillo	▶ 0
Contraste	▶ 0
Gama	▶ Apagado
Tono	▶ 0
Nivel de Croma	▶ 0

Puede ajustar las configuraciones de calidad de imagen siguientes:

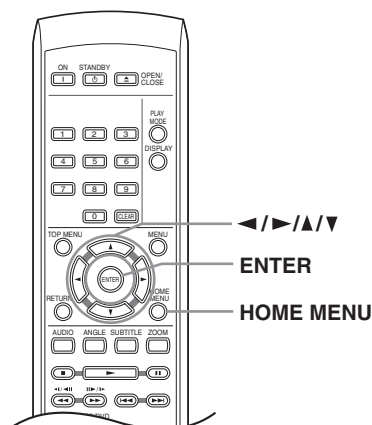
- **Nitidez** – Ajusta la nitidez de los bordes de la imagen (“Fino”, “Estándar (predeterminada)”, “Suave”).
- **Brillo** – Ajusta el brillo general (–20 a +20).
- **Contraste** – Ajusta el contraste entre claro y oscuro (–16 a +16).

Menú Configuración Inicial

Uso del menú Configuración Inicial

El menú “Config. Inicial” proporciona configuraciones de salida de audio y vídeo, bloqueo de los padres y visualización, entre otras.

Si una opción aparece en color gris, esto significa que no puede cambiarse en ese momento. Esto es debido a que se está reproduciendo un disco. Detenga el disco y cambie la configuración.



- Sólo tiene que ajustar las opciones “Salida HDMI”, “Resolución HDMI” y “Color HDMI” si ha conectado este reproductor a un componente compatible con HDMI mediante el conector HDMI.
- No podrá ajustar las opciones “Salida audio digital”, “Salida comp. Vídeo” y “Salida conector AV” si ha conectado el reproductor a un componente compatible con HDMI mediante el conector HDMI. Adicionalmente, es posible cambien automáticamente que ciertos ajustes tales como “Salida HDMI”, “Resolución HDMI” y “Color HDMI”.

1 HOME MENU 	Pulse HOME MENU y seleccione “Config. Inicial”.
2 	Use los botones del puntero (▲/▼/◀/▶) y ENTER para seleccionar la configuración y la opción que va a configurar. En las páginas siguientes se explican todas las configuraciones y opciones.

Notas:

- En la tabla de abajo, la configuración predeterminada se muestra en negrita.
- Las configuraciones de “Salida audio digital” sólo necesitan establecerse si usted ha conectado la salida digital de este reproductor a un receptor AV u otro equipo.
- Verifique las instrucciones de operación suministradas con su otro equipo para ver qué formatos de audio digital son compatibles.
- Algunas configuraciones, como “Pantalla TV”, “Idioma Audio” y “Idioma Subtítulos”, pueden ser anuladas por el disco DVD. A menudo, estas configuraciones también se pueden hacer desde el menú del disco DVD.

Configuración de Salida audio digital

Configuración	Opción	Significado
Salida Digital	Encendido	Sale audio digital por las salidas digitales.
	Apagado	No hay salida de audio digital.
Sal. Dolby Digital	Dolby Digital	Cuando se reproduce un disco DVD Dolby Digital sale audio digital codificado con Dolby Digital.
	Dolby Digital > PCM	El audio Dolby Digital se convierte en audio PCM antes de salir.
Salida DTS	DTS	Cuando se reproduce un disco DTS sale audio digital codificado con DTS. (Si su amplificador/receptor no es compatible con audio DTS saldrá ruido.)
	DTS > PCM	No se escuchará ningún sonido digital cuando se reproduzca un disco DTS. El sonido DTS se convierte en sonido PCM antes de emitirse.
Salida PCM 96 kHz	96kHz > 48kHz	El audio digital de 96kHz se convierte en audio digital de 48kHz para la salida digital.
	96kHz	El audio digital de 96kHz sale como está, a 96kHz.
Salida MPEG	MPEG	El audio digital codificado con MPEG sale como está.
	MPEG > PCM	El audio digital codificado con MPEG se convierte en audio PCM para la salida digital.
Salida HDMI	LPCM (2 CH)	Ajústelo si su monitor o dispositivo sólo admite entrada estéreo. Este ajuste convierte el sonido multicanal en 2 canales para la salida PCM lineal estéreo. (Si la fuente es DTS, la salida de sonido HDMI queda anulada.)
	Automático	Las fuentes Dolby Digital, DTS y MPEG se procesan en función de su codificación, pero si su amplificador/monitor no es compatible con el sonido DTS, la salida de sonido DTS del HDMI queda anulada. Las fuentes PCM lineales se oyen tal cual.
	Off	No hay salida de audio digital. Seleccione esta opción si desea cambiar los ajustes de "Salida audio digital".

Configuración de Salida Vídeo

Configuración	Opción	Significado
Pantalla TV^{*1} (Este ajuste afecta a la salida de vídeo analógica y HDMI. Véase también “Tamaños de pantalla y formatos de discos” en la página 51.)	4:3 (Buzón)	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con franjas negras en la parte superior e inferior.
	4:3 (Pan. / Exp.)	Se configura si usted tiene un televisor 4:3 convencional. Las películas de pantalla panorámica se muestran con los lados cortados para que la imagen llene la pantalla.
	16:9 (Ancha)	Se configura si usted tiene un televisor de pantalla panorámica.
	16:9 (reducir)	Puede seleccionarse cuando se ha conectado a través de HDMI, y se ha ajustado “Resolución HDMI” en “1920 x 1080p”, “1920 x 1080i” ó “1280 x 720p”. El vídeo en 4:3 puede visualizarse correctamente en un televisor de alta definición de 16:9 (con barras negras a ambos lados de la pantalla).
Salida comp. Vídeo	Progresiva	Se configura si su televisor es compatible con vídeo de exploración progresiva (véase el manual de instrucciones de su televisor para conocer detalles). El indicador “PRGSVE” se enciende en el visualizador del panel delantero. Véase también “Cambio de la salida de vídeo a entrelazado usando los controles del panel delantero” en la página 19.
	Entrelazado	Se configura si su televisor no es compatible con vídeo de exploración progresiva.
Salida conector AV	Vídeo	Salida de vídeo normal (compuesto), compatible con todos los televisores.
	RGB	Si su televisor es compatible, esta configuración ofrece la mejor calidad de imagen. Tenga en cuenta que no hay salida por los conectores de componente cuando se selecciona esta configuración.
Resolución HDMI (Si el monitor no soporta la resolución seleccionada, no aparecerá la pantalla.)	1920x1080p	Selecciónela si su televisor soporta vídeo de exploración progresiva de 1920 x 1080 píxeles.
	1920x1080i	Selecciónela si su televisor soporta vídeo entrelazado de 1920 x 1080 píxeles.
	1280x720p	Selecciónela si su televisor soporta vídeo de barrido progresivo de 1280 x 720 píxeles.
	720x576p	Selecciónela si su televisor soporta vídeo de barrido progresivo de 720 x 576 píxeles.
	720x576i	Selecciónela si su televisor soporta vídeo entrelazado de 720 x 576 píxeles.
Color HDMI	RGB completo	Si los colores son flojos, esta opción proporciona colores más luminosos y un negro más profundo.
	RGB	Utilice este ajuste si los colores se ven demasiado intensos en el ajuste “RGB completo”.
	Componentes	Salida en formato de vídeo de componentes (ajuste predeterminado para dispositivos compatibles con HDMI).

*1 Si está conectado a un televisor de 16:9: si está seleccionada la opción “16:9 (Ancha)” o “16:9 (reducir)” y la pantalla del televisor está expandida horizontalmente, deben cambiarse las configuraciones de la pantalla del televisor.

Configuración de Idioma

Configuración	Opción	Significado
Idioma Audio* ¹	Ingés	Si hay una pista de sonido en inglés en el disco, ésta se reproducirá.
	Se visualizan imágenes	Si hay un idioma seleccionado en el disco, éste se reproducirá.
	Otro idioma	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 52).
Idioma Subtítulos* ² (Véase también “Visualización de archivos de subtítulos en DivX” en la página 9.)	Ingés	Si hay subtítulos en inglés en el disco, éstos se visualizarán.
	Se visualizan imágenes	Si el idioma de subtítulos seleccionado está en el disco, éste se reproducirá.
	Otro idioma	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 52).
Idioma menú DVD* ³	Con Idioma Subtitulo	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el mismo idioma que el de los subtítulos que usted haya seleccionado, si es posible.
	Se visualizan imágenes	Los menús de los discos DVD se visualizarán en el idioma seleccionado, si es posible.
	Otro idioma	Se selecciona para elegir un idioma diferente del visualizado (véase página 52).
Visua. Subtítulos	Encendido	Los subtítulos se visualizan según el idioma de subtítulos que usted haya seleccionado (véase más arriba).
	Apagado	Los subtítulos están siempre apagados de forma predeterminada cuando usted reproduce un disco DVD (algunos discos anulan esta configuración).

*1 Esta configuración es el idioma de audio preferido para discos DVD.

Puede cambiar los idiomas grabados en un disco DVD durante la reproducción mediante el botón AUDIO.

Algunos discos DVD establecen automáticamente el idioma de audio cuando se cargan, anulando el ajuste vigente de “Idioma Audio”.

Los discos con más de un idioma de audio le permiten seleccionar el idioma desde el menú del disco. Pulse MENU para acceder al menú del disco.

*2 Esta configuración es el idioma de subtítulo preferido para los discos DVD.

Puede cambiar o desactivar los subtítulos en un disco DVD durante la reproducción mediante el botón SUBTITLE.

Algunos discos DVD establecen automáticamente el idioma de subtítulos cuando se cargan, anulando el ajuste vigente de “Idioma Subtítulos”.

Los discos con más de un idioma de subtítulos le permiten seleccionar el idioma desde el menú del disco. Pulse MENU para acceder al menú del disco.

*3 Algunos discos multilingües tienen menús de disco en varios idiomas. Esta configuración especifica en qué idioma deberían aparecer los menús de disco. Deje el valor predeterminado para que los menús aparezcan en el mismo idioma que el configurado en “Idioma Subtítulos”.

Configuración de Display

Configuración	Opción	Significado
Idioma OSD	English	Las visualizaciones en pantalla del reproductor están en inglés.
	Se visualizan imágenes	Las visualizaciones en pantalla se muestran en el idioma seleccionado.
Indicador ángulo	Encendido	Durante las escenas de un DVD tomadas desde múltiples ángulos se visualiza un icono de cámara.
	Apagado	No se muestra indicación de múltiples ángulos.

Configuración de Opciones

Configuración	Opción	Significado
Bloqueo Padres	-	Ver a continuación.
DTS Downmix	ESTEREO	Mezcla DTS para la salida de 2 canales en estéreo convencional. (Véase también "DTS Downmix" en la página 49.)
	lqz/Der	Mezcla DTS para la salida de 2 canales, para que sea compatible con decodificadores de matriz Dolby Surround. (Véase también "DTS Downmix" en la página 49.)
DivX VOD	Display	Véase "Acerca de los contenidos DivX® VOD" en la página 49.

Bloqueo Padres

- Nivel predeterminado: "Apagado"; contraseña predeterminada: ninguna; código de zona/país predeterminado: us (2119)

Para facilitar el control sobre lo que los menores ven en el reproductor DVD, algunos discos DVD-Vídeo presentan una función de "Bloqueo Padres". Si el reproductor se ha configurado a un nivel más bajo que el disco, el disco no se reproducirá.

Algunos discos admiten la función código de zona/país. El reproductor no reproduce ciertas escenas de esos discos, según el código de zona/país que ha configurado.

Notas:

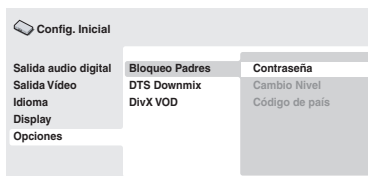
- No todos los discos utilizan "Bloqueo Padres", y algunos se reproducen sin requerir primero la contraseña.
- Si olvida su contraseña, deberá reconfigurar el reproductor para registrar una contraseña nueva. (Véase "Restablecimiento del reproductor" en la página 51.)

Registro de una contraseña nueva

Debe registrar una contraseña antes de poder cambiar el nivel de la opción Bloqueo Padres o introducir un valor en Country/Area Code.

1

Seleccione "Contraseña".



2

Use los botones de número para introducir una contraseña de 4 dígitos.



Los números que introduce se muestran como asteriscos (*) en pantalla.

3



Pulse ENTER para registrar la contraseña.





Volverá a la pantalla del menú "Opciones".

Cambio de contraseña

Para cambiar la contraseña, confirme la contraseña existente y, a continuación, introduzca una nueva.

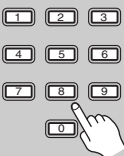

1	Seleccione “Cambio Contraseña”.
2 	Use los botones de número para introducir la contraseña existente y, a continuación, pulse ENTER.
3 	Introduzca una contraseña nueva ENTER. Esto registra la contraseña nueva y usted volverá a la pantalla del menú “Opciones”.

Configuración/cambio de Bloqueo Padres

1	Seleccione “Cambio Nivel”.
2 	Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.
3 	Seleccione un nivel nuevo y pulse ENTER. <ul style="list-style-type: none">• Pulse botón de puntero a la izquierda (◀) varias veces para bloquear más niveles (más discos requerirán la contraseña); pulse botón de puntero a la derecha (▶) para desbloquear niveles. No puede bloquear el nivel 1. Esto registra el nivel nuevo y usted volverá a la pantalla del menú “Opciones”.

Configuración/cambio de Country/Area Code

Puede encontrar la lista de código de zona/país en la columna adyacente.

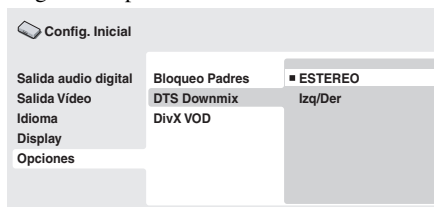
1	Seleccione “Código de país”.
2 	Use los botones de número para introducir la contraseña y, a continuación, pulse ENTER.
3 	Seleccione un código de zona/país y pulse ENTER. Hay dos maneras de hacer esto: <ul style="list-style-type: none">• Selección por letra de código: Use botones del puntero arriba o abajo (▲/▼) para cambiar el código de zona/país.• Selección por número de código: Pulse botón de puntero a la derecha (▶) y, a continuación, use los botones de número para introducir el código de zona/país de 4 dígitos. Esto registra el código de zona/país nuevo y usted volverá a la pantalla del menú “Opciones”. El cambio del código de zona/país no es efectivo hasta que se carga el siguiente disco (o se vuelve a cargar el disco actual).

Lista de código de zona/país

Zona/país	Código de zona/país	Letra de código de zona/país
Argentina	0118	ar
Australia	0121	au
Austria	0120	at
Bélgica	0205	be
Brasil	0218	br
Canadá	0301	ca
Chile	0312	cl
China	0314	cn
Dinamarca	0411	dk
Finlandia	0609	fi
Francia	0618	fr
Alemania	0405	de
Hong Kong	0811	hk
India	0914	in
Indonesia	0904	id
Italia	0920	it
Japón	1016	jp
República de Corea	1118	kr
Malasia	1325	my
México	1324	mx
Países Bajos	1412	nl
Nueva Zelanda	1426	nz
Noruega	1415	no
Pakistán	1611	pk
Filipinas	1608	ph
Portugal	1620	pt
Federación Rusa	1821	ru
Singapur	1907	sg
España	0519	es
Suecia	1905	se
Suiza	0308	ch
Taiwán	2023	tw
Tailandia	2008	th
Reino Unido	0702	gb
Estados Unidos de América	2119	us

DTS Downmix

- Configuración predeterminada: “ESTEREO”



Si ha seleccionado “DTS > PCM” en “Salida DTS” en la página 44 podrá elegir la forma de mezcla de la señal a audio PCM. “ESTEREO” mezclará la señal DTS en estéreo de 2 canales, mientras que “Izq/Der” hará la mezcla formando una señal de 2 canales compatible con decodificadores de matriz Dolby Surround. (Eso le permitirá escuchar el sonido ambiental si su receptor AV o amplificador dispone de Dolby Pro Logic.)

Acerca de los contenidos DivX® VOD


Para poder reproducir contenidos DivX VOD (vídeo bajo demanda) en este equipo, primero tiene que registrar el reproductor con su proveedor de contenidos DivX VOD. Para ello, hay que generar un código de registro DivX VOD y enviarlo al proveedor.

Importante:

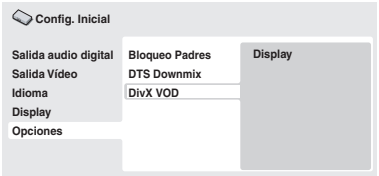
- Los contenidos DivX VOD están protegidos por el sistema DRM (Digital Rights Management). Esto quiere decir que los contenidos sólo se pueden reproducir en dispositivos específicos y registrados.
- Si introduce un disco con contenidos DivX VOD no autorizados para su reproductor, aparecerá el mensaje “Authorization Error” en pantalla y no se reproducirán los contenidos.
- El restablecimiento del reproductor (tal como se describe en “Restablecimiento del reproductor” en el manual de instrucciones principal) no hará que desaparezca el código de registro.

Visualización del código de registro DivX VOD

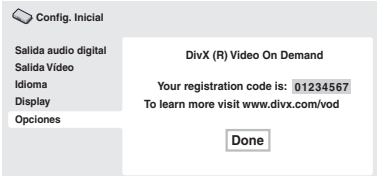
1 Pulse HOME MENU y seleccione “Config. Inicial”.



2 Seleccione “Opciones” y, a continuación, “DivX VOD”.




3 Seleccione “Display”. Verá su código de registro de 8 dígitos.



Anote el código, ya que lo necesitará para registrarse con un proveedor de DivX VOD.

4 Pulse ENTER para salir de la pantalla del menú.



Reproducción de contenidos DivX® VOD

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un número determinado de veces. Cuando inserte un disco con este tipo de contenidos DivX VOD, verá el número de reproducciones restante en pantalla y tendrá la oportunidad de reproducir el disco (y, por tanto, reducir el número de reproducciones restante) o expulsarlo. Si inserta un disco cuyo contenido DivX VOD ha expirado (por ejemplo, el contenido no tiene reproducciones restantes), aparecerá el mensaje “Alquiler caducado”. Si el contenido DivX VOD se puede reproducir ilimitadamente, podrá usarlo en el reproductor cuantas veces desee, y no aparecerá ningún mensaje.

Acerca de los ajustes de salida de audio HDMI

La siguiente tabla muestra cómo los ajustes de sonido que se realizan en las pantallas “Salida HDMI” afectan a la salida HDMI en distintos tipos de discos.

Formato de audio del disco	Ajustes de audio Salida HDMI		
	LPCM (2CH)	Automático	
DVD	PCM lineal*1	Izquierda/derecha	Izquierda/derecha
	MPEG*1	Izquierda/derecha	MPEG*2
	Dolby Digital (Karaoke)	Izquierda/derecha	Dolby Digital*2
	Dolby Digital*1	Mezcla de reducción a 2 canales	Dolby Digital*2
	DTS	Mezcla de reducción a 2 canales	DTS*2
CD	CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Izquierda/derecha	Izquierda/derecha
	Video CD	Izquierda/derecha	Izquierda/derecha
	DTS CD	Izquierda/derecha	DTS*2

*1 Estos formatos incluyen los discos DVD-RW.

*2 Si el dispositivo HDMI que está empleando no es compatible con estos formatos comprimidos, la señal se emitirá como PCM lineal.

Información adicional

Tamaños de pantalla y formatos de discos

Existen discos de DVD-Vídeo en diferentes proporciones dimensionales de pantalla, desde programas de televisión, que normalmente son 4:3, a películas de pantalla ancha CinemaScope, con una dimensión proporcional de hasta 7:3.

Los televisores también poseen dimensiones diferentes: formato estándar 4:3 y pantalla ancha 16:9.

Usuarios de televisores de pantalla ancha

Si tiene un televisor de pantalla ancha, la configuración de "Pantalla TV" (página 45) de este reproductor deberá ser "16:9 (Ancha)" o "16:9 (reducir)".

Cuando mira discos grabados en formato 4:3 con el ajuste "16:9 (Ancha)", puede usar los controles del televisor para seleccionar la presentación de la imagen. El televisor puede ofrecer varias opciones de zoom y expansión; para más información, lea las instrucciones del televisor.

Observe que las proporciones dimensionales de algunas películas son más anchas que 16:9, y aunque tenga un televisor de pantalla ancha, estos discos se reproducirán en un estilo tipo "buzón" con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Usuarios de televisores estándar

Si tiene un televisor estándar, la configuración de "Pantalla TV" (página 45) de este reproductor deberá ser "4:3 (Buzón)" o "4:3 (Pan. / Exp.)", según sus preferencias.

Si lo configura en "4:3 (Buzón)", los discos de pantalla ancha aparecen con franjas negras en la parte superior e inferior.



Si lo configura en "4:3 (Pan. / Exp.)", los discos de pantalla ancha aparecen con los laterales izquierdo y derecho recortados. Aunque la imagen aparece más grande, en realidad no la ve entera.




Observe que muchos discos de pantalla ancha anulan los valores del reproductor, por lo que el disco aparece en formato tipo buzón a pesar del valor configurado.

Nota:

- El uso del valor "16:9 (Ancha)" o "16:9 (reducir)" con un televisor estándar con formato 4:3, o el valor 4:3 con un televisor de pantalla ancha, dará como resultado una imagen distorsionada.

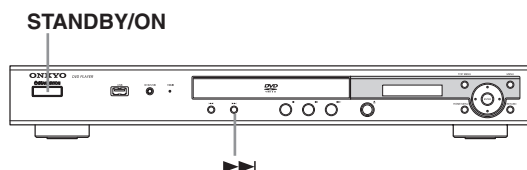
Restablecimiento del reproductor



Use este procedimiento para restablecer todos los valores del reproductor a los valores predeterminados de fábrica.

- 1** **Active el reproductor en modo de espera.**
- 2** **Utilizando los botones del panel delantero, mantenga pulsado el botón  y pulse **STANDBY/ON** para volver a encender el reproductor.**
Todas las configuraciones del reproductor se restablecen ahora.

Configuración del televisor

La configuración predeterminada de este reproductor es "AUTO", y a menos que noto que la imagen aparece distorsionada al reproducir algunos discos, debería dejarla en "AUTO". Si la imagen aparece distorsionada con algunos discos, configure el televisor para que coincida con la región o país del sistema. Aunque si lo hace, puede restringir los tipos de disco que puede ver. La tabla inferior muestra qué tipos de discos son compatibles con cada configuración ("AUTO", "PAL" y "NTSC").



- 1** **Si el reproductor está encendido, pulse **STANDBY/ON** para ponerlo en el modo de espera.**
- 2** **Usando los controles del panel delantero, mantenga pulsado  y luego pulse **STANDBY/ON** para encender el sistema de TV.**
El televisor cambia de esta manera:


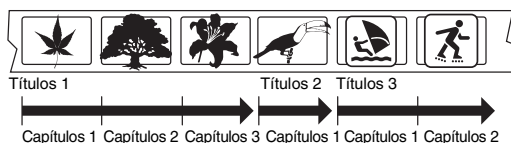
Nota:

- Debe conmutar el reproductor al modo de espera (pulse STANDBY/ON) antes de cada cambio.

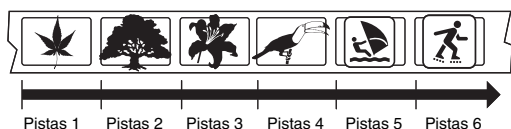
Disco		Reproductor ajuste		
Tipo	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD, Video CD, DivX video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG/sin disco	—	NTSC	PAL	NTSC o PAL

Títulos, capítulos y pistas

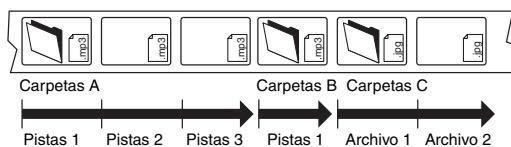
Los discos DVD se dividen por lo general en uno o más títulos. Los títulos pueden dividirse a su vez en capítulos.



Los CD y los Video CD se dividen en pistas.



Los CD-ROM contienen carpetas y archivos. Los archivos MP3, WMA y MPEG-4 AAC se consideran como pistas. Las carpetas pueden contener más carpetas.

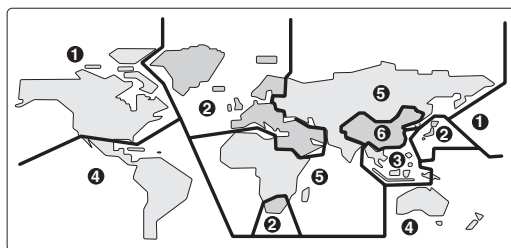


Regiones de DVD-Vídeo

Todos los discos de DVD-Vídeo tienen una marca de región en la funda que indica las regiones del mundo con las que el disco es compatible. El reproductor de DVD tiene también una marca de región, que podrá encontrar en el panel posterior. Los discos de regiones no compatibles no se reproducirán en este reproductor.

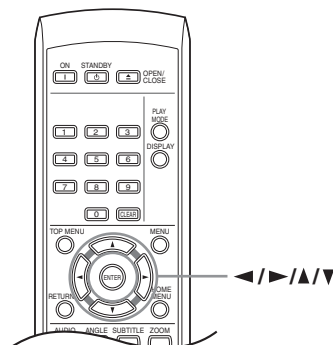
En este caso, en la pantalla aparecerá la advertencia “Incompatible disc region number Can’t play disc”. Los discos marcados “ALL” se reproducirán en cualquier reproductor.



El siguiente dibujo muestra las distintas regiones DVD del mundo.



Selección de idiomas mediante la lista de código de idiomas

Algunas de las opciones de idiomas (como “Idioma menú DVD” (Idioma DVD) en “Config. Inicial”) permiten configurar el idioma preferido entre los 136 idiomas de la “Lista de código de idiomas” en la página 53.



- 1** Seleccione “Otro idioma”.
- 2** Use los botones de puntero a la izquierda o derecha (◀/▶) para seleccionar una letra de código o un número de código.
 
- 3** Use los botones del puntero arriba o abajo (▲/▼) para seleccionar una letra de código o un número de código. Véase “Lista de código de idiomas” en la página 53 para obtener una lista completa de idiomas y códigos.
 

Lista de código de idiomas

Idioma	Letra de código de idioma	Código de idioma
Japanese	ja	1001
English	en	0514
French	fr	0618
German	de	0405
Italian	it	0920
Spanish	es	0519
Chinese	zh	2608
Dutch	nl	1412
Portuguese	pt	1620
Swedish	sv	1922
Russian	ru	1821
Korean	ko	1115
Greek	el	0512
Afar	aa	0101
Abkhazian	ab	0102
Afrikaans	af	0106
Amharic	am	0113
Arabic	ar	0118
Assamese	as	0119
Aymara	ay	0125
Azerbaijani	az	0126
Bashkir	ba	0201
Byelorussian	be	0205
Bulgarian	bg	0207
Bihari	bh	0208
Bislama	bi	0209
Bengali	bn	0214
Tibetan	bo	0215
Breton	br	0218
Catalan	ca	0301
Corsican	co	0315
Czech	cs	0319
Welsh	cy	0325
Danish	da	0401
Bhutani	dz	0426
Esperanto	eo	0515
Estonian	et	0520
Basque	eu	0521
Persian	fa	0601
Finnish	fi	0609
Fiji	fj	0610
Faroese	fo	0615
Frisian	fy	0625
Irish	ga	0701
Scots-Gaelic	gd	0704
Galician	gl	0712
Guarani	gn	0714
Gujarati	gu	0721
Hausa	ha	0801
Hindi	hi	0809

Idioma	Letra de código de idioma	Código de idioma
Croatian	hr	0818
Hungarian	hu	0821
Armenian	hy	0825
Interlingua	ia	0901
Interlingue	ie	0905
Inupiak	ik	0911
Indonesian	in	0914
Icelandic	is	0919
Hebrew	iw	0923
Yiddish	ji	1009
Javanese	jw	1023
Georgian	ka	1101
Kazakh	kk	1111
Greenlandic	kl	1112
Cambodian	km	1113
Kannada	kn	1114
Kashmiri	ks	1119
Kurdish	ku	1121
Kirghiz	ky	1125
Latin	la	1201
Lingala	ln	1214
Laothian	lo	1215
Lithuanian	lt	1220
Latvian	lv	1222
Malagasy	mg	1307
Maori	mi	1309
Macedonian	mk	1311
Malayalam	ml	1312
Mongolian	mn	1314
Moldavian	mo	1315
Marathi	mr	1318
Malay	ms	1319
Maltese	mt	1320
Burmese	my	1325
Nauru	na	1401
Nepali	ne	1405
Norwegian	no	1415
Occitan	oc	1503
Oromo	om	1513
Oriya	or	1518
Panjabi	pa	1601
Polish	pl	1612
Pashto, Pushto	ps	1619
Quechua	qu	1721
Rhaeto-Romance	rm	1813
Kirundi	rn	1814
Romanian	ro	1815
Kinyarwanda	rw	1823
Sanskrit	sa	1901

Idioma	Letra de código de idioma	Código de idioma
Sindhi	sd	1904
Sangho	sg	1907
Serbo-Croatian	sh	1908
Sinhalese	si	1909
Slovak	sk	1911
Slovenian	sl	1912
Samoan	sm	1913
Shona	sn	1914
Somali	so	1915
Albanian	sq	1917
Serbian	sr	1918
Siswati	ss	1919
Sesotho	st	1920
Sundanese	su	1921
Swahili	sw	1923
Tamil	ta	2001
Telugu	te	2005
Tajik	tg	2007
Thai	th	2008
Tigrinya	ti	2009
Turkmen	tk	2011
Tagalog	tl	2012
Setswana	tn	2014
Tonga	to	2015
Turkish	tr	2018
Tsonga	ts	2019
Tatar	tt	2020
Twi	tw	2023
Ukrainian	uk	2111
Urdu	ur	2118
Uzbek	uz	2126
Vietnamese	vi	2209
Volapük	vo	2215
Wolof	wo	2315
Xhosa	xh	2408
Yoruba	yo	2515
Zulu	zu	2621

Audio analógico

Una señal eléctrica que representa directamente sonido. Puede compararse con audio digital, que puede ser una señal eléctrica, pero es una representación indirecta de sonido. Véase también “Audio digital”.

Proporción dimensional

La anchura de una pantalla de TV en relación a su altura. Los televisores convencionales son 4:3 (es decir, la pantalla es casi cuadrada); los modelos de pantalla ancha son 16:9 (la anchura de la pantalla es dos veces mayor que la altura).

Audio digital

Una representación indirecta de sonido por números. Durante la grabación, el sonido se mide en intervalos discretos (44.100 veces por segundo para audio de CD) por medio de un convertidor analógico-digital, que genera un grupo de números. En la reproducción, un convertidor digital-analógico genera una señal analógica basada en estos números. Véase también la “Frecuencia de muestreo” y “Audio analógico”.

DivX

DivX es una tecnología multimedia creada por DivX, Inc. Los archivos multimedia DivX contienen vídeo comprimido. Los archivos DivX también pueden incluir funciones multimedia avanzadas tales como menús, subtítulos y pistas de sonido alternativas.

Dolby Digital

Con el uso de un máximo de 5,1 canales de audio, este sistema surround de alta calidad se usa en la mayoría de los mejores cines del mundo.

El visualizador en pantalla muestra qué canales están activados, por ejemplo 3/2.1. El 3 representa los dos canales frontales y el canal central, el 2 representa los canales surround y el 1 representa el canal LFE.

DRM

DRM (gestión de derechos digitales) es un tipo de software servidor desarrollado para permitir distribuir de forma segura por la Web el contenido grabado pagado; ha sido incorporado recientemente por WMA (Windows Media Audio).

DTS

DTS significa Digital Theater Systems. DTS es un sistema surround distinto a Dolby Digital que se ha convertido en un formato de sonido surround muy popular para películas.

Gama dinámica

La diferencia entre los sonidos más bajos y los más altos posibles en una señal de audio (sin provocar distorsiones o perder sonido). Las bandas sonoras Dolby Digital y DTS son capaces de producir una gama dinámica muy amplia, que ofrece sorprendentes efectos de tipo cinematográfico.

EXIF (Exchangeable Image File)

Formato de archivo desarrollado por Fuji Photo Film para cámaras de fotos digitales. Las cámaras digitales de varios fabricantes utilizan este formato de archivo comprimido, que contiene la fecha, hora y la información de la imagen en miniatura, además de los datos de la imagen.

Extensión de archivo

Una etiqueta que se añade al final del nombre de un archivo para indicar el tipo de archivo. Por ejemplo, “.mp3” indica un archivo MP3.

HDMI

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz digital de alta velocidad con capacidad para soportar vídeo estándar, mejorado y de alta definición, así como sonido surround estándar y multicanal, en una sola conexión digital. Entre las características de HDMI destacan el vídeo digital sin comprimir, un ancho de banda de hasta 5 gigabites por segundo, y la comunicación entre la fuente AV y dispositivos AV tales como los DTV.

Formato ISO 9660

Éste es un estándar internacional para la lógica de formato de las carpetas y archivos CD-ROM.

JPEG

Un formato de archivo de imagen fija, como fotografías e ilustraciones. Los archivos JPEG se identifican por la extensión “.jpg” o “.JPG”. La mayoría de las cámaras digitales emplean este formato.

MP3

MP3 (MPEG1, capa de audio 3) es un formato de archivo de audio comprimido. Los archivos se reconocen por su extensión “.mp3” o “.MP3”.

MPEG-4 AAC

MPEG-4 AAC es un formato de archivo de audio estéreo comprimido. Los archivos se reconocen mediante su extensión “.m4a”.

Tenga en cuenta que es posible que no puedan reproducirse algunos archivos adquiridos con protección de derechos de propiedad intelectual (tales como los que se quieren en tiendas de iTunes).

Audio MPEG

Un formato de audio usado en Video CD y en algunos discos DVD. Esta unidad puede convertir audio MPEG a formato PCM para una mayor compatibilidad con grabadoras digitales y amplificadores AV. Véase también “PCM (Pulse Code Modulation)”.

Vídeo MPEG

El formato de vídeo usado para Video CD y discos DVD. El Video CD usa el estándar MPEG-1 más antiguo, y DVD usa el estándar más reciente y de mejor calidad MPEG-2.

PBC (PlayBack Control) (sólo para Vídeo CD)

Un sistema de exploración de un Video CD a través de los menús en pantalla grabados en el disco. Es bueno para discos que no vería de principio a fin al mismo tiempo: por ejemplo, discos de karaoke.

PCM (Pulse Code Modulation)

El sistema más común de codificación de audio digital encontrado en CD y DAT. De excelente calidad, pero requiere mucha información comparado con formatos como Dolby Digital y audio MPEG. Para ser compatible con grabadoras de audio digital (CD, MD y DAT) y amplificadores AV con entradas digitales, esta unidad puede convertir audio Dolby Digital, DTS y MPEG a PCM. Véase también “Audio digital”.

Vídeo de exploración progresiva

Todas las líneas que forman una imagen se actualizan en una pasada (en comparación con el método de entrelazado que necesita dos pasadas para actualizar toda la imagen).

Regiones (sólo DVD-Vídeo)

Asocian discos y reproductores con zonas concretas del mundo. Esta unidad sólo reproduce discos que tienen códigos de regiones compatibles. Para encontrar el código de región de su unidad mirando el panel posterior. Algunos discos son compatibles con más de una región (o con todas las regiones).

Frecuencia de muestreo

La velocidad a la que se mide el sonido para convertirlo en información de audio digital. A velocidad más alta, mejor calidad de sonido, pero se genera más información digital. El audio de un CD estándar tiene una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz, lo que significa 44.100 muestras (medidas) por segundo. Véase también “Audio digital”.

WMA

WMA es el acrónimo de Windows Media Audio, y se refiere a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. El contenido WMA se puede codificar usando Windows Media® Player para Windows® XP, la serie Windows Media® Player 9, o la serie Windows Media® Player 10.

WMV

WMV es el acrónimo de Windows Media Video, y se refiere a una tecnología de compresión de vídeo desarrollada por Microsoft Corporation. Los archivos se reconocen mediante su extensión de archivo “.wmv”.

Solucionar Problemas

Si tiene algún problema al utilizar su DV-SP405, compruebe la siguiente tabla para posibles causas y soluciones. Si aún así no consigue resolver el problema, contacte con el distribuidor Onkyo más próximo.

	Síntomas	Causas	Soluciones
Reproductor de DVDs	¿No se activa el DV-SP405?	El cable de alimentación no está conectado.	Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente (página 23).
		Interferencias externas afectan a los circuitos internos del DV-SP405.	Desactive el DV-SP405, espere cinco segundos y actívelo de nuevo. Si de esta forma no se activa, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, espere cinco segundos, conéctelo de nuevo e intente activar de nuevo el equipo.
	¿La bandeja de carga de discos no se cierra correctamente?	El disco no se ha centrado en la bandeja del disco.	Coloque el disco en el centro de la bandeja (página 26).
		El disco está sucio.	Extraiga el disco y límpielo (página 10).
	¿No puede iniciar la reproducción?	No hay ningún disco cargado.	Cargue un disco (página 26).
		El disco no se puede reproducir porque es incompatible.	Utilice sólo discos compatibles (página 7).
		El disco está al revés.	Cargue el disco en la dirección correcta (página 26).
		El disco no se ha centrado en la bandeja del disco.	Coloque el disco en el centro de la bandeja (página 26).
		El disco está sucio.	Extraiga el disco y límpielo (página 10).
		El disco utiliza bloqueo de padres y dicha función está activada.	Desactive la función de bloqueo de padres (página 47).
		El disco DVD-Vídeo es para utilizar en otra región.	Si el número de región en el disco no coincide con el número de región en el DV-SP405, éste no se puede reproducir (página 52).
	¿La imagen se distorsiona de vez en cuando?	El disco está sucio.	Extraiga el disco y límpielo (página 10).
		Utiliza la función Fast Forward o Fast Reverse.	Puede que se produzca una ligera distorsión de la imagen al utilizar estas funciones. Esto es normal.
	¿La imagen es inestable o presenta interferencias?	El DV-SP405 está conectado al televisor a través de un VCR o de otro equipo de vídeo y un sistema de protección de copia afecta a la imagen.	Conecte el DV-SP405 directamente al televisor (página 18).
	¿Sin imagen?	Se ha seleccionado una fuente de entrada incorrecta en el televisor.	En el televisor, seleccione la entrada a la que el DV-SP405 esté conectado.
		El cable de vídeo no está correctamente conectado.	Compruebe la conexión del cable del vídeo y conéctelo de nuevo si es necesario (página 18).
	¿Los ajustes no se guardan?	En caso de fallo de la alimentación, o si el cable de alimentación se desconecta accidentalmente, los ajustes se perderán.	Antes de desconectar el cable de alimentación, ajuste el DV-SP405 a Standby pulsando el botón [STANDBY/ON] y espere a que "OFF" desaparezca de la pantalla.
		La nueva configuración hecha en los menús de la pantalla Setup mientras se reproduce un disco no sirve.	Algunas configuraciones se pueden cambiar mientras se reproduce un disco, pero no se activan hasta que se para el disco y vuelve a reproducirse: Pulse botón [detención], y luego inicie de nuevo la reproducción.

Solucionar Problemas—Continúa...

	Síntomas	Causas	Soluciones
Reproductor de DVDs	¿El brillo es inestable o la imagen presenta interferencias?	El DV-SP405 está conectado al televisor a través de un VCR o de otro equipo de vídeo y un sistema de protección de copia afecta a la imagen.	Conecte el DV-SP405 directamente al televisor (página 18).
		El aparato de TV no es compatible con el barrido progresivo.	Reinicie el DV-SP405 a sus ajustes iniciales (página 43).
	¿Los capítulos o las pistas no se reproducen por orden?	Utiliza la reproducción repetida, la reproducción de programa o la reproducción aleatoria.	Seleccione la reproducción normal (página 34–36).
	¿Los botones del DV-SP405 y del controlador remoto no tienen efecto alguno?	Fluctuaciones en la alimentación y otras anomalías, como por ejemplo la electricidad estática, pueden afectar al normal funcionamiento.	Desactive el DV-SP405, espere cinco segundos y actívelo de nuevo. Si de esta forma no se resuelve, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, espere cinco segundos, conéctelo de nuevo e intente activar de nuevo el equipo.
	¿Sin sonido?	El ajuste “Salida PCM 96 kHz” está definido a “96 kHz.”	Cambie el ajuste “Salida PCM 96 kHz” a “96kHz > 48kHz,” o utilice conexiones analógicas (página 44).
		El ajuste “Salida Digital” está “Apagado.” (desactivado)	Defina el ajuste “Salida Digital” a “Encendido” (activado) (página 44).
		Se ha seleccionado una fuente de entrada incorrecta en el televisor, el amplificador hi-fi, o el receptor AV.	En el televisor, amplificador hi-fi, o receptor AV, seleccione la entrada a la que el DV-SP405 esté conectado.
		El cable de audio no está correctamente conectado.	Compruebe la colocación del cable de audio y colóquelo de nuevo si es necesario.
		El televisor, amplificador hi-fi, o receptor AV conectado a las salidas de audio del DV-SP405 no están activados o tienen el volumen bajado.	Active el TV, amplificador hi-fi, o receptor AV y ajuste su volumen según convenga.
		Uno de los ajustes “Salida audio digital” del DV-SP405 es incorrecto.	Compruebe los ajustes “Salida audio digital” y corríjalos si es necesario (página 44).
		La reproducción se detiene.	Reanude la reproducción (página 27).
	¿La imagen está distorsionada o con un tamaño incorrecto?	El ajuste “Pantalla TV” es incorrecto.	Defina el ajuste “Pantalla TV” para que coincida con la relación de aspecto de su televisor (página 45).
	¿La reproducción del Audio CD salta o emite ruidos?	El Audio CD cargado utiliza un control de copia.	Los CDs con control de copia son discos especiales que no cumplen con el estándar de CDs audio y, por lo tanto, es posible que no funcionen correctamente con el DV-SP405.
¿Ha introducido un Audio CD pero el DV-SP405 visualiza “NO DISC”?			
¿La primera pista no se reproduce?			
¿La localización de un punto específico tarda más tiempo del habitual?			
¿La reproducción se inicia en el centro de una pista?			
¿Se omiten algunas secciones de una pista?			
¿La reproducción se detiene en el centro de una pista?			
¿El DV-SP405 visualiza mensajes incorrectos?			

Solucionar Problemas—Continúa...

	Síntomas	Causas	Soluciones
Reproductor de DVDs	¿Algunos archivos MP3 no se reproducen?	Los archivos MP3 con una extensión distinta a “.mp3” o “.MP3” no se reconocen.	Utilice la extensión de archivo correcta (página 8).
		El disco MP3 es un disco multisesión.	El DV-SP405 no es totalmente compatible con los discos multisesión. Sólo pueden reproducirse los archivos de la primera sesión (página 8).
	¿No puede reproducir discos MP3/WMA/JPEG?	El disco no tiene el formato ISO9660 Level 1 o 2.	Se debe usar el formato correcto al efectuar grabaciones conforme a la norma ISO 9660 y en sesión cerrada (página 7).
		El disco no está finalizado.	Finalice el disco (página 7).
	¿No puede seleccionar archivos MP3?	Los archivos MP3 con una extensión distinta a “.mp3” o “.MP3” no se reconocen.	Utilice la extensión de archivo correcta (página 8).
	¿No puede reproducir archivos WMA?	Los archivos WMA con una extensión distinta a “.wma” o “.WMA” no se reconocen.	Utilice la extensión de archivo correcta (página 8).
La opción de copyright del archivo está activada.		No utilice la opción de copyright (página 8).	
¿No puede visualizar archivos JPEG?	Los archivos JPEG con una extensión distinta a “.jpg” o “.JPG” no se reconocen.	Utilice la extensión de archivo correcta (página 9).	
	Sólo se aceptan los archivos Baseline JPEG. No se aceptan los archivos Progressive JPEG.	Utilice archivos Baseline JPEG (página 9).	
Controlador remoto	¿Los botones del DV-SP405 funcionan correctamente pero los del controlador remoto no?	El controlador remoto no tiene baterías.	Coloque unas baterías nuevas (página 11).
		Las baterías están agotadas.	Cámbielas por unas nuevas (página 11).
		Los baterías están mal colocadas.	Compruebe la colocación de las baterías y colóquelas de nuevo si es necesario (página 11).
		No está apuntando con el controlador remoto al sensor del DV-SP405.	Apunte con el controlador remoto al sensor del DV-SP405 (página 11).
		Está muy alejado del DV-SP405.	Intente utilizar el controlador remoto más cerca del DV-SP405 (página 11). El controlador remoto tiene un alcance aproximado de 5 metros.
		Una luz intensa interfiere con el sensor del DV-SP405.	Compruebe que el DV-SP405 no quede expuesto a la luz solar directa ni a luces fluorescentes. Cámbielo de posición si es necesario.
		Si el DV-SP405 está instalado en un mueble con puertas de cristal ahumado, es posible que el controlador remoto no funcione correctamente con las puertas cerradas.	Abra las puertas o use un mueble con las puertas de cristal normal, no ahumado.

Solución de problemas relacionados con la interfaz HDMI

La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si el problema no se puede solucionar después de comprobar los puntos indicados abajo, pregunte a nuestro centro de atención al cliente o a su distribuidor para llevar a cabo tareas de reparación.

Problema	Remedio
No hay salida de sonido HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si “Salida HDMI” está ajustado en “Off”. (Vea “Salida HDMI” en la página 44.) • Esta unidad ha sido diseñada para cumplir con la norma HDMI (High Definition Multimedia Interface). Según el componente que haya conectado, se podrían producir transferencias de señales inestables. • Si el indicador HDMI del panel frontal está encendido: <ul style="list-style-type: none"> → No oírás ningún sonido de la salida HDMI si la fuente sólo es compatible con DVI/HDCP. • Si el indicador HDMI del panel frontal está apagado: <ul style="list-style-type: none"> → Asegúrese de haber seleccionado este reproductor como entrada de HDMI en los ajustes del componente utilizado. Para hacerlo, es posible que tenga que consultar el manual de instrucciones del componente. → Compruebe que el cable HDMI está conectado correctamente y no está dañado. → Compruebe que los componentes conectados mediante la interfaz HDMI están encendidos y son compatibles con HDMI.
No hay salida de vídeo HDMI	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de haber seleccionado este reproductor como entrada de HDMI en los ajustes del componente utilizado. Para hacerlo, es posible que tenga que consultar el manual de instrucciones del componente. • Compruebe que el cable HDMI está conectado correctamente y no está dañado. • Compruebe que los componentes conectados mediante la interfaz HDMI están encendidos y son compatibles con HDMI. • Esta unidad ha sido diseñada para cumplir con la norma HDMI (High Definition Multimedia Interface). Según el componente que haya conectado, el uso de una conexión DVI puede traducirse en transferencias de señales inestables. • Asegúrese de que la resolución de este reproductor corresponde a la del componente conectado mediante HDMI. Para cambiar la resolución HDMI, consulte “Resolución HDMI” en la página 45. Si desea restaurar la resolución de salida, consulte Restauración de los ajustes de fábrica de la resolución de salida con conexión HDMI en la página 21.
No hay sonido HDMI multicanal.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la opción HDMI OUT está ajustada a Auto (para hacerlo, consulte “Salida HDMI” en la página 44).
No puede ajustarse Salida comp. Vídeo en Entrelazado.	<ul style="list-style-type: none"> • Podrá emplear el ajuste “Entrelazado” si ajusta “Resolución HDMI” en 720 x 576i.
Un componente DVI (con HDCP) conectado no funciona con este reproductor.	<ul style="list-style-type: none"> • Esta unidad ha sido diseñada para cumplir con la norma HDMI (High Definition Multimedia Interface). Según el componente que haya conectado, el uso de una conexión DVI puede traducirse en transferencias de señales inestables.

Solución de problemas de USB

Problema	Remedio
El sistema no reconoce el dispositivo de almacenamiento masivo USB.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de haber insertado a fondo el conector USB en esta unidad.• Compruebe que el formato del medio de memoria sea FAT16 o FAT32.• Los dispositivos USB con concentrador USB interno no son compatibles.
No se muestran los archivos en el Navigator/Photo Browser.	<ul style="list-style-type: none">• Los archivos deben tener la extensión de archivo correcta: .mp3 para archivos MP3; .wma para archivos WMA; .m4a para archivos MPEG-4 AAC, .jpg para archivos JPEG (pueden estar en minúsculas o en mayúsculas).• Asegúrese de que no se haya restringido el permiso del archivo (mediante una contraseña, etc.).
No pueden reproducirse archivos WMA ni MPEG-4 AAC.	<ul style="list-style-type: none">• Los archivos están grabados con protección contra copia DRM (gestión de derechos digitales) o FairPlay. Esto no es señal de mal funcionamiento.

Nota:

- La electricidad estática y otras influencias externas pueden causar fallos en el funcionamiento de esta unidad. En este caso, desenchufe el cable de alimentación y vuelva a enchufarlo. Esto repondrá la unidad para que funcione correctamente. Si esto no corrige el problema, consulte a su centro de atención al cliente más cercano.

El DV-SP405 contiene un microordenador para el procesamiento de señales y funciones de control. En ocasiones muy poco frecuentes, las interferencias graves, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática pueden causar que se bloquee. En el caso poco probable de que esto sucediera, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, espere como mínimo cinco segundos y conéctelo de nuevo.

Especificaciones

Sistema de señal		PAL/NTSC
Salida de vídeo compuesto/Impedancia		1,0 V (p-p)/75 Ω sincronización negativa, RCA
Salida de vídeo componente/Impedancia		Y: 1,0 V (p-p)/75 Ω PB/PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω RCA
Salida HDMI		Conector de 19 patillas
Conector AV		1,0V (p-p)/75 Ω, Scart
Respuesta de frecuencia del vídeo componente		5 Hz–13 MHz
Respuesta de frecuencia	Sonido lineal de DVD	4 Hz–44 kHz (96 kHz) 4 Hz–22 kHz (48 kHz)
	CD de audio	4 Hz–20 kHz (44,1 kHz)
Relación Señal/Ruido		115 dB
Gama dinámica de audio		88 dB
THD (Distorsión armónica total)		0,0065 % (1 kHz)
Wow y Flutter		Por debajo del umbral de medición
Salida de audio/Impedancia (digital coaxial)		0,5 V (p-p)/75 Ω
Salida de audio/Impedancia (analógica)		2,0 V (rms)/440 Ω

■ General

Alimentación	CA 220–240 V, 50/60 Hz
Consumo	11 W
Consumo en espera	0,9 W
Dimensiones (An. x Al. x Prt.)	435 mm (An.) x 60,5 mm (Al.) x 208 mm (Prt.)
Peso	1,9 kg
Condiciones de funcionamiento Temperatura, humedad	+5 °C – +40 °C (41 °F – 95 °F) / 5 % – 80 %
Compatibilidad con los discos	DVD-VIDEO, CD-DA, CD-R/RW, VCD, DVD-R/RW, DVD+R/+RW (W/O VCPS), DVD-R/+R DL, DVD-R/RW (VR), DVD-R DL (VR) Es posible que los discos que no se hayan finalizado correctamente no se puedan reproducir o sólo se puedan reproducir en parte

Las especificaciones y las funciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

AVVERTIMENTO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire qualsiasi apertura per la ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non trascurare la funzione di sicurezza delle spine elettriche di tipo polarizzato o con presa di terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina del tipo con presa di terra ha due lamelle più una terza punta per la messa a terra. La lamella larga o la terza punta vengono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla vostra presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa elettrica di vecchio tipo.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolar modo le spine, le prese di corrente, e il punto dove i cavi escono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa, o tavolo specificato dal fabbricante, o venduto con l'apparecchio. Se viene utilizzato un carrello, fare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio, per evitare ferite a causa di rovesciamento.
13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi tipo di assistenza tecnica, riferirsi al personale tecnico di assistenza qualificato. L'assistenza tecnica si richiede quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, all'interno dell'apparecchio sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti, l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, oppure è caduto.
15. Danni che richiedono riparazioni
Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
 - A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
 - B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
 - C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
 - D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
 - E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
 - F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.
16. Penetrazione di oggetti o liquidi
Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o schizzi d'acqua, e sull'apparecchio non deve essere collocato nessun oggetto riempito con liquidi, come ad esempio vasi. Non posizionare le candele o gli altri oggetti infiammabili sopra questo apparecchio.
17. Batterie
Per lo smaltimento delle batterie, considerare sempre i problemi di carattere ambientale e seguire i regolamenti locali.
18. Se si installa l'apparecchio all'interno di un mobile, come ad esempio una libreria o uno scaffale, assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione. Lasciare uno spazio libero di 20 cm sopra e ai lati dell'apparecchio, e 10 cm sul retro. Il lato posteriore dello scaffale o il ripiano sopra l'apparecchio devono essere regolati a 10 cm di distanza dal pannello posteriore o dal muro, creando un'apertura per la fuoriuscita dell'aria calda.

AVVERTIMENTO CARRELLI PORTATILI



S3125A



Precauzioni

- 1. Diritti d'autore delle registrazioni**—A eccezione del solo uso per scopo personale, la copia del materiale protetto dal diritto d'autore è illegale senza il permesso del possessore del copyright.
- 2. Fusibile AC**—Il fusibile AC presente all'interno dell'apparecchio non è riparabile dall'utente. Se non è possibile accendere l'apparecchio, contattare il vostro rivenditore Onkyo.
- 3. Cura**—Spolverate di tanto in tanto l'apparecchio con un panno morbido. Per macchie più resistenti, utilizzate un panno morbido imbevuto in una soluzione di detergente neutro e acqua. Dopo la pulizia asciugate immediatamente l'apparecchio con un panno pulito. Non utilizzate panni abrasivi, solventi, alcool o altri solventi chimici poiché potrebbero danneggiare la finitura o rimuovere i caratteri sui pannelli.
- 4. Alimentazione**
AVVERTENZA
PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA, LEGGETE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE SEZIONE.
La tensione delle prese CA varia a seconda del paese. Assicuratevi che la tensione presente nella vostra zona corrisponda alla tensione richiesta e stampata sul pannello posteriore dell'apparecchio (per es. CA 230 V, 50 Hz o CA 120 V, 60 Hz).
La spina del cavo dell'alimentazione serve per scollegare l'apparecchio dalla sorgente CA. Accertatevi che la spina sia sempre facilmente accessibile.
- 5. Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate**—Non toccate l'apparecchio o il cavo dell'alimentazione con le mani bagnate o umide. Se nell'apparecchio dovesse penetrare acqua o altro liquido, fatelo controllare dal vostro rivenditore Onkyo.
- 6. Note sul montaggio**
 - Se dovete trasportare l'apparecchio, utilizzate l'imballo originale e confezionatelo come si presentava al momento dell'acquisto.
 - Non lasciate per un lungo periodo di tempo oggetti di gomma o di plastica sull'apparecchio poiché potrebbero lasciare segni sull'involucro.
 - Il pannello superiore e il pannello posteriore dell'apparecchio potrebbero scaldarsi dopo un uso prolungato. Ciò è normale.
 - Se non utilizzate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, la volta successiva in cui lo accendete potrebbe non funzionare correttamente, quindi cercate di utilizzarlo di tanto in tanto.
 - Quando avete terminato di utilizzare l'apparecchio, rimuovete tutti i dischi e spagnetelo.
- 7. Come installare l'apparecchio**
 - Installate l'apparecchio in un luogo ben ventilato.
 - Accertatevi che intorno all'apparecchio ci sia un'adeguata ventilazione, specialmente se viene installato in un mobiletto per audio. Se la ventila-

zione è inadeguata, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi con conseguenti malfunzionamenti.

- Non esponete l'apparecchio alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore poiché la temperatura interna potrebbe aumentare, riducendo la durata del pickup ottico.
 - Evitate luoghi umidi e polverosi e luoghi soggetti a vibrazioni provenienti da altoparlanti. Non collocate mai l'apparecchio al di sopra di un altoparlante o direttamente su di esso.
 - Installate l'apparecchio in modo orizzontale. Non utilizzatelo mai posizionato su un lato o su una superficie inclinata poiché in questo modo potreste causare malfunzionamenti.
 - Se installate l'apparecchio vicino a una TV, a una radio o a un VCR, la qualità dell'immagine e del suono potrebbe risentirne. Se ciò dovesse accadere, allontanate l'apparecchio dalla TV, dalla radio o dal VCR.
- 8. Per ottenere un'immagine chiara**—Questo apparecchio è un dispositivo di alta tecnologia e precisione. Se la lente del pickup ottico, o il meccanismo del lettore del disco, si sporca o è logorata, la qualità dell'immagine potrebbe risentirne. Per mantenere la migliore qualità di immagine vi raccomandiamo di eseguire regolarmente il controllo e la manutenzione (pulizia o sostituzione delle parti logorate) ogni 1000 ore d'uso a seconda dell'ambiente d'impiego. Per maggiori dettagli, rivolgetevi al vostro rivenditore Onkyo.
 - 9. Umidità di condensa**
L'umidità di condensa può danneggiare l'apparecchio.
Leggete attentamente quanto segue:
Allo stesso modo l'umidità può condensarsi sulle lenti del pickup ottico, uno dei componenti più importanti presenti nell'apparecchio.
 - L'umidità di condensa può verificarsi nelle seguenti situazioni:
 - L'apparecchio viene spostato da un luogo freddo a un luogo caldo.
 - Viene accesa una stufa oppure l'apparecchio viene investito da aria fredda proveniente da un condizionatore d'aria.
 - In estate, quando l'apparecchio viene spostato da una stanza con aria condizionata in un luogo caldo o umido.
 - L'apparecchio viene utilizzato in un luogo umido.
 - Non utilizzate l'apparecchio quando è possibile che si formi dell'umidità di condensa. Facendolo potreste danneggiare i dischi e determinati componenti dell'apparecchio.

Se si forma della condensa, rimuovete tutti i dischi e lasciate acceso l'apparecchio per due o tre ore. In questo periodo di tempo l'apparecchio si riscalda e fa evaporare la condensa.

10. Numeri di regione—Lo standard DVD utilizza numeri di regione per controllare come possono essere riprodotti dischi nel mondo, essendo questo diviso in sei regioni. Questo apparecchio riproduce solo dischi DVD che corrispondono al suo numero di regione, che è riportato sul pannello posteriore (per es. , ).

11. Informazioni sul manuale—Questo manuale spiega come utilizzare tutte le funzioni di questo apparecchio. Sebbene lo standard DVD offra numerosi funzioni particolari, non tutti i dischi le utilizzano quindi, a seconda del disco che viene riprodotto, questo apparecchio può non rispondere a determinate funzioni. Per informazioni sulle funzioni supportate, si vedano le note riportate sulla copertina del disco.

Questo apparecchio contiene un sistema laser a semi-conduttori ed è classificato come “PRODOTTO LASER DI CLASSE 1”. Pertanto, per un uso corretto dell'apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni. Se riscontrate problemi, rivolgetevi al rivenditore presso cui avete acquistato l'apparecchio.

Per evitare pericolose esposizioni al raggio laser, non aprite il rivestimento.

ATTENZIONE:

ALL'APERTURA VENGONO EMESSE RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI DI CLASSE 1M. NON OSSERVATELE CON STRUMENTI OTTICI.

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'UTILIZZO DEI CONTROLLI O L'ESECUZIONE DI REGOLAZIONI E PROCEDURE DIVERSE DA QUANTO QUI SPECIFICATO PUÒ PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.

L'etichetta riportata a destra si trova sul pannello posteriore.



1. Questo apparecchio è un PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 e all'interno del cabinet utilizza un laser.
2. Per evitare l'esposizione al raggio laser, non rimuovete il pannello di copertura. Per assistenza rivolgetevi a personale qualificato.

Per i modelli per l'Europa

Dichiarazione di Conformità

Noi, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
GERMANIA



dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANIA 
K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

Quando recuperate le pile/batterie usate, fate riferimento alle norme di legge in vigore nel vs. paese in tema di protezione dell'ambiente.

Operazioni di base

Panoramica

Istruzioni importanti per la sicurezza.....	2
Precauzioni	3
Introduzione	6
Accessori forniti	6
Caratteristiche	6
Note sui dischi	7
Prima di usare l'unità DV-SP405	11
Installazione delle batterie.....	11
Uso del telecomando	11
Pannelli frontale e posteriore	12
Pannello frontale	12
Display	13
Pannello posteriore	14
Telecomando	15

Collegamenti

Collegamento dell'unità DV-SP405.....	17
Prima di eseguire qualsiasi collegamento.....	17
Cavi AV e connettori	17
Collegamenti facili	18
Collegamento al TV.....	20
Collegamento a un ricevitore AV.....	22
Collegamento dell'alimentazione/Accensione dell'unità DV-SP405	23

Avvio e impostazioni

Come iniziare	24
Utilizzo dei display su schermo	24
Impostazione del lettore a seconda del proprio televisore	24
Impostazione della lingua delle schermate visualizzate	25

Riproduzione di base

Riproduzione di dischi	26
Controlli di riproduzione fondamentali.....	27
Funzioni di ripresa della riproduzione e di ultima memoria	27
Menu del disco per DVD-Video.....	28
Menu di Video CD PBC.....	28

Operazioni avanzate

Metodi di riproduzione

Riproduzione di dischi	30
Scansione dei dischi.....	30
Riproduzione al rallentatore	30
Avanzamento di un fotogramma alla volta in avanti/indietro	31
Visione di uno slideshow JPEG.....	31
Visione di video con Disc Navigator	32
Visione di file WMA, MP3, MPEG-4 AAC, video DivX, WMV e JPEG con Disc Navigator.....	33
Ripetizione ripetuta di una sezione di un disco.....	34
Utilizzo della riproduzione ripetuta	34
Utilizzo della riproduzione casuale	35
Creazione di una lista programmi.....	36
Altre funzioni disponibili dal menu di programmazione.....	37
Ricerche sul disco	37
Cambio di sottotitoli	38
Cambio della lingua/canale audio	38
Zoom su schermo	39
Cambio dell'angolo di visuale.....	39
Visualizzazione delle informazioni del disco	39
Riproduzione via porta USB	40
Uso di un'interfaccia USB.....	40

Impostazioni dettagliate

Menu delle impostazioni audio e video (Impost. Audio e Regolaz. Video)	41
Menu delle impostazioni audio (Impost. Audio)	41
Menu delle impostazioni video (Regolaz. Video)	42
Menu Impost. iniziali.....	43
Utilizzo del menu Impost. iniziali	43
Impostazioni Uscita audio dig.....	44
Impostazioni Uscita video.....	45
Impostazioni Lingua	46
Impostazioni del display	46
Impostazioni Opzioni	47
Blocco Genitori	47
Lista codice di paese/zona	49
DTS Downmix	49
Informazioni sul contenuto DivX® VOD	49
Visualizzazione del codice di registrazione DivX VOD	50
Riproduzione di contenuto DivX® VOD	50
Le impostazioni di uscita audio HDMI	50

Informazioni varie

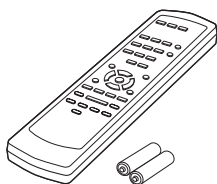
Informazioni aggiuntive	51
Dimensioni dello schermo e formati dei dischi.....	51
Reimpostazione del lettore	51
Impostazione del sistema televisivo	51
Titoli, capitoli e tracce.....	52
Regioni dei DVD-Video	52
Selezione della lingua tramite la lista dei codici delle lingue	52
Lista di codici delle lingue.....	53
Glossario	54
Risoluzione dei problemi	56
Risoluzione dei problemi con HDMI	59
Diagnostica USB	60
Specifiche tecniche	61

Introduzione

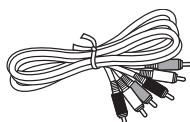
Accessori forniti

Accertarsi di avere i seguenti accessori:

RC-699DV



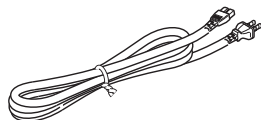
Telecomando e 2 batterie (AA)



Cavo AV (RCA)



Cavo coassiale



Cavo di alimentazione

(Il tipo di spina cambia da paese a paese)

La lettera visualizzata alla fine del nome del prodotto riportata nei cataloghi e sulla confezione, rappresenta il colore del Lettore DVD DV-SP405. Sebbene il colore possa variare, le specifiche tecniche e le funzioni sono le stesse.

Caratteristiche

Elaborazione audio/video

- Uscite Dolby^{*1} Digital e DTS^{*2} Digital
- Convertitore D/A 96 kHz/24-bit
- Riproduzione MP3, WMA^{*3}, WMV, MPEG-4 AAC, DivX, JPEG con visualizzazione su schermo
- Uscita video a scansione progressiva
- Convertitore video D/A a 54 MHz/10 bit

Collegamenti

- Uscita HDMI^{*4} con upscaling 1080p
- Ingresso USB per riproduzione musica in formato compresso (JPEG, WMA, WMV, MP3, MPEG-4 AAC)
- Uscite video componente e video composito
- Uscita digitale (coassiale)

Altro

- Riproduzione DVD-Video, VCD, DVD±R/RW^{*5}, DVD±R DL^{*5}, CD, CD-R/RW
- Riproduzione video DivX^{*6}
- Controllo della dinamica
- Memoria dell'ultima riproduzione
- Funzione per riprendere dopo una interruzione
- Ripetizione TITLE/CHAPTER/TRACK
- Riproduzione a passi o al rallentatore
- Funzione per lo zoom dell'immagine
- Disc Navigator per facile consultazione
- Visualizzazione su schermo
- Pannello anteriore in alluminio
- Disponibile nei colori argento e nero
- Telecomando in dotazione

*1. Fabbriato su licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" e il logo della doppia D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

*2. "DTS" è un marchio di fabbrica depositato di DTS, Inc. e "DTS 2.0+Digital Out" è un marchio di fabbrica depositato di DTS, Inc.



*3. I logo Windows Media e Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.



*4. HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali o marchi registrati di HDMI licensing LLC.

*5. I dischi che non sono stati finalizzati correttamente potrebbero non essere riprodotti del tutto o solo in parte.








*6. DivX, DivX Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza.



Note sui dischi

Dischi supportati

L'unità DV-SP405 supporta i seguenti dischi.

Disco	Logo	Formato o tipo di file
DVD-Video		Per l'informazione della regione vedere a pagina 52.
DVD-R		DVD-Video
DVD-RW		DVD Video, formato VR
Video CD		Incluso PBC
Audio CD		PCM e DTS
CD-R		Video CD, audio CD, MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG, DivX Video, WMV
CD-RW		Video CD, audio CD, MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG, DivX Video, WMV
JPEG CD		JPEG

- Alcuni dischi CD audio sono hanno la caratteristica della protezione di copia, che non li rende conformi allo standard CD ufficiale. Poiché essi non sono dischi standard, potrebbero non essere riprodotti correttamente nell'unità DV-SP405.
- L'unità DV-SP405 supporta dischi CD-R e CD-RW registrati nel formato Video CD, formato CD audio, o nel formato ISO 9660 Level 1 o 2 con file MP3, WMA e JPEG. Supporta anche i dischi DVD-R e DVD-RW registrati in formato DVD-Video. Tuttavia, alcuni dischi CD-R, CD-RW, DVD-R e DVD-RW possono non funzionare correttamente per una qualsiasi delle seguenti ragioni: disco non completamente finalizzato, caratteristiche dei disc burner, caratteristiche dei dischi, dischi danneggiati o sporchi. Per maggiori informazioni, vedere il manuale fornito con il vostro disc burner. Condensazione o sporco presenti sulle lenti del pickup ottico possono anch'esse influire sulla riproduzione.
- L'unità DV-SP405 supporta dischi da 8 e 12 cm.
- L'unità DV-SP405 non supporta tipi di dischi non elencati.










- Non usare dischi di forma insolita, come ad esempio quelli mostrati di seguito, poiché potrebbero danneggiare l'unità DV-SP405.



- Non usare dischi con residui di nastro adesivo, dischi a noleggio con etichette staccate, oppure dischi con etichette personalizzate o cartellini adesivi. In tal modo potreste danneggiare l'unità DV-SP405 e non essere in grado di rimuovere il disco correttamente.

Supporto delle funzioni

Nel manuale sono impiegate le seguenti icone per indicare quali funzioni possono essere utilizzate con i vari formati di dischi e i diversi tipi di file.

Icona	Tipo di formato o di file
	DVD-Video
	Video CD
	CD audio
	File MP3
	File WMA
	File MPEG-4 AAC
	File JPEG
	File DivX®
	File WMV

Dischi realizzati su personal computer

I dischi realizzati su personal computer, inclusi quelli di formato compatibile, potrebbero non essere riprodotti correttamente nell'unità DV-SP405 a seguito delle impostazioni non corrette del software di masterizzazione del disco. Per maggiori informazioni sulla compatibilità, controllare i manuali forniti con il vostro software di masterizzazione del disco.

Riproduzione DualDisc

DualDisc è un nuovo disco a due lati, uno dei quali contiene materiale DVD audio, video, ecc., mentre l'altro lato contiene materiale non DVD, ad esempio audio digitale. Il lato audio non DVD del disco non è compatibile con le specifiche CD Audio, pertanto potrebbe non essere riprodotto. Il lato DVD dei DualDisc viene riprodotto da questa unità.

Per ulteriori informazioni sulle specifiche tecniche DualDisc, rivolgersi al produttore o al rivenditore del disco.

Compatibilità con dischi CD-R/RW

- Formati compatibili: CD-Audio, Video CD, CD-ROM* ISO 9660 contenenti file MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG o file video DivX/WMV
* Soddisfacente gli standard ISO 9660 Level 1 o 2 Formato fisico del CD: Mode1, Mode2 XA Form1. I file system Romeo e Joliet sono ambedue compatibili con questo lettore.
- Riproduzione multiseduta: No
- Riproduzione di dischi non finalizzati: No
- Struttura file (può variare): Fino a 299 cartelle su un disco; fino a 648 cartelle e file (in totale) all'interno di ogni cartella

Compatibilità con DVD-R/RW

- Formati compatibili: DVD-Video, Video Recording (VR)*
* I punti editati possono non venire riprodotti esattamente come editati. La schermata può svuotarsi temporaneamente nei punti editati stessi.
- Riproduzione di dischi non finalizzati: No
- Riproduzione di file MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG o file video DivX/WMV da DVDR/-RW: No

Compatibilità DVD+R/DVD+RW

Possono essere riprodotti solo dischi DVD+R/DVD+RW registrati in 'Modalità video (Modalità DVD Video)' e finalizzati (senza sessioni aperte). Alcune modifiche eseguite durante la registrazione potrebbero tuttavia non essere riprodotte correttamente.

Compatibilità con audio compresso

- Formati compatibili: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Frequenze di campionamento: 32, 44,1 or 48kHz
- Bitrate: Tutti (si raccomandano 128Kbps o più)
- Riproduzione di file VBR (bitrate variabile) MP3/WMA/MPEG-4 AAC: No
- Riproduzione VBR WMA: No
- Compatibilità con codifica WMA lossless: No
- Compatibilità DRM (Digital Rights Management): No (I file audio protetti da DRM non vengono riprodotti da questo lettore—vedere anche DRM del "Glossario" a pagina 54)
- Estensioni dei file: .mp3, .wma, .m4a (queste estensioni sono necessarie per il riconoscimento dei file MP3, WMA e MPEG-4 AAC – non usarle per altri tipi di file)

Il formato MPEG-4 AAC

Advanced Audio Coding (AAC) è il cuore dello standard MPEG-4 AAC, che a sua volta incorpora quello MPEG-2 AAC, formando la base della tecnologia di compressione audio MPEG-4. Il formato dei file e l'estensione usata dipendono dall'applicativo usato per codificare il file AAC. Quest'unità riproduce i file AAC codificati da iTunes[®] portanti l'estensione '.m4a'. I file protetti con metodo DRM non verranno riprodotti, e quelli codificati con certe versioni di iTunes[®] possono non venire riprodotte, o i loro nomi possono non venir visualizzati correttamente.

Apple e iTunes sono marchi di fabbrica della Apple Inc., depositati negli U.S.A ed in altri paesi.

Il formato WMA

L'acronimo WMA sta per Windows Media Audio e si riferisce ad una tecnologia di compressione dati audio sviluppata dalla Microsoft Corporation. I file WMA possono venire codificati con Windows Media[®] Player per Windows[®] XP, Windows Media[®] Player 9 o Windows Media[®] Player 10.

Il termine Microsoft, Windows Media ed il logo di Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri paesi.

Informazioni su DivX

DivX è un formato di video digitale compresso creato dal codec video DivX[®] di DivX, Inc. Questo lettore può riprodurre file video DivX masterizzati su dischi CD-R/RW/ROM. Utilizzando la stessa terminologia DVD-Video, i singoli file video DivX vengono chiamati "Titoli". Quando prima della masterizzazione si denominano i file/titoli su un disco CD-R/RW, tenere presente che essi verranno riprodotti in ordine alfabetico in modo predefinito.

Visualizzazione dei file di sottotitolo DivX

I set di caratteri elencati di seguito sono disponibili per i file di sottotitolo esterni DivX. È possibile visualizzare il set di caratteri corretto sullo schermo impostando Lingua Sottotitoli (in "Impostazioni Lingua" a pagina 46) per la corrispondenza con il file di sottotitolo.

Questo lettore supporta i seguenti gruppi di lingue:

Gruppo 1: Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

Gruppo 2: Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

Gruppo 3: Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

Gruppo 4: Hebrew (iw), Yiddish (ji)

Gruppo 5: Turkish (tr)

DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi commerciali di DivX, Inc. e sono usati in concessione.

- È possibile che alcuni file di sottotitolo esterni non vengano visualizzati o vengano visualizzati in modo non corretto.
- Per i file di sottotitolo esterni, sono supportate le seguenti estensioni per nome di file del formato di sottotitolo (tenere presente che questi file non vengono visualizzati all'interno del menu di navigazione del disco): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Il nome di file del film deve essere ripetuto all'inizio del nome di file per il file di sottotitolo esterno.
- Il numero dei file di sottotitolo esterni che possono essere impostati in uno stesso file di film è limitato ad un massimo di 10.

Compatibilità DivX video



- Prodotto DivX[®] certificato ufficialmente.
- Riproduce tutte le versioni di video DivX[®] con riproduzione standard di file multimediali DivX[®].
- Estensioni dei file: .avi e .divx (vanno usate affinché il lettore riconosca i file video DivX). Tenere presente che tutti i file con estensione .avi sono riconosciuti come MPEG4, ma non tutti sono necessariamente file video DivX e quindi potrebbero non essere riproducibili su questo lettore.

DivX, DivX Certified, e i loghi associati sono marchi registrati di DivX, Inc. e sono utilizzati sotto licenza.

Il formato WMV

L'acronimo WMV sta per Windows Media Video e si riferisce ad una tecnologia di compressione dati video sviluppata dalla Microsoft Corporation. Il materiale WMV può venire codificato con Windows Media[®] Encoder.

- Questo lettore è compatibile con i file WMV9 codificati con Windows Media Encoder[®] della Serie 9, con estensione .wmv.
- Compatibile con dimensioni di 720 x 576 pixel.
- Il codec Advanced Profile non è supportato. Non è possibile riprodurre file codificati in 2 passate.
- I file video protetti da DRM non vengono riprodotti da questo lettore.
- Il formato VBR non è supportato.
- I file audio compressi sono supportati solo con qualità CD.
- I file compressi in modalità Pocket PC non sono supportati.

Compatibilità con file JPEG

- Formati compatibili: Immagini ferme Baseline JPEG ed EXIF 2.2* con risoluzione da fino a 3072 x 2048 pixel.
* Formato file utilizzato da fotocamere digitali
- Compatibilità con file Progressive JPEG: No
- Estensioni dei file: .jpg (estensione necessaria per il riconoscimento di file JPEG – non usarla per altri tipi di file)

Compatibilità con dischi creati con Personal Computer

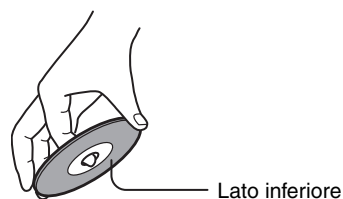
I dischi registrati con personal computer possono non essere riproducibili con quest'unità con certe impostazioni dell'applicativo usato per creare il disco. In tal caso, consultare in proposito il fabbricante del software. I dischi registrati nella modalità di scrittura pacchetti (formato UDF) non sono compatibili con questo lettore. Sulle scatole per DVD-R/RW e CD-R/RW software sono riportate ulteriori informazioni inerenti la compatibilità.

Copyright

È vietato dalla legge, copiare, trasmettere, mostrare, trasmettere via cavo, riprodurre in pubblico o noleggiare senza permesso il materiale tutelato dai diritti d'autore. I dischi DVD-Video sono protetti dalla copia, e qualsiasi registrazione eseguita da questi dischi risulterà distorta. Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright, che è protetto dai diritti del metodo di determinati brevetti U.S. e altri diritti di proprietà intellettuale posseduti da Macrovision Corporation e da altri possessori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è inteso al solo uso privato e altri usi limitati alla visione, salvo diversamente autorizzato dalla Macrovision Corporation. L'ingegneria inversa o il disassemblaggio sono proibiti.

Maneggio dei dischi

- Non toccare mai il lato inferiore di un disco. Tenere i dischi sempre dal bordo, come viene mostrato.

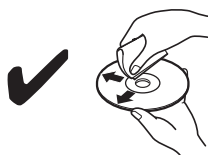


- Non attaccare mai nastro adesivo o etichette adesive ai dischi.



Pulizia dei dischi

- Per ottenere i migliori risultati, mantenere i vostri dischi puliti. Le impronte digitali e la polvere possono influire sulla qualità del suono e dell'immagine, e devono essere rimosse come segue. Usando un panno morbido pulito, pulire dal centro verso l'esterno, come viene mostrato. Non pulire mai strofinando nella direzione circolare.



- Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire il disco con un panno morbido inumidito, e quindi asciugarlo con un panno asciutto.
- Non usare mai liquidi per la pulizia a base di solventi, come ad esempio diluente o benzina, detergenti disponibili in commercio, oppure spray antistatico per dischi in vinile, poiché potrebbero danneggiare il disco.

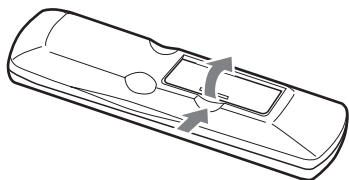
Conservazione dei dischi

- Non conservare i dischi in luoghi soggetti alla luce solare diretta, o vicino a sorgenti di calore.
- Non conservare i dischi in luoghi soggetti a umidità o polvere, come ad esempio in una stanza da bagno o vicino a un umidificatore.
- Conservare sempre i dischi nelle loro custodie e in posizione verticale. Accatastando o collocando oggetti su dischi non protetti si può causare la loro deformazione, graffi o altri danni.

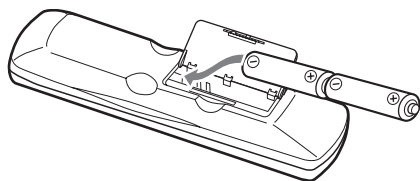
Prima di usare l'unità DV-SP405

Installazione delle batterie

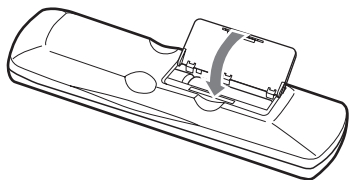
- 1** Aprire il comparto delle batterie, come viene mostrato.



- 2** Inserire le due batterie (AA) fornite in dotazione, con le polarità rivolte nel verso indicato nello schema riportato all'interno del comparto batterie.



- 3** Chiudere il comparto delle batterie.

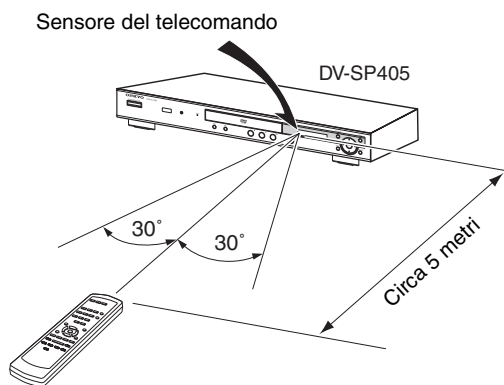


Note:

- Se il telecomando non funziona correttamente, provare a sostituire entrambe le batterie.
- Non mettere insieme batterie vecchie e nuove, oppure differenti tipi di batterie.
- Se non si ha intenzione di utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare possibili perdite e corrosione.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse non appena possibile, per prevenire possibili perdite e corrosione.

Uso del telecomando

Per usare il telecomando, puntarlo nella direzione del sensore del telecomando dell'unità DV-SP405, come viene mostrato sotto.



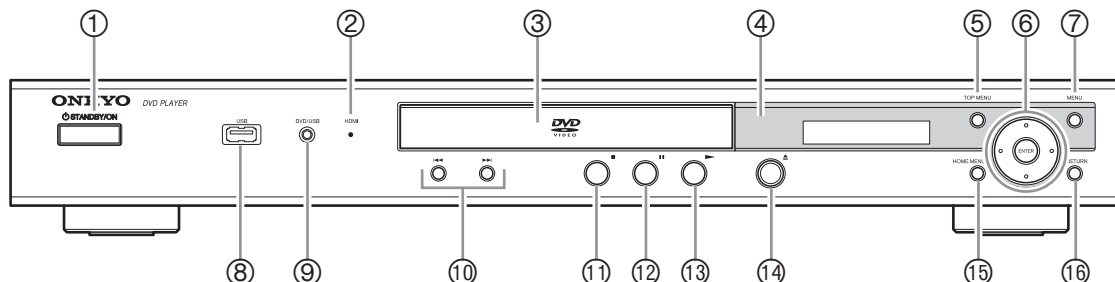
Note:

- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'unità DV-SP405 è esposta ad una luce intensa, come ad esempio la luce solare diretta o la luce fluorescente di tipo ad inverter. Tenere in considerazione ciò quando si installa l'unità DV-SP405.
- Se nella stessa stanza viene utilizzato un altro telecomando dello stesso tipo, oppure se l'unità DV-SP405 viene installata nelle vicinanze di apparecchiature che impiegano raggi infrarossi, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare nessun oggetto, come ad esempio un libro, sul telecomando, poiché i tasti del telecomando potrebbero rimanere inavvertitamente premuti, scaricando di conseguenza le batterie.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'unità DV-SP405 viene installata in uno scaffale dietro a sportelli in vetro colorato. Tenere in considerazione ciò quando si installa l'unità DV-SP405.
- Il telecomando non funzionerà se tra esso e il sensore del telecomando dell'unità DV-SP405 è presente un ostacolo.

Pannelli frontale e posteriore

Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

Pannello frontale



① Tasto STANDBY/ON [23, 26]

Questo tasto è utilizzato per impostare l'unità DV-SP405 a On (accesa) o in standby.

② Indicatore HDMI

Si accende quando il DV-SP405 viene riconosciuto da un altro dispositivo compatibile con HDMI o DVI/HDCP.

③ Vassoio del disco [26]

Qui vengono caricati i dischi.

④ Sensore del telecomando [11]

Questo sensore riceve i segnali di controllo dal telecomando.

⑤ Tasto TOP MENU [28]

Questo tasto è utilizzato per visualizzare il menu principale su un disco DVD-Video.

⑥ Tasti cursore & ENTER [24]

Questi tasti sono utilizzati per spostarsi nei menu sullo schermo.

⑦ Tasto MENU [28]

Questo tasto è utilizzato per visualizzare il menu su un disco DVD-Video, o per aprire "Disc Navigator" quando si utilizza un disco Video CD, CD audio, video DivX/WMV, MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, o un disco DVD-R/-RW formato VR.

⑧ USB port [40]

Questa porta permette di collegare un dispositivo USB.

⑨ Tasto DVD/USB [40]

Questo tasto è utilizzato per selezionare il supporto da riprodurre. Premere per commutare fra modo DVD e modo USB.

⑩ Tasti precedente/successivo [27]

Il tasto Precedente è utilizzato per selezionare il capitolo o traccia precedente. Durante la riproduzione, esso seleziona l'inizio del capitolo o traccia corrente.

Il tasto Successivo è usato per selezionare il capitolo o traccia successivi.

⑪ Tasto arresto [27]

Questo tasto è utilizzato per arrestare la riproduzione.

⑫ Tasto pausa [27]

Questo tasto è utilizzato per mettere in pausa la riproduzione.

⑬ Tasto riproduzione [26, 27]

Questo tasto è utilizzato per avviare la riproduzione.

⑭ Tasto apertura/chiusura [26]

Questo tasto è utilizzato per aprire e chiudere il vassoio del disco.

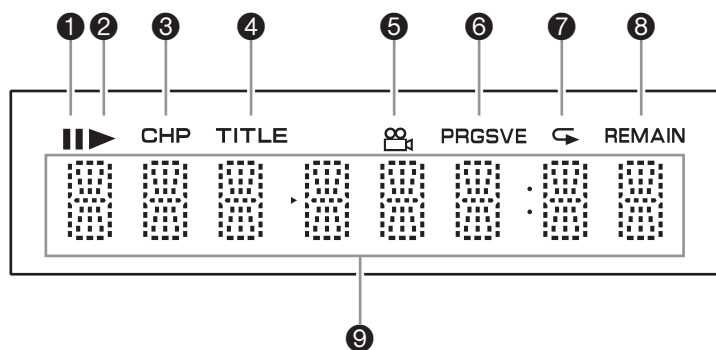
⑮ Tasto HOME MENU [24]

Questo tasto permette di aprire e chiudere Home Menu.

⑯ Tasto RETURN [24]

Questo tasto è usato per ritornare al menu principale senza salvare le modifiche.

Display



❶ Indicatore di pausa ||

Questo indicatore appare quando la riproduzione viene messa in pausa.

❷ Indicatore di riproduzione ►

Questo indicatore viene mostrato durante la riproduzione.

❸ Indicatore CHP

Questo indicatore appare mentre viene visualizzato il numero del capitolo corrente.

❹ Indicatore TITLE

Questo indicatore appare mentre viene visualizzato il numero del titolo corrente.

❺ Indicatore angolo di ripresa

Questo indicatore appare se il disco DVD-Video che si sta riproducendo presenta angoli di ripresa multipli.

❻ Indicatore PRGSVE (Progressive)

Questo indicatore appare quando l'uscita video component emette segnali video progressivo.

❼ Indicatore di ripetizione

Questo indicatore appare quando si usa la ripetizione A-B o la riproduzione ripetuta.

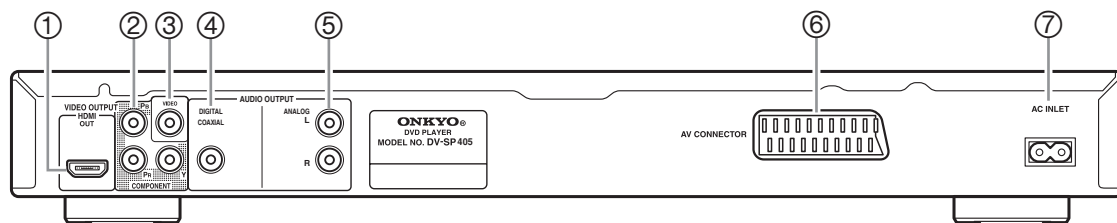
❽ Indicatore REMAIN

Questo indicatore appare mentre viene visualizzato il tempo rimanente.

❾ Area dei messaggi e del tempo

Qui sono visualizzate informazioni di tempo in ore, minuti e secondi, come per esempio il tempo rimanente. Vengono anche visualizzati altri messaggi.

Pannello posteriore



① HDMI OUT [21]

Questo connettore può essere utilizzato per collegare una TV o un proiettore con un ingresso HDMI. Questo connettore emette audio digitale e video digitale.

② COMPONENT VIDEO OUTPUT [20]

Queste prese emettono video component e possono essere collegate a un ingresso video component di una TV o di un proiettore.

③ VIDEO OUTPUT [18]

Questo connettore RCA può essere utilizzato per collegare un TV o un proiettore dotato di ingresso video composito.

④ COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT [22]

Questa uscita audio digitale coassiale può essere collegata ad un ingresso audio digitale coassiale presente su un amplificatore hi-fi, ricevitore AV, o decodificatore audio surround (Dolby Digital, DTS).

⑤ ANALOG AUDIO OUTPUT [18]

Questi connettori RCA possono essere collegati agli ingressi audio analogico presenti sul vostro TV, amplificatore hi-fi, o ricevitore AV.

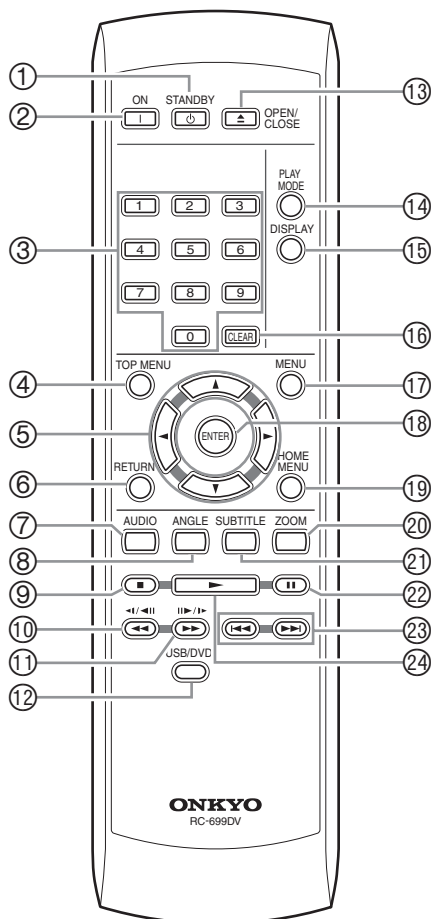
⑥ AV CONNECTOR [20]

Questa uscita SCART può essere collegata ad un TV o proiettore dotato di ingresso SCART. Questo connettore SCART mette in uscita l'audio stereo a 2 canali, video composito e video RGB.

⑦ AC INLET [23]

Qui si collega il cavo di alimentazione in dotazione. L'altro terminale del cavo di alimentazione deve essere collegato ad una presa di corrente adeguata.

Telecomando



- ① **Tasto STANDBY [23]**
Questo tasto è utilizzato per impostare l'unità DV-SP405 in standby.
- ② **Tasto ON [23]**
Questo tasto è utilizzato per accendere l'unità DV-SP405.
Non accendere l'unità DV-SP405 finché non avete completato ed eseguito un doppio controllo di tutti i collegamenti (pagina 17–22).
- ③ **Tasti numerici [27–28, 37, 47–48]**
Questi tasti sono utilizzati per immettere i numeri del titolo, capitolo e traccia, e per immettere il tempo per la localizzazione di uno specifico punto.
- ④ **Tasto TOP MENU [28]**
Questo tasto è utilizzato per visualizzare il menu principale su un disco DVD-Video.
- ⑤ **Tasti cursore ◀/▶/▲/▼ [24]**
Questi tasti sono utilizzati per spostarsi nei menu sullo schermo.
- ⑥ **Tasto RETURN [24, 28]**
Questo tasto è usato per ritornare al menu principale senza salvare le modifiche.
- ⑦ **Tasto AUDIO [38]**
Questo tasto è usato per selezionare tracce audio in altre lingue e altri formati audio (per es. Dolby Digital o DTS) su dischi DVD-Video.
Per i dischi Video CD è possibile selezionare il canale sinistro, il canale destro, oppure stereo.
- ⑧ **Tasto ANGLE [39]**
Questo tasto è utilizzato per selezionare le angolazioni di ripresa su un disco DVD-Video.
- ⑨ **Tasto arresto ■ [27]**
Questo tasto è utilizzato per fermare la riproduzione.
- ⑩ **Tasto indietro veloce ◀◀ / (◀|◀) [27, 30, 31]**
Questo tasto è utilizzato per la scansione indietro veloce, riproduzione lenta inversa, e avanzamento indietro di un fotogramma alla volta.

- ⑪ **Tasto avanti veloce** ►► / (||►/|►) [27, 30, 31]
Questo tasto è utilizzato per la scansione avanti veloce, riproduzione lenta, e avanzamento di un fotogramma alla volta.
- ⑫ **Tasto USB/DVD** [40]
Questo tasto è utilizzato per selezionare il supporto da riprodurre. Premere per commutare fra modo DVD e modo USB.
- ⑬ **Tasto OPEN/CLOSE** [26]
Questo tasto è utilizzato per aprire e chiudere il vassoio del disco.
- ⑭ **Tasto PLAY MODE** [34–37]
Questo tasto è utilizzato per aprire e chiudere il menu Play Mode.
- ⑮ **Tasto DISPLAY** [39]
Questo tasto è utilizzato per visualizzare le informazioni riguardo il disco corrente, titolo, capitolo o traccia, incluso il tempo trascorso, il tempo rimanente, il tempo totale ed altro. Premere il tasto ripetutamente per visualizzare più informazioni.
- ⑯ **Tasto CLEAR** [36]
Questo tasto è utilizzato per annullare varie funzioni.
- ⑰ **Tasto MENU** [28]
Questo tasto è utilizzato per visualizzare il menu su un disco DVD-Video, o per aprire “Disc Navigator” quando si utilizza un disco Video CD, CD audio, video DivX/WMV, MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, o un disco DVD-R/-RW formato VR.
- ⑱ **Tasto ENTER** [24]
Questo tasto è utilizzato per avviare la riproduzione del titolo, capitolo o traccia selezionati, e per confermare le impostazioni.
- ⑲ **Tasto HOME MENU** [24, 41–43]
Questo tasto permette di aprire e chiudere Home Menu.
- ⑳ **Tasto ZOOM** [39]
Questo tasto è utilizzato con la funzione Zoom (ingrandimento).
- ㉑ **Tasto SUBTITLE** [38]
Questo tasto è utilizzato per selezionare i sottotitoli sui dischi DVD-Video.
- ㉒ **Tasto pausa** || [27, 30, 31]
Questo tasto è utilizzato per mettere in pausa la riproduzione.
- ㉓ **Tasti precedente/successivo** ◀◀/▶▶ [27]
Il tasto Precedente è utilizzato per selezionare il capitolo o traccia precedente. Durante la riproduzione, esso seleziona l’inizio del capitolo o traccia corrente.
Il tasto Successivo è utilizzato per selezionare il capitolo o traccia successiva.
- ㉔ **Tasto riproduzione** ► [27]
Questo tasto è utilizzato per avviare la riproduzione.

Collegamento dell'unità DV-SP405

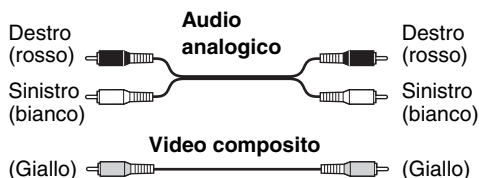
Prima di eseguire qualsiasi collegamento

- Leggere i manuali forniti con i vostri componenti AV.
- Non collegare il cavo di alimentazione finché non avete completato tutti i collegamenti audio e video.

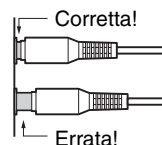
Codifica dei colori RCA per i collegamenti AV

I collegamenti AV RCA sono di solito codificati con i colori: rosso, bianco e giallo. Utilizzare le spine rosse per collegare gli ingressi e le uscite audio del canale destro (genericamente di contrassegnato con "R"). Utilizzare le spine bianche per collegare gli ingressi e le uscite audio del canale sinistro (genericamente di con-

trassegnato con "L"). Utilizzare le spine gialle per collegare gli ingressi e le uscite del video composito.



- Per realizzare una buona connessione, inserire completamente ogni spina (le connessioni lente possono essere causa di disturbi o malfunzionamento).



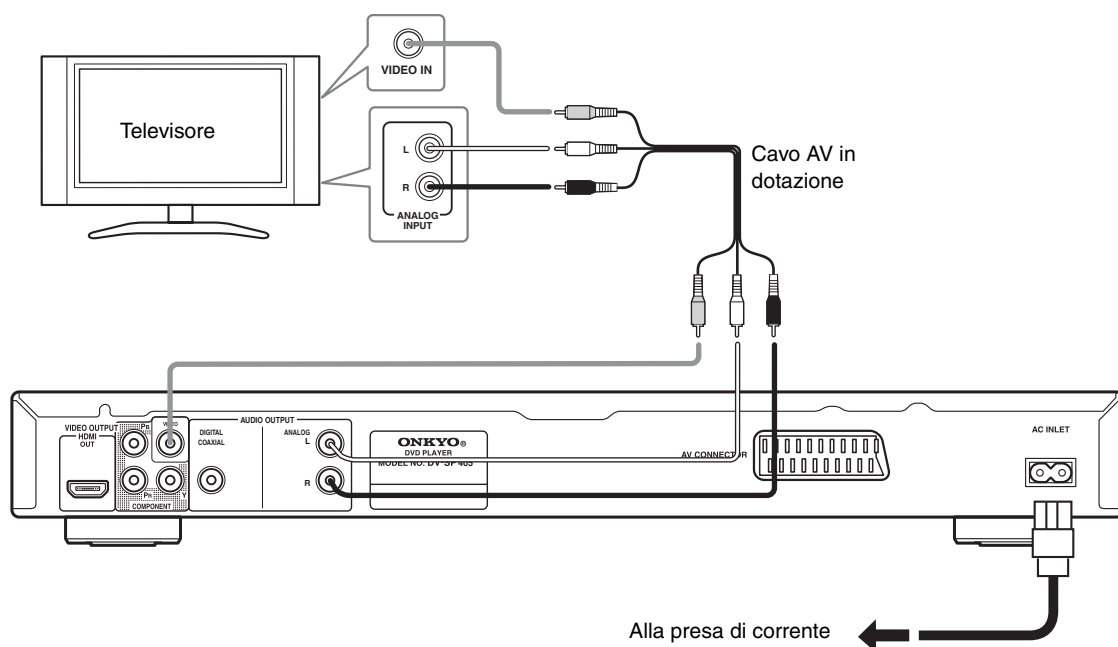
- Per evitare interferenze, mantenere i cavi audio e video lontano dai cavi di alimentazione e dai cavi dei diffusori.

Cavi AV e connettori

Video			
Video component		 VIDEO OUT PR PB Y COMPONENT	Il sistema Video component separa la luminanza (Y) e i segnali di colore differente (PR, PB), fornendo la migliore qualità dell'immagine. Alcune marche di TV etichettano differentemente i loro ingressi video component.
Video composito		 VIDEO	Il sistema Video composito può essere ritrovato genericamente su tutti gli apparecchi TV, videoregistratori ed apparecchiature video.
SCART		 AV CONNECTOR	I connettori SCART trasmettono i segnali audio e video (composito, RGB), tutti in un unico cavo.
Audio			
Digitale coassiale		 COAXIAL	I collegamenti audio digitale coassiale forniscono una qualità audio superiore rispetto ai collegamenti analogici.
Analogico		 L R ANALOG	I connettori RCA per audio analogico possono ritrovarsi genericamente su tutti i componenti AV.

Collegamenti facili

Il setup qui descritto è un setup base che permette di riprodurre dischi utilizzando solo il cavo AV fornito in dotazione (RCA). In questa installazione l'audio stereo viene riprodotto attraverso gli altoparlanti del televisore.



Importante:

- Il lettore è dotato di una tecnologia di protezione contro le copie illegali. Non collegare il lettore al televisore attraverso il videoregistratore (o il videoregistratore attraverso il lettore) mediante cavi AV poiché la visualizzazione delle immagini sullo schermo televisivo non risulterà nitida. (Il lettore potrebbe risultare non compatibile con alcune combinazioni di televisori e videoregistratori per la stessa ragione. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.)
- Quando si esegue il collegamento al vostro TV come viene mostrato sopra, non impostare "Uscita Video Comp." (pagina 45) a "Progressiva".

1. Collegare le prese VIDEO OUTPUT e AUDIO OUTPUT ANALOG L/R alla serie di ingressi A/V del televisore.

Utilizzare il cavo AV (RCA) in dotazione, collegando le spine rossa e bianca alle uscite audio e la spina gialla all'uscita video. Assicurarsi di collegare le uscite audio sinistra e destra ai corrispondenti ingressi per ottenere una riproduzione stereo ottimale.

Se si vuole usare un cavo component o SCRAT per i collegamenti, vedere di seguito (pagina 20).

2. Collegare il cavo di alimentazione a corrente alternata fornito alla presa AC INLET, quindi inserire l'altra estremità del cavo nella presa di corrente.

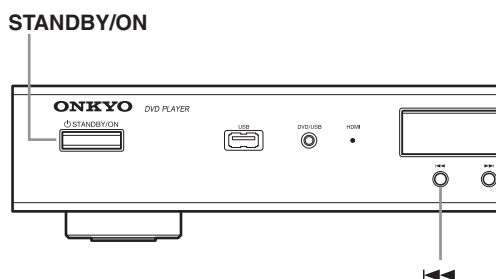
Note:

- Prima si scollegare il lettore dalla presa di corrente, assicurarsi di attivarne la modalità standby premendo il tasto STANDBY/ON sul pannello anteriore oppure sul telecomando e attendere che la scritta "OFF" scompaia dal display del lettore.
- Per tali ragioni non collegare il lettore alla presa per cavo di alimentazione di alcuni amplificatori e ricevitori AV.

Passaggio all'uscita di segnale video interlacciato con i comandi del pannello anteriore

Portare il lettore sulla modalità di standby, quindi premere STANDBY/ON del pannello anteriore mentre si tiene premuto **◀◀** per riportare il lettore su “Interlacciata”.

- Se il lettore è collegato mediante HDMI, scollegare il cavo HDMI prima di ripristinare sul lettore l'uscita interlacciata. (Se dovesse rimanere collegato, la risoluzione HDMI in uscita sarebbe riportata al suo valore predefinito; si veda Impostazione della risoluzione in uscita sull'impostazione predefinita con un collegamento HDMI a pagina 21.)



Nota:

- Se si collega un televisore non compatibile con segnale a scansione progressiva e si commuta il lettore per scansione progressiva, non ci sarà alcuna immagine sull'uscita componente. In questo caso, spegnere tutti i componenti e rifare i collegamenti usando il cavo video in dotazione, quindi tornare a “Interlacciata”.

Compatibilità di questo lettore con televisori a scansione progressiva e ad alta definizione

Questo lettore è compatibile con il sistema Macro Vision System Copy Guard per video progressivo.

L'utente deve tener presente che non tutti i televisori ad alta definizione sono del tutto compatibili con questo prodotto, ed alcuni possono causare la comparsa di rumore nelle immagini. Nel caso di problemi a immagini a scansione progressiva 525, si raccomanda di passare al collegamento via l'uscita di “definizione standard” (Interlace). Per domande riguardanti la compatibilità del proprio televisore con questo lettore, entrare in contatto con un centro di assistenza autorizzato.

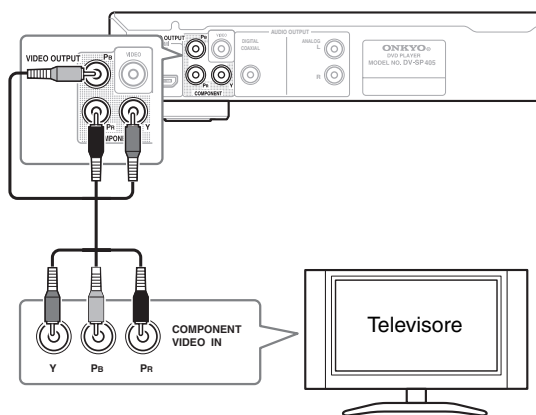
Collegamento al TV

- Collegare il lettore DVD direttamente al TV. Se collegate il lettore DVD ad un videoregistratore, ad una combinazione TV/videoregistratore, o selettore video, l'immagine in riproduzione potrebbe essere distorta a causa della protezione di copia dei dischi DVD-Video.

Uso di Video componente

Al posto del jack di uscita video standard, è possibile usare l'uscita video componente per collegare il lettore al vostro TV (o altra apparecchiatura). Ciò dovrebbe darvi un'immagine della migliore qualità da una delle tre uscite video disponibili.

- Usare un cavo video componente (non fornito) per collegare i jack COMPONENT VIDEO OUTPUT ad un ingresso video componente sul vostro TV, monitor o ricevitore AV.



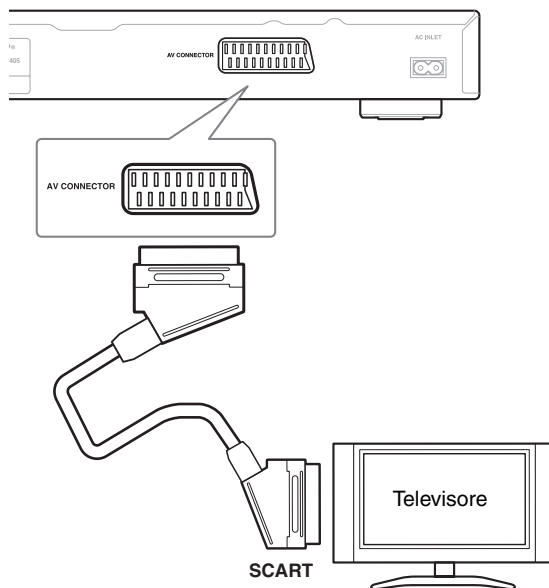
Nota:

- Per impostare il lettore per l'uso con un TV con scansione progressiva, vedere "Impostazioni Uscita video - Uscita Video Comp." a pagina 45

Collegamento mediante l'uscita del connettore SCART

Se il televisore è dotato di ingresso di tipo SCART, è possibile utilizzare un cavo SCART per collegare il lettore al televisore. Questo tipo di collegamento consente la trasmissione sia dell'audio che delle immagini e pertanto non è necessario collegare le prese AUDIO OUTPUT L/R e VIDEO OUTPUT.

- Utilizzare un cavo SCART (non fornito) per collegare il connettore AV CONNECTOR a un ingresso AV del televisore.



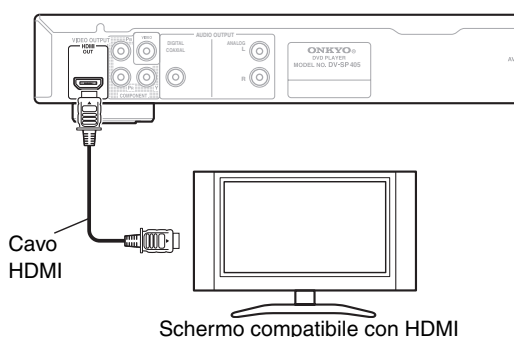
Il connettore consente di trasmettere segnale video standard (composito) o RGB Component. L'impostazione predefinita è standard e dovrebbe funzionare con tutti i televisori. Per verificare se è possibile utilizzare una delle impostazioni per ottenere una qualità superiore, consultare il manuale fornito con il televisore. Per informazioni sulla modifica dell'uscita video, vedere pagina 45.

Collegamento con HDMI

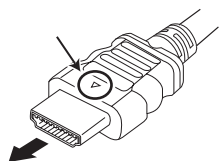
Se si dispone di un monitor o di un display dotato di interfaccia HDMI, è possibile collegarlo al lettore mediante un normale cavo HDMI disponibile in commercio.

Il connettore HDMI presenta in uscita un segnale video digitale non compresso, nonché quasi tutti i tipi di segnali audio digitali con cui il lettore è compatibile, compresi DVD-Video, Video CD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, DivX ed WMV.

- Per collegare l'uscita HDMI OUT presente sul lettore al terminale HDMI di un monitor compatibile con tale interfaccia, usare un cavo HDMI.



- Per un corretto allineamento con il connettore presente sul lettore, la freccia presente sullo spinotto del cavo deve essere rivolta verso l'alto.



Note:

- Questa unità è stata progettata per la compatibilità con HDMI (High Definition Multimedia Interface). A seconda del componente collegato, l'uso di una connessione DVI potrebbe determinare il trasferimento non completamente affidabile dei segnali.
- Se si modifica il componente collegato all'uscita HDMI, sarà necessario modificare anche le impostazioni HDMI in modo che corrispondano al nuovo componente (per eseguire tale operazione, consultare "Uscita HDMI" a pagina 44, "Risoluzione HDMI" a pagina 45 e "Colore HDMI" a pagina 45). Le impostazioni relative a ciascun componente sono tuttavia conservate in memoria (per un massimo di 2 componenti).
- Il collegamento HDMI è compatibile con i segnali PCM lineari a due canali (44,1 kHz/48 kHz, 16 bit/20 bit/24 bit) e con i flussi di bit Dolby Digital, DTS e audio MPEG.

Informazioni su HDMI

L'interfaccia multimediale ad alta definizione HDMI (High Definition Multimedia Interface) supporta video e audio su un'unica connessione digitale utilizzabile da lettori DVD, DTV, set-top box e altri dispositivi AV.

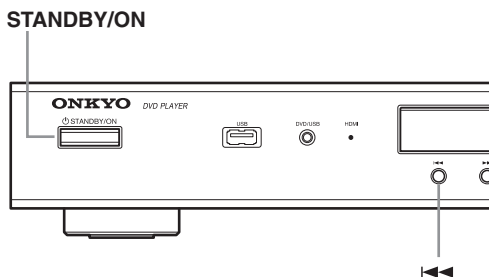
L'interfaccia HDMI è stata sviluppata per offrire congiuntamente le tecnologie HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) e DVI (Digital Visual Interface) in un'unica specifica. La tecnologia HDCP viene utilizzata per proteggere i contenuti digitali trasmessi e ricevuti mediante i display compatibili con la specifica DVI.

HDMI è in grado di trasferire segnali video non compressi in formato standard, enhanced o ad alta definizione e segnali audio standard o surround multicanale. Le caratteristiche di HDMI comprendono: segnale video digitale non compresso, ampiezza di banda fino a 5 gigabyte al secondo (con segnali HDTV), un unico connettore (anziché svariati cavi e connettori) e capacità di comunicazione tra la sorgente AV e i dispositivi AV quali i DTV.

HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali o marchi registrati di HDMI licensing LLC.

Impostazione della risoluzione in uscita sull'impostazione predefinita con un collegamento HDMI

Portare il lettore sulla modalità di standby, quindi premere STANDBY/ON del pannello anteriore mentre si tiene premuto **◀◀** per riportare il lettore su 576P.



Collegamento a un ricevitore AV

Sebbene sia possibile riprodurre l'audio del lettore DVD dai diffusori dell'apparecchio TV, tramite i collegamenti riportati sulla pagina 18, il collegamento ad un amplificatore vi fornisce un audio dinamico di alta qualità.

Per riprodurre l'audio Dolby Digital surround e DTS surround, è necessario collegarsi rispettivamente ad un amplificatore con decoder Dolby Digital e DTS.

Prima del collegamento

- Quando collegate il lettore DVD all'amplificatore, assicurarsi di spegnere l'alimentazione e scollegare entrambe le unità dalle prese di corrente prima di effettuare qualsiasi collegamento. Diversamente, i diffusori potrebbero essere danneggiati.
- Collegare le spine saldamente.

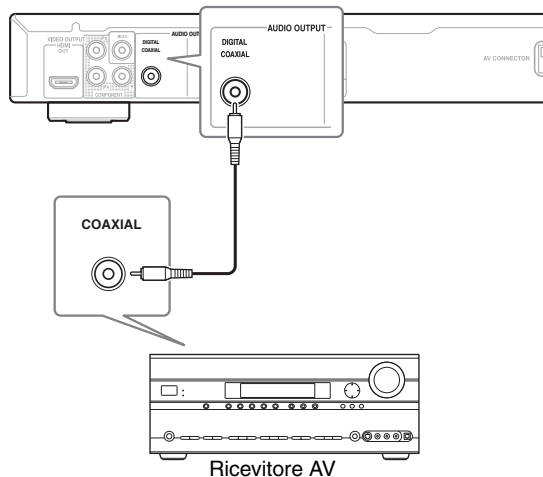
Per ottenere audio surround multicanale è necessario collegare questo lettore a un ricevitore AV tramite un'uscita digitale.

Oltre al collegamento digitale, si raccomanda di utilizzare anche il collegamento stereo analogico.

Per registrare l'audio di un CD-R ecc. su un registratore di cassette o CD collegato a un ricevitore AV dotato di Zone2, dovete collegare le uscite audio analogiche del DV-SP405 al ricevitore AV.

Convieni anche collegare un'uscita video al proprio ricevitore AV. È possibile utilizzare una qualsiasi delle uscite video disponibili sul lettore (l'illustrazione mostra un collegamento standard (composito)).

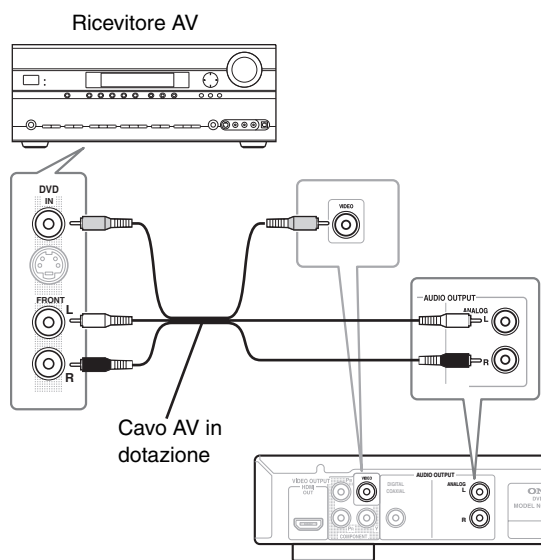
1. Collegare la presa DIGITAL AUDIO OUTPUT di questo lettore a un ingresso digitale del ricevitore AV.



Questa operazione consente di riprodurre un suono surround multicanale.

Per effettuare un collegamento coassiale, utilizzate un cavo coassiale (fornito) per collegare il connettore COAXIAL DIGITAL AUDIO OUTPUT all'ingresso coassiale del ricevitore AV.

2. Collegare le prese analogiche ANALOG AUDIO OUTPUT L/R e VIDEO OUTPUT del lettore alla serie di ingressi audio e video analogici del ricevitore AV.



L'immagine mostra collegamenti video standard; in alternativa è possibile utilizzare i collegamenti video componente se disponibili.

3. Collegare l'uscita video del ricevitore AV a un ingresso video del televisore.

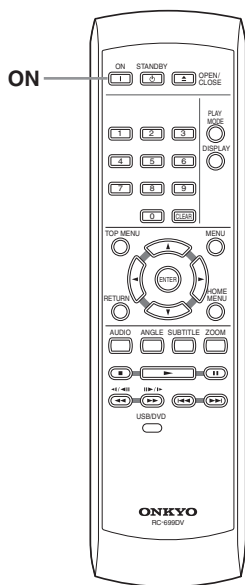
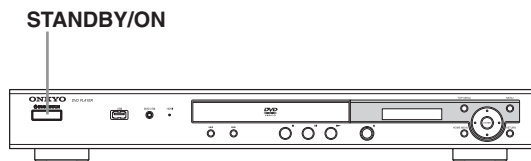
Suggerimento:

- Solitamente occorre utilizzare lo stesso tipo di cavo video per collegare il lettore DVD al ricevitore AV e il ricevitore AV al televisore.

Collegamento dell'alimentazione/Accensione dell'unità DV-SP405

Prima di eseguire il collegamento

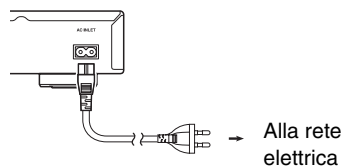
- Accertarsi che tutti i collegamenti indicati alla pagina 17–22 siano stati completati (è richiesto il collegamento ad un TV).



1

Inserire il cavo di alimentazione fornito nel connettore AC INLET e quindi nella presa elettrica murale.

- Non utilizzare un cavo di alimentazione differente da quello fornito in dotazione con l'unità DV-SP405. Il cavo di alimentazione fornito è stato progettato per l'uso con l'unità DV-SP405 e non deve essere usato con qualsiasi altro apparecchio.
- Non lasciare mai il cavo di alimentazione scollegato dall'unità DV-SP405, con l'altro terminale inserito alla presa elettrica murale. In questo modo può essere causa di scossa elettrica. Collegarlo inserendolo sempre per ultimo nella presa elettrica murale, e staccarlo scollegandolo per primo.

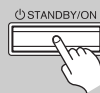


2

Premere STANDBY/ON sull'unità DV-SP405 o ON sul telecomando.

Il lettore di DVD si accende.

- Per mettere l'unità DV-SP405 nel modo di standby, premere STANDBY/ON sull'unità DV-SP405, oppure STANDBY sul telecomando. Per evitare riproduzione audio improvvisa ad alto volume, prima di commutare il DV-SP405 nel modo standby per l'uso in un secondo tempo, abbassare il volume dell'amplificatore al minimo.
- Impostando il tasto STANDBY/ON a standby, non spegne completamente l'alimentazione.



Telecomando



Nota:

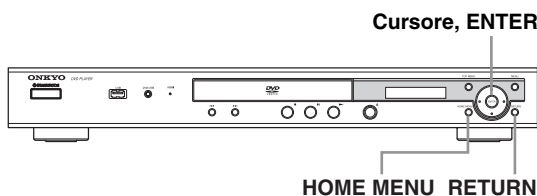
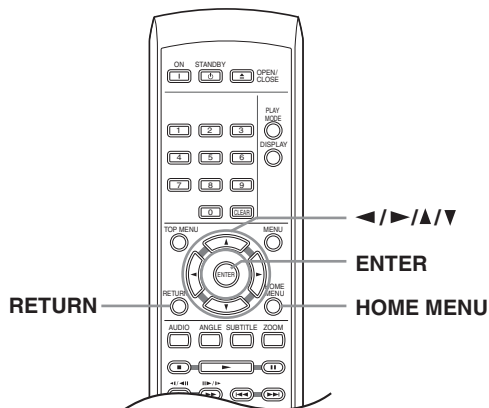
- Questo lettore è caratterizzato da una funzione screen saver (salvaschermo) e da una funzione di spegnimento automatico. Se il lettore è fermo e nessun tasto viene premuto per cinque minuti, si attiva lo screen saver. Se il vassoio del disco è chiuso ma non si sta riproducendo nessun disco, e nessun comando viene premuto per 30 minuti, il lettore entra automaticamente in standby.

Come iniziare

Utilizzo dei display su schermo

Per maggiore comodità di uso di questo lettore vengono utilizzati display su schermo (OSD) grafici.

Tutte le schermate vengono richiamate nello stesso modo, utilizzando i tasti cursore (◀/▶/▲/▼) per modificare le voci evidenziate e premendo ENTER per selezionare la voce desiderata



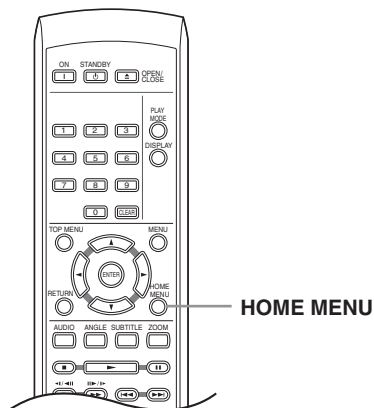
Nota:

- D'ora in poi in questo manuale, la parola "scegliere" indica l'uso dei pulsanti del cursore per evidenziare una voce, premendo quindi ENTER.

Pulsante		A cosa serve
Pannello frontale	Telecomando	
		Visualizza/chiude il display su schermo.
		Modifica la voce di menu evidenziata.
		Seleziona la voce di menu evidenziata (entrambi i pulsanti del telecomando ENTER funzionano allo stesso modo).
		Torna al menu principale senza salvare le modifiche.

Impostazione del lettore a seconda del proprio televisore

Se si possiede un televisore widescreen (proporzioni 16:9), impostare il lettore in modo che riproduca un'immagine di tali dimensioni. Se si possiede un televisore di proporzioni convenzionali (4:3) potete lasciarlo impostato come è e passare alla sezione che segue.



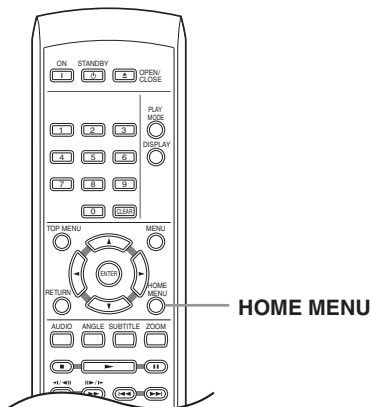
- 1** Premere HOME MENU e scegliere "Impost. iniziali".
- 2** Scegliere "Schermo TV" dalle impostazioni "Uscita video".
- 3** Se si possiede un televisore widescreen (proporzioni 16:9), scegliere "16:9 (Wide)" O "16:9 (Riduzione)".

Se si possiede un televisore convenzionale (proporzioni 4:3), potete scegliere l'impostazione "4:3 (Letter Box)" o "4:3 (Pan&Scan)", come preferite. Per maggiori dettagli, consultare "Impostazioni Uscita video" a pagina 45.

Nota:
Quando non è utilizzato il collegamento HDMI, non è possibile selezionare "16:9 (Riduzione)".
- 4** Premere HOME MENU per abbandonare la schermata dei menu.


Impostazione della lingua delle schermate visualizzate

Consente di impostare la lingua delle schermate visualizzate.




- 1**

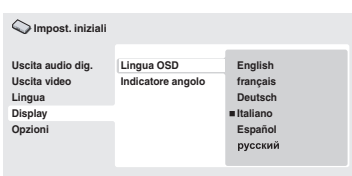
HOME MENU



Premere HOME MENU e scegliere “Impost. iniziali”.


- 2**


Scegliere “Lingua OSD” dalle impostazioni “Display”.


- 3**

Scegliere una lingua.

La lingua delle schermata cambia a seconda delle selezioni fatte.
- 4**

HOME MENU

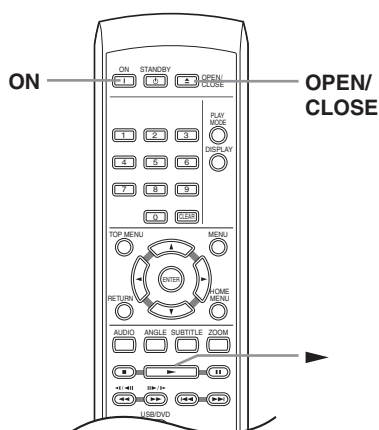
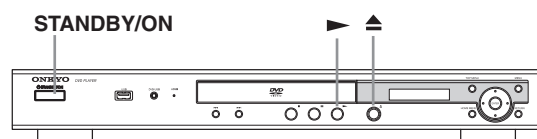


Premere HOME MENU per abbandonare la schermata dei menu.

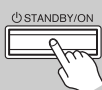
Riproduzione di dischi

Vengono qui spiegati i comandi di base per la riproduzione di dischi DVD, CD, Video CD, video DivX/WMV ed MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Nel capitolo successivo vengono spiegate ulteriori funzioni.

Per dettagli sulla riproduzione di dischi di immagini JPEG, vedere “Visione di uno slideshow JPEG” a pagina 31.



1



Telecomando



Se il lettore non è ancora acceso, premere STANDBY/ON per accenderlo.

Se si riproduce un disco DVD contenente file video DivX/WMV o un Video CD, accendere anche il televisore e verificare che sia impostato sull'ingresso video corretto.

2



Telecomando

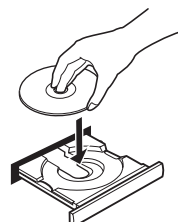


Premere ▲ (apertura/chiusura) per aprire il cassetto del disco.

3

Premere Caricare un disco.

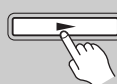
Caricare il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto utilizzando la guida del cassetto del disco per allineare il disco (se il disco è un DVD a doppio lato, inserirlo con il lato che si desidera riprodurre rivolto verso il basso).



4



Telecomando



Premere ▶ (riproduzione) per avviare la riproduzione.

Se si riproduce un DVD o Video CD, appare un messaggio sullo schermo. Per informazioni sulla navigazione dei menu, vedere le “Menu del disco per DVD-Video” a pagina 28 e “Menu di Video CD PBC” a pagina 28.

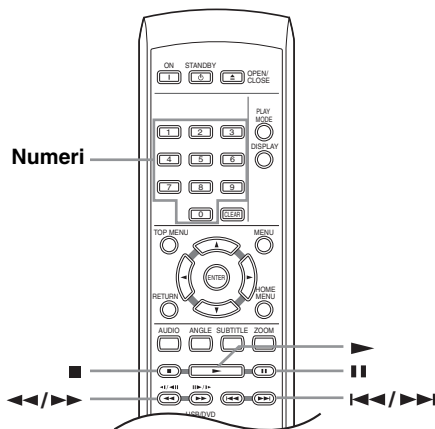
- Se riproducete un disco contenente file video DivX/WMV o file audio MP3/WMA/MPEG-4 AAC potrebbero passare alcuni secondi prima che venga avviata la riproduzione. Ciò è normale.

Note:

- Con alcuni dischi DVD, in determinate sezioni del disco i controlli di riproduzione potrebbero non funzionare. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Se un disco contiene sia video DivX/WMV sia altri tipi di file multimediali (MP3, ad esempio), selezionare innanzitutto se riprodurre i file video (DivX/WMV) o gli altri tipi di file multimediali (MP3 / WMA / MPEG-4 AAC/JPEG) dal display su schermo.

Controlli di riproduzione fondamentali

Nella seguente tabella vengono spiegati i controlli basilari per la riproduzione di dischi tramite telecomando. Nel capitolo successivo vengono spiegate con maggiori dettagli le altre funzioni di riproduzione.



Pulsante	A cosa serve
Numeri (solo telecomando)	Utilizzati per immettere un numero di titolo/capitolo/traccia. Per scegliere, premere ENTER. <ul style="list-style-type: none"> Se la riproduzione era stata interrotta, riprende dal titolo selezionato (per DVD) o dalla traccia selezionata (per CD/Video CD). Se un disco sta venendo riprodotto, la riproduzione passa direttamente all'inizio del titolo (modalità VR di DVD-RW), capitolo (DVD-Video) o traccia (CD/Video CD) scelto.

Funzioni di ripresa della riproduzione e di ultima memoria

DVD-V VCD

Quando si ferma la riproduzione di un disco, RESUME appare nel display ad indicare che la riproduzione può riprendere da quel punto.

Se il piatto portadisco non viene aperto, la prossima volta che si inizia la riproduzione appare l'indicazione RESUME e la riproduzione riprende da quel punto. Con DVD e Video CD, se si toglie un disco dal lettore, la posizione di ultima riproduzione viene memorizzata. Se si ricarica immediatamente lo stesso disco, il display mostra l'indicazione LAST MEM e la riproduzione riprende. Nel caso di dischi DVD-Video, il lettore memorizza la posizione di riproduzione degli ultimi cinque dischi. Quando uno di essi viene caricato, la riproduzione riprende da dove era stata abbandonata.

Per cancellare la funzione di ripresa, premere ■ (arresto) mentre si tiene premuto RESUME.

Note:

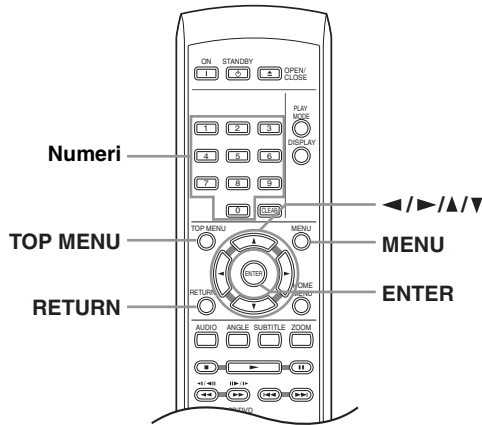
- La funzione di ultima memoria non funziona con dischi DVD-R/-RW di formato VR.
- Se non si desidera utilizzare la funzione di ultima memoria quando si ferma la riproduzione di un disco, potete premere di nuovo il pulsante ■ (arresto) per arrestare la riproduzione e poi il pulsante ▲ OPEN/CLOSE per aprire il vassoio del disco.

Pulsante	A cosa serve
▶	Avvia la riproduzione. Se il display mostra RESUME o LAST MEM, la riproduzione inizia dal punto di ripresa della riproduzione o dal punto di ultima memoria (vedi in proposito anche "Funzioni di ripresa della riproduzione e di ultima memoria" sulla colonna attigua).
	Sospende la riproduzione di un disco o riavvia la riproduzione sospesa.
■	Interrompe la riproduzione. Vedere anche "Funzioni di ripresa della riproduzione e di ultima memoria" sulla colonna attigua.
◀◀ (solo telecomando)	Premere per avviare la scansione indietro veloce. Premere ▶ (riproduzione) per avviare la riproduzione.
▶▶ (solo telecomando)	Premere per avviare la scansione in avanti veloce. Premere ▶ (riproduzione) per avviare la riproduzione.
◀◀	Passa all'inizio della traccia o del capitolo corrente, quindi alle tracce o capitoli precedenti.
▶▶	Fa passare alla traccia o al capitolo successivo.

Menu del disco per DVD-Video



Numerosi dischi DVD-Video presentano menu delle funzioni dai quali è possibile selezionare un programma. Tali menu danno accesso a funzioni aggiuntive, quali la selezione della lingua dell'audio e dei sottotitoli, oppure a funzioni speciali, quali l'anteprima delle sezioni. Per ulteriori informazioni vedere la custodia del disco. Alle volte i menu dei DVD-Video vengono visualizzati automaticamente quando si avvia la riproduzione; in altri casi i menu vengono visualizzati soltanto quando si preme MENU o TOP MENU.

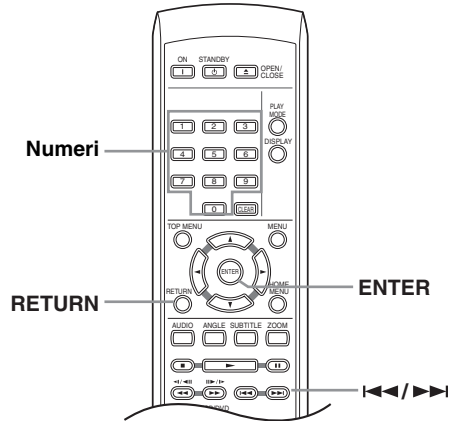


Pulsante	A cosa serve
TOP MENU	Visualizza il "menu principale" di un disco DVD e dipende dal disco utilizzato.
MENU	Visualizza un menu di disco DVD e dipende dal disco utilizzato e potrebbe essere uguale al "menu principale".
◀▶/▲▼	Sposta il cursore all'interno dello schermo.
ENTER	Seleziona l'opzione di menu corrente.
RETURN	Ritorna alla schermata del menu precedentemente visualizzato.
Numeri (solo telecomando)	Evidenzia un'opzione di menu numerata (soltanto per alcuni dischi). Per scegliere, premere ENTER.

Menu di Video CD PBC



Alcuni Video CD presentano menu che consentono di scegliere il programma desiderato. Questi menu sono chiamati menu PBC (Playback Control). È possibile riprodurre un Video CD PBC senza dovere aprire il menu PBC avviando la riproduzione tramite il pulsante numerato per selezionare la traccia piuttosto che utilizzando il pulsante ► (riproduzione).



Pulsante	A cosa serve
RETURN	Visualizza il menu PBC.
Numeri (solo telecomando)	Utilizzati per immettere un'opzione di menu numerata. Per scegliere, premere ENTER.
◀◀	Visualizza la pagina di menu precedente (se disponibile).
▶▶	Visualizza la pagina di menu successiva (se disponibile).

Suggerimento:

- Quando si carica un disco DVD, questo viene espulso automaticamente dopo pochi secondi.
 - È molto probabile che il disco sia di una regione diversa a quella del lettore. Il numero della regione dovrebbe essere riportato sul disco; verificare che sia lo stesso del lettore (riportato sul pannello posteriore). Consultare anche la sezione sull'impostazione "Regioni dei DVD-Video" a pagina 52.
 - Se il numero della regione è corretto, il disco potrebbe essere danneggiato o sporco. Pulire il disco e verificare che non sia danneggiato. Consultare anche la sezione sull'impostazione Manutenzione del lettore e dei dischi a pagina 10.
- Perché il disco caricato non viene riprodotto?
 - In primo luogo verificare che il disco caricato sia stato caricato correttamente (con l'etichetta rivolta verso l'alto) e che non sia sporco o danneggiato. Per informazioni sulla pulizia dei dischi, vedere Manutenzione del lettore e dei dischi a pagina 10.
 - Se un disco caricato correttamente non viene riprodotto, è probabile che sia di formato o tipo incompatibile, ad esempio DVD-Audio o DVD-ROM. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità di dischi, vedere Dischi supportati a "Dischi supportati" a pagina 7.
- Possiedo un televisore widescreen, ma perché, riproducendo alcuni dischi, vengono visualizzate delle barre nere nella parte superiore e inferiore dello schermo?
 - Alcuni formati cinematografici richiedono la visualizzazione di barre nere anche quando vengono riprodotti su un televisore widescreen. Ciò non è dovuto ad un guasto.
- Possiedo un televisore standard (4:3) e ho impostato il lettore sulla visualizzazione di DVD widescreen in formato Pan & Scan. Perché riproducendo alcuni dischi vengono visualizzate delle barre nere nella parte superiore e inferiore dello schermo?
 - Alcuni dischi ignorano le preferenze di visualizzazione impostate, quindi anche se si utilizza un formato "4:3 (Pan&Scan)", la visualizzazione è in formato letterbox. Ciò non è dovuto ad un guasto.
- Ho collegato l'unità a un componente compatibile con HDMI, ma non ottengo alcun segnale e l'indicatore HDMI sul pannello frontale non si illumina!
 - Accertarsi di aver selezionato il lettore come ingresso HDMI nelle impostazioni relative al componente in uso. Per eseguire questa operazione potrebbe essere necessario consultare il manuale di istruzioni del componente. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità HDMI, consultare la sezione "Collegamento con HDMI" a pagina 21.
 - Non appare nessuna immagine dall'uscita HDMI.
 - Questo lettore non è in grado di visualizzare immagini provenienti da sorgenti compatibili con DVI. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità HDMI, consultare la sezione "Collegamento con HDMI" a pagina 21. Accertarsi che la risoluzione impostata sul lettore corrisponda a quella del componente collegato tramite interfaccia HDMI. Per modificare la risoluzione HDMI, fare riferimento a "Risoluzione HDMI" a pagina 45.

Riproduzione di dischi

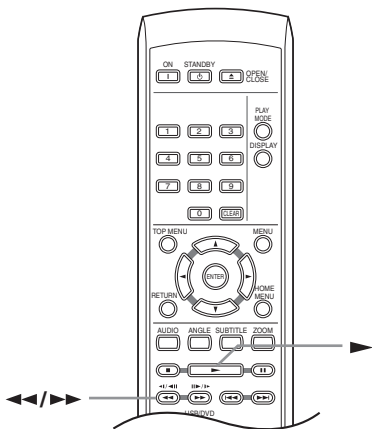
Note:


- Molte delle funzioni coperte in questo capitolo riguardano i dischi DVD, i Video CD, i CD, video DivX/WMV ed i dischi di file MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, ma tenere presente che le modalità di uso variano leggermente a seconda del tipo di disco in uso.
- Alcuni DVD limitano l'uso di alcune funzioni (la riproduzione casuale o ripetuta, per esempio) in alcune parti o in tutto il disco. Questo non è un guasto.
- Quando si riproducono dei Video CD, alcune funzioni non sono disponibili durante la riproduzione PBC. Se si desidera utilizzare tali funzioni, avviare la riproduzione con un pulsante numerato per selezionare una traccia (la velocità di scansione del formato DivX Video è fissa).

Scansione dei dischi


DVD-V VCD CD MP3 WMA AAC DivX WMV

È possibile eseguire la scansione veloce del disco in avanti e indietro a quattro velocità (video DivX/WMV solo una velocità).

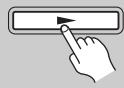


- 

1 Durante la riproduzione premere **◀◀** o **▶▶** per avviare la scansione.

 - Durante la scansione di DVD, video DivX/WMV e Video CD.
 - Durante la scansione all'indietro di MP3, WMA o MPEG-4 AAC non viene riprodotto l'audio.
- 

2 Premere ripetutamente per aumentare la velocità di scansione.

 - La velocità di scansione viene visualizzata su schermo.
- 

3 Per riprendere la normale riproduzione, premere **▶** (riproduzione).

 - Durante la scansione di un Video CD riprodotto in modalità PBC o di una traccia MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la riproduzione riprende automaticamente alla fine o all'inizio di un brano.

- A seconda del tipo disco, quando si raggiunge un nuovo capitolo su un disco DVD, la normale riproduzione potrebbe riprendere automaticamente.

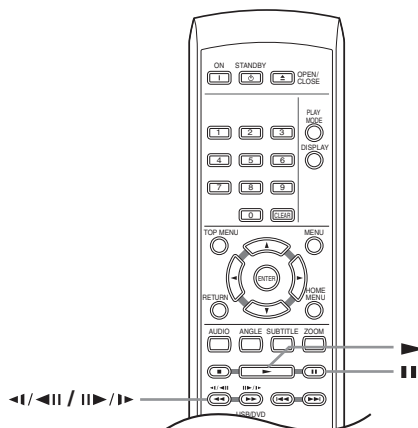
Riproduzione al rallentatore


DVD-V VCD


Potete riprodurre DVD a quattro differenti velocità di rallentatore, in avanti ed all'indietro. Video CD possono venire riprodotti a quattro velocità del rallentatore diverse.

Nota:


- La riproduzione a rallentatore indietro non funziona con i CD video.

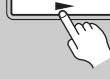


- 

1 Durante la riproduzione premere **||** (pausa).
- 

2 Tenere premuto **◀◀/◀◀||** o **||/▶▶/▶▶** fino a quando non viene avviata la riproduzione lenta.

 - La velocità di scansione viene visualizzata su schermo.
 - Durante la riproduzione lenta non viene emesso alcun suono.
- 

3 Premere ripetutamente per modificare la velocità di riproduzione lenta.
- 

4 Per riprendere la normale riproduzione, premere **▶** (riproduzione).

 - A seconda del tipo disco, quando si raggiunge un nuovo capitolo, la normale riproduzione potrebbe riprendere automaticamente.

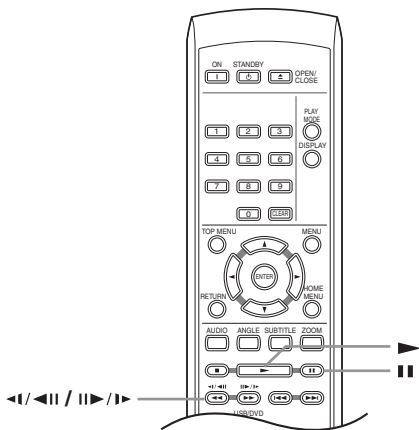
Avanzamento di un fotogramma alla volta in avanti/indietro

DVD-V VCD

Con i dischi DVD è possibile avanzare di un fotogramma alla volta in avanti e indietro. Con Video CD è possibile usare solo l'avanzamento per fotogrammi.

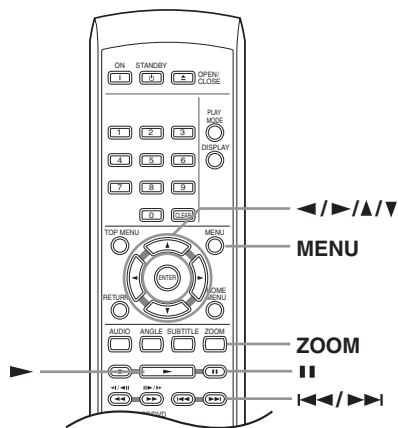
Nota:

- La riproduzione fotogramma per fotogramma indietro non funziona con i CD video.




- Se la cartella contiene file di tipo MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la riproduzione dello slideshow e dei file MP3/WMA/MPEG-4 AAC si ripete. Durante la riproduzione audio, è comunque possibile usare le funzioni di salto (◀◀/▶▶), scansione (◀◀/▶▶) e pausa (||).

Le immagini vengono adattate allo schermo automaticamente e nel miglior modo possibile (se le proporzioni dell'immagine sono diverse da quelle del proprio televisore, è possibile che appaiano delle strisce nere ai lati o nella parte superiore e inferiore dello schermo).



- 

1 Durante la riproduzione premere **||** (pausa).
- 

2 Premere **◀◀/▶▶** o **||▶▶/◀◀** per avanzare di un fotogramma alla volta in avanti e indietro.
- 

3 Per riprendere la normale riproduzione, premere **▶** (riproduzione).

 - A seconda del tipo disco, quando si raggiunge un nuovo capitolo, la normale riproduzione potrebbe riprendere automaticamente.

Durante lo show di diapositive:

Pulsante	A cosa serve
	Mette in pausa lo show; premere nuovamente il tasto per riavviarlo.
◀◀	Visualizza l'immagine precedente.
▶▶	Visualizza l'immagine successiva.
◀▶	Mette in pausa lo show e fa girare di 90° in senso (anti) orario l'immagine attualmente selezionata. (Premere il pulsante ▶ (riproduzione) per riavviare lo show).
▲▼	Porta in pausa lo slideshow e ribalta l'immagine visualizzata orizzontalmente o verticalmente. (Premere il pulsante ▶ (riproduzione) per riavviare lo show).
ZOOM	Porta in pausa lo slideshow e ingrandisce l'immagine. Premere di nuovo per passare alle modalità di zoom a 1x, 2x e 4x. (Premere il pulsante ▶ (riproduzione) per riavviare lo show).
MENU	Visualizza la schermata di "Disc Navigator" (vedi pagina 33).

Visione di uno slideshow JPEG

JPEG

Dopo aver caricato un CD/CD-R/RW contenente file di immagini JPEG, premere ▶ (riproduzione) per avviare uno show di diapositive dalla prima cartella/file del disco. Il lettore visualizza le immagini presenti in ciascuna cartella in ordine alfabetico.

Nota:

- Il tempo necessario al lettore per il caricamento di un file si allunga con l'aumentare delle dimensioni del file.

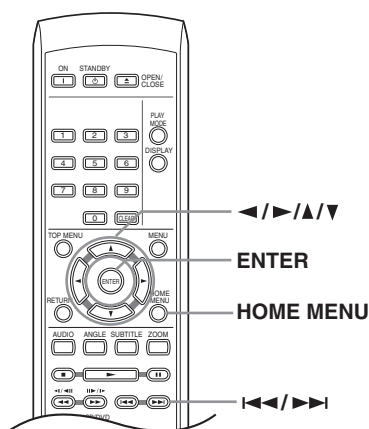
Visione di video con Disc Navigator

DVD-V VCD

Usare “Disc Navigator” per navigare il contenuto del DVD o Video CD e trovare la porzione desiderata.

Importante:

- Non potete usare “Disc Navigator” con Video CD nella modalità PBC.



1

HOME MENU

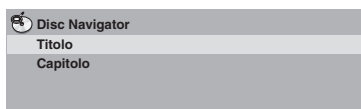


Durante la riproduzione, premere HOME MENU e scegliere “Disc Navigator” dal menu sullo schermo.

Disc Navigator

2

Scegliere un’opzione di visualizzazione.



Le opzioni disponibili dipendono dal tipo di disco caricato e da se il disco è in riproduzione o meno, ma includono:

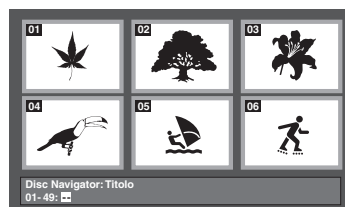
- **Titolo** – Titoli da un DVD-Video.
- **Capitolo** – Capitoli dal titolo attuale di un DVD-Video.
- **Traccia** – Tracce da un Video CD.
- **Tempo** – Anteprime da Video CD ad intervalli da 10 minuti.
- **Original: Titolo** – Titoli originali da un DVD-R/-RW di modalità VR.
- **Original: Tempo** – Anteprime prese dall’originale ad intervalli di 10 minuti.
- **Play List: Titolo** – Playlist originali da un DVD-R/-RW di modalità VR.

- **Play List: Tempo** – Anteprime prese dalla playlist ad intervalli di 10 minuti.

Lo schermo visualizza sino a sei anteprime video visualizzate una dopo l’altra. Per visualizzare le sei anteprime precedenti i successivo, premere \lll/\ggg . (Per visualizzare la pagina precedente o successiva non è necessario attendere che tutte le anteprime abbiano finito di venire riprodotte.)

3

Scegliere l’anteprima del materiale che si vuole riprodurre.



Potete scegliere un’anteprima o con i pulsanti del cursore ($\leftarrow/\rightarrow/\uparrow/\downarrow$) e ENTER o con i pulsanti numerici.

Per usare i pulsanti numerici, impostare un numero a due cifre e quindi premere ENTER.

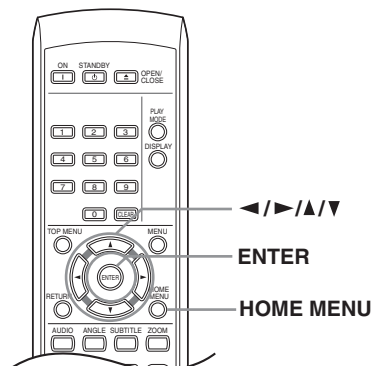
Suggerimento:

- Per trovare una particolare sezione del disco è anche possibile utilizzare i modi di ricerca. Vedere “Ricerche sul disco” a pagina 37.

Visione di file WMA, MP3, MPEG-4 AAC, video DivX, WMV e JPEG con Disc Navigator

MP3 WMA AAC JPEG DivX WMV

Usare “Disc Navigator” per trovare un file o cartella su quest’unità attraverso il suo nome di file. Tenere presente che se all’interno dello stesso disco si trovano altri tipi di file, questi non verranno visualizzati sul “Disc Navigator”.

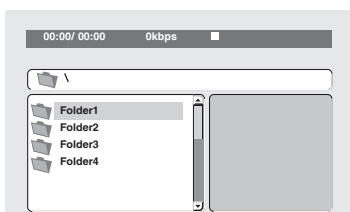


1

HOME MENU



Premere HOME MENU e scegliere “Disc Navigator” dal menu sullo schermo.



2



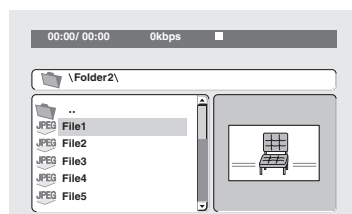
Per la navigazione, utilizzare i pulsanti del cursore (▲/▼/◀/▶) e ENTER.

Usare i pulsanti del cursore verso l’alto verso il basso (▲/▼) per salire e scendere la lista delle cartelle e dei file.

Per tornare alla cartella superiore, usare il pulsante di cursore verso sinistra (◀). Usare ENTER o il pulsante di cursore verso destra (▶) per aprire una cartella evidenziata.

- Potete anche tornare alla cartella superiore passando alla sommità della lista in corrispondenza della cartella “..” e premendo quindi ENTER.

- Quando un file JPEG viene evidenziato, viene visualizzata sulla destra l’anteprima dell’immagine.



3



Per riprodurre la traccia evidenziata o il file video DivX/WMV evidenziato oppure per visualizzare un file JPEG evidenziato, premere ENTER.

- Quando un file MP3/WMA/MPEG-4 AAC o video DivX/WMV viene scelto, la riproduzione inizia con il brano scelto e continua sino alla fine della cartella.

- Quando viene scelto un brano JPEG, inizia uno slideshow a partire dal tale file che continua sino alla fine della cartella.

Suggerimento:

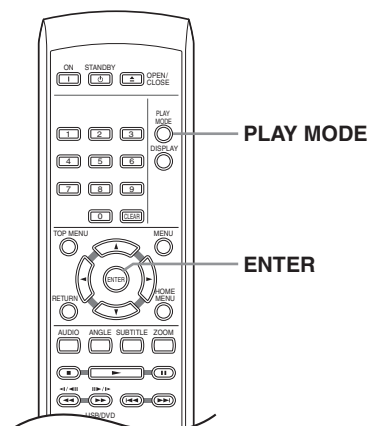
- Per riprodurre il contenuto di un intero disco piuttosto che solo la cartella attuale, abbandonare “Disc Navigator” ed iniziare la riproduzione usando il pulsante ► (riproduzione).
- È anche possibile riprodurre dei file JPEG come slideshow durante la riproduzione dei file MP3/WMA/MPEG-4 AAC. È sufficiente selezionare il file audio che si desidera ascoltare, seguito dal file JPEG con il quale si desidera avviare lo slideshow. La riproduzione si ripete sia per lo slideshow sia per i file audio. I comandi di riproduzione funzionano solamente con slideshow JPEG.

Ripetizione ripetuta di una sezione di un disco

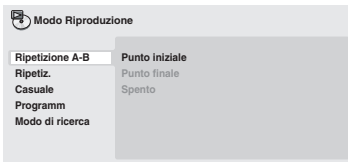
DVD-V VCD CD

La funzione “Ripetizione A-B” consente di specificare due punti (A e B) all’interno di una traccia (CD e Video CD) o di un titolo (DVD) che formano un passaggio riprodotto ripetutamente.

- Non è possibile usare la ripetizione “Ripetizione A-B” con Video CD nella modalità PBC, o con file MP3/WMA/MPEG-4 AAC/video DivX/WMV.



1 Durante la riproduzione, premere **PLAY MODE** e selezionare “Ripetizione A-B” dall’elenco di funzioni sulla sinistra.



2 Premere **ENTER** su “Punto iniziale” per impostare il punto iniziale del passaggio.



3 Premere **ENTER** su “Punto finale” per impostare il punto finale del passaggio.



Dopo aver premuto ENTER, la riproduzione ritorna al punto iniziale del passaggio e questo viene riprodotto.

4 Per riprendere la normale riproduzione, selezionare “Spento” dal menu.

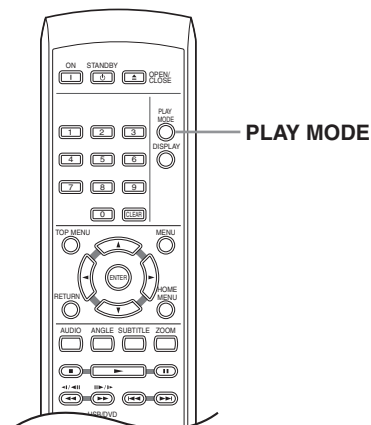
Utilizzo della riproduzione ripetuta

DVD-V VCD CD

Esistono numerose opzioni di riproduzione ripetuta, a seconda del tipo di disco caricato. È anche possibile utilizzare la riproduzione ripetuta assieme alla riproduzione programmata per ripetere le tracce/I capitoli nella lista programmi (vedere “Creazione di una lista programmi” a pagina 36).

Importante:

- Non è possibile usare la riproduzione ripetuta con Video CD nella modalità PBC o con dischi MP3/WMA/MPEG-4 AAC.
- Non è possibile usare la riproduzione ripetuta e quella casuale allo stesso tempo.



1 Durante la riproduzione, premere **PLAY MODE** e selezionare “Ripetiz.” dall’elenco di funzioni sulla sinistra.



2 Selezionare un’opzione di ripetizione.

Se la riproduzione programmata è attiva, selezionare “Ripet. Programma” per ripetere la lista programmi oppure “Ripet. Spenta” per annullare.

Le opzioni di ripetizione disponibili dipendono dal tipo di disco caricato. Ad esempio, per dischi DVD, potete scegliere “Ripet. Titolo” o “Ripet. Capitolo” (o “Ripet. Spenta”).



- Per CD e Video CD, scegliere “Rip. disco singolo”, “Ripet. Traccia” (o “Ripet. Spenta”).

Utilizzo della riproduzione casuale

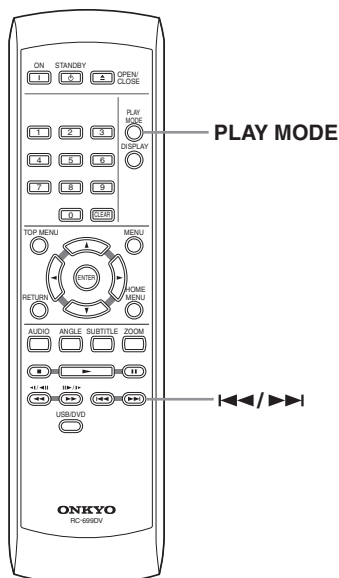


Usare la funzione di riproduzione casuale per riprodurre titoli o capitoli (DVD-Video) o tracce (CD, Video CD) a caso. (Tenere presente che la stessa traccia/titolo/capitolo può venire riprodotta più di una volta.)

È possibile impostare l'opzione di riproduzione casuale quando si riproduce un disco o la riproduzione viene interrotta.

Importante:

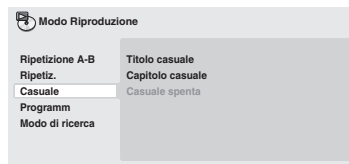
- La riproduzione casuale rimane in funzione sino a che si sceglie “Casuale spenta” dalle opzioni del menu di riproduzione casuale.
- Non è possibile usare la riproduzione casuale con dischi DVD-R/-RW di formato VR, Video CD riprodotti in modalità PBC, dischi MP3/WMA/MPEG-4 AAC, Video DivX/WMV o mentre il menu di un DVD sta venendo visualizzato.
- Non è possibile utilizzare la riproduzione casuale assieme alla riproduzione programmata o ripetuta.



1



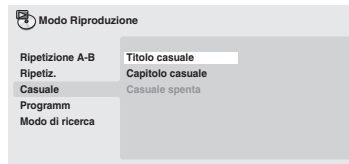
Premere **PLAY MODE** e selezionare “Casuale” dall’elenco di funzioni sulla sinistra.



2

Selezionare un’opzione di riproduzione casuale.

Le opzioni di riproduzione casuale disponibili dipendono dal tipo di disco caricato. Ad esempio, per dischi DVD, potete scegliere “Titolo casuale” o “Capitolo casuale” (o “Casuale spenta”).



- Per CD and Video CD, per attivare o disattivare la riproduzione casuale scegliere “Acceso” o “Spento”.

Suggerimento:

- Durante la riproduzione casuale, usare i seguenti comandi:

Pulsante	A cosa serve
	Sceglie una nuova traccia/titolo/capitolo.
	Riporta all’inizio della traccia/titolo/capitolo attuale.

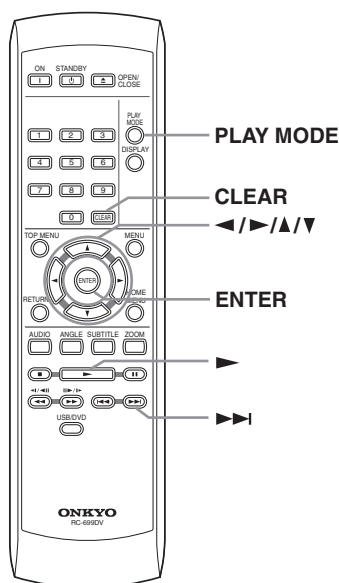
Creazione di una lista programmi



Questa caratteristica permette di programmare l'ordine di riproduzione di titoli/capitoli o tracce.

Importante:

- La riproduzione programmata non è utilizzabile con dischi DVD-R/-RW di formato VR, Video CD riprodotti in modalità PBC, MP3/WMA/ MPEG-4 AAC, video DivX/WMV, o mentre il menu di un DVD è visualizzato.

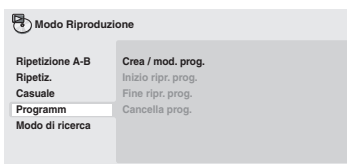


1

PLAY MODE



Premere PLAY MODE e selezionare "Programm" dall'elenco di funzioni sulla sinistra.



2

Selezionare "Crea / mod. prog." dalle opzioni della lista programmi.

3



Usare i pulsanti del cursore (▲/▼/◀/▶) e ENTER per scegliere un titolo, un capitolo o una traccia per il passo attuale nella lista del programma.

Per un disco DVD, potete aggiungere anche un titolo o un capitolo alla lista di passi del programma.

Passo programma	Titolo 1-38	Capitolo 1-004
01.	Titolo 01	Capitolo 001
02.	Titolo 02	Capitolo 002
03.	Titolo 03	Capitolo 003
04.	Titolo 04	Capitolo 004
05.	Titolo 05	
06.	Titolo 06	
07.	Titolo 07	
08.	Titolo 08	

- Per un CD o un Video CD, selezionare una traccia da aggiungere alla lista programmi.

Quando si preme ENTER per selezionare titolo/capitolo/traccia, si passa automaticamente al numero di passaggio successivo, più in basso di una posizione.

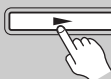
4

Ripetere il passaggio 3 per creare una lista programmi.

La lista programmi può contenere fino a 24 titoli/capitoli/tracce.

- Potete inserire passi nuovi in un programma semplicemente evidenziando la posizione di inserimento e impostando lì il numero di titolo, capitolo o traccia.
- Per cancellare un passo da un programma, invece, evidenziarlo e premere CLEAR.

5



Per riprodurre la lista programmi, premere ► (riproduzione).

La riproduzione programmata rimane attivata fino a quando non viene disattivata (vedere di seguito), non si cancella la lista programmi (vedere di seguito), non si estrae il disco o non si spegne il lettore.

Suggerimento:

- Durante la riproduzione programmata, usare i seguenti comandi:

Pulsante	A cosa serve
PLAY MODE	Salvare la lista di programmi ed uscire dalla schermata di editing del programma senza avviare la riproduzione (HOME MENU fa la stessa cosa).
▶▶▶	Passare al passo successivo del programma.

Altre funzioni disponibili dal menu di programmazione

Il menu del programma contiene altre opzioni oltre a “Crea / mod. prog.”

- **Inizio ripr. prog.** – Avvia la riproduzione della lista programmi salvata
- **Fine ripr. prog.** – Disattiva la riproduzione programmata, ma non cancella la lista programmi
- **Cancella prog.** – Cancella la lista programmi e disattiva la riproduzione programmata

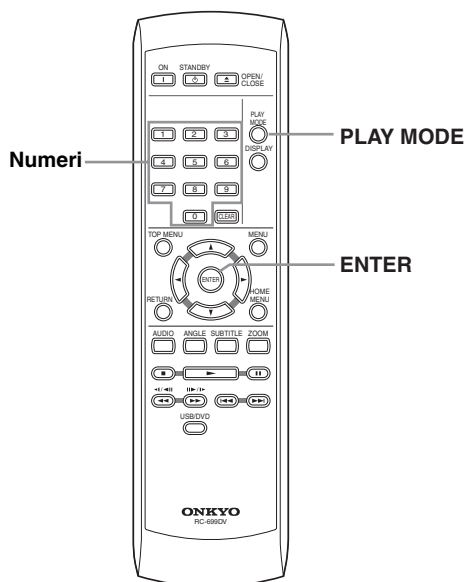
Ricerche sul disco

DVD-V VCD CD

Potete cercare i titoli, numeri di capitoli e una posizione di un disco DVD, il numero di brano o una posizione di un disco CD e Video CD.

Importante:

- Le funzioni di ricerca non sono disponibili con dischi Video CD nella modalità PBC o con dischi di file MP3/WMA/MPEG-4 AAC.



1

PLAY
MODE



Premere PLAY MODE e selezionare “Modo di ricerca” dall’elenco di funzioni sulla sinistra.

Le opzioni di ricerca disponibili dipendono dal tipo di disco caricato.

2

Selezionare un modo di ricerca.

- La ricerca basata sul tempo può essere utilizzata unicamente durante la riproduzione di un disco.

3



Utilizzare i pulsanti numerati per immettere un titolo, un capitolo, un numero di traccia oppure un tempo.



- Per una ricerca basata sul tempo, immettere il numero di minuti e secondi del titolo correntemente riprodotto (DVD) o della traccia (CD/Video CD) in corrispondenza dei quali si desidera riprendere la riproduzione. Premere ad esempio 4, 5, 0, 0 per fare iniziare la riproduzione a 45 minuti dall’inizio del disco. Per 1 ora, 20 minuti e 30 secondi, premere 8, 0, 3, 0.

4

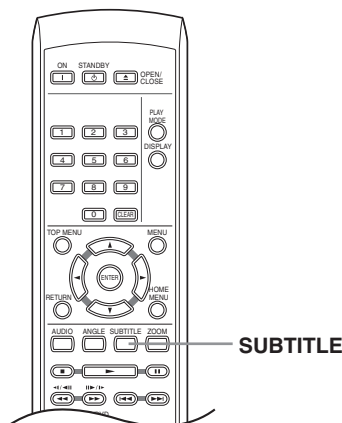


Premere ENTER per avviare la riproduzione.

Cambio di sottotitoli

DVD-V > DivX >

Alcuni dischi DVD o video DivX dispongono di sottotitoli in una o più lingue; sulla confezione del disco in genere vengono riportate le lingue disponibili nei sottotitoli. Durante la riproduzione è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli.



1

SUBTITLE



Premere ripetutamente SUBTITLE per selezionare un'opzione per i sottotitoli.

Attuale / Totale
Sottotitoli 1/2 Inglese

Note:

- Alcuni dischi permettono di cambiare dal menu del disco solo la lingua dei sottotitoli. Premere TOP MENU o MENU per avere accesso ai dati.
- Per impostare le preferenze dei sottotitoli, vedere “Lingua Sottotitoli” a pagina 46.

- Per maggiori dettagli, consultate “Visualizzazione dei file di sottotitolo DivX” a pagina 9.

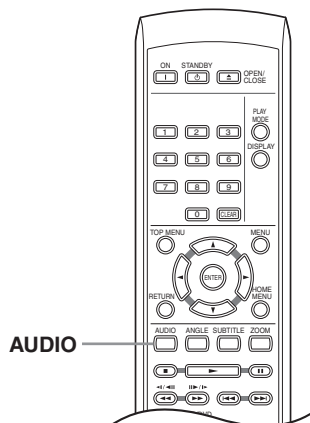
Cambio della lingua/canale audio

DVD-V > VCD > DivX >

Durante la riproduzione di un disco DVD o video DivX registrato con dialoghi in due o più lingue, è possibile cambiare la lingua.

Durante la riproduzione di un disco DVD-R/-RW di formato VR registrato con audio stereo e mono, è possibile scegliere il canale principale, secondario o miscelare i due.

Durante la riproduzione di un Video CD, potete riprodurre in stereo, il solo canale sinistro o solo quello destro.



AUDIO

1

AUDIO



Premere ripetutamente AUDIO per selezionare un'opzione tra le lingue o i canali per l'audio.

La lingua o canale viene visualizzata sullo schermo.

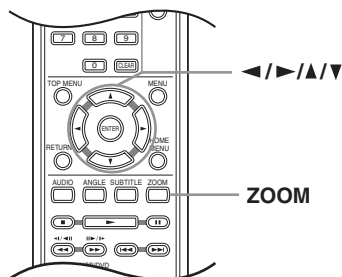
Note:

- Alcuni DVD permettono di cambiare dal menu del disco solo la lingua dell'audio. Premere TOP MENU o MENU per avere accesso ai dati.
- Per impostare le preferenze della lingua audio di DVD, vedere “Impostazioni Lingua” a pagina 46.

Zoom su schermo

DVD-V VCD JPEG DivX WMV

Durante la riproduzione di un DVD, di un video DivX/WMV, di un Video CD o di un disco di file JPEG, è possibile ingrandire una parte dello schermo per un fattore 2 o 4 tramite la funzione di zoom.



1



Durante la riproduzione, usare il pulsante ZOOM per scegliere il fattore di ingrandimento (Normal, 2x o 4x).

- Dato che i DVD, i video DivX/WMV, i Video CD e le immagini JPEG hanno una risoluzione fissa, la qualità delle immagini ingrandite deteriora, particolarmente a 4x. Ciò non è dovuto ad un guasto.

2



Utilizzare i tasti cursore (▲/▼/◀/▶) per modificare l'area ingrandita.


Durante la riproduzione è sempre possibile modificare il fattore di zoom e l'area ingrandita.

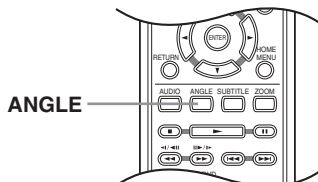
- Se il riquadro di navigazione non è più visibile nella parte superiore dello schermo, premere di nuovo ZOOM per visualizzarlo.

Cambio dell'angolo di visuale

DVD-V

Alcuni dischi DVD dispongono di scene riprese da due o più angolazioni. Per ulteriori informazioni, verificare sulla confezione del disco.

Quando viene riprodotta una scena multiangolo, per indicare che sono disponibili ulteriori angolazioni sullo schermo viene visualizzata l'icona  (che può anche essere disattivata, qualora lo si preferisca, vedere a "Impostazioni del display" a pagina 46).



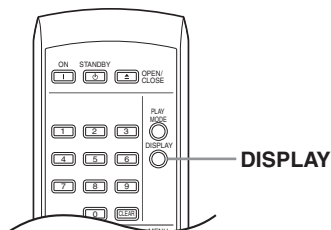
1



Durante la riproduzione, premere ANGLE per cambiare angolazione.

Visualizzazione delle informazioni del disco

Sullo schermo durante la riproduzione di dischi è possibile visualizzare varie informazioni sulle tracce, sui capitoli e sui titoli, ad esempio i tempi trascorsi e rimanenti.



1



Per visualizzare, alternare o nascondere le informazioni visualizzate, premere DISPLAY più volte.

- Quando viene riprodotto un disco, le informazioni vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo.

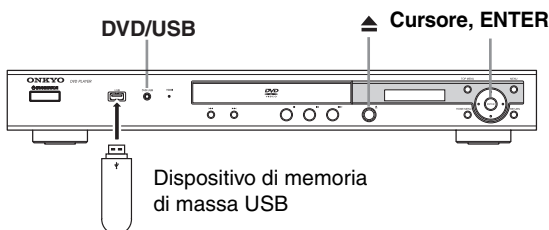
Riproduzione via porta USB

Nota:

Onkyo non può garantire la compatibilità (funzionamento e/o alimentazione via bus) con tutti i dispositivi di memoria di massa e non si assume alcuna responsabilità per perdite di dati dovute al collegamento con quest'unità.

Uso di un'interfaccia USB

È possibile ascoltare due canali audio e guardare file JPEG usando l'interfaccia USB sul pannello anteriore di quest'unità. Collegare un dispositivo di memoria di massa nel modo visto in figura.



Note:

- Questo include la riproduzione di file MP3/ WMA/ MPEG-4 AAC/JPEG (salvo quelli protetti dalla copia o con restrizioni della riproduzione).
- I dispositivi USB compatibili includono le memorie flash portatili (in particolare le chiavette USB) di formato FAT16/32. Non è invece possibile collegare quest'unità ad un personal computer per la riproduzione via USB.
- La lettura del contenuto di grandi quantità di dati da un dispositivo USB richiede tempo.
- Lo Home Menu non può venire visualizzato in modalità USB.
- Non è possibile usare i modi di riproduzione quali "Ripetiz.", "Casuale", "Programm" e "Modo di ricerca".

1

DVD/USB



A lettore acceso, premere DVD/USB.

Controllare che il proprio televisore sia acceso e regolato sull'ingresso video corretto, e che "USB MODE" appaia sul display del pannello anteriore.

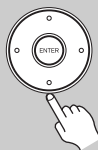
2

Collegare il proprio dispositivo USB.

Il terminale USB si trova sul pannello anteriore.

- "Disc Navigator" appare automaticamente.

3



Usare i tasti cursore (▲/▼/◀/▶) per selezionare il file da riprodurre, quindi premere ENTER.

- Il metodo di riproduzione di file salvati su dispositivi USB è uguale a quello dei dischi. Per maggiori informazioni, consultare "Controlli di riproduzione fondamentali" a pagina 27 e "Riproduzione di dischi" a pagina 30.

4

DVD/USB



Spegnere questo lettore e rimuovere il dispositivo USB.

- La prossima volta che si accende questo lettore, esso parte in modalità USB. Per tornare alla modalità DVD, premere DVD/USB o premere ▲ (apertura/chiusura) per aprire il cassetto del disco.

Importante:

Se il messaggio "USB ERR" si accende sul display, le caratteristiche di alimentazione del dispositivo USB sono eccessive per questo lettore o i due dispositivi non sono compatibili. Provare quanto segue:

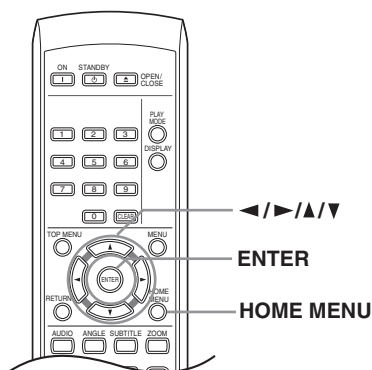
- Spegner e riaccendere questo lettore.
- Ricollegare il dispositivo USB a lettore spento.
- Riportare il lettore alla modalità DVD ("LOADING" appare sul display che sia presente un disco o meno) premendo DVD/USB, poi scegliere di nuovo la modalità USB ("USB MODE" appare nel display del pannello anteriore).
- Uso di un adattatore di c.a. apposito (in dotazione al dispositivo) per l'alimentazione del dispositivo USB

Se questo non risolve il problema, è probabile che il dispositivo USB sia incompatibile.

Menu delle impostazioni audio e video (Impost. Audio e Regioiaz. Video)

Menu delle impostazioni audio (Impost. Audio)

Il menu "Impost. Audio" offre funzioni di regolazione del suono di un disco.

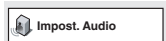


1

HOME MENU



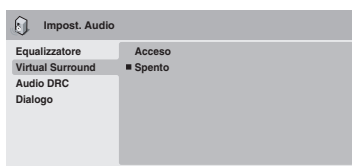
Premere HOME MENU e selezionare "Impost. Audio" dal display su schermo.



2



Scegliere e cambiare impostazione con i pulsanti del cursore (▲/▼/◀/▶) e ENTER.



Equalizzatore

- Impostazioni: "Spento (predefinita)", "Rock", "Pop", "Live", "Dance", "Techno", "Classico", "Soft"

Le varie curve EQ preselezionate sono studiate per adattarsi a vari tipi di musica.

Nota:

- L'audio PCM lineare a 96kHz viene automaticamente ricampionato a 48kHz quando "Equalizzatore" è attivato.

Virtual Surround

- Impostazioni: "Acceso", "Spento (predefinito)"
Attivare "Virtual Surround" per ottenere effetti surround realistici soltanto da due altoparlanti.

Note:

- Il circondamento "Virtual Surround" non funziona con DVD attraverso le prese sia analogiche che digitali di uscita.
- L'audio lineare PCM a 96 kHz viene automaticamente ricampionato a 48 kHz se la funzione "Virtual Surround" viene attivata.
- Se il lettore produce bit stream audio Dolby Digital, DTS o MPEG (ovvero l'audio non viene convertito in formato PCM), l'audio proveniente dall'uscita digitale non verrà modificato da "Virtual Surround". Per le modalità di impostazione dei formati delle uscite digitali, vedere "Impostazioni Uscita audio dig." a pagina 44.
- L'effetto surround varia a seconda del disco riprodotto.

Audio DRC

- Impostazioni: "Alto", "Medio", "Basso", "Spento (predefinita)"

Quando si riproducono DVD Dolby Digital a basso volume, spesso non è possibile sentire i suoni più deboli, compresa parte del dialogo. Se si imposta "Audio DRC (Dynamic Range Control)" su on è possibile alzare il volume dei suoni più deboli pur controllando i picchi. La differenza che si avverte nel suono riprodotto dipende dal tipo di materiale utilizzato. Se il materiale non è caratterizzato da ampie variazioni in volume, si potrebbe non percepire alcun cambiamento.

Note:

- L'audio DRC ("Audio DRC") funziona soltanto con sorgenti audio Dolby Digital.
- L'audio DRC ("Audio DRC") funziona soltanto tramite l'uscita digitale se "Uscita Digitale" è impostato su "Acceso" e "Uscita Dolby Dig." è impostato su "Dolby Digital > PCM" (consultare in proposito "Impostazioni Uscita audio dig." a pagina 44).
- L'effetto di "Audio DRC" dipende dagli altoparlanti e dalle impostazioni del ricevitore AV.

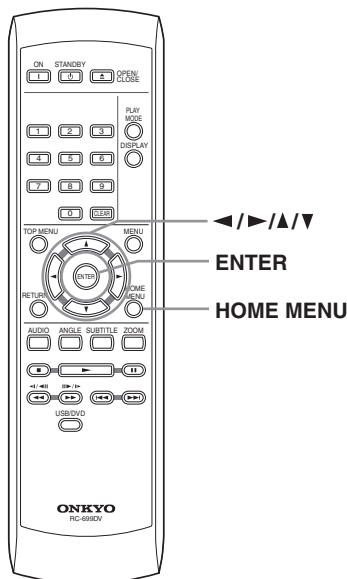
Dialogo

- Impostazioni: "Alto", "Medio", "Basso", "Spento (predefinita)"

La caratteristica "Dialogo" è studiata per far risaltare il dialogo dai suoni di sottofondo della colonna sonora.

Menu delle impostazioni video (Regolaz. Video)

Dalla schermata “Regolaz. Video” potete regolare vari parametri che influenzano l’aspetto dell’immagine.



- **Gamma** – regola il “calore” dell’immagine (“Alto”, “Medio”, “Basso”, “Spento (predefinita)”).
- **Tinta** – regola il bilanciamento del rosso/verde (da rosso 9 a verde 9).
- **Livello Cromo** – regola la saturazione dei colori (da -9 a +9).

Regolare “Luminosità”, “Contrasto”, “Tinta” e “Livello Cromo” usando i pulsanti del cursore verso sinistra/destra (◀/▶).



3

Premere **ENTER** per tornare alla schermata “Regolaz. Video”, o **HOME MENU** per abbandonare la schermata.



Nota:

- A seconda della TV l’immagine potrebbe risultare distorta se la luminosità è troppo elevata. Se ciò dovesse accadere, diminuite la luminosità.

1

HOME MENU



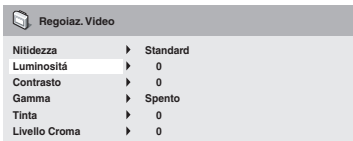
Premere **HOME MENU** e scegliere “Regolaz. Video” dallo schermo.



2



Fare le impostazioni del caso usando i pulsanti del cursore (▲/▼/◀/▶) e premendo quindi **ENTER**.



Potete regolare i seguenti particolari delle immagini:

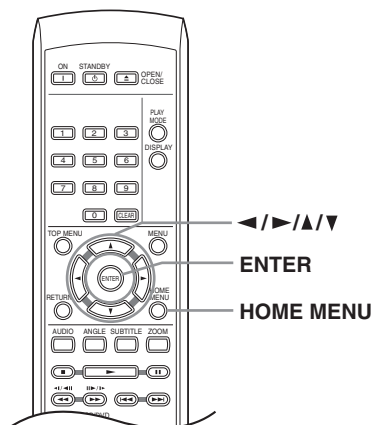
- **Nitidezza** – regola la nitidezza dei bordi delle immagini (“Fine”, “Standard (predefinita)”, “Soft”).
- **Luminosità** – regola la luminosità complessiva (da -20 a +20).
- **Contrasto** – regola il contrasto (da -16 a +16).

Menu Impost. iniziali

Utilizzo del menu Impost. iniziali

Il menu “Impost. iniziali” contiene impostazioni di emissione di segnale audio e video, di blocco della visione, di visualizzazione, ecc.

Se un’opzione non è disponibile significa che in quel determinato momento non può essere modificata. In genere ciò è dovuto al fatto che un disco sta venendo riprodotto. Interrompere la riproduzione, quindi modificare l’impostazione.



- Le opzioni “Uscita HDMI”, “Risoluzione HDMI” e “Colore HDMI” devono essere impostate solo se il lettore è stato collegato mediante il connettore HDMI a un componente compatibile con HDMI.
- Le impostazioni “Uscita audio dig”, “Uscita Video Comp.” e “Uscita AV” non possono venire regolate se il lettore è collegato con un componente HDMI compatibile attraverso il connettore HDMI. Inoltre, certe impostazioni come “Uscita HDMI”, “Risoluzione HDMI” e “Colore HDMI” possono venir cambiate automaticamente.

1 Premere HOME MENU e scegliere “Impost. iniziali”.

HOME MENU



Impost. iniziali

2 Per scegliere il parametro da regolare e l’opzione desiderata, usare i pulsanti del cursore (▲/▼/◀/▶) e ENTER.



Tutte le impostazioni ed opzioni vengono spiegate nelle pagine seguenti.

Note:

- Nella tabella che segue, l’impostazione predefinita viene mostrata in grassetto.
- Le impostazioni “Uscita audio dig.” sono necessarie solo se si è collegata l’uscita digitale di questo lettore ad un ricevitore AV o ad un altro apparecchio.
- Per vedere quali formati audio digitali sono compatibili con la propria unità, consultarne il manuale.
- Alcune impostazioni, ad esempio “Schermo TV”, “Lingua Audio” e “Lingua Sottotitoli” possono venire modificate dal disco DVD riprodotto. Spesso esse possono anche venire fatte dal menu del disco DVD.

Impostazioni Uscita audio dig.

Impostazione	Opzioni	Cosa significa
Uscita Digitale	Acceso	L'audio digitale viene prodotto solo dalle uscite digitali.
	Spento	Nessun segnale digitale in uscita.
Uscita Dolby Dig.	Dolby Digital	L'audio digitale codificato col sistema Dolby Digital viene riprodotto quando si riproduce un DVD Dolby Digital.
	Dolby Digital > PCM	L'audio Dolby Digital viene convertito in audio PCM subito prima di venire riprodotto.
Uscita DTS	DTS	L'audio digitale con codifica DTS viene emesso durante la riproduzione di un disco DTS. (Se l'amplificatore o ricevitore non è compatibile con il formato DTS, viene riprodotto solo del rumore.)
	DTS > PCM	Durante la riproduzione di dischi DTS non viene emesso alcun segnale audio digitale. L'audio digitale DTS viene convertito in audio PCM prima di essere riprodotto.
Uscita PCM 96 kHz	96kHz > 48kHz	L'audio digitale a 96kHz viene convertito a 48kHz per venir mandato all'uscita digitale.
	96kHz	L'audio digitale a 96kHz viene emesso come si trova a 96kHz.
Uscita MPEG	MPEG	L'audio digitale codificato col sistema MPEG viene emesso come si trova.
	MPEG > PCM	L'audio digitale codificato con sistema MPEG viene convertito un audio PCM per venir mandato all'uscita digitale.
Uscita HDMI	LPCM (2 CH)	Impostare questa opzione solo se il monitor o dispositivo accetta in ingresso un segnale stereo. Con questa impostazione l'audio multicanale viene sottoposto a downmixing a 2 canali per l'uscita stereo lineare PCM. In caso di sorgente DTS, il segnale audio HDMI in uscita viene disattivato.
	Automatico	Le sorgenti Dolby Digital, DTS ed MPEG sono elaborate a seconda della codifica ad esse applicata; tuttavia, se l'amplificatore o il monitor non è compatibile con l'audio DTS, il segnale audio DTS emesso dall'HDMI viene disattivato. Le sorgenti PCM lineari si sentono così come sono.
	Off	Nessun segnale digitale in uscita. Scegliere questa opzione per cambiare le impostazioni "Uscita audio dig."

Impostazioni Uscita video

Impostazione	Opzioni	Cosa significa
Schermo TV^{*1} (Questa impostazione è valida per l'uscita video analogica e HDMI. Vedere anche "Dimensioni dello schermo e formati dei dischi" a pagina 51)	4:3 (Letter Box)	Da usare se si possiede un televisore convenzionale di proporzioni 4:3. I film widescreen vengono riprodotti con strisce nere sopra e sotto.
	4:3 (Pan&Scan)	Da usare se si possiede un televisore convenzionale di proporzioni 4:3. I film widescreen vengono tagliati sui lati in modo che l'immagine riempi tutto lo schermo.
	16:9 (Wide)	Da impostare se si possiede un televisore widescreen.
	16:9 (Riduzione)	Selezionabile solo se si usano collegamenti HDMI e "Risoluzione HDMI" è impostato su "1920 x 1080p", "1920 x 1080i" o "1280 x 720p". Il video di rapporto di forma 4:3 può venire visualizzato correttamente su televisori ad alta definizione di rapporto di forma 16:9 (con barre nere sui due lati dello schermo).
Uscita Video Comp.	Progressiva	Da impostare se il proprio televisore è compatibile con il segnale video a scansione progressiva. (Per dettagli in proposito, consultare il manuale del proprio televisore.) L'indicatore "PRGSVE" si accende nel display del pannello anteriore. Vedere anche "Passaggio all'uscita di segnale video interlacciato con i comandi del pannello anteriore" a pagina 19.
	Interlacciata	Da impostare se il proprio televisore non è compatibile con i segnali video a scansione progressiva.
Uscita AV	Video	Segnale video in uscita ordinario (composito) compatibile con tutti i televisori.
	RGB	Se il vostro televisore è compatibile questa impostazione produce la qualità migliore. Tenere anche presente che se questa impostazione viene scelta le prese di Component non emettono alcun segnale.
Risoluzione HDMI (Se il monitor non è compatibile con la risoluzione selezionata, sullo schermo non sarà visualizzato nulla.)	1920x1080p	Impostare questa opzione se il televisore supporta il formato video a scansione progressiva a 1920x1080 pixel.
	1920x1080i	Impostare questa opzione se il televisore supporta il formato video interlacciato a 1920 x 1080 pixel.
	1280x720p	Impostare questa opzione se il televisore supporta il formato video a scansione progressiva a 1280 x 720 pixel.
	720x576p	Impostare questa opzione se il televisore supporta il formato video a scansione progressiva a 720 x 576 pixel.
	720x576i	Impostare questa opzione se il televisore supporta il formato video interlacciato a 720 x 576 pixel.
Colore HDMI	RGB full range	Se i colori sono sbiaditi, questa opzione li rende più luminosi, scurendo allo stesso tempo il nero.
	RGB	Utilizzare questa impostazione se i colori appaiono troppo saturi con l'impostazione "RGB full range".
	Componente	Presenta il segnale video in uscita in formato component (impostazione predefinita per i dispositivi compatibili con HDMI).

*1 Quando collegato a un televisore 16:9: se è selezionato "16:9 (Wide)" o "16:9 (Riduzione)" e la schermata sul televisore si allarga orizzontalmente, è necessario cambiare le impostazioni dello schermo del televisore.

Impostazioni Lingua

Impostazione	Opzioni	Cosa significa
Lingua Audio *1	Inglese	Se il disco contiene un sonoro in inglese, esso viene utilizzato.
	Lingue come indicato	Se il disco contiene un sonoro nella lingua scelta, esso viene utilizzato.
	Altra lingua	Scegliere quest'opzione per scegliere una lingua diversa da quelle visualizzate. Consultare in proposito pagina 52.
Lingua Sottotitoli *2 (Vedere anche "Visualizzazione dei file di sottotitolo DivX" a pagina 9.)	Inglese	Se il disco contiene sottotitoli in inglese, essi vengono utilizzati.
	Lingue come indicato	Se il disco contiene sottotitoli nella lingua scelta, essi vengono utilizzati.
	Altra lingua	Scegliere quest'opzione per scegliere una lingua diversa da quelle visualizzate. Consultare in proposito pagina 52.
Lingua menu DVD *3	Con Sottotitoli	I menu dei dischi DVD vengono visualizzati, se possibile, nella lingua scelta per i sottotitoli.
	Lingue come indicato	I menu del DVD vengono visualizzati nella lingua scelta, se possibile.
	Altra lingua	Scegliere quest'opzione per scegliere una lingua diversa da quelle visualizzate. Consultare in proposito pagina 52.
Vedi Sottotitoli	Acceso	I sottotitoli vengono visualizzati nella lingua scelta per i sottotitoli (vedi sopra).
	Spento	I sottotitoli sono sempre inizialmente disattivati quando si riproduce un DVD. Tenere presente che alcuni dischi possono modificare queste impostazioni.

*1 Quest'impostazione indica la lingua audio preferita per i dischi DVD.

Durante la riproduzione è possibile passare da una lingua all'altra tra quelle presenti su un disco DVD utilizzando il pulsante AUDIO. Alcuni dischi DVD impostano la lingua audio automaticamente quando vengono caricati, avendo la precedenza sull'impostazione "Lingua Audio". In caso di dischi con due o più lingue per audio sarà possibile effettuare la relativa selezione desiderata dal menu del disco. Premere MENU per accedere al menu del disco.

*2 L'impostazione indica la lingua dei sottotitoli desiderata per i dischi DVD.

Durante la riproduzione è possibile modificare o disattivare i sottotitoli di un disco col pulsante SUBTITLE. Alcuni dischi DVD impostano la lingua dei sottotitoli automaticamente quando vengono caricati, avendo la precedenza sull'impostazione "Lingua Sottotitoli". In caso di dischi con due o più lingue per sottotitoli sarà possibile effettuare la relativa selezione desiderata dal menu del disco. Premere MENU per accedere al menu del disco.

*3 In alcuni dischi in più lingue è possibile visualizzare i menu del disco in varie lingue. Tramite questa impostazione viene specificata la lingua in cui vengono visualizzati i menu. Se si desidera visualizzare i menu nella lingua di "Lingua Sottotitoli", mantenere le impostazioni predefinite.

Impostazioni del display

Impostazione	Opzioni	Cosa significa
Lingua OSD	English	Le visualizzazioni sul display del lettore sono in inglese.
	Lingue come indicato	Le visualizzazioni sullo schermo sono nella lingua scelta.
Indicatore angolo	Acceso	Un'icona a forma di videocamera viene visualizzata quando un DVD contiene scene con più di una angolazione.
	Spento	Non appare alcuna indicazione di angolo multiplo.

Impostazioni Opzioni

Impostazione	Opzioni	Cosa significa
Blocco Genitori	-	Si veda sotto.
DTS Downmix	STEREO	Rimissa a frequenze inferiori il segnale DTS per riprodurlo come segnale stereo a 2 canali. (Vedere anche "DTS Downmix" a pagina 49.)
	Lt/Rt	Rimissa il segnale DTS per lemissioni su 2 canali per garantire la compatibilità con decodificatori a matrice Dolby Surround. (Vedere anche "DTS Downmix" a pagina 49.)
DivX VOD	Display	Vedere "Informazioni sul contenuto DivX® VOD" a pagina 49.

Blocco Genitori

- Livello predefinito: "Spento"; Password predefinita: nessuna; Codice di paese/zona predefinito: us (2119)

Per fornire un certo controllo su quello che i bambini possono vedere con il lettore DVD, alcuni dischi DVD-Video dispongono della funzione "Blocco Genitori". Se il lettore è impostato su un livello inferiore rispetto a quello del disco, il disco non viene riprodotto.

Alcuni dischi supportano anche la funzione codice di paese/zona. A seconda del codice di paese/zona impostato, alcune scene non vengono riprodotte.


Note:


- Poiché non tutti i dischi dispongono di "Blocco Genitori", quelli non dotati di tale funzione sono riprodotti senza richiedere la password.
- Se si dimentica la password, è necessario ripristinare le impostazioni originali di fabbrica del lettore, quindi registrare una nuova password (vedere "Reimpostazione del lettore" a pagina 51.)


Registrazione di una nuova password

È necessario registrare una password prima di poter modificare il livello Parental Lock o immettere un Country/Area Code.

- 1 Scegliere "Password".**




- 2 Utilizzare i pulsanti numerati per immettere una password a 4 cifre.**
I numeri immessi vengono visualizzati su schermo come asterischi (*).


- 3 Premere ENTER per memorizzare la password.**
Tornerete alla schermata del menu "Opzioni".





Modifica della password

Per modificare la password, confermare quella esistente, quindi immetterne una nuova.



1	Scegliere “Cambio Password”.
2 	Utilizzare i pulsanti numerati per immettere la password esistente, quindi premere ENTER.
3 	Impostare una password nuova e premere ENTER. In questo modo si memorizza la nuova password e si torna alla schermata del menu “Opzioni”.

Impostazione/modifica del livello Parental Lock

1	Scegliere “Cambio Livello”.
2 	Utilizzare i pulsanti numerati per immettere la password, quindi premere ENTER.
3 	Scegliere un nuovo livello e premere ENTER. <ul style="list-style-type: none">• Premere ripetutamente cursore verso sinistra (◀) per bloccare più livelli (per bloccare più dischi viene richiesta la password); premere cursore verso destra (▶) per sbloccare il livelli. Non è possibile bloccare il livello 1. In questo modo si memorizza il nuovo livello e si torna alla schermata del menu “Opzioni”.

Impostazione/modifica Country/Area Code

Nella colonna di fianco vi è l'elenco dei codici dei paesi/zone.

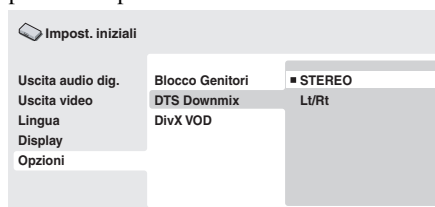
1	Scegliere “Codice paese”.
2 	Utilizzare i pulsanti numerati per immettere la password, quindi premere ENTER.
3 	Scegliere un codice di paese/zona e premere ENTER. È possibile eseguire l'operazione in due modi. <ul style="list-style-type: none">• Selezione di una lettera del codice: Utilizzare cursore verso l'alto/verso il basso (▲/▼) per modificare il codice di paese/zona.• Selezione di un numero del codice: Premere cursore verso destra (▶) e quindi usare i pulsanti numerici per impostare un codice di paese/zona a 4 cifre. Il nuovo codice di paese/zona viene impostato e si ritorna alla schermata del menu “Opzioni”. Tenere presente che la modifica del codice di paese/zona avrà effetto a partire dal caricamento del disco successivo (o nuovo uso del disco attuale).

Lista codice di paese/zona

Paese/zona	codice di paese/zona	Sigla
Argentina	0118	ar
Australia	0121	au
Austria	0120	at
Belgium	0205	be
Brazil	0218	br
Canada	0301	ca
Chile	0312	cl
China	0314	cn
Denmark	0411	dk
Finland	0609	fi
France	0618	fr
Germany	0405	de
Hong Kong	0811	hk
India	0914	in
Indonesia	0904	id
Italy	0920	it
Japan	1016	jp
Korea, Republic of	1118	kr
Malaysia	1325	my
Mexico	1324	mx
Netherlands	1412	nl
New Zealand	1426	nz
Norway	1415	no
Pakistan	1611	pk
Philippines	1608	ph
Portugal	1620	pt
Russian Federation	1821	ru
Singapore	1907	sg
Spain	0519	es
Sweden	1905	se
Switzerland	0308	ch
Taiwan	2023	tw
Thailand	2008	th
United Kingdom	0702	gb
USA	2119	us

DTS Downmix

- Impostazione predefinita: “STEREO”



Se si è scelto “DTS > PCM” in “Uscita DTS” a pagina 44, potete scegliere il modo in cui il segnale viene rimesso a frequenze inferiori come segnale PCM audio. “STEREO” provoca il rimissaggio del segnale DTS in segnale stereo a 2 canali, mentre “Lt/Rt” lo rimissa in segnale a 2 canali compatibile con i decodificatori Dolby Surround a matrice. (Questo permette di sentire il segnale surround se il proprio ricevitore AV o amplificatore possiede funzioni Dolby Pro Logic.)

Informazioni sul contenuto DivX® VOD

Per riprodurre un contenuto DivX VOD (video on demand) su questo lettore, occorre innanzitutto registrare il lettore presso il provider del contenuto DivX VOD. Ciò si può fare generando un codice di registrazione DivX VOD, da presentare poi al provider.

Importante:

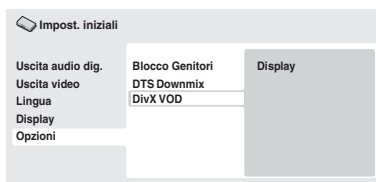
- Il contenuto DivX VOD è protetto da un sistema DRM (Digital Rights Management). Questo sistema limita la riproduzione del contenuto a specifici dispositivi registrati.
- Se si carica un disco con un contenuto DivX VOD non autorizzato per il lettore, viene visualizzato il messaggio “Authorization Error” e il contenuto non viene riprodotto.
- La reimpostazione del lettore (come descritto in “Reimpostazione del lettore” nelle istruzioni per l’uso principali) non farà perdere il codice di registrazione.

Visualizzazione del codice di registrazione DivX VOD

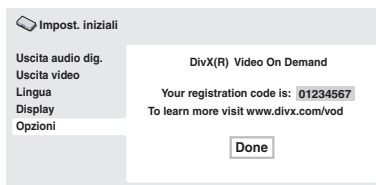
1 Premere **HOME MENU** e scegliere “Impost. iniziali”.



2 Scegliere “Opzioni”, quindi “DivX VOD”.



3 Scegliere “Display”.
È visualizzato il codice di registrazione a 8 cifre.



Annotare il codice perché servirà al momento della registrazione con un provider DivX VOD.

4 Premere **ENTER** per abbandonare la schermata dei menu.



Riproduzione di contenuto DivX® VOD

Alle volte, il contenuto DivX VOD può essere riprodotto solo un dato numero di volte. Quando si carica un disco con questo tipo di contenuto DivX VOD, il numero rimanente di riproduzioni viene indicato su schermo e quindi si ha la possibilità di riprodurre il disco (usando perciò una delle riproduzioni rimanenti) o meno. Se si carica un disco con un contenuto DivX VOD scaduto (ad esempio, contenuto che ha zero riproduzioni rimaste), viene visualizzato il messaggio “Rental Expired”.

Se il contenuto DivX VOD permette un numero illimitato di riproduzioni, è possibile caricare il disco nel lettore e riprodurre il contenuto quante volte si vuole e nessun messaggio verrà visualizzato.

Le impostazioni di uscita audio HDMI

La tabella che segue indica in che modo l'impostazione dei parametri delle schermate “uscita HDMI” influisce sull'uscita HDMI con vari tipi di dischi.

	Formato dischi audio	Impostazione Uscita HDMI	
		LPCM (2CH)	Automatico
DVD	Linear PCM* ¹	Sinistra / destra	Sinistra / destra
	MPEG* ¹	Sinistra / destra	MPEG* ²
	Dolby Digital (Karaoke)	Sinistra / destra	Dolby Digital* ²
	Dolby Digital* ¹	Rimissaggio in 2 canali	Dolby Digital* ²
	DTS	Rimissaggio in 2 canali	DTS* ²
CD	CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Sinistra / destra	Sinistra / destra
	Video CD	Sinistra / destra	Sinistra / destra
	CD DTS	Sinistra / destra	DTS* ²

*1 Questi formati includono i dischi DVD-RW.

*2 Se il dispositivo HDMI che usate non è compatibile con questi formati compressi, il segnale viene emesso come segnale Linear PCM.

Informazioni aggiuntive

Dimensioni dello schermo e formati dei dischi

I dischi DVD-Video hanno numerosi formati che variano dai programmi televisivi, in genere 4:3, ai film widescreen in CinemaScope, la cui immagine può avere proporzioni anche da 7:3. Anche i televisori sono disponibili con proporzioni diverse: standard da 4:3 e widescreen da 16:9.

Televisori widescreen

Se si ha un televisore widescreen, il valore "Schermo TV" (pagina 45) di questo lettore deve essere impostato su "16:9 (Wide)" o "16:9 (Riduzione)".

Se si riproducono dischi registrati nel formato 4:3 con l'impostazione "16:9 (Wide)" attivata, si possono usare i comandi del televisore per determinare il modo in cui l'immagine viene riprodotta. Il televisore potrebbe disporre di numerose opzioni di zoom e allungamento. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni fornite con il televisore. Notare che alcuni rapporti di forma cinematografici sono superiori a 16:9, quindi anche avendo un televisore widescreen, questi dischi vengono riprodotti in formato "letter box" con barre nere nella parte superiore e inferiore dello schermo.

Televisori standard

Se si ha un televisore standard, il valore "Schermo TV" (pagina 45) di questo lettore deve essere impostato su "4:3 (Letter Box)" o "4:3 (Pan&Scan)", in base alle proprie preferenze.

Con l'impostazione "4:3 (Letter Box)" i dischi widescreen vengono riprodotti con barre nere nella parte superiore e inferiore della schermo.



Mentre con l'impostazione "4:3 (Pan&Scan)" i dischi widescreen vengono riprodotti con le estremità destra e sinistra dell'immagine tagliate.

Anche se l'immagine sembra più grande su schermo, in realtà viene visualizzata una porzione inferiore di pellicola.



Notare che molti dischi widescreen ignorano le impostazioni del lettore e, indipendentemente dall'impostazione selezionata, il disco viene riprodotto in formato letterbox.

Nota:

- Se si sceglie l'impostazione "16:9 (Wide)" o "16:9 (Riduzione)" con un televisore 4:3 standard oppure un'impostazione 4:3 qualsiasi con un televisore widescreen, l'immagine visualizzata sarà distorta.


Reimpostazione del lettore

Utilizzare questa procedura per ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica del lettore.

1 Attivare il lettore in standby.

2



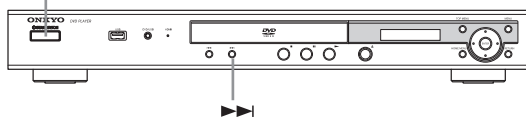
Fra i pulsanti del pannello anteriore tenere abbassato il pulsante  (stop) e premere STANDBY/ON per riaccendere il lettore.

Tutti i parametri del lettore vengono così reinizializzati.

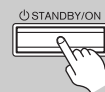
Impostazione del sistema televisivo

L'impostazione predefinita per il lettore è "AUTO", si consiglia di lasciare quest'unità su "AUTO" se non si nota una distorsione delle immagini durante la riproduzione di alcuni dischi. Se con alcuni dischi le immagini risultano distorte, impostare il televisore di modo che corrisponda alle impostazioni locali del sistema. Questa operazione può tuttavia limitare i tipi di disco che si possono guardare. Nella tabella riportata di seguito viene illustrata la compatibilità tra i vari tipi di disco e le impostazioni disponibili ("AUTO", "PAL" ed "NTSC").

STANDBY/ON

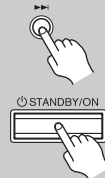



1



Se il lettore è acceso, premere STANDBY/ON per portarlo in standby.

2



Premere  del pannello anteriore e quindi premere STANDBY/ON per cambiare sistema di colore del televisore.

Il sistema di colore televisivo cambia nel seguente modo:

 AUTO  NTSC  PAL 

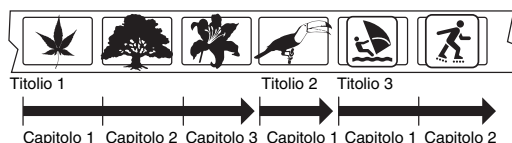
Nota:

- È necessario attivare la modalità standby del lettore (premere STANDBY/ON) prima di ogni modifica.

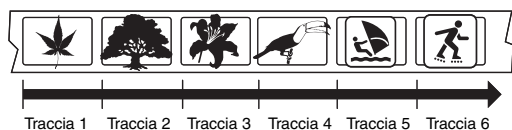
Disco		Lettore Impostazione		
Tipo	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD, Video CD, DivX video	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/ WMA/ JPEG/ nessun disco	–	NTSC	PAL	NTSC o PAL

Titoli, capitoli e tracce

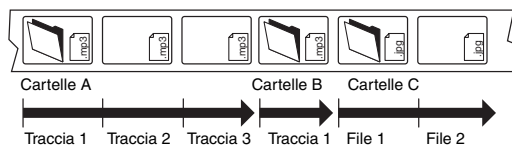
In genere i dischi DVD sono divisi in uno o più titoli. Questi vengono suddivisi ulteriormente in capitoli.



I CD e i Video CD sono divisi in tracce.

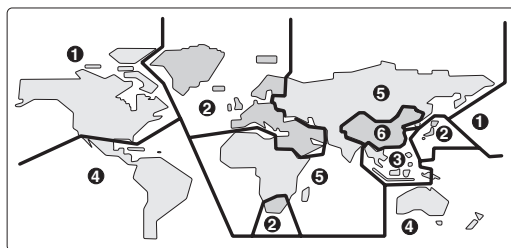


I CD-ROM contengono cartelle e file. I file MP3, WMA e MPEG-4 AAC vengono chiamati a loro volta tracce. Le cartelle possono contenere altre cartelle.



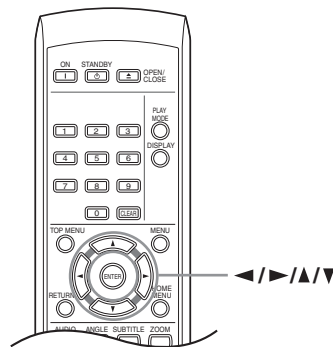
Regioni dei DVD-Video



Tutti i dischi DVD-Video presentano sulla custodia un contrassegno che indica la regione del mondo con cui il disco è compatibile. Anche il lettore DVD presenta un contrassegno della regione sul pannello posteriore. Con questo lettore non è possibile riprodurre dischi di regioni incompatibili. In questo caso sullo schermo viene visualizzato il messaggio di avviso “Incompatible disc region number Can’t play disc” (Numero di regione del disco incompatibile. Impossibile riprodurre il disco). I dischi contrassegnati con “ALL” possono essere riprodotti su qualsiasi lettore. Nell’immagine seguente sono mostrate le varie regioni DVD del mondo.



Selezione della lingua tramite la lista dei codici delle lingue

Alcune delle opzioni relative alla lingua (quali “Lingua menu DVD”) in “Impost. iniziali” consentono di selezionare la lingua desiderata tra le 136 elencate nella lista di codici delle lingue riportata nella “Lista di codici delle lingue” a pagina 53.



- 1** Selezionare “Altra lingua”.
- 2** Utilizzare i tasti cursore verso sinistra/destra (◀/▶) per selezionare una sigla o un codice.
 
- 3** Utilizzare i tasti cursore verso l’alto/verso il basso (▲/▼) per selezionare una sigla o un codice. Per un elenco completo di lingue e codici, vedere la “Lista di codici delle lingue” a pagina 53.
 

Lista di codici delle lingue

Lingua	sigla	Codice della lingua
Japanese	ja	1001
English	en	0514
French	fr	0618
German	de	0405
Italian	it	0920
Spanish	es	0519
Chinese	zh	2608
Dutch	nl	1412
Portuguese	pt	1620
Swedish	sv	1922
Russian	ru	1821
Korean	ko	1115
Greek	el	0512
Afar	aa	0101
Abkhazian	ab	0102
Afrikaans	af	0106
Amharic	am	0113
Arabic	ar	0118
Assamese	as	0119
Aymara	ay	0125
Azerbaijani	az	0126
Bashkir	ba	0201
Byelorussian	be	0205
Bulgarian	bg	0207
Bihari	bh	0208
Bislama	bi	0209
Bengali	bn	0214
Tibetan	bo	0215
Breton	br	0218
Catalan	ca	0301
Corsican	co	0315
Czech	cs	0319
Welsh	cy	0325
Danish	da	0401
Bhutani	dz	0426
Esperanto	eo	0515
Estonian	et	0520
Basque	eu	0521
Persian	fa	0601
Finnish	fi	0609
Fiji	fj	0610
Faroese	fo	0615
Frisian	fy	0625
Irish	ga	0701
Scots-Gaelic	gd	0704
Galician	gl	0712
Guarani	gn	0714
Gujarati	gu	0721
Hausa	ha	0801
Hindi	hi	0809

Lingua	sigla	Codice della lingua
Croatian	hr	0818
Hungarian	hu	0821
Armenian	hy	0825
Interlingua	ia	0901
Interlingue	ie	0905
Inupiak	ik	0911
Indonesian	in	0914
Icelandic	is	0919
Hebrew	iw	0923
Yiddish	ji	1009
Javanese	jw	1023
Georgian	ka	1101
Kazakh	kk	1111
Greenlandic	kl	1112
Cambodian	km	1113
Kannada	kn	1114
Kashmiri	ks	1119
Kurdish	ku	1121
Kirghiz	ky	1125
Latin	la	1201
Lingala	ln	1214
Laothian	lo	1215
Lithuanian	lt	1220
Latvian	lv	1222
Malagasy	mg	1307
Maori	mi	1309
Macedonian	mk	1311
Malayalam	ml	1312
Mongolian	mn	1314
Moldavian	mo	1315
Marathi	mr	1318
Malay	ms	1319
Maltese	mt	1320
Burmese	my	1325
Nauru	na	1401
Nepali	ne	1405
Norwegian	no	1415
Occitan	oc	1503
Oromo	om	1513
Oriya	or	1518
Panjabi	pa	1601
Polish	pl	1612
Pashto,Push to	ps	1619
Quechua	qu	1721
Rhaeto-Romance	rm	1813
Kirundi	rn	1814
Romanian	ro	1815
Kinyarwanda	rw	1823
Sanskrit	sa	1901

Lingua	sigla	Codice della lingua
Sindhi	sd	1904
Sangho	sg	1907
Serbo-Croatian	sh	1908
Sinhalese	si	1909
Slovak	sk	1911
Slovenian	sl	1912
Samoan	sm	1913
Shona	sn	1914
Somali	so	1915
Albanian	sq	1917
Serbian	sr	1918
Siswati	ss	1919
Sesotho	st	1920
Sundanese	su	1921
Swahili	sw	1923
Tamil	ta	2001
Telugu	te	2005
Tajik	tg	2007
Thai	th	2008
Tigrinya	ti	2009
Turkmen	tk	2011
Tagalog	tl	2012
Setswana	tn	2014
Tonga	to	2015
Turkish	tr	2018
Tsonga	ts	2019
Tatar	tt	2020
Twi	tw	2023
Ukrainian	uk	2111
Urdu	ur	2118
Uzbek	uz	2126
Vietnamese	vi	2209
Volapük	vo	2215
Wolof	wo	2315
Xhosa	xh	2408
Yoruba	yo	2515
Zulu	zu	2621

Audio analogico

Segnale elettrico che rappresenta in maniera diretta il suono. Confrontare con l'audio digitale, che può essere un segnale elettrico, ma non è una rappresentazione diretta del suono. Vedere anche "Audio digitale".

Proporzioni dello schermo

Rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo del televisore. I televisori tradizionali sono 4:3 (ovvero, lo schermo è quasi quadrato); i modelli widescreen sono 16:9 (la larghezza dello schermo è quasi doppia dell'altezza).

Audio digitale

Rappresentazione indiretta del suono tramite cifre. Durante la registrazione, il suono viene misurato a intervalli discontinui (44.100 volte al secondo per i CD audio) da un convertitore analogico-digitale, che genera un flusso di cifre. Durante la riproduzione un convertitore digitale-analogico genera un segnale analogico basato su tali cifre. Vedere anche "Frequenza di campionamento" e "Audio analogico".

DivX

DivX è una tecnologia multimediale creata da DivX, Inc. I file multimediali DivX contengono video compresso. I file DivX possono comprendere inoltre funzionalità multimediali avanzate, come menu, sottotitoli e colonne sonore alternative.

Dolby Digital

Sistema surround di elevata qualità, basato su un massimo di 5,1 canali audio, utilizzato in numerose sale cinematografiche all'avanguardia in tutto il mondo. Sullo schermo vengono indicati i canali attivi, ad esempio 3/2.1. 3 indica i due canali anteriori e il canale centrale, 2 indica i canali surround e .1 indica il canale LFE.

DRM

DRM (digital rights management, o gestione digitali diritti d'autore) è un tipo di software server che permette la distribuzione pagata di materiale protetto via Web e recentemente incorporato dal sistema WMA (Windows Media Audio).

DTS

DTS significa Digital Theater Systems. DTS è un sistema surround diverso dal Dolby Digital, molto utilizzato in cinematografia.

Gamma dinamica

Differenza tra i suoni più alti e più bassi in un segnale audio, (senza incorrere nella distorsione o nel rumore). Le colonne sonore Dolby Digital e DTS sono in grado di riprodurre una gamma dinamica molto ampia, che consente di ottenere notevoli effetti cinematografici.

EXIF (Exchangeable Image File)

Formato di file sviluppato da Fuji Photo Film per le fotocamere digitali. Le fotocamere digitali di varie marche utilizzano questo formato file compresso per le informazioni relative alla data, all'ora e all'anteprima dell'immagine, come pure ai dati dell'immagine.

Estensione dei file

Tre lettere aggiunte alla fine del nome del file per indicare il tipo di file. Ad esempio ".mp3" indica un file MP3.

HDMI

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) è un'interfaccia digitale ad alta velocità in grado di trasferire segnali video non compressi in formato standard, enhanced o ad alta definizione e segnali audio standard o surround multicanale attraverso un'unica connessione digitale. Le caratteristiche di HDMI comprendono: segnale video digitale non compresso, ampiezza di banda fino a 5 gigabyte al secondo e capacità di comunicazione tra la sorgente AV e i dispositivi AV quali i DTV.

Formato ISO 9660

Il formato standard internazionale della struttura gerarchica di un CD-ROM.

JPEG

Formato file utilizzato per le immagini ferme, come per esempio le fotografie e le illustrazioni. I file JPEG sono identificati dall'estensione file ".jpg" o ".JPG". La maggior parte delle fotocamere digitali utilizza questo formato.

MP3

MP3 (MPEG1 audio layer 3) è un formato di file audio compresso. I file vengono classificati in base alla relative estensioni ".mp3" o ".MP3".

MPEG-4 AAC

Quello MPEG-4 AAC è un formato audio stereo compresso. I file vengono riconosciuto dall'estensione '.m4a'.

Tenere presente che alcuni file acquistati e protetti dalla copia (ad esempio file acquistati con iTunes) potrebbero non venire riprodotti.

Audio MPEG

Formato audio utilizzato in Video CD e alcuni dischi DVD. Il lettore può convertire audio MPEG in formato PCM per garantire maggiore compatibilità con i registratori digitali e gli amplificatori AV. Vedere anche "PCM (Pulse Code Modulation)".

Video MPEG

Formato video utilizzato per Video CD e DVD. I Video CD utilizzano il vecchio standard MPEG-1, mentre i DVD utilizzano lo standard MPEG-2 più nuovo e di migliore qualità.

PBC (PlayBack Control), soltanto Video CD

Sistema di navigazione di Video CD tramite menu su schermo registrati sul disco. Ottimo per i dischi che in genere non vengono riprodotti dall'inizio alla fine, come ad esempio i dischi di karaoke.

PCM (Pulse Code Modulation)

Il più comune sistema di codifica dell'audio digitale utilizzato su CD e DAT. È di qualità eccellente, ma richiede una quantità superiore di dati rispetto a formati quali il Dolby Digital e l'audio MPEG. Per garantire la compatibilità con registratori audio digitali (CD, MD e DAT) e amplificatori AV con ingressi digitali, questo lettore può convertire l'audio Dolby Digital, DTS e MPEG in PCM. Vedere anche "Audio digitale".

Video a scansione progressiva

Le linee che compongono un'immagine video vengono aggiornate con un solo passaggio, mentre l'interlacciamento ne richiede due.

Regioni (soltanto DVD-Video)

I dischi e i lettori vengono associati a determinate aree del mondo. Questo lettore consente di riprodurre soltanto dischi con codici di regione compatibili. Il codice della regione del lettore viene riportato sul pannello posteriore dell'unità. Alcuni dischi sono compatibili con più di una regione (o con tutte le regioni).

Frequenza di campionamento

Frequenza cui un suono deve venire misurato quando deve venire trasformato in dati audio digitali. A frequenze di campionamento superiori, la qualità del suono risulta migliore, ma viene generato un numero superiore di dati digitali. L'audio di CD standard ha una frequenza di campionamento di 44,1 kHz, ovvero 44.100 campioni al secondo. Vedere anche "Audio digitale".

WMA

L'acronimo WMA sta per Windows Media Audio e si riferisce ad una tecnologia di compressione dati audio sviluppata dalla Microsoft Corporation. I file WMA possono venire codificati con Windows Media® Player per Windows® XP, Windows Media® Player 9 o Windows Media® Player 10.

WMV

L'acronimo WMV sta per Windows Media Video e si riferisce ad una tecnologia di compressione dati video sviluppata dalla Microsoft Corporation. I file vengono riconosciuti dalla loro estensione ".wmv".

Risoluzione dei problemi

Se avete qualche inconveniente con l'uso dell'unità DV-SP405, controllare la seguente tabella per le possibili cause e rimedi. Se ancora non riuscite a risolvere da soli il problema, si prega di contattare il vostro fornitore Onkyo.

	Sintomi	Cause	Rimedi
Lettore DVD	L'unità DV-SP405 non si accende?	Il cavo di alimentazione non è collegato.	Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica murale adeguata (pagina 23).
		Interferenze esterne stanno influenzando sui circuiti digitali dell'unità DV-SP405.	Spegnere l'unità DV-SP405, attendere cinque secondi, quindi provare di nuovo ad accenderla. Se ciò non risolve il problema, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, attendere cinque secondi, ricollegarlo, e quindi provare ad accendere di nuovo.
	Il vassoio del disco non chiude correttamente?	Il disco non è centrato nel vassoio del disco.	Posizionare il disco al centro del vassoio del disco (pagina 26).
		Il disco è sporco.	Rimuovere il disco e pulirlo (pagina 10).
	Non è possibile avviare la riproduzione?	Non è caricato nessun disco.	Caricare un disco (pagina 26).
		Il disco non può essere riprodotto poiché non è compatibile.	Utilizzare solo i dischi compatibili (pagina 7).
		Il disco è capovolto.	Caricare il disco nel verso corretto (pagina 26).
		Il disco non è centrato nel vassoio del disco.	Posizionare il disco al centro del vassoio del disco (pagina 26).
		Il disco è sporco.	Rimuovere il disco e pulirlo (pagina 10).
		Il disco dispone della funzione "Blocco Genitori" che è attivata.	Disattivare la funzione "Blocco Genitori" (pagina 47).
		Il disco DVD-Video è destinato per l'uso in un'altra regione.	Se il numero di regione del disco non corrisponde al numero di regione dell'unità DV-SP405, il disco non può essere riprodotto (pagina 52).
	Occasionalmente l'immagine è distorta?	Il disco è sporco.	Rimuovere il disco e pulirlo (pagina 10).
		State usando la funzione Avanti Veloce o Indietro Veloce.	Una piccola distorsione dell'immagine si può verificare quando si usano queste funzioni. Questo è un fatto normale.
	L'immagine è instabile o disturbata?	L'unità DV-SP405 è collegata al vostro TV tramite un videoregistratore o altra apparecchiatura video, e un sistema di protezione di copia sta influenzando sull'immagine.	Collegare l'unità DV-SP405 direttamente al vostro TV (pagina 18).
	Non c'è nessuna immagine?	È stata selezionata la sorgente d'ingresso sbagliata sul vostro TV.	Sul vostro TV, selezionare l'ingresso al quale è stata collegata l'unità DV-SP405.
		Il cavo video non è collegato correttamente.	Controllare il cavo video e correggere se necessario (pagina 18).
Le impostazioni non sono state salvate?	Se c'è un'interruzione elettrica, oppure se il cavo di alimentazione viene scollegato inavvertitamente, tutte le impostazioni vengono perse.	Prima di scollegare il cavo di alimentazione, impostare l'unità DV-SP405 in standby premendo il tasto [STANDBY/ON], e attendere finché scompare "OFF" dal display.	
	Le nuove impostazioni fatte con i menu della schermata di Setup durante la riproduzione di un disco non funzionano.	Alcune impostazioni possono venire cambiate durante la riproduzione, altre non entrano in funzione sino a che il disco viene fermato e riavviato: Premere Tasto [arresto] quindi riprendere la riproduzione.	
La luminosità è instabile o l'immagine è disturbata?	L'unità DV-SP405 è collegata al vostro TV tramite un videoregistratore o un'altra apparecchiatura video, e un sistema di protezione della copia sta influenzando l'immagine.	Collegare l'unità DV-SP405 direttamente al vostro TV (pagina 18).	
	Il vostro TV non supporta la scansione progressiva.	Reimpostare l'unità DV-SP405 alle sue impostazioni iniziali (pagina 43).	
I capitoli o le tracce non vengono riprodotti nell'ordine corretto?	State utilizzando la funzione di riproduzione ripetuta, riproduzione programmata, o riproduzione casuale.	Selezionare la riproduzione normale (pagina 34-36).	
I tasti dell'unità DV-SP405 e del telecomando non funzionano?	Fluttuazioni del voltaggio di alimentazione e altre anomalie, come ad esempio elettricità statica, possono interferire con il funzionamento normale.	Spegnere l'unità DV-SP405, attendere cinque secondi, quindi accenderla di nuovo. Se ciò non risolve il problema, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, attendere cinque secondi, ricollegarlo, e quindi provare di nuovo.	

Risoluzione dei problemi—*Continua*

	Sintomi	Cause	Rimedi
Letto- re DVD	Non c'è audio?	L'impostazione "Uscita PCM 96 kHz" è regolata a "96 kHz".	Cambiare l'impostazione "Uscita PCM 96 kHz" a "96 kHz > 48 kHz", oppure usare connessioni analogiche (pagina 44).
		L' "Uscita Digitale" è impostata a "Spento".	Cambiare l'impostazione "Uscita Digitale" a "Acceso" (pagina 44).
		Sul vostro TV, amplificatore hi-fi, o ricevitore AV, è stata selezionata la sorgente d'ingresso errata.	Selezionare sul vostro TV, amplificatore hi-fi, o ricevitore AV, l'ingresso al quale è collegata l'unità DV-SP405.
		Il cavo audio non è collegato correttamente.	Controllare il cavo audio e correggere se necessario.
		Il TV, amplificatore hi-fi, o ricevitore AV, collegato alle uscite audio dell'unità DV-SP405 è spento o il volume è abbassato.	Accendere il TV, amplificatore hi-fi, o ricevitore AV e regolare il suo volume adeguatamente.
		Un'impostazione "Uscita audio dig." dell'unità DV-SP405 non è regolata correttamente.	Controllare le impostazioni "Uscita audio dig." e correggerle a seconda della necessità (pagina 44).
		La riproduzione è in pausa.	Riprendere la riproduzione (pagina 27).
	L'immagine appare allungata o di forma sbagliata?	L'impostazione dello "Schermo TV" è errata.	Regolare l'impostazione dello "Schermo TV" in accordo al formato del vostro TV (pagina 45).
	La riproduzione CD audio salta o sobbalza o è disturbata?	Il CD audio caricato usa il controllo di copia.	I dischi CD con protezione di copia sono dischi speciali non conformi ai CD audio standard, quindi possono non funzionare correttamente con l'unità DV-SP405.
	È caricato un CD audio ma l'unità DV-SP405 visualizza "NO DISC"?		
La prima traccia non viene riprodotta?			
La localizzazione di uno specifico punto richiede più del tempo normale?			
La riproduzione si avvia dalla parte centrale di una traccia?			
Alcune sezioni di una traccia vengono saltate?			
La riproduzione si arresta alla parte centrale di una traccia?			
L'unità DV-SP405 visualizza messaggi errati?			

Risoluzione dei problemi—*Continua*

	Sintomi	Cause	Rimedi
Lettore DVD	Alcuni file MP3 non sono riprodotti?	I file MP3 senza un'estensione “.mp3” o “.MP3” del nome del file non vengono riconosciuti.	Usare un'estensione del nome del file corretta (pagina 8).
		Il disco MP3 è un disco multisessione.	L'unità DV-SP405 non supporta completamente i dischi multisessione. Possono essere riprodotti solo i file nella prima sessione (pagina 8).
	Non è possibile riprodurre i dischi MP3/WMA/JPEG?	Il disco non è di formato ISO 9660 Level 1 o 2.	Il formato di registrazione corretto da usare è ISO 9660 e la sessione deve essere chiusa (pagina 7)
		Il disco non è stato finalizzato.	Finalizzare il disco (pagina 7).
	Non è possibile selezionare i file MP3?	I file MP3 senza l'estensione del nome del file “.mp3” o “.MP3” non vengono riconosciuti.	Usare l'estensione corretta del nome del file (pagina 8).
	Non è possibile riprodurre i file WMA?	I file WMA senza l'estensione del nome del file “.wma” o “.WMA” non vengono riconosciuti.	Usare l'estensione corretta del nome del file (pagina 8).
		È attiva l'opzione di copyright del file WMA.	Non usare l'opzione copyright (pagina 8).
Non è possibile visionare i file JPEG?	I file JPEG senza l'estensione del nome del file “.jpg” o “.JPG” non vengono riconosciuti.	Usare l'estensione corretta del nome del file (pagina 9).	
	I file JPEG progressive non sono supportati. Usare i file Baseline JPEG.	Sono supportati solo i file Baseline JPEG (pagina 9).	
Telecomando	I tasti sull'unità DV-SP405 funzionano, ma non quelli del telecomando?	Non ci sono le batterie nel telecomando.	Installare nuove batterie. (pagina 11).
		Le batterie sono esaurite.	Sostituirle con batterie nuove. (pagina 11).
		Le batterie sono installate in modo errato.	Controllare le batterie e correggere se necessario (pagina 11).
		Non state puntando il telecomando nella direzione del sensore del telecomando dell'unità DV-SP405.	Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando dell'unità DV-SP405 (pagina 11).
		Siete troppo lontani dall'unità DV-SP405.	Usare il telecomando più vicino all'unità DV-SP405 (pagina 11). Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 5 metri.
		Una sorgente luminosa intensa sta interferendo con il sensore del telecomando dell'unità DV-SP405.	Accertarsi che l'unità DV-SP405 non sia soggetta ai raggi solari diretti o a luci fluorescenti di tipo ad inverter. Riposizionarla se necessario.
		Se l'unità DV-SP405 è installata in un mobile con sportelli in vetro colorato, il telecomando potrebbe non funzionare in modo affidabile quando gli sportelli sono chiusi.	Aprire gli sportelli, oppure utilizzare un mobile senza vetri colorati.

Risoluzione dei problemi con HDMI

L'uso scorretto dell'apparecchio viene spesso scambiato per un guasto. Se si ritiene che questo componente non funzioni bene, controllare la sezione che segue. A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare tutti i componenti ed apparecchi elettronici usati. Se il problema non può venire risolto con i rimedi suggeriti di seguito, per effettuare riparazioni contattate uno dei nostri centri assistenza o il vostro rivenditore.

Problema	Rimedio
<p>Non viene emesso alcun segnale audio HDMI.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se “uscita HDMI” si trova su “Off”. (Vedere “uscita HDMI” a pagina 44.) • Questa unità è stata progettata per la compatibilità con HDMI (High Definition Multimedia Interface). A seconda del componente collegato, il trasferimento dei segnali potrebbe risultare non completamente affidabile. • Se l'indicatore HDMI sul pannello frontale è illuminato: <ul style="list-style-type: none"> → Se il componente sorgente è compatibile solo con DVI/HDCP, non si udirà alcun suono dall'uscita HDMI. • Se l'indicatore HDMI sul pannello frontale è spento: <ul style="list-style-type: none"> → Accertarsi di aver selezionato il lettore come ingresso HDMI nelle impostazioni relative al componente in uso. Per eseguire questa operazione potrebbe essere necessario consultare il manuale di istruzioni del componente. → Verificare che il cavo HDMI sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. → Verificare che i componenti collegati mediante interfaccia HDMI siano accesi e che siano compatibili con HDMI.
<p>Non viene emesso alcun segnale video HDMI.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi di aver selezionato il lettore come ingresso HDMI nelle impostazioni relative al componente in uso. Per eseguire questa operazione potrebbe essere necessario consultare il manuale di istruzioni del componente. • Verificare che il cavo HDMI sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. • Verificare che i componenti collegati mediante interfaccia HDMI siano accesi e che siano compatibili con HDMI. • Questa unità è stata progettata per la compatibilità con HDMI (High Definition Multimedia Interface). A seconda del componente collegato, l'uso di una connessione DVI potrebbe determinare il trasferimento non completamente affidabile dei segnali. • Accertarsi che la risoluzione impostata sul lettore corrisponda a quella del componente collegato tramite interfaccia HDMI. Per modificare la risoluzione HDMI, fare riferimento a “Risoluzione HDMI” a pagina 45. Si veda Impostazione della risoluzione in uscita sull'impostazione predefinita con un collegamento HDMI a pagina 21 se si desidera reimpostare la risoluzione in uscita.
<p>Non viene emesso alcun audio multicanale HDMI.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che l'opzione HDMI OUT sia impostata su Auto (per eseguire questa operazione, fare riferimento a “Uscita HDMI” a pagina 44).
<p>Uscita Video Comp. non può venir regolato su Interlacciata.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Potete usare l'impostazione “Interlacciata” se “Risoluzione HDMI” si trova “720 x 576i”.
<p>Un componente DVI (compatibile con HDCP) collegato non funziona con il lettore.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Questa unità è stata progettata per la compatibilità con HDMI (High Definition Multimedia Interface). A seconda del componente collegato, l'uso di una connessione DVI potrebbe determinare il trasferimento non completamente affidabile dei segnali.

Diagnostica USB

Problema	Rimedio
Un dispositivo di memoria di massa USB non viene riconosciuto dal sistema.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi di aver bene inserito il connettore USB in quest'unità.• Controllare che la formattazione sia stata fatta con il formato FAT16 o FAT32.• I dispositivi USB che possiedono un hub USB interno non sono supportati.
Dei file non sono visibili in Navigator/Photo Browser.	<ul style="list-style-type: none">• I file devono possedere una delle estensioni permesse: .mp3 per file MP3; .wma per file WMA; .m4a per file MPEG-4 AAC; .jpg per file JPEG (in lettere o maiuscole o minuscole).• Controllare che l'accesso al file non sia stato limitato (da un password.).
I file WMA o MPEG-4 AAC non vengono riprodotti.	<ul style="list-style-type: none">• I file sono stati registrati usando il sistema DRM (Digital Rights Management) o quello FairPlay di protezione dalla copia. Ciò non è dovuto ad un guasto

Nota:

- L'elettricità statica o altre influenze esterne possono causare problemi a quest'unità. In tal caso, scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo immediatamente. Ciò di solito riporta l'unità alla normalità. In caso il problema non venga risolto, si prega di contattare il centro assistenza più vicino.

L'unità DV-SP405 contiene un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In situazioni molto rare, serie interferenze, disturbi provenienti da una sorgente esterna, o elettricità statica possono causare un blocco. Nel caso improbabile che ciò possa accadere, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, attendere per almeno cinque secondi, e quindi ricollegarlo di nuovo.

Specifiche tecniche

Sistema dei segnali		PAL/NTSC
Uscita/impedenza video composito		1,0 V (p-p)/75 Ω sincronizzazione negativa, RCA
Uscita/impedenza video component		Y: 1,0 V (p-p)/75 Ω PB/PR: 0,7 V (p-p)/75 Ω RCA
Uscita HDMI		Connettore a 19 pin
Connettore AV		1,0V (p-p)/75 Ω, Scart
Risposta in frequenza per Component video		5 Hz–13 MHz
Risposta in frequenza	Suono lineare DVD	4 Hz–44 kHz (96 kHz) 4 Hz–22 kHz (48 kHz)
	Audio CD	4 Hz–20 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale–rumore		115 dB
Gamma dinamica audio		88 dB
THD (distorsione armonica totale)		0,0065 % (1 kHz)
Fluttuazioni di velocità		Misurabilità al di sotto della soglia
Uscita/impedenza audio (digitale coassiale)		0,5 V (p-p)/75 Ω
Uscita/impedenza audio (analogica)		2,0 V (rms)/440 Ω

■ Generale

Alimentazione	CA 220–240 V, 50/60 Hz
Assorbimento elettrico	11 W
Assorbimento elettrico in standby	0,9 W
Dimensioni (L x A x P)	435 (L) x 60,5 (A) x 208 (P) mm
Peso	1,9 kg
Condizioni di funzionamento Temperatura e umidità	+5 °C – +40 °C (41 °F – 95 °F) / 5 % – 80 %
Compatibilità dischi	DVD-VIDEO, CD-DA, CD-R/RW, VCD, DVD-R/RW, DVD+R/+RW (W/O VCPS), DVD-R/+R DL, DVD-R/RW (VR), DVD-R DL (VR) I dischi che non sono stati finalizzati adeguatamente vengono riprodotti solo in parte o non vengono riprodotti affatto

Le specifiche tecniche e le caratteristiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Memo

Memo

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.us.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.eu.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE UK Office

Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1&12, 9/F, Ever Gain Plaza Tower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
<http://www.ch.onkyo.com/>



Y0705-1

SN 29344512

(C) Copyright 2007 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.



* 2 9 3 4 4 5 1 2 *